

BASEBALL REGIONAL

Fin de la course au championnat aujourd'hui?

(Pages 92 et 93)

progrès dimanche

Au service des comtés: Chicoutimi-Dubuc-Jonquière-
Kenogami-Lac-St-Jean-Lavolette-Roberval-Saguenay
Côte-Nord-Chibougamau-Chapais

HEBDO
15c
WEEK LIES

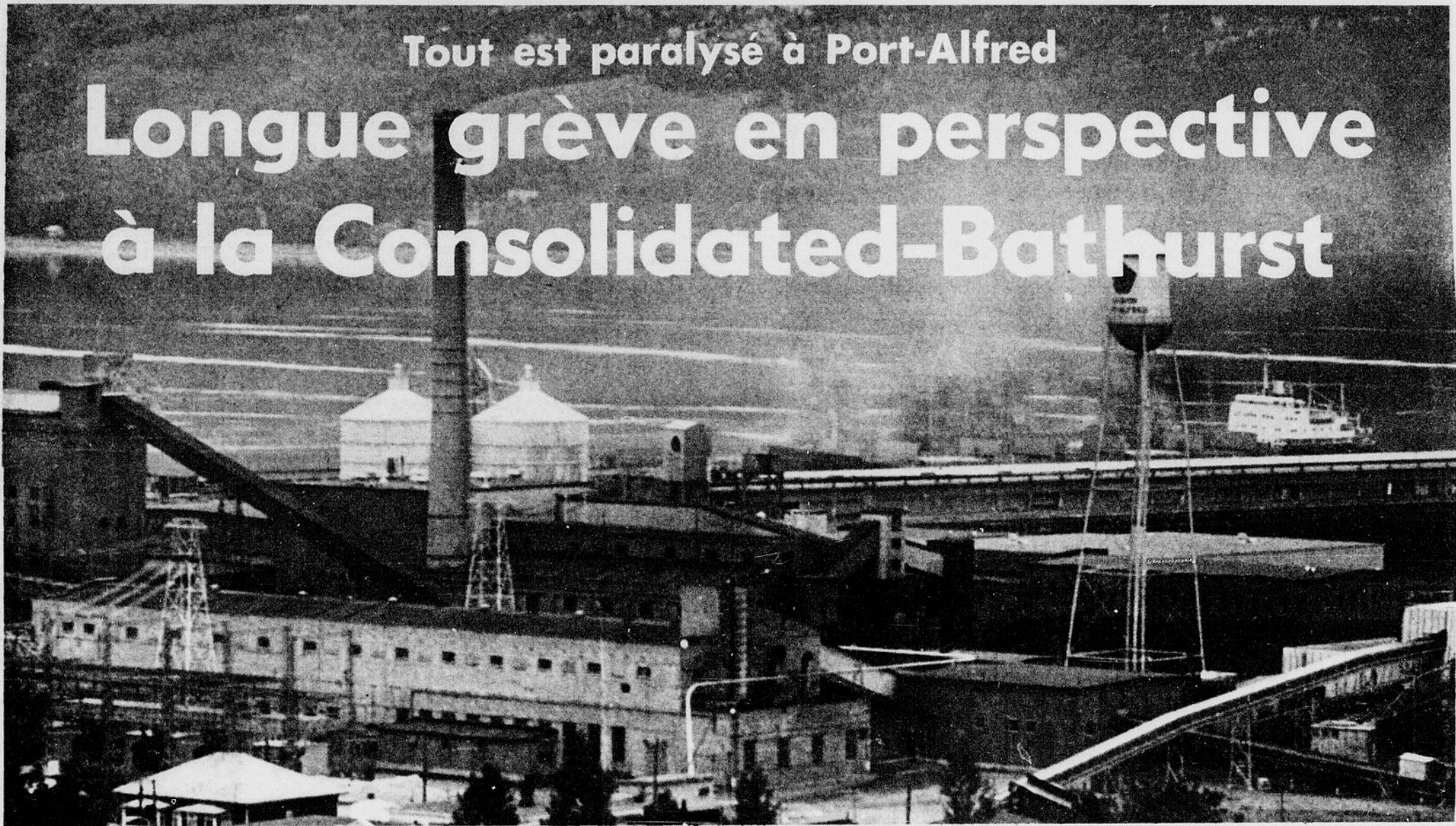
80e année — No 25

"LE MEILLEUR JOURNAL DE L'ANNEE"

Dimanche, le 11 août 1968

Tout est paralysé à Port-Alfred

Longue grève en perspective à la Consolidated-Bathurst



TOUT EST MORT à la papeterie de la Consolidated-Bathurst de Port-Alfred depuis l'arrêt de travail causé par la grève des 700 employés. Chacun s'interroge sur la durée de cette grève qui pourrait avoir de graves répercussions économiques. (Lire nos informations en pages 2 et 3).



LES CINQUANTE premiers diplômés en assistance sociale du Québec qui viennent de terminer leur cours au Collège de Jonquière, célébraient l'événement, hier soir, au Manoir Clairval, près de Chicoutimi.

Troubles étudiants en préparation au Québec

(Lire en page 5)

Vague de cambriolages à Rivière-du-Moulin

(Lire en page 3)

La grève à Port-Alfred

Graves répercussions économiques

(PAR WALTER GAGNON)

Ce n'est pas un secret pour personne que la grève des 700 employés de la Consolidated Bathurst de Port-Alfred et le congédiement massif des employés de bureau dans une quinzaine de jours, porteront un dur coup à la situation économique dans le secteur de la Baie des HA! HA!

Un ralentissement des affaires est prévu; d'ailleurs, depuis une semaine, devant une grève en perspective, les entreprises commerciales ont vu ralentir le chiffre des ventes, les ouvriers agissant avec circonspection en envisageant un arrêt de travail. Plusieurs employés des établissements commerciaux ont été avisés qu'ils seraient mis à pied temporairement si la grève se déclarait. Devant un fait accompli maintenant, quelques personnes perdront leur emploi tandis que d'autres subiront ce triste sort si la grève persiste pendant plusieurs mois.

La production du papier stoppée entraîne également l'arrêt des fournisseurs du bois de pulpe et de copaux,

par camions ou transport maritime, ce qui fait que plusieurs personnes seront en congé forcé. Il en sera de même chez les producteurs.

A Port-Alfred, le secteur le plus touché, les contribuables et les citoyens peuvent s'attendre à une politique d'austérité des autorités municipales. Plusieurs projets demeureront sur le tapis, notamment le chauffage du Palais Municipal. Par contre, si la grève persiste, on peut être assuré que les sans-travail exigeront des travaux d'hiver.

LA NAVIGATION D'HIVER

Les 15,000 tonnes de papier à journal qui "dorment" dans l'immense hangar d'entreposage de la Consolidated; ne pourront être expédiées d'au-

cune façon. Ainsi donc, ce ne sera pas un point d'appui pour le projet de la navigation sur le Saguenay à l'année longue.

MILLIONS DE DOLLARS INUTILISÉS

L'arrêt de travail causé par le désaccord entre les deux parties, en plus de mettre un frein à la production

du papier à journal, laisse en inventaire, des millions de dollars qui reposent sur l'eau et dans les piles.

A date, environ 14,000 tonnes de bois flottent dans la Baie des HA! HA!, tandis qu'il en reste approximativement 75,000 cordes à transporter par voies maritime et ter-

restre. On estime à une centaine de mille cordes les bûches de quatre pieds entassées sur les deux gigantesques piles de la Consolidated Bathurst représentant un joli montant de 4 millions de dollars. Et si on ajoute le papier entreposé dans le hangar pour une somme d'argent évaluée à plus de \$2,000,000, on en arrive à un imposant

total de \$6,640,000 "gelés", même en plein été. Et que penser des salaires versés aux patrons et aux contremaîtres? Ceci ne fait que s'ajouter aux millions de dollars "entreposés". Si les ouvriers ne retirent pas d'émoluments, l'employeur, par contre, laisse dormir des millions en plus du risque de perdre des commandes...

L'économie de Port-Alfred, de la Baie et tout ce qui découle du commerce et de l'industrie du bois de pulpe seront-ils bien longtemps tenus au ralenti par cette grève? C'est là une grande question à laquelle personne ne peut fournir une réponse affirmative. Mais que tous espèrent un règlement satisfaisant autant que rapide.

"Faute de travail"

Tous les employés de bureau de la Consolidated congédiés

Les employés de bureau, au nombre d'une quarantaine, ont été avisés, vendredi avant-midi, par les autorités de la Consolidated Bathurst de Port-Alfred qu'ils étaient congédiés. Ce congédiement massif prendra effet le 24 août prochain.

Dans une courte rencontre entre M. Bertrand Plante et le Syndicat des Employés de bureau sous la direction du président Cyprien Gaudreault, le représentant de l'employeur a justifié la décision des patrons en alléguant le manque de travail dans les bureaux causé par la grève qui sévit à cette papeterie depuis vendredi midi.

L'unité de négociation des employés de bureau appar-

tient à la même que celle des ouvriers à l'heure, soit la C.S.N. Les "bureau-crates" ne peuvent faire la grève du fait que les négociations avec l'employeur ont à peine débuté, il y a quelques semaines. Ce serait donc un geste illégal de leur part que de déclarer la grève. Leurs confrères grévistes ont d'ailleurs convenu de les laisser travailler mais les "collets blancs" ne font pas partie de la liste des 96 personnes qui

peuvent pénétrer dans l'usine pour fins de vérification seulement.

Les "congédiés" ont tenu une importante réunion dans la soirée de vendredi afin d'étudier la situation. Plusieurs ont apporté des suggestions afin d'aider le comité de négociations. Une rencontre avec les autorités de la Consolidated de Port-Alfred est anticipée pour cette semaine. Il ne serait pas surprenant que les négociations s'entament définitivement entre les deux demandes conjointes et à un système d'évaluation des tâches lequel seront l'objet d'une

étude particulière et profonde.

INDEMNITE DE LICENCIEMENT

La convention collective prévoit une indemnité de licenciement de 1% des gages totales de l'employé pour la période complète de service continu à partir du 1er janvier 1945. Les employés licenciés auront droit aux prestations d'assurance-chômage pour ceux qui sont qualifiés. L'indemnité se termine lors du rappel de l'employé ou lorsque le montant global est à sec.



Voici quelques employés de bureau franchissant la barrière de sortie. Dans une quinzaine de jours, les collets blancs demeureront au foyer. Le congédiement massif des 41 employés prendra effet le 24 août prochain.

POUR UN LOYAL SERVICE

Gérard Boutin

Assurance-vie — Rente de Retraite — Groupe — Expertise d'affaire et succession

Assurance-Vie LA PREVOYANCE

COMPAGNIE D'ASSURANCE

20, rue Brassard ST-FELICIEN, P. Q.
Tél.: 679-1562

Faites rénover vos vieux meubles

A notre atelier de rembourrage, nous pouvons rendre neufs vos vieux meubles tels que: Chesterfield, chaises, lazy-boy, aussi réparation de sièges de bicyclettes et d'auto-neige. Nous avons toujours un assortiment complet de tissus et cuir à prix de réduction. Nos années d'expérience sont votre meilleure garantie.

Nous pouvons vous accorder un plan de finance si vous le désirez.

Téléphonez dès aujourd'hui à: 543-3689 ou à notre représentant à: 543-6835

"Estimés gratuits"

L'ATELIER DE REMBOURRAGE

JACQUES FOSTER

348, St-Emile Chicoutimi-Nord



CARRIERE DANS LA VENTE

Corporation établie au Québec depuis plusieurs années et possédant succursales dans les principaux centres de la province, est à la recherche d'un représentant de carrière pour ????

NOUS OFFRONS:

Revenu annuel \$10,000.00 et plus.
Possibilité de promotion rapide à Gérant de District.

NOUS EXIGEONS:

Expérience de vente (minimum 3 ans)
Marié, sérieux, honnête, dynamique.
Auto de modèle récent.

Pour renseignements et entrevue, téléphonez lundi entre 9 A.M. et midi à Québec: (837-0452), demandez M. COUTURE, C. P. 338, LEVIS, Québec.

ON DEMANDE



Un représentant vendeur (jobber) pour la vente et la livraison des patates chips LAURENTIDES pour toute la Côte Nord de Tadoussac à Sept-Îles. Ce représentant sera son propre patron et à son propre compte; petit capital requis au départ.

Devra acheter ce camion à des conditions extrêmement faciles. Possibilité pour un bon vendeur distributeur de \$300.00 par semaine de bénéfices nets.

Pour toutes informations, écrire à votre agent

J. B. COLLARD

82, Ouellet JONQUIERE
Tél.: 547-7104 après 6 hres p.m.

Vous serez les BIENVENUS chez les membres de



car c'est dans l'HARMONIE que vous serez ACCUEILLIS

VOYAGES — CROISIÈRES

Old Orchard U.S.A.
le rendez-vous des Canadiens

du 17 août au 22 août - Transport - Hôtel - 6 jours - 5 nuits - \$70.00 par personne. Départ de Jon., Kén., Arvida, Chicoutimi. Réservez vos sièges maintenant au:

SOLEIL ANTILLAIS pour l'automne 68

A BORD DU SS FRANCE — Départ de Québec le 9 octobre, croisière de 12½ jours, visite de 6 ports à partir de \$445.00 u.s. par personne. Du luxe par excellence. Réservez tôt!

Offrez-vous 5 jours de détente sur L'Empress of Canada

Départ de Québec pour New York le 30 novembre, à partir de \$75.00 par personne. Une façon différente de se rendre à New York, une vraie croisière.

VOYAGES BONNEAU ENR.

467 est, rue Racine CHICOUTIMI
Tél.: 543-4069



Grève de la Consolidated

Echec de la médiation spéciale

La grève des employés de la Consolidated Bathurst entrera ce midi dans sa deuxième journée. Tout se déroule dans le calme le plus complet sur le plan usine mais aux quartiers généraux, l'activité règne.

Au bureau du syndicat sis à l'hôtel de ville, les officiers travaillent sur des projets divers afin d'occuper les membres, les récréer, etc... Des comités couvrant toutes les sphères seront mis sur pied au fur et à mesure que la situation l'exigera. Du nombre, mentionnons les comités de récréation, d'études et de trésorerie.

C'est au quartier général, au sous-sol du Palais municipal (l'ancien club des Jeunes) qu'on rencontre les grévistes. La télévision y est installée et chacun s'occupe à divers jeux intérieurs pour le moment. Demain, les grévistes seront les hôtes au stade municipal, où les Tigres disputeront la victoire aux Bombardiers de Chicoutimi dans un match qui promet des sensations. Les sans-travail profiteront de cette promotion des Tigres pour le baseball car les prix d'admission ont été réduits en très grosse proportion à leur intention.

AUCUNE ENTENTE

Malgré les interventions du maire Laurier Simard et du sous-ministre adjoint du Travail, à Québec, M. Réal Mireault, aucune entente n'est encore intervenue. Une réunion au sommet eut lieu vendredi soir à Québec mais elle n'a pas donné les résultats escomptés. Le maire Simard et les autorités de la Consolidated de Port-Alfred étaient de retour hier. Le porte-parole de l'employeur, M. Georges-Henri Coulombe a souligné que la Consolidated n'avait pas de commentaires à faire. De son côté, le maire Simard a dit que les négociations étaient rompues, à 7 h 30 vendredi soir au bureau du sous-ministre.

Un blessé amené par avion meurt à Chicoutimi

Un jeune homme de 21 ans, Michel Nadeau, du 20 rue Laurier, à Baie Comeau, a trouvé la mort vers les neuf heures, vendredi soir, lorsque sa motocyclette est entrée en collision avec une automobile qui lui avait coupé le chemin.

A deux heures du matin, le jeune homme a été transporté d'urgence dans un avion spécial de Québec à Bagotville d'où il a été conduit par l'ambulance de la maison Gravel et Fils, à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi. Le patient est décédé deux heures plus tard des suites de fractures à la base du crâne.



PAS DE PIQUETAGE à l'usine de la Consolidated de Port-Alfred, touchée par la grève de ses 700 ouvriers. Six personnes alternent au poste d'observation et d'information à l'entrée de la papeterie. C'est une grève moderne et intelligente qui fera étape au pays.

Hier, la délégation du Syndicat de Port-Alfred, avec à sa tête le président Robert Larouche et le conseiller technique de la Fédération, M. Henri Vachon, devant s'entretenir de nouveau avec le sous-ministre. A 22h, aucune communication n'est parvenue ni au bureau du Syndicat à Port-Alfred ni au Progrès, ce qui faisait dire à un officier: "tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir."

LE SALAIRE GARANTI: LE POINT DU LITIGE

Le principal point litigieux repose sur la clause numéro 5 de l'appendice "c" de la convention de travail. En résumé, le désaccord s'inscrit dans cinq mots en langue française et deux en anglais. Ce fut toutefois suffisant pour aller à l'arbitrage lors du ralentissement de la production, à Port-Alfred, en janvier et février dernier.

Comme le contrat de travail a été négocié en français et qu'il est officiel dans cette langue, le texte français serait donc prédominant. Ainsi, lors de l'arbitrage, le syndicat a obtenu gain de cause et la compagnie a versé des émoluments de plus de \$10,000 sans compter les frais de l'arbitrage qui s'élevèrent à



DECROCHERA-T-IL LE GROS LOT? Le joueur de hockey Gaston Langlois, de Chicoutimi, est au nombre des personnes que le sort a désigné à la loterie de Montréal. Quel montant d'argent lui reviendra-t-il lors du tirage?

\$11,000, a-t-on appris hier soir.

Le fameux paragraphe numéro cinq se lit comme suit: "de plus si l'usine de Port-Alfred produit de façon continue 7 jours par semaine, ET QUE PAR LA SUITE (traduction anglaise de la Cie: IMMEDIATELY FOLLOWED BY A REDUCTION IN OPERATION) IL S'EN SUIVRAIT UNE REDUCTION DES OPERATIONS à moins de 6 jours ou encore la fermeture d'une ou plusieurs machines et que les employés seraient lésés de ce fait dans leurs gains hebdomadaires, l'Usine de Port-Alfred maintiendra le salaire régulier hebdomadaire de la position régulière occupée quand l'usine opère sur une base de 6 jours ou moins, pour un nombre de semaines correspondant au nombre de dimanches qu'il y a eu production sauf pour des cas de force majeure."

Les autorités de la Consolidated ont proposé une autre formule qui fut d'ailleurs rejetée par la partie syndicale qui insiste pour conserver les droits acquis.

Cette clause de salaire garanti qu'ont ratifié la Consolidated et le Syndicat constitue un précédent dans les annales de l'industrie du papier au Québec et vraisemblablement, dans tout le pays. Ainsi donc, les ouvriers de Port-Alfred se souviennent du ralentissement et désirent à tout prix protéger leur emploi. De là l'un des principaux motifs de la grève.

Les ouvriers font une grève moderne et intelligente. Il n'y a que six personnes à l'entrée de l'usine qui font office d'observateurs et d'informateurs. A différents intervalles, d'autres grévistes accompagnent les contremaîtres dans une tournée d'inspection, mais même si les grévistes veulent une grève moderne, ils n'hésiteront pas à pénétrer à l'intérieur de la papeterie par centaines si la compagnie ne s'en tient pas à l'entente qu'elle a signée.

A Rivière-du-Moulin

La population terrorisée par des cambrioleurs

Une vague de terrorisme semble avoir pris naissance à Rivière-du-Moulin où plu-

sieurs autos neuves auraient été volées dont une, une Falcon 1968, a été retrouvée dans une coulée du rang Ste-Famille.

Egalement plusieurs vols avec effraction ont été commis dans des maisons privées où les gens étaient partis en vacances, les voleurs se servant de chandelles pour s'éclairer afin de ne pas attirer l'attention des gens de l'extérieur.

Un cas en particulier est celui d'une femme qui semble être le point de mire de plusieurs de ces cambriolages puisque les bandits auraient visité à trois reprises son appartement sans compter qu'ils ont volé son automobile. Cette personne qui souffre d'un violent choc nerveux espère que ces vols et vandalismes prendront fin le plus tôt possible.

Egalement la situation est devenue suffisamment grave pour que plusieurs personnes demandent des permis de port d'armes à feu, tandis que plusieurs autres auraient l'intention d'en faire autant. Questionné sur toutes ces

activités nocturnes de vols, de cambriolages avec effraction et de vandalisme, la police de Rivière-du-Moulin a refusé de répondre ne nous permettant pas ainsi de fournir de plus amples détails susceptibles d'informer la population.

La météo

Prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal à 9 h 30 hier soir.

Régions de la Mauricie, Saguenay-Lac St-Jean: Nébulosité variable, quelques averses, frais. Vents légers devenant de 20 milles du nord-ouest, minimum et maximum à La Tuque et Chicoutimi 45 et 65.

Aperçu pour lundi: peu de changement.

Région de Québec: ensoleillé avec périodes nuageuses. Frais. Minimum et maximum à Québec 50 et 65.

Aperçu pour lundi: ensoleillé avec périodes nuageuses. Risque d'averse dans l'après-midi ou la soirée. Frais.

Régions de Baie Comeau, et Sept-Îles, ensoleillé avec périodes nuageuses et frais. Minimum et maximum à Baie Comeau et Sept-Îles 45 et 60, aperçu pour lundi: nébulosité variable avec quelques averses dans l'après-midi. Frais.

A Valin:

Deux incendies en deux jours; aucun service contre le feu

Deux incendies se sont produits lundi et mardi soir dernier, à Valin, sans qu'aucun service d'incendie n'intervienne, malgré les appels répétés des sinistrés. Il n'existe aucune protection contre les incendies dans le Canton Tremblay. La police de Chicoutimi-Nord n'a pas voulu se déplacer non plus. A St-Fulgence, la municipalité du village n'est pas équipée pour combattre un incendie là où il n'y a pas d'hydrants, et la municipalité de la Paroisse n'a aucune sorte de protection, si ce n'est qu'une demi-douzaine d'extincteurs chimiques placés à divers points stratégiques de son territoire. La protection civile, appelée elle aussi, bien qu'elle ait déjà eu des pompes en réserve, n'a pas bougé.

Dans le premier incendie, lundi soir, une grange, propriété de M. Jean Gagnon, a brûlé de fonds en comble, mettant en danger une autre habitation qui se trou-

vait à moins de cinquante pieds du sinistre.

Le lendemain soir, c'est le restaurant "Monsieur Fromage", propriété de M. John Tremblay de St-Fulgence, qui a pris feu et qui s'est consumée complètement sans que personne n'intervienne.

Dans le premier cas, les pertes sont évaluées à près de \$3,000 et dans le second cas, à tout près de \$20,000.

A St-Fulgence

Six personnes blessées dans une embardée

Hier matin, les membres de la famille de M. Chiasson, de Hauteville, dont sa femme et ses quatre enfants, ont subi de multiples blessures et contusions lorsque leur automobile a capoté à cinq milles à l'Est de St-Fulgence, sur le boulevard Tadoussac.

M. Chiasson, qui est le plus grièvement blessé, se rendait à Chicoutimi pour assister au mariage de sa fille lorsque voulant éviter une collision frontale avec un véhicule qui venait dans le sens inverse, il donna un violent coup de volant qui fit capoter son véhicule. Les blessés furent transportés à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi par les ambulanciers de la maison Gravel & Fils.



Ce qui reste de la grange de M. Jean Gagnon.



Une auto calcinée, un amas de ferraille et des cendres: c'est tout ce qui reste du commerce que M. John Tremblay, surnommé "Monsieur Fromage" opérait à Valin.

Un phénomène alarmant

La capitulation des adultes devant la jeune génération

Prenant la parole au 31^e congrès provincial de l'Association générale des Anciens Elèves des Frères de l'Instruction chrétienne, à Dolbeau, la semaine dernière, le R. Fr. Albert Tremblay, provincial, a déclaré qu'il était difficile de ne pas sentir le désarroi de plusieurs devant les problèmes qui se posent à tant de niveaux à un rythme effarant. Parlant de crise, l'éducateur éminent a dit que personne n'était autorisé à capituler et que l'histoire enseignait qu'aux crises succédait souvent une ressaisie des forces spirituelles. Et il a ajouté qu'on assistait aujourd'hui à un phénomène alarmant qu'il a appelé "la capitulation des adultes devant la nouvelle génération". Trop d'adultes, dit-il, montent en épingle les opinions des jeunes, comme si elles avaient du germe, et à priori, les éléments assurés des solutions cherchées. Il ne faut pas que les jeunes puissent un jour nous reprocher de n'avoir pas su les freiner en temps et lieu, dit-il.

Par ailleurs, le président provincial de l'association a voulu exprimer au nom de tous les anciens élèves un témoignage de fidélité à leurs maîtres.

"En tant qu'ancien élève des frères de l'Instruction chrétienne, dit-il, et comme appréciation de leur magnifique travail éducationnel auprès de notre jeunesse et de nos enfants, nous tenons à proclamer solennellement que nous voulons garder ces vaillants éducateurs dans tous les postes qu'ils détiennent actuellement; chaque fois qu'ils sont attaqués injustement, c'est un devoir rigoureux pour tous les anciens élèves de les défendre énergiquement et par tous les moyens à leur disposition".

Il appelait même temps l'opportunité de la devise de l'AGAFIC: Vigilance et action. "Vigilance et action dans la formation morale de nos jeunes, dans l'organisation des loisirs, dans le renouveau pédagogique et scolaire, dans une généreuse contribution au succès des missions des frères de l'Instruction chrétienne et dans une étroite surveillance de la vie économique du Québec".

Le Président général jugeait opportun de rappeler à l'assemblée que ce Congrès ne constituait pas un point d'arrivée, mais bien un point de départ, et que le travail amorcé devrait se continuer dans les divers milieux où demeurent les amicalistes.

ADAPTATION

Le F. Albert-Mari Tassé, Assistant du Général, a dû remplacer à pied levé comme conférencier nul autre que M. Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, empêché de venir par la maladie. Il le fit brièvement, mais en des formules bien frappées, où il rappelait aux amicalistes que chacun devait se décider à compter pour un dans la sphère de son activité. Il est bien inutile de geindre sur les maux actuels, si personne ne s'emploie à découvrir et expérimenter des méthodes nouvelles pour s'adapter à des situations nouvelles.

"Si les amicalistes prennent au sérieux les résolutions qu'ils ont votées hier, ils peuvent faire un bien immense à condition de s'unir".

UN GRAND DESARROI

Puis le Fr. Albert Tremblay, provincial de Dolbeau, termina la série des discours. Il remercia chaleureusement les organisateurs de ce Congrès, qui se sont imposés un travail énorme pour tout prévoir dans le détail. Aux noms de MM. François-Paul Boivin et Patrick Marceau, il a joint ceux des FF. Emilien Doucet, assistant-provincial et Bernard Trépanier, dir. de l'école St-Tharcisius de Dolbeau. S'adressant ensuite plus directement aux congressistes, il s'exprima ainsi: "Il est difficile de ne pas sentir le désarroi de plusieurs d'entre vous, devant les problèmes qui se posent à tant de niveaux et à un rythme effarant. Nous sommes à vivre une évolution extrêmement rapide, et le tournant aigu que nous sommes appelés à prendre ne nous permet pas, du moins dans beaucoup de cas, de prévoir ce que nous réserve l'après-virage. Le mot de crise, actuellement courant, ne semble pas exagéré pour rendre compte de cette réalité". Il continuait en disant que ceci n'autorisait personne à abandonner la lutte, en-

core moins à désespérer de l'avenir. Citant quelques situations analogues au cours de l'histoire, le conférencier croyait pouvoir conclure "que toutes les crises, après un moment de stupeur, voire d'effondrement, ont abouti à une ressaisie des forces spirituelles, à une remontée en surface des valeurs durables. Le matérialisme, ou plus exactement le naturalisme qui en est l'expression courante aujourd'hui, exercera toujours une fascination puissante et troublante sur le genre humain, mais ne le satisfiera jamais".

PHENOMENE ALARMANT

Le frère Tremblay ajoutait que l'on assistait également de nos jours à un phénomène alarmant qu'il a appelé la capitulation des adultes devant la jeune génération.

Trop d'adultes montent en épingle les opinions des jeunes, comme si elles avaient en germe, et à priori, les éléments assurés des solutions cherchées.

"Il incombe aux parents de prendre au sérieux ce slogan qu'on leur a souvent rappelé: L'éducation c'est votre affaire! afin que moins de jeunes puissent un jour nous reprocher de n'a-



Réception de congressistes à l'hôtel de ville de Dolbeau: ce sont, de gauche à droite, M. François de Paul Boivin, président de l'Association; M. Laurent Tremblay; M. Ls.-Georges Dechènes, ancien vice-président; M. Léopold Marcotte, ancien président; M. Ulric Laurencelle; M. W.-K. Hastey, gérant de Domtar; M. Armand Vézina, maire de Dolbeau; le Rév. Père Jacques Beupré, s.j., aumônier de l'AGAFIC; Fr. Albert Tassé, Assistant général des FIC.; Fr. Victor Bélanger, responsable de la revue des amicalistes "ECHOS", M. Maurice Bussière.

voir pas su les freiner en temps et lieu".

Le R.P. Abbé de Mistassini, ainsi que les curés des deux paroisses de Dolbeau avaient pris place à la table d'honneur.

Pendant le banquet, des souvenirs furent remis par l'Association aux anciens présidents de même qu'à des modérateurs très méritants. On n'oublia pas de remettre également un souvenir à M. Adolphe Chénier, de Montréal, âgé de 78 ans, et qui n'a manqué qu'un congrès en 28 ans.

A Chicoutimi-Nord

Gagnants à la Société horticole

La Société Horticole de Chicoutimi-Nord publie cette semaine la liste des gagnants lors du tirage de la fin de juin: no 629, M. L. Leduc, 59 St-Maurice; no 751, M. J.-C. Lemelin, 341 Mesy; no 608, M. L. Clou-

tier, 418 Ste-Geneviève; no 726, M. Edward Bergeron, 430 Chapais; no 799, Jacques Gadbois, 7 rue Claveau; no 785, Paul Bois Clair, 401 Ste-Geneviève; no 515, Fernand Brassard, 2230 Roussel; no 504, Georges Fortin, 290 Viau; no 701, Fernand St-Pierre, 945 Ste-Geneviève.

BUREAU D'ARCHITECTE



Lubo Georgiev, architecte membre de l'A.A.P.Q., annonce l'ouverture de son bureau au 510 rue Côté est, Alma. Tél.: 662-3373

TENTES-ROULOTTES VAL-BAR

L'IMPERIAL DE LUXE

L'Imperial Standard L'Aristocrate

S'ADRESSER A: Dépositaire: LÉONARD LEVESQUE

Tél.: 547-3202 OU

355, Boul. du Centenaire JONQUIERE
Station Service Aigle d'Or - Tél.: 547-4843

POUPONNIERE AU BERCEAU BLEU

(licenciée)

Mme Donat Carrier, prop.
19 ans d'expérience.

23 rue St-Martin, St-Jean-Eudes
Pour réservations: 548-5059

Dr Gismond Dion, D.D.S.

Chirurgien - Dentiste

343A, Racine Est CHICOUTIMI Tél.: 543-8802

REPRESENTANTS DEMANDES

POUR LE SAGUENAY, LAC ST-JEAN

Une Compagnie Internationale est à la recherche d'hommes sérieux et travailleurs espérant se faire un revenu au-dessus de la moyenne soit à temps plein ou partiel.

Pour informations, veuillez téléphoner entre 9 h et 5 h à Chicoutimi, à 549-4766.

A moins que le ministère de l'Éducation n'accorde aux étudiants une plus grande participation dans la gestion des universités et collèges d'État

UNE RÉVOLTE EST À CRAINDRE

PAR François Jalbert

L'année scolaire 1967-68 a vu les étudiants se révolter un peu partout dans le monde, parfois avec une extrême violence: cette révolte vient, surtout de ce que les étudiants en ont assez d'être traités comme des enfants; ils veulent participer activement aux décisions qui sont prises à tous les niveaux de l'enseignement, et même, souvent, aux décisions politiques importantes dont dépend l'avenir de leur pays. Si les étudiants du Québec sont, jusqu'à maintenant, restés à peu près calmes ça ne veut pas dire qu'ils le resteront indéfiniment si rien n'est fait pour satisfaire leurs revendications. Heureusement il y a, pour faire contrepoids à la lenteur des fonctionnaires du Ministère de l'Éducation, des administrateurs et des professeurs, au niveau des CEGEP, qui font des efforts pour introduire de nouvelles méthodes d'enseignement à l'intérieur de leur institution et qui, d'autre part, s'efforcent de confier aux étudiants des responsabilités toujours plus grandes en ce qui regarde l'administration et l'orientation pédagogique de leur collège.

UN "WORKSHOP" SUR LA PEDAGOGIE AU NIVEAU COLLEGIAT

Le père Gérard Arguin, directeur des services pédagogiques, et M. Claude Bolly du service de l'aide individuelle à l'étudiant, tous deux du CEGEP de Jonquière, ont participé, du 17 au 28 juin 1968, à un "workshop" sur l'amélioration des programmes d'études au niveau collégial; ce "workshop" a eu lieu au San Diego State College, aux États-Unis.

DE NOUVELLES METHODES PEDAGOGIQUES

À leur retour, le père Arguin et M. Bolly ont rédigé un rapport dont voici les grandes lignes, explicitées et commentées par M. Bolly qui m'a accordé une entrevue. "L'atelier portait sur l'amélioration de la pédagogie au niveau collégial par une personnalisation plus grande de l'enseignement. Différentes méthodes ont été suggérées, mais on a particulièrement insisté sur les suivantes.

1-L'écoute efficace

TIRER LE MAXIMUM D'UNE INFORMATION

"L'écoute efficace permet d'individualiser l'enseignement en utilisant des magnétophones; l'étudiant qui écoute un cours enregistré sur bande magnétique peut revenir en arrière si un passage lui semble trop difficile, ou, au contraire, sauter un passage qui lui paraît accessoire. On peut de la sorte tirer le maximum de l'information emmagasinée, et ce en un temps minimum.

2-Les techniques audio-visuelles

COMPRENDRE ET MEMORISER PLUS RAPIDEMENT

"On utilise les techniques de l'image et du son, séparément ou en les combinant,

pour faciliter chez l'étudiant la compréhension ou la simple mémorisation de l'information qu'on désire lui transmettre. Ainsi, l'utilisation de magnétophones dans un laboratoire de langues permet à l'étudiant de se rendre compte par lui-même des progrès qu'il fait ou ne fait pas dans l'apprentissage de telle ou telle langue étrangère. Le documentaire (cinématographique sous toutes ses formes est aussi d'une grande efficacité.

3-Le langage comprimé

DONALD DUCK

"C'est une technique par laquelle un discours, un cours ou une conférence peut être accéléré tout en demeurant compréhensible; il est ainsi possible d'augmenter de 50% la rapidité d'une communication: un discours de dix minutes peut donc être réduit à cinq minutes. Mais on peut aussi ralentir un discours dans une même proportion, ce qui est beaucoup plus utile dans le domaine de l'enseignement, pour l'enseignement des langues en particulier: on a toujours l'impression que les gens qui parlent une langue qu'on ne comprend pas ou qu'on comprend mal parlent à une vitesse effarante. Le personnage de Walt Disney, Donald Duck, est un bon exemple de l'utilisation de cette technique de compression du langage par l'accélération du débit.

4-L'individualisation des études et des travaux scolaires

INTÉGRER L'ÉTUDIANT À SES ÉTUDES

"Le but recherché est d'intégrer davantage l'étudiant à ses études par le moyen de techniques ou de méthodes propres à favoriser sa motivation. L'expérience la plus

poussée dans ce sens a été faite au Oakland Community College de Michigan où l'étudiant est le seul maître et responsable de ses études. Il reçoit, au début de chaque session, les syllabus qui correspondent aux cours de son programme. Ces syllabus décrivent les objectifs du cours, le contenu et les différentes étapes que l'étudiant devra franchir pour arriver à atteindre la finalité du cours. Tout est programmé en détail de telle sorte que rien n'est laissé au hasard. Ainsi les livres à lire, les travaux à exécuter sont déterminés dans leur moindre détail.

LE PROFESSEUR EST UN GUIDE ET UN CONSEILLER

"Quant au professeur, il sert de guide et de conseiller

Apprendre à apprendre

"Toutes les expériences en cours ne sont évidemment pas aussi révolutionnaires: ainsi l'un ou l'autre collège préconise les cours magistraux bien structurés à 100 et 200 élèves et des cours en petits groupes ou séminars! Quoi qu'il en soit, l'ancien système basé sur un enseignement délivré par des maîtres à des élèves silencieux et résignés est partout remis en question. D'après M. Bolly, "le niveau par excellence pour amorcer des réformes est le niveau collégial, les étudiants étant à ce niveau suffisamment responsables et en même temps encore assez souples pour s'adapter sans trop de difficultés aux nouvelles méthodes. Le collège doit préparer l'étudiant à l'université, c'est-à-dire, qu'il doit lui apprendre à apprendre".

UN MANQUE DE RECHERCHE

M. Bolly me fait également remarquer que "si les États-Unis ne manquent pas d'argent, par exemple lorsqu'il s'agit d'acheter du matériel, par contre, ils souffrent d'une absence de recherche au niveau de l'expérimentation des nouvelles méthodes; ils



DANIEL COHN-BENDIT, chef de file des étudiants français en révolte, dont on attend la venue à Montréal.

à l'étudiant, soit à l'occasion des assemblées générales où il donne les directives nécessaires, soit dans certains groupes particuliers où il oriente la discussion, soit à son bureau où il reçoit les étudiants et les conseille sur leurs études.

On arrive, à l'aide d'une telle individualisation de l'enseignement, à résoudre le problème des étudiants plus lents ou plus rapides que la moyenne, lesquels ont toujours souffert d'un enseignement délivré, justement, en fonction d'une moyenne.

UNE VÉRITABLE COLLABORATION

On ne peut, bien sûr, tout changer du jour au lendemain: il faut du temps, mais il faut surtout qu'une véritable collaboration prenne forme entre les professeurs et les étudiants, c'est-à-dire qu'il faut que tous ceux qui sont le plus directement touchés par le problème de l'enseignement constituent une force de pression efficace vis-à-vis du Gouvernement. Il faut aussi que cette force soit à l'origine de toutes les réformes, de toutes les expériences; personne n'est mieux placé que les professeurs et les étudiants pour décider de ce que doit être l'enseignement.

UNE SÉLECTION NATURELLE

Une dernière observation de M. Bolly porte sur les critères qui doivent régir les admissions au CEGEP. D'après lui, "le CEGEP est un collège d'État qui doit être ouvert à tous; le meilleur système d'admission est celui basé sur la sélection naturelle: tous ceux qui ont complété un cours secondaire sont admis sans cours d'entrée; la sélection se fait à la fin de la première année, c'est-à-dire après qu'on ait pu juger des aptitudes de l'étudiant, et non pas avant comme cela se fait maintenant!"

LES POURCENTAGES NE VEULENT RIEN DIRE

Il est certain, d'autre part, que la méthode qui consiste à décider de l'admission d'un

UNE PARTICIPATION DE FAIT DES ÉTUDIANTS

Cette année, le Ministère de l'Éducation devra être ouvert à une participation DE FAIT des étudiants, sinon il y aura sûrement du grabuge. Ceux-ci ne doivent plus être considérés comme des enfants irresponsables. S'ils font preuve, parfois, d'irresponsabilité, ce n'est pas tellement leur faute: c'est en exerçant des responsabilités qu'ils deviendront responsables.

UNE VÉRITABLE CO-GESTION

Ainsi, au CEGEP de Jonquière, les étudiants ont un peu abusé de la liberté toute neuve qui leur était accordée.

Ils sont représentés au sein de l'administration, mais n'aime pas toujours qu'en retour l'administration soit représentée dans leurs organismes. M. Bolly croit qu'une véritable co-gestion implique que l'échange se fasse dans les deux sens". Qu'on discute, très bien, qu'on s'entende, encore mieux, mais pourquoi ne pas le faire amicalement, dans la même direction? Une dernière réflexion: quand les étudiants sentiront qu'on leur fait entièrement confiance, quand ils en auront la certitude avec preuves à l'appui, quand, par ailleurs, les administrateurs sentiront que les étudiants leur font également confiance, tous les problèmes ne seront peut-être pas résolus, mais on sera sur la meilleure des voies possibles.

UN LYCÉE DE SEIZE ANS

À Paris, en mai dernier, j'ai vu un garçon de seize ans prendre en main le lycée le mieux coté de la capitale, le lycée Henry IV: ce lycéen avait une maturité et une sagesse qui, à cette époque, faisait défaut à bien des membres du Gouvernement français.

Sauvageau à Chicoutimi ?

Jacques Sauvageau, président par intérim de l'Union Nationale des Étudiants français et lieutenant de Daniel Cohn-Bendit est attendu au Québec à la fin du mois d'août. Il est l'invité de représentants de l'UGEQ pour expliquer aux étudiants l'ensemble du mouvement de contestation.

On parle à Montréal de plus en plus d'une agitation étudiante à la rentrée en septembre. Sauvageau participera à la semaine syndicale organisée par l'UGEQ, du 26 au 30 août. Il doit faire une tournée à travers la province pour s'adresser aux étudiants et est attendu à Chicoutimi et Jonquière.



éditorial

ROCH DESGAGNE

Il faut intensifier la mise en valeur des richesses touristiques du Saguenay

Le Saguenay attire encore de nombreux visiteurs dans la région, et il arrive fréquemment que les touristes demandent s'il se fait des croisières sur cette rivière. Le fjord demeure toujours une attraction pour les étrangers, qui sont intrigués par la renommée de ce cours d'eau.

Cette belle rivière demeure cependant une richesse naturelle inexploitée sur le plan tourisme. Depuis la disparition des croisières de la Canada Steamship Lines, rien n'a été fait pour redonner à la région ce moyen d'attirer les visiteurs.

Ceci prouve qu'en général la mise en valeur des attraits touristiques dans le secteur du Saguenay est nettement en

perte de vitesse avec le Lac Saint-Jean. Les quelques efforts isolés sont insuffisants, et il n'existe pratiquement aucun réseau routier avec des services adéquats pour faciliter l'exploitation de nos richesses touristiques.

Heureusement, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, vient d'annoncer, par l'entremise du député de Chicoutimi l'honorable Jean-Noël Tremblay, l'installation touristique à la sortie nord du Parc des Laurentides. D'autres réalisations semblables, comme la finition de la route Chicoutimi-Nord-Tadoussac, le logement du Musée saguenéen, l'expansion du Syndicat d'initiatives touristiques, contribueront à valoriser nos ressources touristiques.

Quelques raisons de suivre les cours de télévision éducative

Une des constatations de l'équipe qui a proposé au gouvernement l'expérience de la télévision éducative (Tévec) dans la région du Saguenay-Lac St-Jean, c'est que la population a toutes les possibilités de sortir de la non-scolarité et de la non-qualification, et cela, jusqu'à un certain palier... Et là où les possibilités sont plutôt précaires, c'est au niveau de l'université où "les portes se rétrécissent prodigieusement."

Il y a là un argument de plus en faveur d'une décentralisation de l'enseignement universitaire et de l'implantation de centres universitaires régionaux, et dans le cas de la région Saguenay-Lac St-Jean, d'une université à Chicoutimi.

Mais en attendant, les gens de la région ont plus d'une raison de profiter au maximum de Tévec. L'éducation des adultes doit, en effet, s'inscrire dans un programme plus vaste de développement socio-économico-culturel qui fournit une motivation permanente à l'individu qui suit des cours.

C'est la raison pour laquelle les initiateurs de Tévec ont mis sur pied une équipe de chercheurs dont le but est de fournir aux responsables du contenu académique des cours de Tévec les données et les dimensions mêmes du développement socio-économique que toute la population de la région souhaite connaître afin d'échapper au marasme presque permanent qui prévaut au Saguenay-Lac St-Jean par suite de l'insuffisance de structures industrielles.

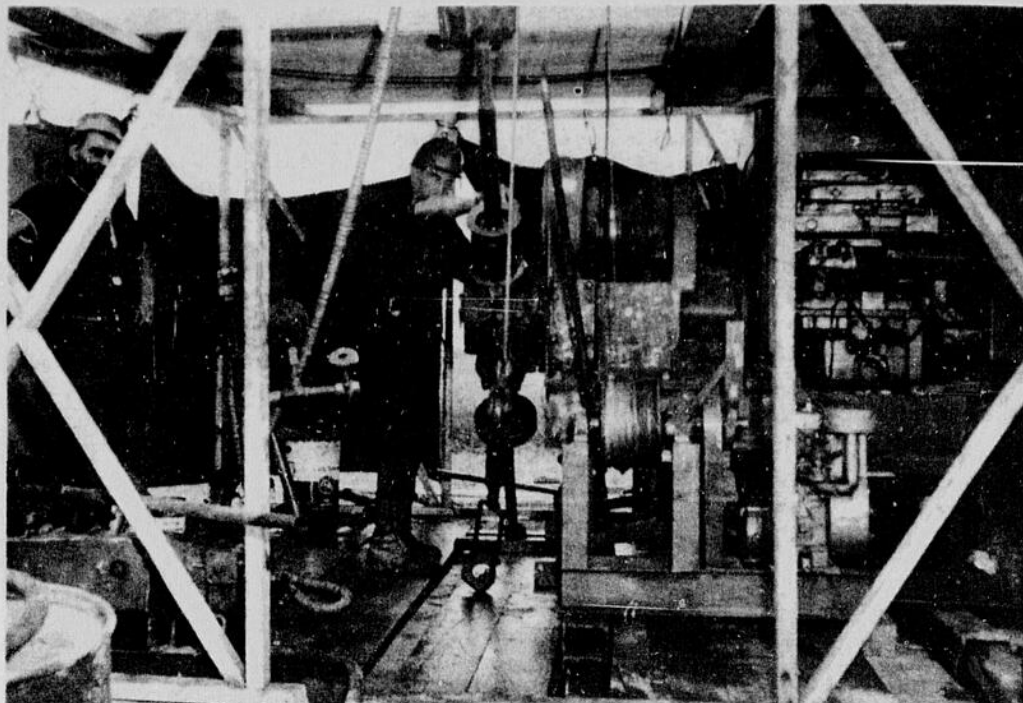
L'éducation, par ailleurs, prend à cause de la rapidité des développements technologiques de notre ère, une importance vitale. Car, le traditionnel programme d'enseignement formel à paliers primaire, secondaire et universitaire ne suffit plus aux besoins du monde actuel où prédomine la technique pour

protéger les libertés individuelles et la responsabilité dans la démocratie. L'éducation permanente aux adultes est devenue avec le temps un élément nécessaire du système d'enseignement de n'importe quel pays.

Parmi les principaux objectifs de l'éducation aux adultes on peut mentionner les suivants que l'UNESCO a définis:

- Le meilleur des cultures traditionnelles devrait être conservé tout en encourageant les gens à favoriser l'évolution;
- tous doivent avoir la possibilité de développer leur personnalité, avoir le droit de participer à toutes les formes de vie culturelle;
- il faut que l'éducation des adultes soit animée d'un esprit de libre recherche; en matière d'éducation, l'homme doit être sujet et non objet;
- l'éducation des adultes doit développer la compréhension internationale, combattre la propagande et mettre tout adulte en mesure de parvenir à la vérité;
- l'éducation des adultes doit remédier aux insuffisances de l'enseignement du type scolaire;
- l'éducation des adultes doit aider à combler le fossé entre les experts et le grand public et entre les générations successives;
- l'éducation des adultes doit outiller les hommes et les femmes pour qu'ils jouent, dans la vie sociale et civile, le rôle auquel ils aspirent;
- tout adulte doit pouvoir utiliser ses loisirs d'une façon satisfaisante;
- l'éducation économique du consommateur est aussi importante que celle du producteur;

C.-J. Gauvin.



A LA RECHERCHE D'URANIUM — La Société québécoise d'exploration minière (SOQUEM) continue ses recherches afin de déterminer l'étendue et l'épaisseur de la couche minéralogique qui dégage une très forte radioactivité sur un territoire d'environ dix milles carrés, à St-Honoré. Une équipe d'hommes, sous la direction de l'ingénieur-géologue Richard Hardy, travaille sur ce territoire depuis environ trois mois. Les résultats concluants des travaux ont amené SOQUEM à pousser les recherches encore plus loin en faisant venir une puissante foreuse d'une capacité de trois mille pieds. Les trous les plus profonds que l'on a creusés jusqu'à maintenant sont de 600 et 750 pieds. Sur cette photo nous apercevons, à gauche, M. Lucien Gagnon, de St-Honoré, et M. Joseph Lejeune, de Gaspé, responsables de la foreuse pendant le jour.



JOUR ET NUIT — Les travaux de forage se continuent jour et nuit, à St-Honoré, où la Société d'exploration minière (SOQUEM) tente de déterminer l'importance du gisement de minerais radioactifs qui s'y trouve. Ci-haut, nous voyons M. Joseph Lejeune, un employé de M. Isidore Portelance, de Montréal, qui a obtenu le contrat de forage. Il nous a été malheureusement défendu de photographier les "carottes" retirées du sous-sol. Ces prélèvements, dont nous avons pu en voir quelques-uns, sont immédiatement envoyés en laboratoire pour analyse.

Un comité pour l'aide financière aux étudiants

"Il est inconcevable qu'un étudiant ne puisse poursuivre ses études faute d'argent", a dit le président du conseil d'administration du CEGEP de Jonquière, en annonçant la création d'un comité dont la tâche première sera d'aider les étudiants à résoudre les problèmes de financement de leurs études.

M. Maurice Parent qui faisait part de la décision du CEGEP de Jonquière aux principaux d'écoles de la région et aux fournisseurs réunis au Collège de Jonquière, jeudi, a dit que le président du nouveau comité sera M. Emilien St-Jean, vice-président du conseil d'administration du CEGEP. Les autres membres du comité seront M. Lionel Gaudreau, directeur de la Recherche, M. Paul Gaudreault, contrôleur

des finances, M. Gaston Vandal, directeur des Services aux étudiants et un étudiant du CEGEP qui sera désigné dès la reprise des classes en septembre.

Le président du comité, M. Emilien St-Jean a expliqué pour sa part que le comité agira comme intermédiaire entre l'étudiant et le ministère de l'Éducation pour l'obtention des bourses ou leur augmentation dans certains cas.

"Le comité, a ajouté M. St-Jean, jouera également un rôle suppléant en faisant lui-même des dons ou des prêts, grâce à un fonds spécial à cette fin".

M. St-Jean a également précisé que son comité se propose même d'agir comme bureau de placement dans certains cas, en offrant à des étudiants des emplois tempo-

raires dans certains services du CEGEP de Jonquière, au cours de l'année académique.

Les Augustines au soin des vieillards

Les Augustines hospitalières de Chicoutimi ont accepté de prendre en charge l'administration du nouveau foyer de vieillards de Mistassini, "L'Oasis".

Les religieuses désignées sont: les RR. SS. Marie-Paule Gravel, Marguerite-Marie Létourneau, Angéline Vaillancourt et Cécile Lavoie. St-Gravel sera la directrice de l'établissement.

progrès dimanche

Chicoutimi, Jonquière, Kenogami, Lac St-Jean, Roberval

"LE MEILLEUR JOURNAL DE L'ANNÉE"



Directeur-gérant: Gaston VACHON
Rédacteur en chef: Roch DESGAGNE

HEBDOMADAIRE PUBLIE LE DIMANCHE
IMPRIME PAR
LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE
Imprimeurs-Éditeurs
Fondé en 1887

316 ave Labrecque — Chicoutimi
Tél: 543-4171 — C.P. 218

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.
Prix de la copie 15c. Abonnement: \$7.50, à l'étranger \$10.00.
Progrès-Dimanche ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.
Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Des activités typiques marquent la fin de cet événement régional

Les manifestations joyeuses qui se déroulent à Mistassini aujourd'hui dans le cadre du 8e Festival du bleuet du Lac St-Jean est l'une des plus populaires. Elle marque la fin de l'événement. Des activités seront présentées jusqu'à minuit, ce soir.

Grâce à la collaboration du conseil municipal de Mistassini, le 8e Festival du bleuet offre aux visiteurs une réception chaleureuse.

La sécurité sera assurée par une force constabulaire, comprenant une trentaine de policiers. Pour compléter ce détachement, des membres de la protection civile, du corps d'Ambulancier St-Jean et femmes ambulancières St-Jean protégeront la population en fête.

Cette année, toute une gamme de compétitions, jeux et démonstrations de toutes sortes étaient inscrites au programme, qui a débuté vendredi.

La population a pris part aux courses en bicyclettes, à pied, en raquettes, au tournoi de fer à cheval, au concours de fabrication de tartes, de préparation de vin aux bleuets. Cet après-midi, des épreuves pittoresques sont au programme; celles des plus gros mangeurs de tarte et des porteurs de boîtes de bleuets.

DIMANCHE, 11 AOÛT

(Journée populaire) UN HOMMAGE DES MAISONS DE COMMERCE DE DOLBEAU. AVANT-MIDI:

11 h Messe du Festival dans l'église St-Michel de Mistassini.

11 h Messe du Festival dans l'église St-Michel de Mistassini.

11 h 45 Dîner de la Fraternité Jeannoise sous la présidence de M. Napoléon Cantin, Maire de la Cité de Jonquière.

APRÈS-MIDI:

1 h PLACE DU FESTIVAL. Inscription pour la participation aux concours du Festival au kiosque de "Maître Bleuet".

1 h 45 DEFILE DU FESTIVAL DU BLEUET. Groupe d'officiels, chars allégoriques, corps de cadets et gardes paroissiales du diocèse.

3 h 15 Chorégraphie par des corps musicaux: cadets, gardes paroissiales.

4 h 15 Dégustation de la tarte géante par le public.

4 h 45 Résultat des concours et remise des trophées:

- Fabrication de tartes aux bleuets,
- Préparation de vin de bleuets,
- Cueillette du plus gros bleuet.

5 h Souper libre.

SOIRÉE:

6 h Grande finale de souque à la corde contre les champions 67: l'équipe du Chef Cossette de St-Félicien.

6 h 30 Remise des trophées et prix.

6 h 45 Concours de portage de boîtes de bleuets jeunes, dames, hommes, et vieux loups.

Remise des prix et trophées.

7 h 30 Concours de dégustation rapide de tartes et pâtés aux bleuets: jeunes gens, jeunes filles, hommes, ogress.

8 h 30 Premier spectacle de

Serge Turbide et son ensemble de 6 musiciens, danse.

10 h Tirage de l'automobile et remerciement du président.

10 h 15 Deuxième spectacle de Serge Turbide et danse.

11 h 45 Feu d'artifice offert par MARCEL CARNAVAL.

12 h CLOTURE DU FESTIVAL 1968.

DINER DE LA FRATERNITE JEANNOISE.

La direction du Festival du Bleuet du Lac St-Jean recevra à son dîner de la fraternité Jeannoise tous les invités de marque qui viendront participer à cette grande fête régionale. Ce repas sera sous la présidence d'honneur de M. Napoléon Cantin, maire de la cité de Jonquière.

Il se tiendra dans la grande salle du Centre Social de Mistassini, cet avant-midi à 11 h 45. Prendront place à ce banquet, entre autres, les

députés, les maires des villes et villages de la région, les officiers de différentes bleuetières du Saguenay et du Lac St-Jean.

DEFILE DU FESTIVAL DU BLEUET

Le grand défilé du festival revêt, cette année encore, un aspect toujours grandiose. Plus de 20 chars allégoriques prendront le départ à 13 h 45 cet après-midi. Une dizaine de corps de musique ajouteront une note de gaieté à ce magnifique défilé.

Différentes chorégraphies seront présentées par les corps musicaux: cadets, gardes paroissiales, sur la place du festival. Toute la population est priée de prendre place sur les estrades pour ce spectacle. Les places étant limitées ce sera "premier arrivé, premier servi".

SUBVENTION

Le ministère provincial du tourisme, de la chasse et de la pêche du Québec a accordé une subvention de \$500.00 au Festival du Bleuet incorporé de Mistassini. M. J.-Georges Gauthier député du comté Roberval à l'Assemblée Législative et adjoint parlementaire du ministre de l'Agriculture annonçait la nouvelle aux organisateurs de cette fête régionale. Cette manifestation populaire prend d'ailleurs de plus en plus de vogue et devient ainsi un attrait touristique régional. Le ministère du Tourisme en est d'ailleurs conscient et tient à apporter son support aux organisateurs locaux. C'est dans cette même optique qu'il vient aussi en aide à d'autres manifestations régionales. Les journaux nous apprenant qu'il avait accordé une subvention de \$2,500.00 aux régates de Saint-Félicien.

A l'hôpital de Jonquière

Agrandissement des Cliniques Externes au coût d'un million

Lors d'une conférence de presse tenue à l'hôpital de Jonquière devant plusieurs journalistes, M. François Lapointe, président du Conseil d'Administration de l'hôpital de Jonquière a annoncé la construction des Cliniques Externes, projet à l'étude depuis plus de deux ans.

Un comité formé en juin 1966 et composé de médecins de l'hôpital, de M. L.-G. Laberge, directeur général et le docteur Albert Tremblay, directeur médical, avait pour mandat d'établir le programme des besoins en relation avec l'agrandissement des Services Externes. Toutefois, durant le cours de l'étude, la Commission d'Aménagement des Services de Santé et de Bien-Etre du Saguenay-Lac St-Jean-Côte-Nord émit une recommandation au Ministère de la Santé à l'effet que le territoire de la Commission devait être divisé en 9 zones dont le point de rayonnement de chacune devenait l'hôpital local. Le comité de l'hôpital, fort de cette recommandation, entreprit des démarches auprès du Dr. Roch Boivin, Ministre d'Etat à la Santé afin que les constructions projetées prévoient des aménagements suffisamment spacieux pour y recevoir le Service de la Prévention et de l'Hygiène

(Unité Sanitaire) et le Service Social local.

Le principe de l'intégration à l'hôpital de Jonquière des Services de Santé et Bien-Etre étant accepté par le Ministère de la Santé comme projet pilote dans la province, de nombreuses esquisses furent soumises au service de génie. Dernièrement, le Dr. Roch Boivin, Ministre d'Etat à la Santé, donnait le feu vert au projet.

Le projet d'une superficie totale de quelques 43,000 pi. car. répartis sur trois planchers prévoit des aménagements au sous-sol pour le service social et le service d'hygiène, salle d'enseignement clinique pour les médecins ainsi que la bibliothèque médicale. Aurez-vous des chauffés seront logés les services d'urgence avec entrée d'ambulance contigue. En plus de l'aménagement des Cliniques Externes avec salles d'examen et de traitements, la construction prévoit une grande salle afin d'y recevoir 10 malades pour hospitalisation d'un jour; ces malades devant subir des examens radiologiques comme externes.

Au premier plancher sera aménagée une unité de soins psychiatriques pouvant accommoder quelques 26 malades ainsi que tous les bureaux et salles de traitements con-

nexes pour malades hospitalisés ou externes.

Suite à ces constructions, des transformations majeures sont prévues au service de radiologie, des archives médicales.

Le service central de distribution (stérilisation centrale) sera réaménagé partiellement dans la salle actuelle des médecins et dans la nouvelle construction.

Monsieur Matériau



vous offre :

EN VEDETTE CETTE

SEMAINE :

Portes accordéon

"PELLA"

de couleur acajou.

venez faire

votre choix

dans différents

modèles

La plus belle porte pliante
sur le marché.



LAURENT LAPOINTE

Ltee

(Matériaux de construction)

546, bl. Lamarche - CHICOUTIMI - 543-3391

NOUVEAU CAMPING

MANIC 7

JONQUIERE NORD

547-8036 542-4000

Messe à 1 heure le dimanche

A 7 milles seulement à droite du pont

Nelson, Route 16 A, Kénogami



SUR LE BATEAU THEATRE L'ESCALE, un groupe de 15 enfants, âgés de 7 à 10 ans, sélectionnés à l'avance, s'initient sérieusement aux arts plastiques, sous la direction de Mlle Françoise Bujold, animatrice. Chaque après-midi, à compter du 9 au 12 août, excepté dimanche, les enfants s'initient au dessin et à gravure sur bois couché, acquièrent quelques notions sur l'histoire de l'art, font de la lecture. Ici, les enfants illustrent à la gouache, à leur façon, un personnage de l'équipe de l'Escale, Jean Duceppe.

Le CEGEP de Jonquière acquéreur des édifices et terrains du Collège

Le Collège d'enseignement général et professionnel de Jonquière est devenu la première institution du genre au Québec à se porter acquéreur d'édifices et terrains appartenant à un collège classique, en l'occurrence le Collège classique de Jonquière.

L'importante transaction a été conclue le 24 juillet entre la Corporation du CEGEP et celle du Collège de Jonquière, en présence du sous-ministre de l'Éducation, M. Yves Maheu. Le CEGEP versera trois millions de dollars à la Corporation du Collège pour l'acquisition d'édifices et terrains représentant un actif de sept millions de dollars. La superficie totale du terrain où se trouvent les édifices du CEGEP est d'un million de pieds carrés.

Des explications En faisant part de la nouvelle, le président du Conseil d'administration du CEGEP a expliqué que les subventions gouvernementales accordées jusqu'à maintenant pour la construction des différents édifices du Collège, soit quatre millions de dollars, représentaient la différence entre l'actif - sept millions - et le montant de la transaction.

"En fait, a dit M. Parent, la Corporation du CEGEP versera \$1,100,000 à celle du

Collège, la différence, soit \$1,800,000, étant le capital et les intérêts de la dette bancaire du Collège, cette dernière étant assumée par la Corporation du CEGEP". Le président du Conseil d'administration a ajouté qu'une émission d'obligations sera lancée d'ici le 1er septembre, afin de financer cet achat et les immobilisations que le CEGEP devra faire au cours des prochains mois.

Soulignons ici qu'une somme de \$250,000, prise à même le montant de \$1,100,000, sera accordée à la communauté des Oblats pour la construction d'une résidence pour les Pères sur la rue Panet à Jonquière, tandis que la balance, soit \$850,000, servira à la création de la "Fondation Asselin" pour l'avancement de l'éducation et la recherche.

La Corporation du CEGEP de Jonquière a été représentée, au cours des pourparlers, par le président du Conseil d'administration, M. Maurice Parent, celle du Collège par le Père Guy Jalbert o.m.i., supérieur de la Communauté, et le ministre de l'Éducation par le sous-ministre, M. Yves Maheu. L'entente intervenue entre les deux corporations a été acceptée par le ministre de l'Éducation le 24 juillet à Québec.

La Fondation Asselin, créée pour favoriser l'avancement de l'éducation et la recherche

La Corporation du Collège de Jonquière vient de poser un geste sans précédent dans l'histoire des collèges classiques du Québec, en créant une Fondation pour l'avancement de l'éducation et la recherche. Une somme initiale de \$580,000 sera investie par la Corporation du Collège, qui veut ainsi poursuivre l'œuvre d'éducation qu'elle mène depuis près de 15 ans dans la région du Saguenay-Lac St-Jean.

C'est le supérieur de la Communauté des Oblats et recteur du Collège qui a fait part de la décision de la Corporation du Collège, à la suite de l'entente intervenue entre cette dernière, celle du CEGEP et le ministère de l'Éducation, au sujet de la vente des édifices et terrains du Collège dont l'actif dépasse les \$7 millions de dollars.

Le Père Guy Jalbert a dit qu'une somme de \$1,100,000 serait remise à la Corporation du Collège de Jonquière, à la suite de cette transaction, et qu'une partie seulement de ce montant, soit \$250,000, serait utilisée pour la construction d'une résidence pour les Pères et la balance, soit \$850,000 pour la création de cette fondation.

ment la recherche dans tous les secteurs de l'éducation". Le supérieur de la communauté des Oblats à Jonquière, a ajouté que le montant de \$850,000 n'était qu'un début et que l'une des tâches des administrateurs de la nouvelle Fondation sera d'intéresser les entreprises privées et le Gouvernement à investir dans la Fondation Asselin, afin d'augmenter la mise de fonds initiale.

Le Père Jalbert a admis que l'idée de créer une Corporation avait grandement facilité des négociations entre les deux corporations et le Gouvernement et que ce projet était à l'origine de l'entente rapide qui a été conclue entre les diverses parties. Soulignons que le montant de \$850,000 sera placé dans les obligations du Québec et que la nouvelle Fondation fonctionnera dans la région du Saguenay-Lac St-Jean, à compter de cette année.

"Nous songions à ce projet depuis plus d'un an, a ajouté le Père Jalbert. Nous cherchions une formule pour prolonger l'œuvre du Collège de Jonquière dans la région. Nous voulions que cet-

te œuvre, qui est à la fois celle de laïcs et d'Oblats, se prolonge dans le milieu régional. Nous voulions également appuyer le CEGEP de Jonquière dans certains secteurs où il n'a pas les ressources financières pour le faire. La Fondation Asselin répond à ces objectifs".

Rappelons enfin que la Corporation du Collège de Jonblats et de laïcs dont les Pères Gérard Laprise, Marc Bilodeau, Guy Cyr et Guy Jalbert, recteur de la Corporation et de MM. Adrien Gagnon, Charles-Henri Villeneuve, et Gaston D'Auteuil.

Décès

Est décédé aux Escoumains, à l'âge de 73 ans, M. Philippe Girard, époux de Claire Duchesne. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire des Escoumains. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, Armand, Gilbert, Edouard, Jean-Guy, M. Philippe Dufour (Jeanne) et Mme Vincent Poitras (Pauline). Le service sera chanté demain à 10h.

Matinée des enfants à l'Expo d'Alma

Une matinée gratuite est offerte à tous les enfants, samedi prochain, à l'exposition d'Alma. Le bonhomme "Planters", de même que Gilles Latulippe seront sur les lieux pour distraire les enfants, entre une heure et cinq heures de l'après-midi.

Pareillement, les autorités de l'Expo d'Alma ont décidé d'organiser une "Plaza des Artistes", sur la terrasse intérieure du Centre Edouard Mofat.

FONDATION ASSELIN

Cette fondation portera le nom de "Fondation Asselin", en l'honneur du fondateur et premier recteur du Collège de Jonquière, le R.P. Pierre-Paul Asselin, qui fut également premier directeur général du CEGEP. Elle sera administrée par un comité de neuf membres dont trois seront nommés par la Corporation du Collège, trois par la Corporation du CEGEP et trois autres par les représentants des deux corporations.

"Notre but, a dit le Père Jalbert, est de servir la cause de l'éducation par tous les moyens, en favorisant notam-

APPEL D'OFFRES

PROVINCE DE QUEBEC, COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LAPOINTE, COMTE JONQUIERE.

Messieurs les Commissaires de la Commission scolaire régionale Lapointe étudieront, au cours des prochaines semaines, les offres reçues en vue de remplir le poste d'Adjoint au Directeur de l'Éducation permanente, responsable de la formation professionnelle des adultes.

Cette offre est faite **SANS PREJUDICE** et elle n'engage pas Messieurs les Commissaires à accorder le poste à l'un ou l'autre des candidats.

Chaque candidat devra accompagner son offre de services de son curriculum vitae.

Les intéressés devront faire parvenir leur offre de services sous pli cacheté, à Monsieur Julien Gagnon, C.A., Contrôleur, 280, rue St-Joseph, Jonquière, avant cinq heures de l'après-midi, lundi, le 26 août 1968.

Sur l'enveloppe scellée devra être indiquée clairement l'identification suivante: "OFFRE DE SERVICES, FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES."

Sous l'autorité immédiate du Directeur de l'Éducation Permanente, l'Adjoint à la Formation professionnelle des adultes aura plus particulièrement la responsabilité:

- a) de déterminer les besoins des adultes en matière de formation professionnelle;
- b) d'organiser des cours propres à satisfaire aux besoins inventoriés;
- c) de collaborer avec le monde du travail, employeur, syndicat, organismes publics, afin d'assurer l'adaptation des cours aux besoins du marché du travail;
- d) de coordonner les programmes de formation professionnelle avec les politiques du Directeur des services de l'Enseignement de la

Commission scolaire régionale Lapointe et de la Direction générale de l'Éducation permanente du Ministère de l'Éducation.

Donné à Jonquière, P. Qué., ce huitième jour d'août 1968. JMD/lb.

J.-Maurice Dinelle, L.Péd.,
Secrétaire général et
Directeur du Personnel

APPEL D'OFFRES

PROVINCE DE QUEBEC, COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LAPOINTE, COMTE JONQUIERE.

Messieurs les Commissaires désirent informer tous les enseignants du territoire de la Commission scolaire régionale Lapointe qu'ils étudieront au cours des prochaines semaines, les offres reçues en vue de remplir le poste de vice-principal à l'École des Adultes, Kénogami, Qué.

Cette offre est faite **SANS PREJUDICE** et elle n'engage pas Messieurs les Commissaires à accorder le poste à l'un ou l'autre des candidats.

Chaque candidat devra accompagner son offre de services de son curriculum vitae.

Les intéressés devront faire parvenir leur offre de services, sous pli cacheté, à Monsieur Julien Gagnon, C.A., Contrôleur, 280, rue St-Joseph, Jonquière, avant cinq heures de l'après-midi, lundi, le 26 août 1968.

Sur l'enveloppe scellée devra être indiquée clairement l'identification suivante: "OFFRE DE SERVICES, ECOLE DES ADULTES".

Donné à Jonquière, P. Qué., ce huitième jour d'août 1968. JMD/BR.

J.-Maurice Dinelle, L.Péd.,
Secrétaire général et
Directeur du Personnel

Conseillers en Administration et Financiers
Réorganisateurs d'Entreprises

P. E. LABERGE & ASSOCIÉS

(sur la COTE)
369 EST, RUE RACINE

CHICOUTIMI
TEL.: 543-4136

CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI

Placez votre confiance et vos comptes
en collections chez

Perception Régionale Enr.

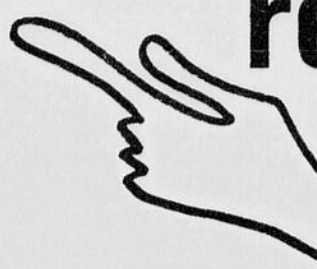
45-Est, rue Racine Tél.: 549-7351 Chicoutimi

LIQUIDATION TOTALE



\$60,000 de meubles à liquider sans rémission.

IL FAUT QUITTER LE LOCAL POUR LE 19 AOUT C'EST VOTRE
DERNIERE CHANCE DE PROFITER DES NOMBREUX SPECIAUX
SUR TOUTE LA MARCHANDISE.



Set de chambre

3 MCX
Valeur de \$329.00
Bureau triple
SPECIAL

\$199.00

NOUVELLE Machine à coudre

Omega Visiomatic \$199.00
SPECIAL

\$99.00

Set de salon

2 mcx, \$379.00
SPECIAL

\$199.00

Lit continental

VENUS
Régulier \$79.00
SPECIAL

\$49.95

IL Y A DE TOUT :

- REFRIGERATEURS
- CONGELATEURS
- T.V.
- RADIOS
- STEREOS
- Cuisinières électriques
- Laveuses - sècheuses

Attention futurs mariés
Profitez de cette vente de liquidation pour meubler
votre future demeure.

R. TAPIN MEUBLES
RUE ST-DOMINIQUE
JONQUIERE

Une oeuvre qui pourrait être imitée

L'oeuvre a fait du chemin depuis les six ans qu'elle existe. Le Club Richelieu d'Alma qui concentre ses efforts sur l'établissement et le fonctionnement d'une colonie destinée aux enfants dans le besoin au point de vue moral, physique et social, voit son oeuvre s'épanouir d'une année à l'autre, tant par les fonds investis que par l'intérêt suscité.

Depuis lundi, le dernier camp de la saison est en cours. Durant les mois de juillet août, la colonie aura vécu quatre camps. Quarante-vingt garçons et filles, âgés de 9 à 14 ans, auront été amenés par groupe de vingt, sur les rives du lac Saint-Jean, à proximité de Saint-Gédéon, pour séjourner une quinzaine de jours, dans le chalet de la colonie.

Selon M. Jean-Marie Perron, diplômé en animation sociale et directeur de la colonie pour une deuxième année consécutive, la saison aura été particulièrement réussie. Pour son travail, M. Perron est assisté par une monitrice et un moniteur. Les fonctions de la cuisinière sont remplies par la même personne depuis les débuts de la colonie. L'expérience des personnes en charge, l'addition

récente d'un atelier de travail, la possibilité d'utiliser une piste d'hébertisme sont sûrement des éléments de réussite. Cependant, le besoin se ferait sentir d'une nouvelle annexe qui servirait de salle de récréation.

Le dernier investissement fait sur le chalet de la colonie de vacances Richelieu d'Alma est de l'ordre de \$6,500.00. La propriété représente actuellement une capitalisation d'une certaine valeur. De plus l'administration annuelle rencontre un budget qui permet d'évaluer à environ \$50. par semaine les frais d'un campeur.

Les deux visites que nous avons faites à la colonie de vacances Richelieu d'Alma nous ont impressionnés. Ces visites coïncidaient avec le départ d'un camp de fillettes de 9 à 14 ans. Les campeuses avec qui nous avons causé ont exprimé le désir de pouvoir prolonger un séjour des plus agréables. Plusieurs qui ont vécu la colonie Richelieu depuis ses débuts ont dit leur regret de ne pouvoir envisager un séjour semblable pour la prochaine année, ayant alors atteint l'âge limite de 14 ans.

L'oeuvre du Club Richelieu d'Alma mérite une at-

tention toute spéciale, comme oeuvre d'un club social. Une expérience intéressante a été acquise. Un capital d'une certaine valeur est en place. Il y aurait peut-être lieu que les autres clubs de la région constatent le travail fait. Ces clubs représentent un potentiel de grande valeur. Une mise de fonds commune et une action concertée au point de vue régional pourraient peut-être, constituer l'aboutissement normal de clubs qui, souvent, voient leur action sociale prise en main par des organismes officiels fondés exclusivement pour le social. Cependant, il y a encore de la place pour des activités d'aide aux moins favorisés. Par exemple, quelles sont les possibilités de vacances des enfants handicapés physiquement et des personnes dont ils dépendent? Ces enfants ne peuvent avoir accès aux terrains de jeux. Aucune colonie de vacances ne les reçoit, même si les parents ou les services sociaux seraient prêts à rembourser les frais.

La colonie de vacances Richelieu d'Alma témoigne d'une possibilité locale. Mais les oeuvres de cette valeur ne doivent pas rester confinées au clocher d'une paroisse.



Des compagnons, une plage de sable, un bon soleil, que faut-il de plus pour passer une bonne vacances? Quelques campeuses de la colonie de vacances Richelieu rêvent sur la plage.

Pourparlers au sujet de la route La Tuque-Lac St-Jean

ROBERVAL- On a profité de la 14e Traversée internationale du Lac St-Jean, ces jours-ci, pour réunir à nouveau les chambres de commerce de la Haute-Mauricie et du Lac St-Jean.

Rappelons que lors de la présentation du marathon de nage du "24 Heures de La Tuque", les 20 et 21 juillet, dernier, le comité de liaison Mauricie-Lac St-Jean s'était réuni dans la capitale de la Haute-Mauricie.

route 19, Lac-Bouchette - Chambord, en continuant le village de Lac-Bouchette.

On sait que le fait de devoir passer dans le village de Lac-Bouchette, dont la rue principale est fort tortueuse et sinueuse, retarde considérablement la circulation et décourage même une certaine partie des voyageurs à emprunter la route La Tuque-Lac-Bouchette. Le gouver-

nement sera donc instamment prié de refaire ce bout de chemin en le reconstruisant en dehors du village de Lac-Bouchette, pour faciliter la circulation et la rendre plus rapide.

D'autre part, certains membres du comité de liaison Mauricie-Lac St-Jean ont réclamé une meilleure signalisation et indication routière. La signalisation actuelle est nettement insuffisante, a précisé l'un des membres du comité. Cette situation de fait est un facteur important dans la faible popularité de la route, précise-t-on.

Faux billets de dix dollars en circulation au Lac St-Jean

Les autorités de la Gendarmerie Royale du Canada, bureau de Roberval, ont fait savoir cette semaine qu'une épidémie de faux billets s'appropriait à s'abattre sur la région du Lac Saint-Jean.

On a précisé que ce n'est pas la première fois que des faussaires profitent d'événements tels que les grands événements sportifs ou les festivals pour écouler leurs faux billets. En effet, l'on sait que les déplacements de masses, les mouvements de foule, constituent des occasions idéales pour les faussaires pour écouler leurs faux billets.

La Gendarmerie Royale du Canada a donc demandé au public de bien faire attention, lorsque l'on manipule des billets de banque, et de vérifier s'il y a contrefaçon.

Disons simplement que les séries de faux billets commencent par les lettres suivantes:

M/T, N/T et W/D. On est donc prié de bien surveiller les billets de banque commençant par ces lettres et de rapporter toute irrégularité à la Gendarmerie Royale du Canada, en cas de doute.

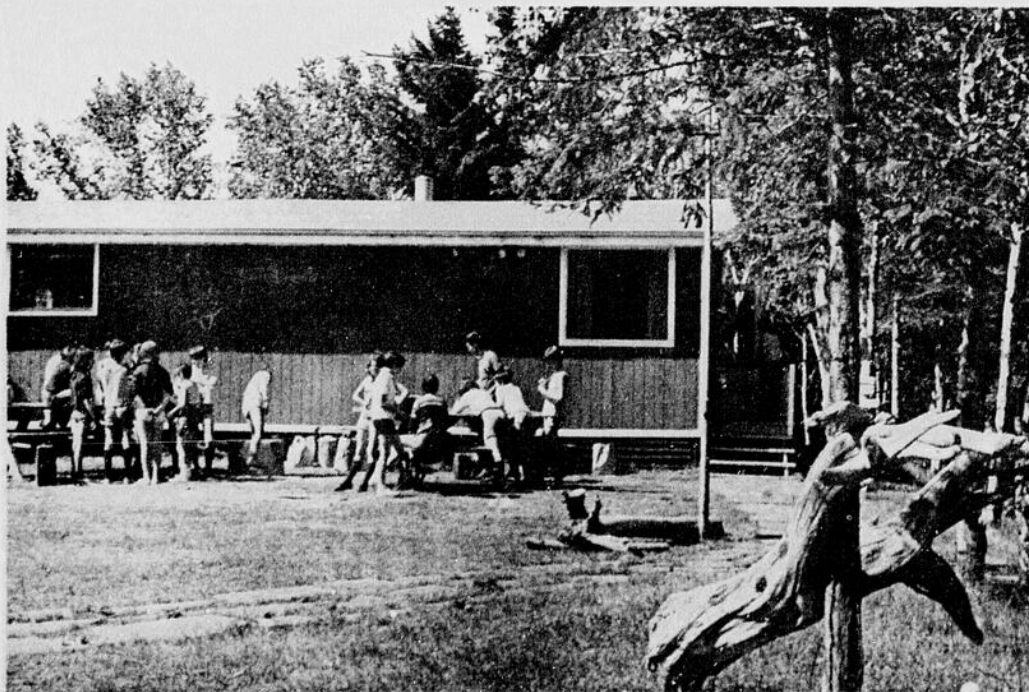
La police soupçonne un groupe d'individus du secteur de La Tuque, en rapport avec cette affaire de faux billets de 10 dollars.

La Gendarmerie Royale du Canada tient en outre à faire savoir à la population que quelqu'un qui manipule un faux billet de 10 dollars ou de 20 dollars ou ainsi de suite en sachant pertinemment qu'il est faux commet une très grave infraction passible de plusieurs années de prison.

La première chose que l'on doit faire, dès que l'on soupçonne un billet d'être faux, c'est d'entrer en communication avec la Gendarmerie Royale du Canada.



La course, le saut en hauteur, le saut en longueur, tous ces exercices pratiqués ensemble sur la piste sont des stimulants aux relations amicales.



Quelques minutes avant le départ de la colonie de vacances Richelieu, on a beaucoup à se dire. Quand on a vécu quinze jours ensemble sous le signe de l'"amitié", on ne se quitte pas si facilement.

Pour septembre Nouvelle équipe à Tévec

Après une période de vacances où une bonne partie du personnel du projet se trouvait en congé et qu'une équipe réduite assurait la continuité de certains travaux, les équipes de TEVEC sont au travail. Tout le monde s'est remis à la tâche et travaille fébrilement à la mise en oeuvre de la deuxième étape de l'expérience TEVEC.

Les équipes donnent suite à l'heure actuelle aux travaux d'évaluation et de consultation qui ont eu lieu vers la fin de la première étape de l'expérience. C'est ainsi par exemple, que l'équipe de production des émissions après avoir analysé en détail les propositions de contenus que la structure de participation - comités locaux, comités de secteur, comité consultatif régional, - a formulées le printemps dernier, est en train de bâtir les émissions de la prochaine série de concert avec les pédagogues du projet.

Des détails seront bientôt fournis sur l'ensemble du programme de la deuxième étape, tant au point de vue

des stratégies éducatives utilisées, qu'au point de vue des éléments nouveaux de programme. Trois "Comités de Matières" - un pour le français, un pour l'anglais, un pour les mathématiques - regroupant chacun des pédagogues-consultants siègent à l'heure actuelle, afin que le programme de 9ième année soit aménagé de façon à correspondre aux besoins réels de la clientèle de TEVEC. Une intégration plus poussée des thèmes socio-économiques fournis par la population et des éléments académiques, est une de leurs principales préoccupations.

LA PÉDAGOGIE

L'équipe pédagogique a été renforcée; TEVEC a retenu les services d'un pédagogue qui aura pour tâche de concevoir et de rédiger les éléments socio-économiques de la brochure d'accompagnement. Il s'agit de M. Fernand Labelle qui était jusqu'à récemment conseiller pédagogique à la Commission de la Fonction Publique Fédérale. Un stage à l'École fédérale des langues en fera aussi un auxiliaire précieux pour l'Anglais. M. Serge Rho, bachelier en sciences appliquées (Génie physique) possédant une bonne expérience de l'enseignement, au secondaire et auprès des adultes

secondera le professeur de mathématiques. M. Jean-Claude Lemieux apportera sa compétence en français et en audio-visuel au service de TEVEC. Il était jusqu'à maintenant professeur de français et responsable du service "audio-visuel" au CEGEP de Ste-Foy.

En renforçant l'équipe pédagogique, en tenant compte des rapports de recherche disponibles et notamment des tests sur l'acquisition des connaissances de la clientèle, en s'assurant d'une plus grande fréquentation des centres de révision par le travail de l'équipe des visiteurs à domicile, et enfin, le précieux apport des Directeurs de l'Éducation permanente et leurs équipes de professeurs des centres de révision, nous assurons le succès pour la 2ième étape.

LA PRODUCTION

Côté production: plutôt que des séries entrecoupées (d'émissions individuelles) des séries de quatre émissions portant sur un même thème sont d'ores et déjà en préparation. Des améliorations sont actuellement apportées afin que les émissions soient d'une qualité technique et visuelle du plus haut standard. Un nouveau réalisateur s'est joint à l'équipe. M. Lynn Fournier, réalisateur d'expérience, jusqu'à ce temps

à l'emploi de Radio Canada. De plus, un nouveau chercheur fait maintenant partie de l'équipe de production: M. Paul Villeneuve, sociologue, originaire de Jonquière, vient combler une vacance créée par le départ de M. Jean Lachance. L'on se rappelle que le choix de M. Villeneuve a été effectué en fin de juin dernier par un jury qui comprenait le représentant de Radio-Québec, le directeur de la production à Tévec, le président du Comité Consultatif Régional, un représentant du bureau régional du Ministère de l'Éducation à Chicoutimi et le Délégué Régional.

FILMS SUR LA RÉGION

De plus, des dispositions sont prises pour qu'on fasse davantage de "films" dans la région, afin que les émissions reflètent mieux l'atmosphère et les réalités concrètes du Saguenay-Lac St-Jean. Quant aux invités qui se rendront à Québec pour participer aux émissions, leur séjour sera rendu encore plus agréable, à la suite d'un réaménagement de nos locaux. Aussi, les émissions étant mieux planifiées, ces invités seront sollicités plusieurs jours à l'avance et auront le temps de bien se préparer.

ÉMISSION PLUS COURTE

Quant à l'émission elle-même, elle sera raccourcie d'un quart d'heure et le poids de l'émission sera réparti sur toute une équipe d'animateurs plutôt que de

reposer sur une ou deux personnes. C'est ainsi que des essais ont lieu à l'heure actuelle pour compléter l'équipe d'animateurs, qui se joindra à Mme Andréanne Bané. Les postes à combler seront au nombre de trois, soit la vacance créée par le départ de M. François Baby et l'addition de deux autres animateurs. Les responsables de la production ont retenu à ce moment-ci les services de M. Roland Brassard, pédagogue et écrivain, originaire de Chicoutimi. Les deux autres nominations seront annoncées dès qu'elles seront faites.

AUX COMITÉS LOCAUX

Pour préparer le retour à l'écran de cet automne, la structure de participation de concert avec l'équipe d'animation sociale et la direction du projet, est en train de mettre au point un programme intense d'activités, tant dans la région Chibougamau-Chapais qu'au Saguenay-Lac St-Jean. Des réunions sont prévues à tous les paliers.

Une activité intense régnera au sein des comités locaux (72), des comités de secteur (4) et du comité consultatif régional. Ce programme de relance trouvera son point culminant lorsque toute la structure de participation se réunira dans un grand congrès. À l'intérieur de ces activités, des assemblées publiques sont prévues, non seulement pour ceux qui participent de près au projet, mais encore pour toute personne désireuse de collaborer ou de s'informer davantage sur les activités de Tévec.

Officier d'infanterie

L'élève-officier Régis Gaudreault, âgé de 19 ans, fils de Mme Ulderic Gaudreault, 118, rue Saint-Ludger, Delisle (Québec), officier d'infanterie à l'instruction, scrute le terrain pour découvrir un point faible



dans la ligne de défense avancée de l'ennemi. Alors qu'il se prépare à obtenir son brevet de lieutenant, il participe à un exercice d'infanterie qui constitue une partie importante de sa formation d'officier à la Base des Forces canadiennes de Borden (Ont.).

Tout en se familiarisant avec les opérations tactiques en campagne, il acquiert les qualités de chef et la vigueur du commandement. Il a maintenant terminé la moitié de son cours à Borden, mais pendant plusieurs mois il devra accomplir une période d'instruction encore plus difficile, avant de pouvoir obtenir son brevet d'officier.

Simpsons-Sears

vosre magasin de Chicoutimi

IL NOUS FAUT DES GENS EXCEPTIONNELS!

Nous sommes à la recherche de personnes qui veulent se tailler un avenir profitable au sein d'une compagnie en pleine expansion... des gens qui tâchent d'obtenir plus que "seulement un autre emploi"... quelqu'un comme vous!

Nous recherchons des personnes qui veulent évoluer au milieu de nos équipes en voie d'organisation.

NOS SUCCES ANTERIEURS PROUVENT QUE NOUS SOMMES DES PLUS PROGRESSIFS!

Simpsons-Sears est l'une des plus grandes compagnies de vente au détail et de commande par la poste au Canada, grâce à un volume annuel de ventes excédant \$470 millions.

Nos grands magasins à rayons sont établis dans vingt villes réparties à travers le Canada, et plus de 340 bureaux de vente par catalogue offrent toute la gamme de nos marchandises.

Voilà l'occasion par excellence de participer à notre essor.

NOS EMPLOYÉS APPRECIENT LE PLAN DE PARTICIPATION AUX BÉNÉFICES.

En 1967, notre compagnie versa \$1,942,748.00 au plan de participation aux bénéfices des employés.

ESCOMPTE D'ACHAT DE 10% POUR VOUS-MÊME ET VOS DÉPENDANTS!

Les employés et les membres de leur famille bénéficient de cet escompte en effectuant leurs achats à nos magasins, à nos comptoirs de vente par catalogue ou aux magasins Robert Simpson.

DISPOSITIONS SPÉCIALES RELATIVES AUX VACANCES.

Des dispositions spéciales peuvent être prises dans le cas de tout nouvel employé qui se joindrait à notre équipe avant sa période annuelle de vacances.

NOTRE PROGRAMME DE BÉNÉFICES MARGINAUX COMPREND AUSSI:

Le temps supplémentaire payé à temps et demie... trois semaines de vacances payées après cinq ans... congés statutaires payés... plans d'assurance vie et d'assurance santé.

Vous aimerez travailler 40 heures par semaine réparties sur cinq jours, dans notre nouveau et magnifique magasin entièrement climatisé, sis à Place du Saguenay.

Présentement nous acceptons les applications suivantes:

Commis: pour plus de 50 rayons différents.

Conducteurs de camion pour la livraison.

Concierges, étalagistes, vendeurs spécialisés, personnes préposées aux tentures, installateurs.

S.V.P. s'adresser au

CENTRE DE LA MAIN-D'OEUVRE

Rue Racine
Chicoutimi

Pour entrevue confidentielle et rendez-vous, téléphoner à

549-2207



PLACE ALBERT située sur la rue Albert à Bagotville groupe une vingtaine de magasins qui occupent une surface de près de 600,000 pieds carrés avec des stationnements adéquats.

A BAGOTVILLE

Ouverture de Place Albert

C'est lors d'une réunion qui réunissait des marchands et des professionnels de Bagotville, qu'il a été décidé de la fondation de Place Albert, sur la rue Albert.

La fondation de cette place a pour but d'ailleurs d'offrir à la population de la Baie et des environs tout ce qu'elle peut obtenir dans un grand centre.

Egalement, grâce à l'initiative des marchands et des professionnels, la Place Albert peut offrir un vaste stationnement, une grande variété de magasins et de bureaux d'affaires, ainsi que plusieurs services gouvernementaux.

La Place comprend actuellement une vingtaine de magasins soit une buanderie, un magasin d'articles de sport, un 5-10-15, une mercerie pour hommes et pour dames, des maisons

de finances, des coiffeuses, un marchand de meubles, un salon funéraire, un barbier, des compagnies d'assurances, une lingerie pour dames, un optométriste, un institut bancaire, des services gouvernementaux en l'occurrence la Poste et la Régie des Alcools, et des services municipaux.

A l'ombre du site du futur hôpital de la Baie, Place Albert occupe une surface de 600,000 pieds carrés.

L'administration réduite de ce centre permet donc d'offrir à chaque semaine à la population de meilleurs prix, bien souvent, que ceux offerts dans les grands centres.

A Jonquière

Hommage du CEGEP aux membres de la Corporation du Collège

Le président du Conseil d'administration du CEGEP de Jonquière, M. Maurice Parent, et le directeur général, M. Paul-Arthur Fortin, ont rendu hommage aux membres de la Corporation du Collège de Jonquière, à la suite de leur décision de créer une Fondation régionale pour favoriser la recherche dans le domaine de l'éducation.

"L'oeuvre magnifique accomplie dans le domaine de l'éducation à Jonquière par ces grands éducateurs que sont les Oblats, méritait d'être prolongée par une fondation", a dit M. Maurice Parent en soulignant que les membres de la Corporation

du Collège avaient eu l'idée heureuse de désigner cette fondation du nom d'un des fondateurs de l'institution, le R.P. Pierre-Paul Asselin.

M. Parent a dit que le projet de Fondation avait grandement facilité les pourparlers qui ont amené l'entente entre les corporations du CEGEP et du Collège et le ministère de l'Éducation. Il a également souligné la collaboration apportée par les membres de la Corporation du Collège au cours de l'année écoulée.

De son côté, le directeur général du CEGEP, M. Paul-Arthur Fortin a qualifié de magnifique la décision de la



Même si la rivière HA! HA!, qui se déverse dans la Baie du même nom, à Port-Alfred, est presque à sec, les pêcheurs en profitent pour "sortir" des centaines de goujons. Un bon nombre de curieux ont observé le travail des pêcheurs, sur le bord de la rivière comme sur le pont à l'arrière plan.

Corporation du Collège de créer une Fondation. Il a surtout rendu hommage à son prédécesseur, le R.P. Pierre-Paul Asselin, qui a accompli dans le domaine de l'éducation une oeuvre de premier plan. "Il a travaillé toute sa vie pour l'éducation et la recherche".

Parlant du travail accompli par les Oblats au Collège de Jonquière, M. Fortin a dit qu'il n'y aurait pas eu de Collège à Jonquière sans les Oblats.

"Le Collège n'aurait pu, en 12 ans, prendre l'envol d'un CEGEP sans le dynamisme et l'ouverture d'esprit des Oblats. J'espère que nous pourrions continuer l'oeuvre si bien lancée..."

Lors de la traversée du Lac

L'Ambulance St-Jean sauve six jeunes gens

Dans une nouvelle déjà parue, il avait été annoncé que six jeunes gens de Québec qui avaient loué une chaloupe lors de la traversée du Lac St-Jean, avaient failli se noyer. Nous avons appris qu'ils n'avaient pas été sauvés par le Hugh Jones mais bien par un bateau de l'ambulance St-Jean piloté par Messieurs Martial Gauthier de Chicoutimi-Nord et Marcel Duchaine de Bagotville qui les ont remis au Hugh Jones par la suite.

C'est d'ailleurs le même

bâtiment qui a sorti Ben Bouchard de l'eau lorsque celui-ci épuisé a quand même dû se laisser convaincre par la force alors qu'il était encore à trois milles de l'arrivée. M. Bouchard a d'ailleurs été conduit à l'hôpital à son arrivée à terre.

progrès dimanche

donnent des résultats merveilleux. Faites-en l'expérience



A la conférence de presse donnée par Air Canada à l'Hôtel Chicoutimi, MM. F. Raymond Prud'homme, Claude Grégoire et Roch Desgagné, rédacteur en chef de Progrès-Dimanche.

Améliorations à l'horaire d'hiver d'Air Canada

Air Canada vient d'annoncer d'importantes améliorations à son horaire d'hiver qui commence le 27 octobre prochain. Elles porteront surtout sur une meilleure fréquence de vols tant intérieurs qu'internationaux:

- vers l'Ouest, il y aura un nouveau jet transcontinental entre Montréal et Vancouver, ce qui porte à six le nombre de vols quotidiens transcontinentaux, soit un de plus que l'an dernier.

- en direction de Terre-Neuve, Air Canada offrira pour la première fois un départ en fin d'après-midi. Ce vol par DC-9 faisant escale à Halifax avant d'atteindre St. John's, Terre-Neuve,

porte à quatre le nombre de vols quotidiens dans cette direction.

- pour les vacanciers, Air Canada met à leur disposition un service entièrement jet vers la Floride. En se servant d'appareils plus spacieux, il y aura de 15 à 20% d'augmentation de fauteuils disponibles.

- à partir du 1er février, il y aura deux vols DC-8 quotidiens entre Montréal, Toronto et la Barbade et un total de 18 vols par semaine vers Nassau et la Jamaïque.

- pour les expéditeurs de fret et de messagerie aériens, deux cargos jet supplémentaires, portant leur nombre à six par semaine sur l'Atlantique.

A compter du 28 octobre

Air Canada annonce un nouveau service aller-retour entre Bagotville et Montréal

Air Canada a annoncé, la semaine dernière, à Chicoutimi, qu'à compter du 28 octobre prochain, la compagnie a décidé d'ajouter un vol quittant Bagotville chaque matin à 08:15 h., et arrivant à Montréal à 09:25 h., avec vol de retour le même jour, quittant l'aéroport de Dorval à 19:15 h., pour arriver à Bagotville à 22:25 h. Ces deux vols seront quotidiens du lundi au samedi inclusivement, avec escale à Québec, au retour, à 20:35 h.

Progrès-Dimanche s'était fait il y a plusieurs mois, le promoteur d'un tel service aller-retour, durant la même journée, à la demande unanime des hommes d'affaires de la région, et la Chambre de Commerce de Chicoutimi avait elle-même entrepris par la suite des démarches qui ont été fructueuses. Il faut ajouter que M. Raymond Prud'Homme, représentant local d'Air Canada dont le dynamisme est connu de tous, a entièrement collaboré avec les hommes d'affaires de la région auprès de la Compagnie.

Ainsi, un homme d'affaires pourra se rendre à Montréal et revenir dans la région le même jour après y avoir expédié ses affaires. Ce sera pour lui une économie de temps et d'argent.

Air Canada annonce par ailleurs que l'horaire

de ses autres vols à Bagotville demeure le même.

La nouvelle a été officiellement annoncée au cours d'une réception d'Air Canada, à l'hôtel Chicoutimi, jeudi soir dernier. Outre les représentants des journaux, de la radio, et de la télévision, Air Canada avait invité les représentants des agences de voyages locales et plusieurs notables de la région parmi lesquels on remarquait les maires de Jonquière et de Bagotville, MM. Napoléon Cantin et Hervé Tremblay, ainsi que le représentant du maire de Chicoutimi, M. Rock Bergeron.

C'est M. Claude Grégoire, directeur des relations publiques, section française, de Montréal, qui a annoncé la nouvelle, en présence du directeur commercial pour la région, M. F. Raymond Prud'Homme.



ON REMARQUAIT A LA RECEPTION: M. F.-Raymond Prud'homme, directeur commercial d'Air Canada, pour la région, Mme Anne-Marie Bonneau, conseillère en voyages, M. Claude Grégoire, directeur des relations publiques à Air Canada, section française de Montréal, Mme Jean-Marie Duchaine et M. Roch Bergeron, représentant du maire de Chicoutimi.



SUR CETTE PHOTO: MM. Jean-Marie Duchaine, président du poste CHVD de Dolbeau, Jean Lanvegin, surveillant des ventes à Air Canada, Chicoutimi, Robert Wells, président de la Chambre de commerce de Chicoutimi, Thérèse Bonneau, directrice des voyages Bonneau, et M. Pierre Jérôme, d'Air Canada, Montréal.

A Jonquière

Assemblée de la Régionale des Jeunes Chambres du Saguenay

La Régionale des Jeunes Chambres du Saguenay tiendra sa prochaine assemblée mercredi le 14 août au Centre Culturel de Jonquière. La Jeune Chambre de l'endroit sera l'hôte à cette occasion lorsque plusieurs items importantes seront à

l'ordre du jour tel que le rapport des délégués du Congrès National qui s'est tenu à Hull le 5, 6 et 7 juillet dernier.

Etude du programme des Journées d'été Nationales qui se tiendront à Gatineau les 17 et 18 août prochain, auxquelles participeront plusieurs membres de notre régionale. Acceptation du programme pour l'année 1968-69. Egalement, il sera question de la semaine de recrutement régionale qui se tiendra sous peu.

Cette assemblée sera sous la présidence de Guy Bélanger, président régional.

Bal des 50 premiers diplômés en assistance sociale au Québec

Le bal des finissants en assistance sociale du CEG-EP de Jonquière se tenait hier soir, au Manoir Clairval de Latéridière. Cette manifestation était sous la présidence, du père Clément Rousseau.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait la présence du frère Jean-Paul Desbiens, des directeurs du

collège et des professeurs des élèves.

Les 50 finissants terminent un cours comprenant six sessions intensives. Ils sont les premiers diplômés de la province en assistance sociale. Les futurs diplômés, garçons et filles, travailleront dans les différents secteurs du service social, à titre de techniciens en assistance sociale.

A Chicoutimi

L'Ecole d'infirmières au 1er rang

L'école d'infirmières de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi s'est classée première aux examens des finissantes de cette année parmi les quarante-quatre

écoles d'infirmières affiliées à l'université Laval. La note de l'institution locale a été de 82.2%.

Les statistiques émises pour chaque examen révèlent, en outre, que cette maison d'enseignement a décroché la première place en médecine, en obstétrique, en pédiatrie, et la deuxième en psychiatrie.

Beau temps,
mauvais temps,

progrès dimanche

toujours chez vous
**LE PREMIER
A VOTRE FOYER.**

**VERRERIE
DE FRANCE**

32 MORCEAUX.

Rég.: \$16.95

POUR

\$9.95

**VERRERIE
MONACO**

48 morceaux.

Rég.: \$40.00

POUR

\$25.00

**GRANDE
VENTE**

DE

FRASER & GAGNON

128 est Racine

CHICOUTIMI

VAISSELLE

53 morceaux.

Rég.: \$54.95

SPECIAL

\$27.50

**COUTELLERIE
ONEIDA**

Rég.: \$40.00

SPECIAL

\$24.00

MERCREDI MATIN 9 HEURES

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX VOUS ATTENDENT.



Tribune d'information politique

(Par Eugène Lapointe, B.A., L.L.L., adjoint spécial au ministre des Postes)

La récente entente entre les deux chefs séparatistes messieurs René Lévesques et Gilles Grégoire tient une place de choix parmi les bonnes blagues de l'année, c'est à croire que les indépendantistes sont pris de panique.

Qui aurait pu croire que des hommes aussi différents que Lévesques et Grégoire puissent un jour voguer dans la même galère. Le premier a beaucoup de vent dans les voiles et très peu de gouvernail, le deuxième pour sa part sait louver à merveille mais ne possède pas suffisamment d'air d'aller. Pour les supporters de l'un comme de l'autre, il faudra s'attendre à de grandes déceptions dans les mois à venir.

Un problème qui inquiète la politique internationale présentement est celui du Biafra. On sait que le Canada a fait récemment des efforts louables pour venir en aide aux sinistrés Biafrais mais la Grande-Bretagne à l'instar de la France semble avoir adopté la stupidité comme politique internationale avec le résultat que ces envois d'armes au Nigéria empêche ce pays de laisser passer les médicaments et les vivres au Biafra.

La grève des postes est enfin terminée à la satisfaction de tous et fort heureusement sans l'intervention du gouvernement. Le gouvernement devrait certainement repenser sa politique en ce qui concerne les relations avec la fonction publique car cette dernière existe non seulement pour protéger les fonctionnaires mais aussi et surtout pour faire vivre la population du pays, ce que trop souvent on oublie.

Le Ralliement des Créd-

Importants travaux terminés à la réserve de Pointe-Bleue

Plusieurs importants travaux qui avaient été entrepris au cours des derniers mois à la réserve indienne de Pointe-Bleue sont maintenant terminés.

Mentionnons entre autres, à la Plume Blanche, la réfection intérieure de la maison de réception, l'aménagement d'une descente de bateaux en bordure du lac St-Jean, face au terrain de camping, et la construction d'une maison d'artisanat qui sera sans doute une des plus belles réalisations du genre.

Cette maison de l'artisanat est située tout juste en face de la Plume Blanche.

L'artisanat

M. Harry Kurtness, grand-chef de la Tribu des Montagnais de Pointe-Bleue, a mentionné que cette maison, construite en bois rond, servait non seulement à la vente des travaux d'artisanat réalisés par les Indiens, mais également de centre pour la réalisation de ces oeuvres artisanales.

tistes a entrepris récemment une campagne en vue d'attirer la jeunesse. Comment un parti avec d'aussi vieilles idées sans politique précise et sans orientation de base peut-il prétendre attirer les jeunes.

L'ancien ministre du cabinet Diefenbaker, Michael Starr, déclarait récemment aux journalistes qu'il avait énormément de difficultés à se trouver un emploi depuis qu'il avait été battu aux dernières élections fédérales. Même s'il s'agit là d'un adversaire politique, je trouve indécemment qu'un homme qui s'est dévoué et a consacré plusieurs années de sa vie au service de son pays en soit rendu à quémander pour pouvoir subsister.

Fondation de l'association "Canada-Normandie" du Saguenay

Lors d'une importante réunion qui se tenait mercredi, le 7 août dans la salle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, afin d'organiser la section "SAGUENAY" de l'Association Canada-Normandie, M. Achille Soucy, directeur des programmes à C.J.M.T. a été nommé président.

Parmi les personnes venues de l'extérieur pour cet important événement, mentionnons: Mme Stanley Dufour, d'Alma et MM. Claude Auger, Pierre Hardy et Aubré de Québec. Les élections, parmi les membres, donnèrent les résultats suivants: Vice-Président, M. Raymond Prud'homme, gérant de Air Canada; Vice-Présidente, Mme Lili Tremblay; secrétaire, Mme Thérèse S. Gauthier; ass.-secrétaire, Mme Marthe Simard; Trésorière, Mlle Marcelle Savard; Directeurs, docteur Maurice Tremblay,

Dans la seule région du Saguenay-Lac St-Jean

Pertes évaluées à \$80,000 pour les propriétaires d'auto-distributeurs

Pendant que le gouvernement fédéral procède à retirer de la circulation les pièces de monnaie en argent, les propriétaires d'auto-distributeurs de la région s'arrachent les cheveux en songeant qu'il leur en coûtera pas moins de \$80,000 pour modifier le mécanisme de quelque 2,000 machines qui ne pourront pas accepter les nouvelles pièces de nickel en circulation depuis le premier août.

"Rien ne servira de donner des coups de pieds dans les autos-distributeurs ou de les bousculer, tant que le mécanisme n'aura pas été changé dans chacune d'elles; elles rejettent automatiquement les nouvelles pièces de

nickel", assure M. Clément Dostie, de la compagnie Serv-O-Mat Inc. "Cependant, précise-t-il, lorsque le mécanisme aura été changé, il pourra accepter les anciennes pièces de monnaie faites d'un alliage d'argent, de cuivre et de nickel".

Pour chaque machine, les propriétaires d'auto-distributeurs estiment qu'il en coûtera quelque \$40.00 pour opérer la transformation nécessaire.

La seule pièce essentielle coûte \$16.85 et les propriétaires prévoient dépenser une somme additionnelle de quelque \$24.00 avant que le tout fonctionne normalement.

Mais, en attendant que les transformations soient complétées dans tous les auto-distributeurs, on conseille à la clientèle habituelle d'être patiente. Tous les embouteilleurs, les propriétaires de tourne-disques dans les endroits publics, et les propriétaires d'auto-distributeurs de cigarettes, de gâteaux, de café, etc., sont affectés par ce remplacement de monnaie décidé par le gouvernement.

Le gouvernement fédéral a fait une offre à ces propriétaires de payer une somme de \$8.00 par machine, mais ces derniers ont refusé l'offre du gouvernement. Ils prétendent que le gouvernement qui économisera une somme de \$18 millions par année du fait du changement de l'argent pour du nickel peut faire davantage.

De plus, en récupérant la vieille monnaie, le gouvernement effectuerait un autre gain de quelque \$100 à \$125 millions. Bien que la loi le défende la pègre a aussi commencé à récupérer le vieil argent afin de le fondre. Ainsi, un \$0.25 ordinaire contenant 80 p.c. d'argent et 20 p.c. d'un autre métal, vaut à l'heure actuelle pas moins de \$0.35.

Le métal argent qui se vendait jusqu'à maintenant \$0.74 l'once a fait un bond à \$2.84 l'once, par suite de l'abandon par le gouvernement des subsides aux producteurs d'argent.



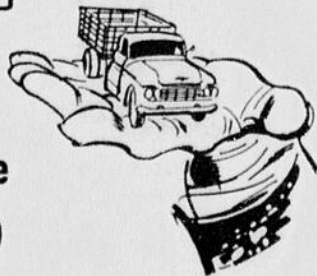
CE JEUNE PECHEUR en impose aux adultes. Le brochet de huit livres qu'il soulève fièrement est sa propre capture. Le petit Clément a dû accepter l'aide de son père, M. Raymond Pilote, de St-Ambroise, pour réussir à retirer le poisson du lac Maringouin, à Bégin. Une branche d'aulne a servi à la fabrication domestique de la perche chanceuse, retenait la ligne, un hameçon important et un appât.



**TRAVAUX
MECANIQUES
DE TOUS
GENRES
Soudure
électrique
ou au gaz**



**Réparation
de camions**



**Arbre de couche
(driving shaft)**

Boivin & Fils Enr.

309, rue Tessier

Tél.: 543-5318

PREPAREZ-VOUS UN BEL AVENIR C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

EXIGENCES: Diplôme de 11^{ème} année, Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres.

Cours universitaires du jour ou du soir ou par correspondance disponibles en français ou en anglais

Pour prospectus, Blancs d'inscription et autres renseignements, COMMUNIQUEZ AVEC

L'Association des comptables généraux licenciés de la Province de Québec.
Suite 512 - 5165 Chemin de la Reine Marie, MONTREAL 29, Qué.

MOTEL
HOTEL

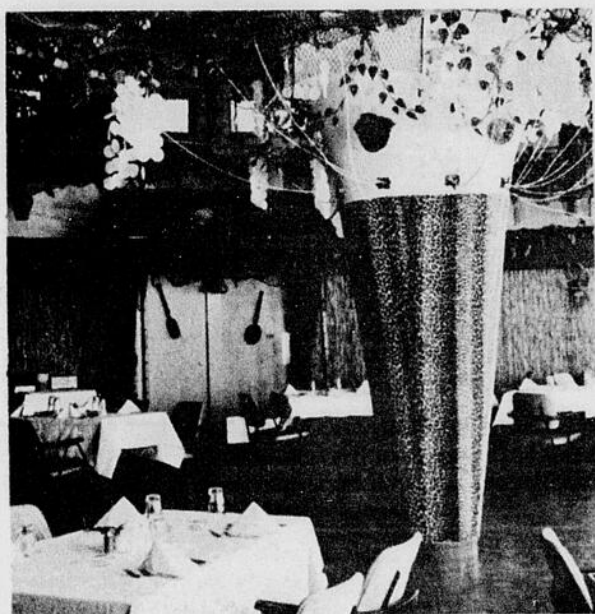
LA NOUVELLE ADMINISTRATION DU AU CASCADES D'ALMA

I
N
C



... EST HEUREUSE DE VOUS ACCUEILLIR ET DE BIEN VOUS SERVIR !

- SITUÉ EN PLEIN CENTRE-VILLE !
- CONFORTABLE ET SPACIEUX !
- ENTIEREMENT RENOVÉ ET DÉCORÉ !
- BAIN — DOUCHE et T.V. !



SALLE À MANGER

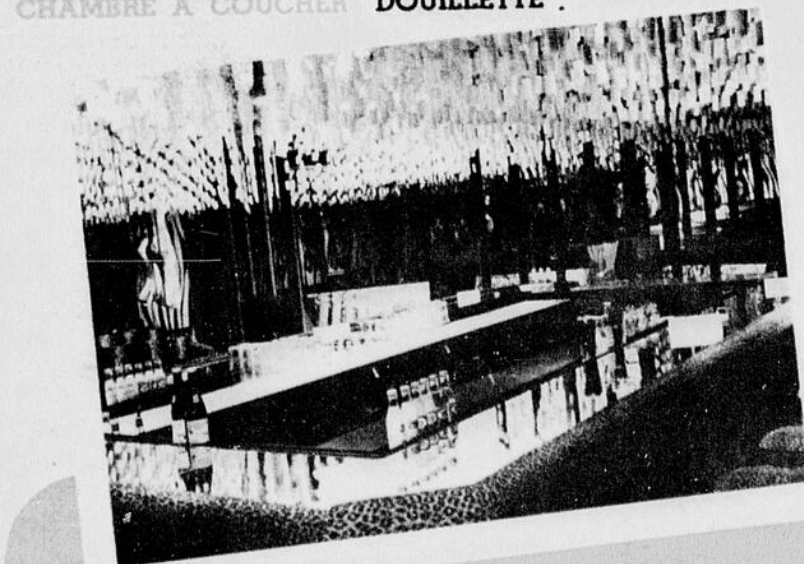
Décor polynésien avec excellente table canadienne.



SALON-BAR ALOHA — Votre consommation préférée dans une ambiance des Îles du Sud...



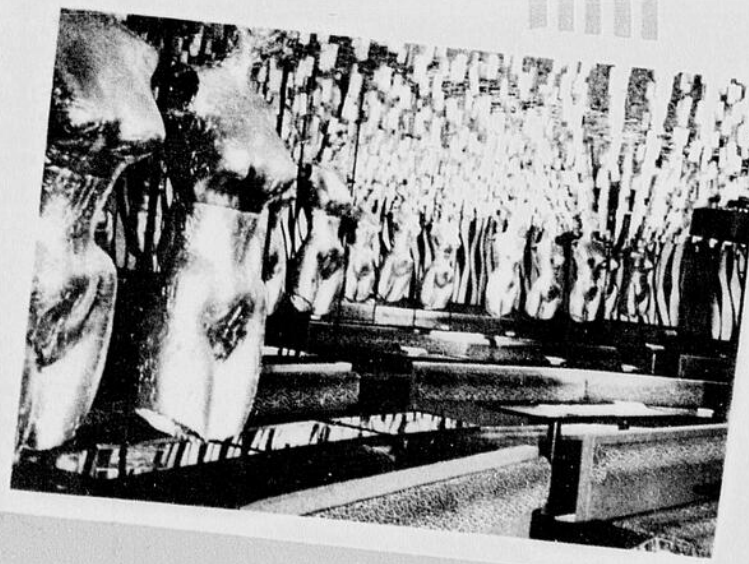
CHAMBRE À COUCHER "DOUILLETTE".



SALLES DE RECEPTIONS
DU MOTEL-HOTEL AU CASCADES
INC. D'ALMA



La décoration est signée
Jean-Paul MOUSSEAU
Mousse Spacthèque
Bar de la
Mousse Spacthèque



Pour vos réceptions de noces, banquets, réunions sociales. —
Nous vous offrons un service impeccable à prix raisonnable !
(Salles pouvant accommoder jusqu'à 375 personnes.)



JACQUES TURGEON,
président



CLAUDE TURGEON,
vice-président

MOUSSE SPACTHEQUE

La plus grande DISCOTHEQUE au Canada. — Musique continue. — Meilleur système stéréo au monde. — A ne pas manquer croyez-nous. — Ambiance et décor formidable...

— ADULTES SEULEMENT —

Tous les soirs de 8 heures à la fermeture.
(La salle Mousse Spacthèque est disponible pour location, parade de modes, coquetels, réunions le jour seulement.)



"LES ANNONCES CLASSEES DE DERNIERE HEURE"

Voir autres ANNONCES CLASSEES en pages 66-67-68-69

A VENDRE
PLAIN-PIED en briques. Trois chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain. Chambre froide au sous-sol. Entrée privée. Près de l'école et de l'église. Directement du propriétaire. Cause de départ. Intérêt 6 1/2%. Situé 278, Bergeron, Arvida. Tél.: 548-6185. F-13913

A VENDRE
ACADIAN 1966, 2 portes, automatique. "Hard-Top" en très bonne condition, pour cause de départ. \$1.000.00, téléphoner à 543-3582. F-13920

A VENDRE
BOULOTTE légère (1000 lbs) de marque "Sprite" 1968, 4 places. Frigo et cuisinière à gaz. S'adresser à M. Clark, 395, avec Radin, Arvida. F-13919

A VENDRE
MOBILIER de chambre à coucher, une machine à écrire en bonne condition. S'adresser à 544-1331. F-13919

A VENDRE
SOUFFLEUSE à neige électrique "sunbeam", comme neuve, laisser à moitié prix, valeur de \$154.00 pour \$75.00. S'adresser à 543-1931. F-13917

A VENDRE
YACHT de plaisance 22 pieds avec cabine et moteur marin Crist Craft, 145 forces avec trailer et équipement complet. Le tout refait à neuf. Prix de débarras \$4.500. Tél.: 543-4568. F-13916

A LOUER
LOGEMENT de 5 pièces, moderne, libre immédiatement. Situé à St-Jean-Vianney, 6 milles de Chicoutimi. S'adresser à 543-4716. F-13915

A VENDRE
AMEUBLEMENT de salon de coiffure, tels que sèche-chair, chaises de travail, enseigne, etc., s'adresser à 543-2148. F-13914

CHAMBRE A LOUER
CHAMBRE A LOUER avec entrée indépendante, située non loin de l'Hôpital et du Séminaire. S'adresser à 549-7847. F-13912

DIVERS A VENDRE
TELEVISION 21 pouces, de marque R.C.A. Victor avec cabinet. Aussi moteur à chaudière, "MERCURY" 6 h. p.m. Tél.: 548-4180. F-13910

MAISON A VENDRE
UNE MAISON 4 logements, terrain 120 x 150'. Située à 146 Bossé, Chicoutimi. Tél.: 549-2553, 543-5851 ou 674-2447. F-13909

DIVERS A VENDRE
Tente roulante à vendre avec dinette. Le tout en très bonne condition. Laissez à prix raisonnable. 549-4130. F-13908

APPARTEMENT A LOUER
Appartement à louer, 1 1/2 pièces, meublé, chauffé. Convientrait pour 1 personne. Pour informations, tél.: 543-1892. F-13907

SERVICE ANNIVERSAIRE

de Mme Denis Goderre, née Solange Tremblay, aura lieu lundi le 12 à 7 h p.m. à l'église d'Hébertville Station. Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

Monsieur et Madame Henri Ainsley et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur fils Jean-Eudes Ainsley, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites au salon mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

Service Anniversaire

Le Service Anniversaire de Monsieur Arthur Lépine sera chanté samedi le 17 août 1968, à 8 h a.m. en l'Eglise St-Luc de Chicoutimi-Nord. Parents et amis sont priés d'y assister.

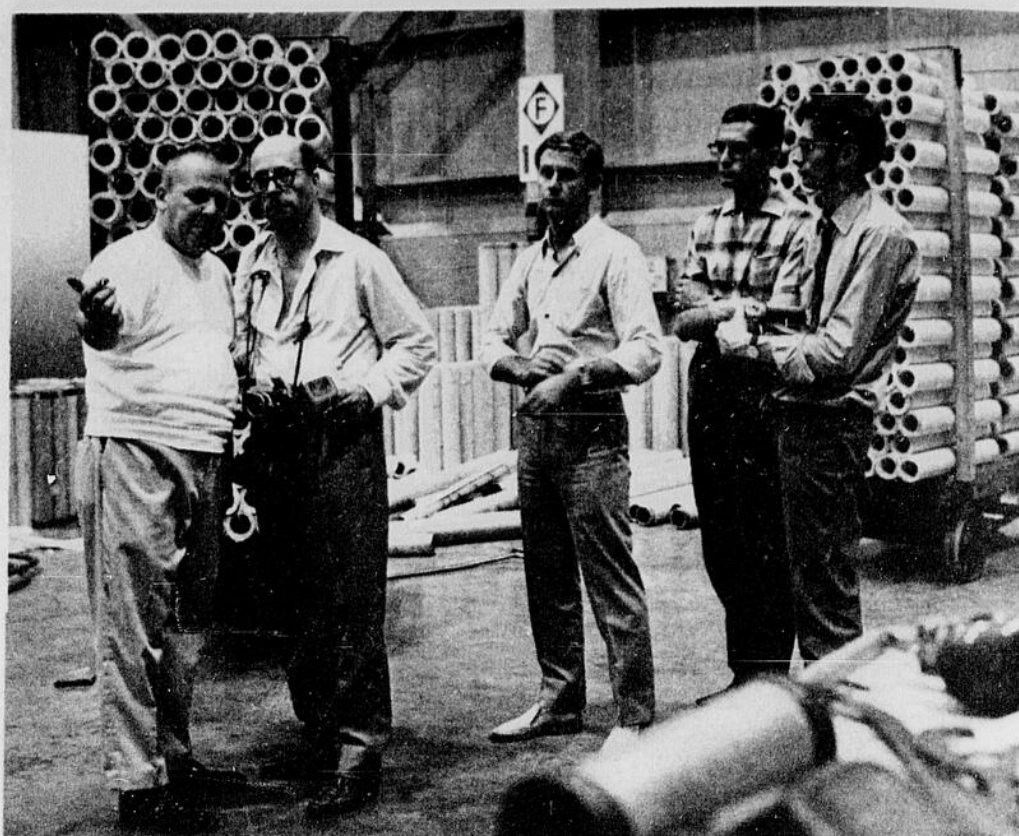
AVIS DE DECES

Est décédé le 17 juillet à l'Hôtel-Dieu de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 3 mois. Monsieur Charles Blackburn, époux en premières noces de feu dame Maria Bergeron et en secondes noces de feu dame Mary Corneau demeurant au 80, rue Champlain, Kenogami. Les funérailles ont eu lieu en l'Eglise Ste-Famille de Kenogami et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison Caron & Fils de Jonquière.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour l'aide obtenue avec promesse de publier.

J.B.A.



Selon le mot de M. Pierre-Louis Mallen, délégué permanent de la radio diffusion télévision française au Canada, la France veut connaître le Canada. L'équipe de M. Mallen a été autorisée à préparer un film d'une demi-heure pour la télévision française, sur la région du Saguenay-Lac St-Jean, son activité, sa population. M. Mallen discute avec M. Fernand Malaisson, à l'extrême gauche, d'une prise de vue qui a été faite à l'usine Price d'Alma, sur la machine 14.

La route de Chibougamau objet de critiques et de controverses

Après la visite d'une forte délégation de Chibougamau-Chapais venue au Lac Saint-Jean lors de la traversée, dans le but de sensibiliser la population au mauvais état du bou. Onésime Gagnon, on est en droit d'attendre, semble-t-il, une certaine réaction de la part des autorités gouvernementales.

C'est en tout cas et à tout le moins l'opinion de certains directeurs de la Chambre de Commerce de Saint-Félicien.

Un fait, d'ailleurs, est assez significatif: le journal La Sentinelle, de Chibougamau, annonçait tout récemment que selon des sources d'information dignes de foi, on avait appris qu'une somme de \$200,000 seraient accordée cette année pour la réfection de la route.

Actuellement, le boulevard Onésime Gagnon est toujours dans le même état, sujet à changement avec l'humeur de la température très capricieuse de la région. Cependant, en certains endroits, on a arrosé d'huile la route, afin d'éliminer le plus possible les nuages de poussière qui causent un danger constant pour les automobilistes. Evidemment, selon les automobilistes, l'huile est bien loin d'être une solution, car elle cause de très sérieux dommages aux voitures, que les propriétaires doivent parfois faire repeindre.

La nouvelle, donc, d'une subvention gouvernementale, réjouira sans doute la population, bien que la somme octroyée ne rencontre pas encore les espoirs formulés, d'un côté par le Développement régional de Chibougamau-Chapais, formé en 1967.

Le conseil de ville de Chibougamau, conjointement avec les Chambres de Commerce des régions du Lac St-Jean et de l'Abitibi, fait tout en son possible afin de régler cette question dans un proche avenir.



L'exposition chevaline de Hébertville Station a remporté un magnifique succès cette année. Sur la photo M. J.E. Tremblay de St-Bruno a remporté le premier prix et le trophée Dow pour le meilleur sujet de race percheronne. M. Tremblay a remporté plusieurs premiers prix dans différentes catégories. Sur la photo M. Tremblay, Léonce Harvey, Gaston Simard, maire d'Hébertville Station.



Trois premiers prix: Les trois poneys de M. P.Q. Bouchard d'Alma, ont remporté trois premiers prix à l'exposition d'Hébertville.



MONUMENTS

Bureau 543-1747

ENCENTE DE CIMETIERE
AUTELS DE GRANIT NOIR
J.-M. MOREAU, prop.

LA MAISON EMERY GRAVEL ENR.

Jean-Marie Gravel, prop.

Directeur de funérailles - Embaumeur

2 salons à votre service:

2410, rue Roussel et 160 Boul. St-Luc

Bur.: 2442 Roussel, Chicoutimi-Nord

Service d'ambulance jour et nuit

TEL.: 543-6962

Au service des populations de:

Chicoutimi-Nord, St-Fulgence, Ste-Rose, St-Honoré, St-David, St-Jean-Vianney, St-Ambroise, etc.

A Val-Jalbert

Election annuelle d'une fée

Il semble bien que l'élection annuelle d'une fée deviendra l'une des plus belles traditions, au terrain de camping de Val-Jalbert. En effet, la Fée des chutes de cette année était récemment couronnée, en la personne de Mlle Brigitte Poitras. La Fée des chutes de Val-Jalbert prenait d'ailleurs part à la grande parade annuelle des nageurs, précédant la Traversée du Lac St-Jean à la nage, la semaine dernière. Mlle Brigitte Poitras est secrétaire au bureau des ingénieurs, Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet & Simard de Roberval.

Meilleure signalisation à Val Jalbert

M. Léon-Maurice Roy, concessionnaire du site touristique de Val-Jalbert, vient de faire savoir que le ministère du Tourisme avait accepté d'aménager, le long du chemin, dans la zone comprise entre Roberval et Chambord, des enseignes indiquant le site de Val-Jalbert. Son terrain de camping, son village-fantôme et son terrain de pique-nique. La pose de ces affiches sera faite par les employés du ministère de la Voirie.

A la huitaine

Popularité du costume marin

L'habit marin, qui servait de costume distinctif et officiel pour la célébration de la Huitaine de gaieté de 1968, à Roberval, fut très populaire auprès du public. La Huitaine de gaieté a pu amasser des fonds importants par la vente du casque marin, qu'arboraient la plupart des personnes qui célébrèrent ces grandioses manifestations encadrant la quatorzième traversée internationale du Lac St-Jean à la nage.

Invitation aux artisanes de la région

Les nombreuses artisanes de la région du Lac St-Jean ont été invitées tout récemment à participer directement à l'exposition provinciale de Québec. En effet, les concours d'art domestique organisés par la direction de la 57e exposition provinciale, du 29 août au 8 septembre, seront accessibles à nos fermières.

Le Cercle des Fermières de Roberval prendra part activement à ce concours d'art domestique, au cours duquel des prix en argent d'une valeur globale de \$2,000 seront décernés. Travaux manuels: couture, tissage et tricot, seront en vedette. L'an passé, près de 300 artisanes du Québec avaient fait parvenir plus de mille articles à l'exposition provinciale de Québec.

KRESGE



ARVIDA

Des occasions sensationnelles



SHAMPOOING COLORANT NEW DAWN

Prix rég. Kresge 1.77

SPÉCIAL

1.27

JEU. VEN. SAM.

Il vous suffit de l'appliquer comme un shampooing et de rincer—c'est tout! 14 nuances attrayantes au choix.

BAS FILET NYLON SANS COUTURE

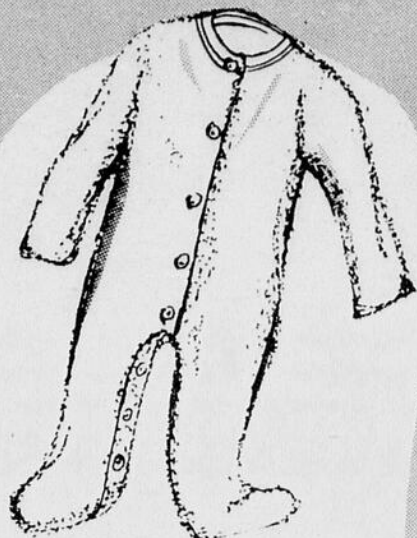
Prix rég. Kresge 2 paires 1.00

SPÉCIAL

3 paires 1.00

JEU. VEN. SAM.

Bas nylon de première qualité, confection "talon nu" populaire. Beige tendre, épices ou brun pacane au choix. Pointures 8½ à 11.



DORMEUSES EN RATINE EXTENSIBLE POUR BÉBÉS

Prix rég. Kresge 1.99

SPÉCIAL

1.47

JEU. VEN. SAM.

Dormeuses d'une seule pièce, extensibles dans les deux sens, manches longues, devant et jambes à boutons-pression. Disponibles en turquoise, rose, jaune ou blanc. Tailles: 0-1-2.



PAQUET JUMELÉ DE SERVIETTES SCOTT

Prix rég. Kresge 56¢ le paq.

SPÉCIAL

2 paq. 88¢

JEU. VEN. SAM.

Disponible en blanc, rose ou jaune.



PAPIER TOILETTE LADY SCOTT

Prix rég. Kresge 35¢ le paq.

SPÉCIAL

3 paq. 83¢

JEU. VEN. SAM.

Un paquet contient 4 rouleaux, rose, aqua, jaune ou imprimés floraux.



PEIGNOIR CORDANA POUR JEUNES FILLES

Comparez à 2.99

SPÉCIAL KRESGE

1.99

JEU. VEN. SAM.

Ravissants peignoirs pastel, imprimés de fraîches fleurettes. Tailles P-M-G.



PAQUETS DE MAILLOTS ET CALEÇONS POUR HOMMES

Prix rég. Kresge 1.97 le paq. de 3

SPÉCIAL

1.47

PAQ. DE 3

JEU. VEN. SAM.

Maillots et caleçons en jersey côtelé fantaisie, en blanc seulement, tailles P-M-G.

SATISFACTION GARANTIE SINON ARGENT REMIS AVEC PLAISIR

Du 20 au 25 août 1968

48e Exposition régionale de Chicoutimi Agriculture - Commerce - Industrie



A LA CONFERENCE DE PRESSE donnée par la Société d'Agriculture, MM. Marcel Tremblay, Armand Boulianne, Léo Favre et Louis-Philippe Riverin.

L'agriculteur 1968, homme d'affaires et industriel. Comme par les années précédentes l'Exposition a été organisée par la Société d'Agriculture des comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami et Dubuc en collaboration avec les organismes régionaux. L'exécutif de la Société est composée de messieurs Armand Boulianne, Louis-Philippe Riverin et Marcel Tremblay, respecti-

vement président, vice-président et secrétaire-trésorier. L'Exposition se tiendra au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi du 20 au 25 août. Le thème cette année est: L'agriculteur 1968, homme d'affaires et industriel.

De nouveaux jeux sur le terrain de l'Exposition. Tous les jours, de 8 heures du matin à minuit, les vi-

et non plus par le Racine Greater Show.

Un spectacle différent tous les soirs

Enfin, tous les soirs à 10 h 30, les visiteurs pourront assister à un spectacle dont les vedettes seront: Renée Martel le 20, Olivier Guimond les 20-21, Danny Aubé les 21-22, Stéphane et 3 musiciens les 22-23, Christine Chartrand le 23, Danielle et Michèle le 24, Eric et 3 musiciens le 24 également, et enfin, le 25 Nanette ainsi que les Hou-Lops. Le maître de cérémonie sera Roméo Pérusse.

Une grande parade. Le mardi 20, à 7 heures p.m.: une grande parade prendra le départ du bureau Price pour se rendre au Centre Georges-Vézina.

L'ouverture officielle aura lieu à 8 h 30 et il y aura un spectacle à 10 h 30. Le prix d'admission sera de \$0.75 pour les adultes et de \$0.25 pour les enfants âgés de moins de 12 ans; le coût du stationnement pour les automobiles sera de \$0.50.



Roméo Pérusse
Maître de cérémonie



Renée Martel
(20 août)



Olivier Guimond
(20-21 août)

Pour loger l'Exposition de Chicoutimi

Projet de construction d'un Palais de l'Agriculture

Les organisateurs de l'Exposition régionale de Chicoutimi manquent chaque année d'espace pour satisfaire aux demandes des commerçants et industriels de la région qui désirent présenter leurs produits aux milliers de visiteurs qui, chaque année, déambulent sur le terrain de l'Exposition, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du Centre Georges-Vézina.

Aussi a-t-on projeté de construire un Palais de l'Agriculture qui pourrait fonctionner dès l'an prochain. Ce Palais, qui serait en même temps un centre sportif - on y trouverait, entre autres, un club de curling -, serait construit avec l'aide du gouvernement fédéral qui prêterait à la Société d'Agriculture et à la Municipalité 80% des fonds nécessaires à cette construction dont le coût a été évalué à environ \$125,000.00. La Société d'Agriculture songe à acheter la coulée qui se trouve derrière le Centre Georges-Vézina et qui, selon M. Marcel Tremblay, secrétaire-trésorier de la Société, pourrait être comblée pour un prix raisonnable; ce serait un excellent emplacement pour le futur Palais de l'Agriculture. La coulée appartient actuellement au Collège de Chicoutimi (ancien Petit Séminaire).

Par ailleurs, le gouvernement du Québec projette de diviser la Province en 12 grandes zones ayant chacune son exposition régionale annuelle. Actuellement, une quarantaine d'expositions de ce genre se tiennent chaque année dans la Province. Mentionnons que, pour le nombre d'entrées, l'Exposition régionale de Chicoutimi vient en quatrième position après Québec, Trois-Rivières et Hull. Il y a quatre ans, on enregistrait 37,000 entrées; les deux dernières années, soit 1966 et 1967, ont vu ce chiffre monter à 70,000; cette année, les organisateurs attendent 75,000 visiteurs.



Stéphane et 3 musiciens
(22-23 août)



Les Hou-Lops (25 août)



Danny Aubé
(21-22 août)



Christine Chartrand
(22 août)



Danielle et Michèle
(24 août)



Eric et 3 musiciens
(24 août)



Nanette (2 spectacles)
(25 août)

siteurs pourront voir 72 kiosques où exposeront de nombreux commerçants et industriels de la région; ils pourront également admirer les animaux en liste pour la compétition annuelle; de plus, ils trouveront derrière le Centre Georges-Vézina les jeux et spectacles qui, pour la première fois, seront offerts par Beauce Carnaval,

Devenez pilotes de brousse EN 100 JOURS

des maîtres dans l'Art du Pilotage en forêt vous transmettrons les secrets de leur métier si passionnant.

DEBUT DU NOUVEAU COURS

- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| — Avions des plus modernes | Brevet de pilote privé, 35 h de vol |
| — Cours théoriques intensifs | Brevet de pilote professionnel, 150 h |
| Facilités de pension | Brevet de pilote de brousse 200 h |
| | Brevet d'instructeur d'aviation |
| | Endossements pour vol de nuit |
| | Endossements pour vol sur flotteurs |

Approuvé par le Ministère des transports

Les Pilotes Du Nord Inc.

C. P. 83 — ROBERVAL

Aéroport Municipal — Tél.: 275-1862 — Roberval, P. Q.

EMBELLISSONS

Avec Robert Charbonneau, agronome

LES VIVACES

Où et comment se procurer des plantes vivaces après que la bordure a été bien préparée?

Le premier endroit qui nous vient à l'idée, et j'ajouterais avec une certaine facilité, c'est chez le vendeur local qui lui les aura achetées d'ailleurs ou produites lui-même par graines ou par division de touffes.

On peut aussi s'en procurer chez des voisins, des amis, des parents. Trop souvent, les plantes vivaces prennent une ampleur qui leur est préjudiciable, parce qu'alors les tiges ne reçoivent plus la lumière et les racines la nourriture qui leur est nécessaire.

Il faut pratiquer alors une opération de rajeunissement qui consiste à arracher le plant, le débarrasser des mauvaises herbes et des tiges mortes, et à le replanter ensuite au même endroit. A ce moment-là, toute portion de tige qui porte des racines ou toute portion de racine portant un bourgeon fera un plant nouveau.

C'est alors que l'on peut faire des cadeaux à ses amis ou ... s'en faire faire.

Pour diviser un plant, il n'est pas nécessaire non plus de l'arracher complètement: on en prend une pelletée profonde, tiges et racines, et on replante ailleurs.

Il est à souhaiter d'ailleurs que les Sociétés Horticoles puissent mettre sur pied prochainement un système d'échanges de plants.

Ajoutons que le meilleur moment de l'année pour faire des divisions et des transplantations de vivaces, c'est environ trois semaines après la fin de la floraison. L'exception classique, c'est la Pivoine qui s'accommode mieux d'une transplantation en septembre.

Les précautions habituelles sont à retenir lors d'une transplantation de fleurs vivaces, soit:

- Ne pas exposer les racines au soleil;
- Étaler les racines;
- Placer la plante à la même profondeur qu'avant: ni plus creux, ni plus en surface;
- Bien tasser la terre autour des racines;
- Arroser et fertiliser modérément (éviter les doses massives d'azote).

point de vue

Par le R. P. Marc-André Bussièrès, S.J.



Du boulot pour nos prêtres

En relisant le chapitre 19 de l'Evangile selon saint Matthieu, je me suis fait la réflexion suivante: si quelqu'un s'avisait de publier dans nos journaux, en style moderne, l'enseignement que Notre-Seigneur présente dans ce chapitre, mais sans dire qu'il s'agit d'une page d'Evangile, la réaction du milieu serait probablement féroce! Et si l'auteur avait le courage de signer, il serait mieux d'opter pour la vie érémitique.

C'est que, dans ce 'terrible' passage, les cruciales questions du monde d'aujourd'hui sont posées à Jésus par ses contemporains: divorce, célibat, partage des richesses. Ce ne sont pas les questions qui sont terribles, mais les réponses claires, brèves, décisives du Christ. Les apôtres n'en reviennent pas eux-mêmes!

"Ce que Dieu a uni, l'homme ne doit pas le séparer" (Mat. 19,6). Voilà une première charge dont la conséquence est nette: "Quiconque répudie sa fem-

me - je ne parle pas de la fornication - et en épouse une autre, commet un adultère" (19,9).

Les disciples protestent un peu: "Si telle est la condition de l'homme envers la femme, il n'est pas expédient de se marier" (19,10). C'est alors que Jésus situe la question de l'amour humain dans la perspective de l'amour divin, en affirmant que l'important, tout bien pesé, n'est pas de se marier ou non, mais de comprendre le vrai sens de l'amour qui est service de Dieu, notre Père, et des hommes, nos frères. Faute de saisir cette nouvelle dimension apportée par la Révélation du Fils à l'amour humain, on ne saisit pas plus le sens du mariage que celui du célibat.

Jésus ne se fait pas d'illusion sur la portée de sa réponse: "Tous ne comprennent pas ce langage, mais ceux-là seulement à qui c'est donné.... Comprenez qui pourra!" (19,11,12).

Aux apôtres encore étourdis par ces paroles, Jésus fournit la comparaison suivante: "Laissez les petits enfants et ne les empêchez pas de venir à moi: car C'EST A LEURS PAREILS QU'APPARTIENT, LE ROYAUME DES CIEUX" (14,15). Comprenez-ils cieux?"

La scène suivante, c'est le jeune homme riche, avide de vie éternelle, fidèle à la Loi, mais incapable de renoncer à ses 'grands'biens pour suivre Jésus. Le commentaire suit immédiatement: "Oui, je vous le répète, il est plus facile à un chameau de passer par un trou d'aiguille qu'à un riche d'entrer dans le Royaume des Cieux" (19,24). Les apôtres n'en croient pas leurs oreilles: "Qui donc peut être sauvé? disaient-ils. Fixant sur eux son regard, Jésus leur dit: Pour les hommes c'est impossible, mais pour Dieu tout est possible" (19,25-26).

Ces déroutes successives des premiers compagnons de Jésus (et il y en eut plusieurs autres), nous aident à comprendre l'embarras des prêtres, surtout de ceux qui oeuvrent auprès des fidèles, après l'en-

cyclique HUMANA VITAE. On s'était habitué à des réponses, somme toute, assez faciles: voyez votre médecin, suivez votre conscience... Voilà que, maintenant, est rappelé le pénible travail d'évangélisation dont le prêtre est le premier responsable, tant dans son enseignement que dans sa vie de tous les jours.

En effet, pour que nos chrétiens suivent leur conscience, encore faut-il qu'elle soit éclairée, pas seulement par le bon sens, mais à la lumière de l'Evangile, celle-là même qui ressort du chapitre 19 de Matthieu. Pour le prêtre, il ne s'agit plus de donner des directives du haut de la chaire, mais de rencontrer individuellement ou par petits groupes les parents qui acceptent la Parole du Christ et veulent en pénétrer leur amour conjugal. Pour éduquer les consciences il faut de la compétence, de la compréhension, de la patience. LE PRETRE DEVRA ETRE DE PLUS EN PLUS DISPONIBLE.

Mais ce que le message de Paul VI exige surtout des prêtres actuels, c'est qu'ils puissent donner le témoignage personnel d'une paternité spirituelle qui ne trompe pas et d'un service absolu. Et ceci veut dire beaucoup: maîtrise de son affectivité, résistance au confort matérialiste, capacité d'aimer tous ceux qui viennent à lui, surtout les plus malheureux, élan enthousiaste pour mieux comprendre le monde nouveau et l'amener à Jésus-Christ. Par-dessus tout, UNE FOI A TOUTE EPREUVE.

C'est beaucoup demander, certes, mais ce sont là les exigences du Royaume, parce que ce sont les exigences de l'Amour de Dieu:

"Alors, prenant la parole, Pierre lui dit: Eh bien, nous, nous avons tout quitté et nous t'avons suivi, quelle sera donc notre part? Jésus répondit: Qui-conque aura quitté maison, frères, soeurs, père, mère, enfants ou champs, A CAUSE DE MON NOM, recevra la centuple et aura en partage la vie éternelle" (19,27 et 29).

COMPRENNE QUI POURRA!

GRANDE VENTE MI-SAISON DES TENTES ROULOTTES STARCRAFT



La seule tente-roulotte qui se monte instantanément, avec une manivelle.

GRATUIT DURANT
CETTE VENTE

OBTENEZ :

- 1 pneu de rechange
- 4 sacs de couchage
- 1 chaufferette à gaz propane, 10,000 B.T.U.

- ou
- 1 auvent
- 1 pneu de rechange

C'est une valeur de \$100.00

Toutes ces tentes sont des modèles 1969.

Pour informations consultez:

Willie Cleary

Distributeur exclusif pour le
SAGUENAY-LAC ST-JEAN

148 Ste-Famille Kénogami

Tél: 547-4233

L'original est un animal têtue:

42 ont été tués dans le parc l'an dernier; 46 en 1966

Peut-être avez-vous déjà eu l'occasion de voir dans le parc des Laurentides d'immenses trappes? Chacun s'est sûrement posé la question, surtout pour les profanes, quel était le but de ce genre d'enclos? Pour notre part, nous en avons eu une réponse partielle, grâce à la complaisance du conducteur d'une automobile. Celui-ci, à environ six milles de la barrière nord du parc des Laurentides, me demanda: "As-tu déjà vu les grosses cages à orignal; il y en a une qu'on entrevoit du chemin."

Il arrêta donc sa voiture à l'endroit désigné (il fallait le savoir, car de la route, impossible d'apercevoir cette trappe). Notre chauffeur est naturellement un chasseur pour observer de telles choses! Nous en avons donc profité pour prendre quelques clichés car cette cage géante intriguait votre observateur et pour cause.

UN IMMENSE LABORATOIRE

Avant d'aller plus loin, signalons que selon le docteur Benjamin Simard, directeur général de la faune terrestre pour le compte du ministère de la Chasse et de la Pêche, le parc des Laurentides sert de laboratoire pour la province. Le docteur Simard a sous ses ordres une douzaine d'hommes: des biologistes, des ingénieurs et des techniciens. C'est donc avec amabilité qu'il a fourni des renseignements fort intéressants.

Une douzaine de trappes à orignaux, de dimensions variées, ont été construites dans le territoire du parc des Laurentides. Elles servaient aux expériences effectuées sur les orignaux au moyen d'une drogue. Les essais ont pris fin tard en 1965.

DROGUE PARALYSANTE

Cette drogue, dont le docteur Simard, et avec raison, n'a pas dévoilé la composition, injectée sur l'animal, paralyse totalement cette bête tant recherchée par les chasseurs. Un délai d'au moins trois mois est nécessaire avant de manger cette viande d'original. Avec de nouvelles techniques, il est possible d'injecter la drogue au moyen d'un fusil spécial. Et dépendant de la

marque de fusil, la seringue peut être lancée à une distance de 25, 50 et 100 pieds de la victime. Il faut toutefois choisir les masses musculaires de l'original, autrement, la bête peut succomber instantanément.

L'année dernière, "Carlo", qui avait servi de cobaye comme 15 de ses collègues, a été tué à l'époque de la chasse. Il devenait ainsi la cinquième victime marquée d'un signe particulier par les spécialistes de la faune terrestre.

EXPERIENCE TERMINEE

Plusieurs des trappes ont été démolies maintenant que les expériences sur l'original ont pris fin. Le but de ces travaux complétait une étape sur le comportement et le déplacement de cette sorte de bête relativement à l'aménagement de cheptels.

LE CARIBOU ET L'OURS

Le caribou et l'ours retiendront désormais l'attention de l'équipe du docteur Benjamin Simard. On a

débuté avec le caribou et quelques-uns seront lâchés dans les forêts du parc des Laurentides. Et ainsi se poursuit la tâche de la protection de la faune terrestre.

L'ORIGINAL TUE

Le docteur Simard a dévoilé que jusqu'à maintenant cette année, 24 orignaux ont été tués ou blessés mortellement par des véhicules automobiles. La plupart des accidents surviennent dans l'obscurité et le docteur Simard recommande aux automobilistes de rouler à allure modérée à cette période de la journée. "L'original n'est pas attiré par les phares comme on semble vouloir le prétendre. C'est plutôt un animal têtue et quand il a décidé de passer à un endroit, il fonce sans s'occuper des répercussions.

D'ailleurs, durant nos expériences, nous avons constaté à maintes reprises, le comportement de mule de l'original. A part les blessu-

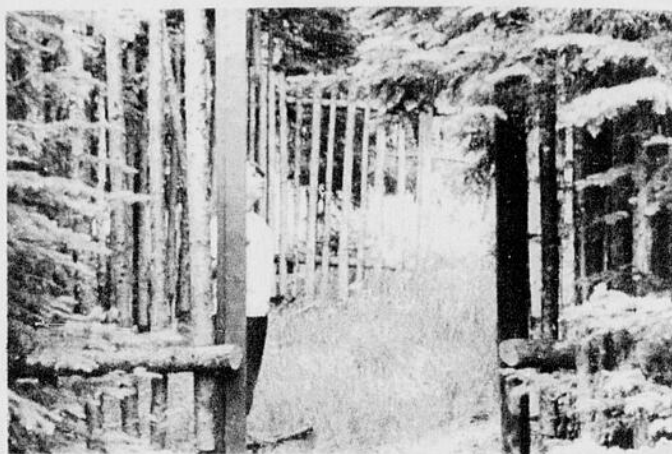
res aux personnes que cause la collision original-automobile, a-t-on songé aussi aux nombreux dégâts matériels? La bête surgit si rapidement devant la voiture qu'il n'y a presque rien à faire pour le conducteur, et si ce dernier roule à vive allure, eh bien! le choc est inévitable et violent", souligne le docteur Simard.

L'année dernière, 42 orignaux ont trouvé la mort dans des accidents contre des véhicules-moteur et 46 en 1966. "Si la moyenne persiste, je crois qu'on enregistrera un record cette année", de préciser le docteur Simard.

Ainsi donc, messieurs les automobilistes, de la prudence au volant, surtout en soirée et la nuit. Avoir l'oeil ouvert n'est pas suffisant même avec des phares ultra-puissants! Conduire avec modération est la meilleure solution à adopter!



C'EST DANS CES TRAPPES GEANTES que l'équipe du docteur Benjamin Simard récupérait les orignaux pour fins d'expérience avec une drogue paralysante.



DANS L'AUTRE VIGNETTE, cette adolescente examine avec intérêt la complexité de la barrière qui se refermera derrière la victime.

La librairie Régionale Inc. \$25.00
 La librairie Régionale Inc. \$50.00
 La librairie Régionale Inc. \$100.00
 La librairie Régionale Inc. \$200.00
 CHICOUTIMI 4 novembre 1966
 PAYER A L'ORDRE DE
 BANQUE CANADIENNE NATIONALE CHICOUTIMI
 COPIE

LE CONCOURS LE PLUS POPULAIRE DE LA REGION ETUDIANTS — ETUDIANTES n'attendez pas participez dès maintenant

Chaque \$1.00 d'achat vous donne droit à un billet de participation

- Prix: 1 bourse de \$200.00
- " 1 bourse de \$100.00
- " 3 bourse de \$ 50.00

Plus 1 bourse de \$25.00 attribuée à chaque vendredi à partir

du 6 septembre

La librairie Régionale, Inc.

461 est, rue Racine, Chicoutimi

Tél.: 543-1552



Réouverture
 "Cour de
 Scraps"

PIECES POUR TOUTES
 MARQUES ET MODELES D'AUTOS

GIRARD AUTO

BOUL. TALBOT
 A 1/4 de milles du Rond Point
 TEL.: 549-8707

Beau temps,

mauvais temps,

ouvert dimanche

toujours chez vous

LE PREMIER

A VOTRE FOYER.

Qu'il s'agisse d'une voiture neuve ou usagée

VOYEZ

Yves Boucher

vendeur.

Succursale de Vente

Boul. Talbot - Tél.: 549-4466
 CHICOUTIMI

LEGARE Auto
 455, Hôtel-Dieu
 Tél.: 543-4401

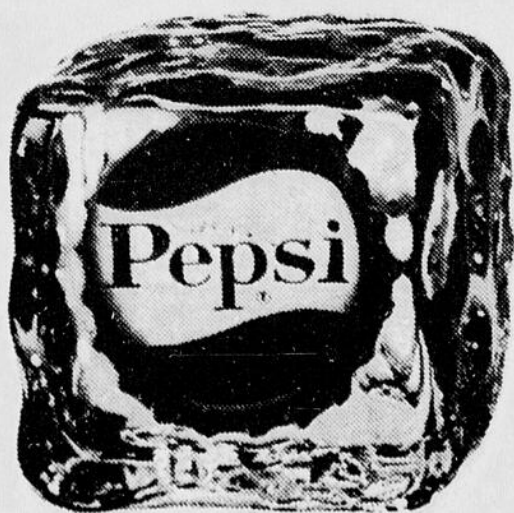
Nouveau! Pepsi-Cola format familial

Pleine saveur, pleine fraîcheur, pleine valeur. Quatre grands verres dans chaque bouteille. La saveur que le froid réveille et ranime. Prenez-en plusieurs bouteilles: vous n'avez jamais trop de Pepsi-Cola, le grand coupe-soif!



2/41¢

plus dépôt



**Pepsi-Cola
s'anime au froid**

**...c'est
le meilleur
choix!**

"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de Pepsi Co. Inc.

PROGRES-DIMANCHE, LE 11 AOUT 1968



21
OS



VIE Féminine

GEMMA L APOINTE

Des puissances à reconnaître avant qu'il ne soit trop tard

Nos jeunes sont comme des fleurs qui demandent à s'épanouir. Ils veulent s'accomplir sur le plan culturel. Ils recherchent la nourriture appropriée, l'air pur, les rayons chauds, l'oasis frais des arts.

Ils arriveront à s'exprimer en participant à des activités culturelles de leur âge, en assistant à des spectacles artistiques faits pour eux, en suivant des cours qui tiennent compte de leurs aspirations en matière d'art. L'enfant espère être secondé dans ses efforts, surtout par ses parents.

Sur le plan des activités, les travaux créateurs exécutés dans la joie, à la maison, deviennent enrichissants, exaltants. Exemple: découpage et montage d'un tableau, d'après une idée originale. Les activités artistiques, inscrites au programme des terrains de jeux, font aussi appel au génie inventif. Puis, il y a des événements à ne pas manquer, ceux qui permettent à l'enfant d'entrevoir des horizons plus vastes. Ainsi aujourd'hui et demain, à Chicoutimi, les enfants de sept à dix ans pourront profiter du Salon du livre et prendre part à d'autres activités culturelles, qu'offre l'Escale, accostée au quai de Chicoutimi.

Au chapitre des spectacles, la région va de l'avant. Les

enfants ne sont pas oubliés. Il convient de parler, ici, du théâtre d'été, présenté sur les terrains de jeux, par la troupe "Les Pissenlits". Dernièrement, par ailleurs, nos jeunes étaient invités à assister au spectacle "Son et lumière", au Centre culturel de Jonquière, de même qu'au concert de l'Orchestre national des jeunes du Canada. Jeudi, le 15 août à la salle François-Brassard de Jonquière, une soirée d'art dramatique, terminant les activités des terrains de jeux de l'endroit pour l'été, accueillera les enfants. Ce ne sont là que quelques exemples de manifestations, parmi tant d'autres.

Il y a encore les cours que l'enfant réclame, auxquels il songe: ballet, musique, chant, expression corporelle, dessin, etc... Cette recherche d'une nourriture artistique ne doit pas être jugée comme étant un caprice, une fantaisie. Il est bon d'avoir foi en l'enfant.

Lorsque ce dernier manifeste un intérêt pour un art en particulier, il donne parfois le signe précurseur d'un talent prodigieux. Il arrive qu'un enfant s'affirme, plus tard, dans un domaine artistique qui l'a fasciné, étant petit. Ce sont là des puissances qu'il faut reconnaître avant qu'il ne soit trop tard.

placer dans leur propre milieu. Une trentaine d'autres ont pu être placés en foyer substitut. Il en reste actuellement une trentaine à l'institution qui les garde pour quelques mois afin de leur trouver un placement adéquat.

La crèche constitue le problème principal du placement. Pour sa part, la population de Chicoutimi sera desservie par un service adéquat approprié aux besoins du temps. Quant aux enfants qui auraient besoin de placement dans l'avenir pour des cas qui ressembleraient à ceux de l'institution qui ferme, des solutions appropriées sont en voie d'élaboration et prendront jour sous peu.

Le Service social conjointement avec un comité de l'Orphelinat avait déjà fait des projets l'été dernier, projets qui devaient se réaliser à court terme d'ici au plus quelques années. Ils seront sans doute devancés par cette fermeture prématurée de l'institution.

L'an dernier, le Ministère avait élevé le "taux par jour" de \$1.80 et \$2.20 à

s'avantagés qu'elle abritait. Les religieuses sont d'ailleurs aussi consentantes à collaborer sous une autre forme à ce travail. Le personnel déjà affecté à ses services sera réutilisé. Cette vaste institution, selon le document, à quelque fin qu'elle soit affectée ne pourra fonctionner sans faire appel à du personnel de Chicoutimi, qui, pour être différent de celui-ci, n'en sera pas moins pris parmi les citoyens de Chicoutimi.

Des dispositions diligentes ont été prises par le Service social pour réorienter les enfants qui étaient placés à l'Orphelinat. Sur 160 enfants environ faisant partie de l'Orphelinat, 76 ont pu retourner dans leur propre famille après étude. 25 enfants ont été retournés à la Côte-Nord, aux soins du Service social qui s'est dit prêt sans inconvénient à les

Dans certains domaines, les prix avantageux rétablissent l'équilibre

Nos lectrices seront probablement intéressées d'apprendre qu'il n'existe pratiquement pas d'écart entre la moyenne des prix de détail au Canada et aux Etats-Unis: le rythme plus rapide d'augmentation des prix au Canada depuis deux ou trois ans a probablement éliminé l'avantage d'un ou deux pour cent que nous avions en 1965, lorsque le Bureau fédéral de la statistique s'est livré à une comparaison.

Les différences de prix les plus fortes se trouvent dans les biens durables, comme les automobiles et les appareils électriques, que les Américains peuvent se procurer à bien meilleur compte que nous. Mais nous jouissons d'un avantage très marqué dans le domaine des soins médicaux et hygiéniques, et dans les transports en commun. En outre, le canadien paye sa nourriture un peu moins cher que son voisin du Sud, mais ce dernier se rattrape sur le prix des vêtements.

En établissant la comparaison des prix de détail entre ces deux pays, le BFS a tenu compte des taxes locales et provinciales, mais non de la valeur différente du dollar chez nous et aux E.-U. Cette comparaison portait sur plus de 200 articles; bien que les Américains puissent se procurer la majorité de ces produits à meilleur marché, l'avantage considérable dont nous jouissons dans certains domaines rétablit l'équilibre.

ALIMENTATION AU FOYER

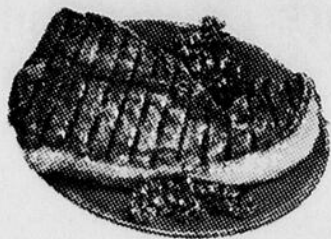
La ménagère américaine débourse plus que la canadienne pour les produits laitiers et les céréales, car le lait et la farine sont plus coûteux aux E.-U. En revanche, elle se procure à meilleur compte les produits exigeant de nombreuses opérations de transformation.



Les articles d'épicerie, thé, café, soupe, bonbons, boissons sucrées, sont plus chers dans notre pays qu'aux E.-U., mais nous faisons des économies allant de 10 à 30% sur le sucre. De même, les Canadiens obtiennent à meilleur marché les graisses et les huiles, car le prix du beurre est de 25% plus élevé aux Etats-Unis.

Les amateurs de bœuf le payent en moyenne 10% moins cher au Canada, mais les Américains peu-

\$7.80. Malgré cette hausse, cette institution trouve difficile de s'administrer. D'autres institutions dans d'autres milieux ont dû, pour des raisons du même ordre se réorganiser. L'initiative des services sociaux, des responsables des différents services régionaux, l'initiative privée, les réponses du ministère dans les domaines qui le concernent ont permis le règlement à la satisfaction de tous.



vent se rattraper sur le prix du porc et surtout du poulet. Quant aux fruits et aux légumes frais et en conserve, leur prix est à peu près le même dans les deux pays.

ALIMENTATION HORS DU FOYER

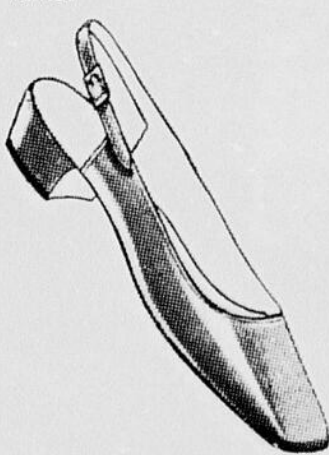
Le BFS a examiné le prix du menu dans divers restaurants des deux pays. Il en ressort que la note des canadiens à la fin d'un repas serait inférieure de 20% à celle des américains.

VETEMENTS

Le prix des vêtements masculins est relativement le même des deux côtés de la frontière, mais les Américains peuvent garnir leur garde-robe en déboursant 10% de moins que les



Canadiennes. Et les mères canadiennes doivent également dépenser de 10% de plus pour habiller leurs enfants.



La réparation des chaussures, le nettoyage à sec et le blanchissage occasionnent moins de dépenses au Canada, mais il en coûte plus cher pour se chauffer.

TRANSPORTS

Les Américains dépensent environ 14% de moins que nous pour l'achat et l'entretien de leur automobile, et ils roulent également à meilleur compte, mais nous pouvons renflouer un peu notre budget

en faisant des économies de 4 à 15% sur l'huile à moteur.

L'usage des transports en commun coûte moins cher au Canada, tandis que les déplacements en taxi reviennent à peu près au même prix.

SOINS MEDICAUX

Les honoraires des médecins et des dentistes américains dépassent de 60% ceux de leurs collègues canadiens. Mais une fois qu'ils ont payé leur compte de médecin, les Américains peuvent faire remplir leurs ordonnances à bien meilleur compte.

SOINS HYGIENIQUES

Il coûte de 10 à 25% de moins pour se procurer des articles de toilette aux Etats-Unis, mais les visites chez le coiffeur pour hommes ou pour dames sont 42% plus chères chez nous.

LOISIRS

Le prix des menus articles dont on se sert dans ses loisirs est inférieur de 10% aux E.-U., et les Américains peuvent aussi se procurer un appareil de télévision ou de radio pour 30% de moins que les Canadiens. Par contre, leurs postes de TV coûtent plus cher de réparation et il leur faut déboursier plus que les Canadiens pour une soirée au cinéma.

TABAC ET ALCOOL

Les fumeurs sont favorisés aux Etats-Unis, car le prix de ces articles de luxe y est inférieur de 17%. Les Américains peuvent également se procurer de la bière en canettes et des spiritueux à meilleur compte que les Canadiens.

LOGEMENT

Le Bureau fédéral de la statistique a été incapable de comparer les loyers dans les deux pays car le prix varie trop d'une ville à une autre.

L'achat d'une maison, son entretien, les assurances et l'intérêt sur l'hypothèque reviennent à peu près au même prix des deux côtés de la frontière.

Cependant, l'huile à chauffage est plus coûteuse aux E.-U. et l'électricité est deux fois plus chère. Les Américains peuvent en revanche recourir au gaz à un prix inférieur de 20% à celui des canadiens.

Nos voisins du Sud peuvent se procurer leurs meubles à meilleur compte, et ils économisent 20% sur les appareils électriques. Le carrelage et les tapis sont également moins chers aux E.-U., de même que les ustensiles de cuisine et les outils.

Enfin, les produits domestiques se vendent environ 15% moins cher aux E.-U., mais les abonnés du téléphone doivent payer 13% de plus que les Canadiens pour ce service et les aide-familiales exigent un salaire supérieur de 25% à celui que l'on verse au Canada.

Fermeture de l'orphelinat

Les enfants de la crèche sont difficiles à placer

Dans une lettre adressée aux autorités municipales de Chicoutimi, le Dr Mailhot, directeur des services à l'Enfance du ministère de la Famille et du Bien Etre fait part de son point de vue relativement au problème de la fermeture de l'Orphelinat de Chicoutimi.

Le document explique que le ministère est conscient de l'importance du règlement de cette affaire et a tenté d'y apporter toute l'attention requise. Le Cité de Chicoutimi sera appelée à apporter son concours pour la réorganisation de cette institution sous une forme ou sous une autre. Selon le représentant du gouvernement, il ne saurait être question, même si les religieuses ont décidé de fermer l'institution qui leur appartient et de l'affecter à d'autres fins, d'oublier le soin dû aux enfants dé-



NAISSANCES

ne: M. et Mme Robert Lemieux, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Vallier Thi-beault, née Bertha Waltzing, de St-Félix d'Otis, le 20 juillet 1968 est née une fille nommée: Marie-Cécile-Josée. Parrain: Monsieur Gérard Milliard, marraine: Mme Nazaire Gagné, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Gilbert Murray, née Angèle Coulombe, du 2383, Roussel, à Chicoutimi-Nord, le 19 juillet 1968 est née une fille nommée: Mairie-Brigitte-Sophie. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Coulombe, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Simon Coulombe.

A M. et Mme Jacques Grenon, née Lisette Blackburn du 320 Saguenay, à St-Fulgence, le 15 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Jean-Charles - Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Jean - Charles Blackburn, grand-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Roland Grenon, grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme René Fortin, née Pauline Fortin, du 321 Price est, à Chicoutimi, le 11 juillet 1968 est né un garçon nommé: Marc. Parrain: Jean-Paul Fortin, oncle; Mme Michel Fortin, marraine et grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme Gérard Fournier, née Micheline Girard, du 372 rue Dréau, le 19 juillet 1968 est née une fille nommée: Mairie-Monique-Magda. Parrain et marraine: M. et Mme André Simard.

A M. et Mme Gabriel Vandal, née Marie - Joseph Tremblay, du 746 rue St-Jean, à Chicoutimi, le 21 juillet 1968 est née une fille nommée: Marie-Gabrielle-Maryse. Parrain et marraine:

A M. et Mme Léon Dallaire, née Cécile Houde, du 193 rue Berthiaume, le 17 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Eric-Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Joseph Dallaire.

A M. et Mme Georges Woodbury, née Lucette Dufour, du 1413 Bégin, à Chicoutimi, le 19 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Roberto-Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Roberto C. Trina, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Yves Tremblay, née Yvette Couture, du 358 St-Emile, à Chicoutimi-Nord, le 18 juillet 1968, est né un garçon de 9 lb. et 13 oz. nommé: Joseph-Laurent-Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Côté, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Estelle Couture, tante de l'enfant.

A M. et Mme Jocelyn Côté, née Pauline Bergeron, du 16 rue Tremblay, à St-Honoré, le 17 juillet 1968 est née une fille nommée: Nathalie. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Côté, grand-parents de l'enfant.

A M. et Mme Jocelyn Belay, née Raymonde Leblanc, du Rang St-Pierre, à Chicoutimi, le 19 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Michel - Eric. Parrain et marraine: M. et Mme Michel Desbiens.

UNITED

LA OÙ VOUS AIMEZ MAGASINER AVEC

VOTRE FAMILLE POUR LA QUALITÉ,

LE CHOIX ET LES PRIX AVANTAGEUX

VENTE PRÉ-SAISONNIÈRE D'HABITS DE NEIGE ET MANTEAUX D'HIVER

VENEZ MAINTENANT ALORS QUE LE CHOIX EST COMPLET ET VARIÉ



SPECIAL
16⁹⁸
7 à 12 ans

VAREUSES DE QUALITÉ

Chaudes et confortables. Laine "Mel-ton", capuchon doublé d'Orlon, glissière avant, 4 poches à glissière, doublure piquée. Tailles: 7 à 12. Rouge vin ou vert.



A
REG. 6.99
6⁴⁴
4 à 6X

B
REG. 5.98
5⁴⁴
2 à 3X

C
REG. 12.98
11⁷⁷
3 à 6X

D
SPECIAL
16⁹⁸
1, 2, 3 ans

HABITS DE NEIGE CHAUDS, ROBUSTES POUR ENFANTS

A- Habit de neige 1 morceau de confection supérieure en popline "prestige" avec capuchon à même. Glissière entière sur le devant, genoux doubles. Tailles: 4 à 6X. Teintes variées.

C- Habit de neige 2 morceaux en Orlon avec garniture de plastique. Doublure piquée. Capuchon. Pantalon de popline "prestige" à genoux doubles. Tailles: 3 à 6X. Tons de cuivre ou jade.

B- Autre modèle 1 morceau pour enfants 2 à 3X dans un vaste choix de teintes nouvelles. Fait de popline durable avec capuchon à même garni de fourrure. Glissière entière à l'avant.

D- Ensemble 3 pièces pour enfants 1, 2 et 3 ans. Fabrication orlon durable, doublure piquée, appliqué brodé décoratif. Manteau, pantalon et chapeau. Disponible rose ou aqua.

PROFITEZ DES NOMBREUX AVANTAGES D'UN COMPTE COURANT UNITED

PROCUREZ-VOUS VOTRE CARTE DE CRÉDIT

OBTENEZ TOUS LES DÉTAILS AU MAGASIN... VOYEZ NOS VENDEUSES!



A
SPECIAL
29⁹⁸
7 à 12 ans

B
SPECIAL
27⁹⁸
7 à 14 ans

A- MANTEAUX POIL DE CHAMEAU pour le confort et l'élégance. Garni d'un collet en véritable chat sauvage, doublure piquée. Surpiquage contrastant. Tailles: 7 à 12. Ton chameau.

B- MANTEAU LAINE CARRELÉE pour la fille élégante. Chaud doublure piquée. Garni d'un collet en véritable chat sauvage. Boutons métalliques. Tailles: 7 à 14. Carrelage de tons divers.

Le manteau "B" tel que décrit ci-haut, également disponible pour fillettes, tailles 4 à 6X. Seulement **25⁹⁸**



A
SPECIAL
14⁹⁸
4, 5, 6, 6X

B
SPECIAL
22⁹⁸
4 à 6X

C
SPECIAL
11⁹⁸
4 à 6X

MANTEAUX DE QUALITÉ POUR GARÇONNETS ET FILLETTES

A- Manteau vinyle pour garçonnet garanti chaud, même à 25° sous zéro. Doublure Orlon, collet simili-fourrure, 2 poches à rabat. Tailles: 4, 5, 6, 6X. Brun et marine.

B- Manteau cuir pour fillette ne craquera pas au froid intense. Doublure piquée, collet simili-fourrure, taille élastisée. Tailles: 4 à 6X. Marine et vert.

C- Manteau lainage pour enfants à carreaux rouges. Capuchon et foulard à même. Doublure piquée. Deux poches. Frange décorative au bas. Tailles: 4 à 6X.

Mesdames, Mesdemoiselles,

Pour vous, la dernière chance de profiter de la vente de l'année.

Toute la marchandise d'été est offerte à des prix incroyables.

Ex.:
LOT DE ROBES à
\$5.00
et **\$10.00**

Notre nouveauté d'automne est maintenant en montre.

Boutique Diane Inc.

363 Est. Racine — Chicoutimi
Tél.: 543-8868

(En face de la Banque Canadienne Nationale sur la Côte)

378 rue ST-DOMINIQUE
JONQUIERE

106 est, rue RACINE
CHICOUTIMI



Votre Coiffure

par *Walter, m.c.,*
membre correspondant des
Coiffeurs créateurs canadiens

Cette chronique de la coiffure vous aidera à mieux comprendre les tendances des nouvelles lignes. Elle traitera de tous les problèmes concernant les défiances du cheveu, c'est-à-dire de ses malaises. Nos lectrices sont priées de prendre connaissance du texte qui sera publié, chaque semaine, dans le but de faire valoir l'esthétique de la coiffure. Vos questions nous intéressent. Veuillez les adresser au Salon Walter, à 369 Racine est, Chicoutimi. Chaque lettre reçue sera lue avec grande attention. Nous serons très heureux d'y répondre, dans ce courrier.

Une coiffure pour plaire

Toute femme rêve de participer à une fête mondaine, d'y paraître avec son prince charmant et de s'y montrer dans toute sa splendeur pour recueillir les regards admirateurs. Lorsque cette dernière vient de confier sa tête aux mains du coiffeur, elle n'a nullement envie de se retrouver en "cendrillon au foyer".

Avant de décider de la coiffure, le coiffeur étudiera ce qui, dans le visage, doit être souligné, pour en faire ressortir la personnalité. Il pourra, par exemple, élaborer de vraies boucles ou en utiliser de fausses, utiliser des postiches de différentes longueurs, colorer ou teindre pour obtenir certains effets et jeter quelques effets dans la coiffure.

Il peut embellir, souligner ou corriger et, si la cliente aime l'inhabituel, il peut répondre à ses vœux en la métamorphosant totalement. Il peut draper dans la coiffure un ruban assorti à la couleur de la robe ou à celle du rouge à lèvres. Il peut encore orner d'une fleur. Alors, Cendrillon quittera son salon avec la fierté d'une belle princesse.

La boucle ne tient pas aussi bien sur tous les cheveux. Aussi verra-t-on, automatiquement, une coiffure un peu moins mouvementée naître à côté de l'autre. La ligne de "Pirouette" reste, malgré tout, ce qu'elle est. Au lieu de boucles bien nettement définies, les cheveux de dessus dessinent une ondulation bien marquée ou se déroulent en mèches souples. Pour le soir, ces coiffures de ville plus strictes peuvent alors se transformer en coiffures bien bouclées ou se parer d'un postiche bouclé.

TEXTE, LA SEMAINE
PROCHAINE

Qu'est-ce que la cliente exige dans un salon de coiffure?

Être une femme

Si tu peux voir détruit l'ouvrage de ta vie
Et sans dire un seul mot te mettre à rebâtir
Ou perdre en un seul coup de gain de cent parties
Sans un geste et sans un soupir

Si tu peux être aimante sans être folle d'amour
Si tu peux être forte sans cesser d'être tendre
Et te sentant haïe sans haïr à ton tour
Pourtant lutter et te défendre

Si tu peux supporter d'entendre tes paroles
Travesties par des gâteaux pour exciter les sots
Et d'entendre mentir sur toi leurs bouches folles
Sans mentir toi-même d'un seul mot

Si tu peux rester digne en étant populaire
Si tu peux rester peuple en conseillant les rois
Et si tu peux aimer tous tes amis en frère
Sans qu'aucun d'eux soit tout pour toi

Si tu sais méditer, observer et connaître
Sans jamais devenir sceptique et destructeur
Rêver, mais sans laisser ton rêve être ton maître
Penser sans n'être qu'un penseur

Si tu peux être dure sans jamais être en rage
Si tu peux être brave et jamais imprudente
Si tu sais être bonne, si tu sais être sage
Sans être morale ni pédante

Si tu peux rencontrer triomphe après défaite
Et recevoir ces deux menteurs d'un même front
Si tu peux conserver ton courage et ta tête
Quand tous les autres la perdront

Alors les rois, les dieux, la CHANCE et la victoire
Seront à tout jamais tes esclaves soumis
Et ce qui vaut bien mieux que les rois et la gloire
Tu seras une femme, ma fille.

Rudyard Kipling

GARDERIE POUR BEBES ET ENFANTS



Mamans du Saguenay et du Lac St-Jean si vous devez vous absenter, confiez votre enfant, qu'il ait un jour à 8 ans, à la GARDERIE CHEZ ROSE ENR. Votre enfant aura la surveillance d'un personnel de plus de 20 ans d'expérience; peut accommoder 10 bébés à la pouponnière et 10 enfants à la garderie dans une propreté et atmosphère remarquables. Mlle Rose-Aimée Chénisson, prop. Pour plus d'informations, appeler: 275-0400 ou venez nous rencontrer au: 917, Harvey, Roberval.

SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration pieds d'athlète, etc.

543-0555

ESTHETIQUE

• Bain de chaleur
• Routhermie
• Massage
• Corporel et Facial

543-0555

Clinique Spécialisée Enr.
BAIN, TURC, MASSAGE

Edifice Perron - Local 218 31 ouest, Racine, Chicoutimi



T. Labrecque
E. F. M.



M. et MME BERNARD ROBERGE, dont le mariage a été béni le 6 juillet dernier en l'église Ste-Thérèse d'Avila de Dolbeau.

MME ROBERGE, née Claudette Tremblay est fille de Mme Joseph Tremblay, de Dolbeau, et le marié est fils de M. Robert Roberge de Mistassini.

Monsieur - Madame,
Finis les pellicules et les pertes de cheveux.

**VOYEZ LE SEUL
TRICHOLOGISTE A
CHICOUTIMI**

Diplômé du Laboratoire A.M.C. de Belgique. Spécialité: Coupe au rasoir.

1er coiffeur traitant au:

SALON CHEZ BERTRAND

462 Côte Réserve CHICOUTIMI
Sur appointments ou venez nous voir
TEL.: 543-1752



HAUTE COIFFURE

Barbizon

Spécialistes en coloration

Vente et réparation de perruques et postiches

Pour votre confort, le salon est entièrement climatisé

4 coiffeurs à votre service

Aline — Jacquelin

Gisèle — Jean-Roch Bergeron, prop.

441, est, rue Racine, Chicoutimi
En haut de la Pharmacie Hamel
TEL.: 543-1146



NETTOYAGE A SEC — CHEMISES — TAPIS — CHESTERFIELDS — REPARATIONS DE TOUT GENRE

Arvida: 548-4631
Jonquière: 547-3621
Chicoutimi: 543-7713
Bagotville: 544-1103
Alma: 662-2033
St-Jérôme: 349-2206

**NETTOYEURS
Vogue INC
CLEANERS**

**SERVICE
SATISFACTION
QUALITE**

Pour un service meilleur et plus rapide, radio-téléphone dans camion.

BIENTOT SUCCURSALE A PLACE SAGUENAY

Elles ont vécu dans la brûlante Afrique, chez un peuple qui discerne vite si vous les aimez vraiment

(par Gemma Lapointe)

Nous qui vivons dans l'abondance, nous entendons souvent dire: "Nous avons nos misères, nos pauvres". Est-ce une raison pour ignorer, le reste du globe, fermer les yeux sur la détresse des autres? Ils sont 2/3 en ce monde à avoir faim, à vivre dans l'asservissement. Rien n'est plus tragique qu'un visage d'enfant, dont le regard exprime toute la tristesse du monde. C'est trop tôt pour avoir déjà les traits d'un vieillard. Dans ce siècle de béton et d'acier, il n'est plus permis de croire qu'on a tout fait en donnant l'aumône. Avoir mal à "la poitrine d'autrui", c'est la seule attitude possible, la seule vraiment humaine. C'est elle qui incite à relever le cœur des hommes, à lui redonner sa dignité.

Soeur Paula Munger a vécu deux expériences bien différentes au Togo. D'abord, celle des évolués, de gens cultivés, car elle a passé deux ans dans la capitale du Togo, Lomé, et trois ans dans un pays de brousse, Agou. Cette missionnaire nous livre un document.

A LOMÉ

À Lomé, tous les jeunes garçons et filles vont en classe et cette ville est dotée de son Centre universitaire: Tokoin. Ceci est très particulier au Togo, car c'est le pays où la scolarité

au travail difficile, au sol stérile. Ces africains, de race "Cabraise", vivent des quelques légumes qui leur viennent du sud.

UN PAYS PAUVRE

Le Togo est un pays pauvre. Il y a très peu d'usines.

Son monument de l'Indépendance, qui est sans doute le plus beau monument dans toute l'Afrique, exprime bien ce désir de se libérer, de faire un pas en avant, c'est-à-dire, non seulement la volonté de se conduire par "soi-même", (comme par exemple un président togolais), mais de plus, vivre en africain, sur une terre africaine, une langue française et un dialecte originel auquel il tient énormément, vivre sur son sol sans s'exiler.

ON LUI REPROCHE SA PARESSE

Le togolais est fier, fidèle, reconnaissant. On lui reproche souvent leur paresse. Mais, sous le poids du soleil, le corps se fait lourd, il a beaucoup moins d'énergie, de force. Il espère du travail et, dans ce travail, qu'on l'éduque, car il a besoin de savoir, lui aussi, les méthodes de travail, l'utilité du travail. S'il se sent utile, il travaille, mais si vous le considérez comme un esclave, alors...

CAUSES DE STÉRILITÉ DU PAYS

Son jeune président Evadéma, 32 ans, aime son pays, le Togo. Il croit que son pays peut sortir de cette crise économique (car, il n'y a pas de travail et il n'y a qu'une façon d'en sortir: l'agriculture), et d'une autre crise politique non moins grave. Depuis son indépendance en 1961, le Togo a déjà connu trois présidents.

Les togolais ont peur d'invertir leurs capitaux dans des entreprises. Ceci aussi est une cause de la "stérilité du pays". Mais, c'est

un peuple jeune et le togolais n'est jamais angoissé.

ILS DECOUVRENT VITE SI VOUS LES AIMEZ

Soeur Paula a beaucoup aimé les togolais. Ils ont surtout besoin de beaucoup d'amour. "Ils ont vite fait de découvrir si on les aime vraiment", dit-elle, si on les comprend, si on les aide par notre patience à leur expliquer telle et telle chose. Alors, avec eux, croyons aussi qu'ils sont noirs, mais comme nous, qu'ils viendront aussi un jour à être eux-mêmes, dans un pays difficile mais beau, un pays qui demande qu'on le laboure, qu'on y jette le grain.

Là-bas, l'homme se sert d'un bout de bois comme charrue, devinez le reste." un mal, LA POLYGAMIE

La femme émerge de plus en plus. Ça prendra cependant encore du temps avant qu'elle se lève pour se faire respecter par l'homme. La famille est disloquée, les enfants brisés par cette polygamie qui est un mal grave de la société togolaise. Plusieurs jeunes ménages togolais tiennent bon et, peu à peu, les yeux habitués à ce spectacle de vie conjugale normale, le cœur suivra et ce sera alors une victoire formidable pour la société.

LES JEUNES ONT SOIF DE DIEU

Les jeunes ont soif de la Parole de Dieu. Voici ce que des jeunes de 10e an-

extrêmement difficile d'accepter sa maladie. Il sait bien que, malgré les bons médicaments, sa maladie le coupe de sa famille, de la société. Pour ce jeune, désormais, une vie dans un village de frères lépreux s'ouvre, une vie marquée par la souffrance physique et morale, qui s'achèvera par la mort.

La semaine prochaine, un autre document sur l'Afrique (Côte d'Ivoire), où soeur Madeleine Fortin a vécu quatre ans, comme missionnaire.

née (garçons-filles) disaient à soeur Paula: "On est content, ma soeur, parce que, cette année, tu t'occupes de nous. Enfin, nous sommes dignes, nous aussi, de recevoir la Parole de Dieu, de savoir les choses de Dieu".

DRAME DE LA LÈPRE

La lèpre existe toujours et lorsqu'un gosse de 15 ans se voit lépreux, il lui est



LE MONUMENT DE L'INDEPENDANCE, le plus beau peut-être de toute l'Afrique. L'homme tend à délier ses chaînes. Mais, il n'est pas seul dans son effort. Il y a la femme.



Soeurs Paula Munger et Madeleine Fortin sont revenues au pays, après avoir travaillé comme missionnaires en Afrique. Soeur Paula a exercé son apostolat au Togo. Elle est la fille de M. et Mme Patrick Munger, de St-David de Falardeau, Sa compagne, soeur Fortin a vécu à Côte d'Ivoire. Elle est la fille de Mme Joseph Fortin, de la rue Bossé, à Chicoutimi.

sation est la plus élevée. Mais, Lomé a le privilège d'être au sud au pays, avec son port de mer.

LE NORD

Ceci vient expliquer le contraste frappant avec le nord, aux régions pauvres,

Pourtant, si le sol pouvait être exploité, ce petit pays riche de beauté et de sourire pourrait faire vivre ses habitants convenablement. Là-bas, l'homme se contente de peu, c'est vrai, mais il a le droit de vivre en "homme".



MADAME...
L'ALLOCATION FAMILIALE de votre enfant peut rapporter environ **\$9,000.00** à l'âge de **20 ans**
Pour tous vos placements appelez dès aujourd'hui.

Henri Hubert, gérant
LES FONDS P.E.P. Inc.
Tél.: Bur.: 543-1112 - Rés.: 543-4885

ETES-VOUS MALHEUREUX

Il y a différentes façons d'être malheureux.

Madame Castonguay écrit: "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé, j'ai enfin une vie heureuse. Je ne suis plus sourde."

Avant cela, ma vie était misérable. J'étais toute seule dans mon coin. Je fuyais ma parenté. J'évitais de sortir. J'étais excessivement nerveuse. La solution à mon problème de surdité vous l'avez trouvée: La renaissance à la vie d'une femme qui entend de nouveau et qui n'est plus infirme.

Je ne puis que conseiller aux personnes ayant de la difficulté à entendre d'écrire aux Laboratoires Bellone, Dept. 80, 487, boul. Charest-Est, à Québec, pour recevoir ce livre précieux, gratuitement dans un emballage ordinaire.

JEUDI 15 AOUT
OUVERTURE OFFICIELLE DE

BOUQUIN
Ligne d'Ève Enr.

10 est, Racine, coin Ste-Anne
CHICOUTIMI Tél.: 543-4114

Mme Hélène Gilbert, propriétaire, spécialiste en corseterie, vêtements de base, **réguliers:** tels que Wonder-Bra - Dominion Corset - Sarong - Daisy Fresh - **sur mesures:** dessiné individuellement et supports chirurgicaux et orthopédiques.

En plus, un beau choix de lingerie et de bas KAYSER.

Vous êtes invitées à consulter Mme Gilbert pour tous vos problèmes de taille.

Salon de Coiffure
Ray-C. enr.
Air climatisé

LUCETTE
Spécialités: Permanentes, teintures, mèches, décolorations, perruques et postiches.
Pour rendez-vous: 543-3054
34 est, rue Price
près Ave Ste-Anne

Raymond

Mme Hélène Gilbert, prop., diplômée en corseterie et ayant plusieurs années d'expérience.



Parents désireux d'adoucir le sort de leurs enfants

Isabelle,

Vous trouvant bien sympathique, je me permets de venir à mon tour vous demander conseil. Mère de famille de plusieurs enfants, je ne suis pas malheureuse, car mon mari travaille à l'année longue, mais malgré tout, nous ne pouvons arriver à boucler le budget. Nous avons deux enfants infirmes que nous gardons avec nous et nous en avons deux qui seraient obligés de porter des lunettes, mais les moyens nous manquent pour leur en payer. Une dame me disait dernièrement que le Club Lions pourrait nous aider. Est-ce exact? Quel est ce genre de société. Je serais tellement heureuse si je pouvais arriver à leur faire suivre des traitements car ils vont à l'école. Vous serait-il possible de me répondre le plus tôt possible.

Parents éprouvés...

L'admiration que tous ressentiront à votre égard, à la lecture de cette lettre, ne peut s'exprimer. Considérant la souffrance intérieure que vous devez ressentir, et l'angoisse continuelle qui vous étreint lorsque vos regards se posent sur ces êtres qui ont été privés de ce que la nature semble offrir à tous, quel exemple de CHARITE et quelle grandeur d'âme vous possédez! Non seulement vous avez su accepter les épreuves, mais vous cherchez par tous les moyens possibles d'adoucir leurs souffrances.

Dans leurs esprits, en dépit de leurs infirmités, ils doivent se sentir heureux d'être choyés, et entourés de parents qui leur prodiguent la tendresse et la compréhension.

A cette époque vaniteuse et sophistiquée, il est bon de constater qu'il y a encore de ces parents pour qui l'idéal demeurera le bien-être de leurs descendants, quels qu'ils soient.

Dans ce monde moderne, de plus en plus, se forment soit des sociétés ou organisations de toutes sortes. Parmi ce nombre, il y a cette société qui porte le nom CLUB LIONS dont il me fait plaisir de mentionner l'immense travail parfois solitaire, accompli par ces CLUBS de services qui font une oeuvre humanitaire.

Toute société est bonne; par contre, la qualité d'un CLUB de services quel qu'il soit, dépend, en grande partie, de la qualité même de ses membres.

La fondation du CLUB LIONS remonte à 1909 et groupe 760,000 membres répartis dans 130 pays.

A la suite d'une convention en 1925, et à l'invitation de Mlle Helen Keller surnommée "l'ange des aveugles" les CLUBS LIONS, par ses délégués, décidèrent de choisir la préservation et la conservation de la vue comme OEUVRE PRINCIPALE de tous ces CLUBS au monde entier.

LE BUT QUE LE CLUB LIONS POURSUIT EST DE: CREER et développer un esprit de "considération généreuse" chez les peuples du monde par une étude des problèmes de relations internationales du point de vue des affaires et des règles professionnelles.

En plus le but que les CLUBS LIONS poursuivent est de:

PROMOUVOIR la théorie et la pratique des principes de bon gouvernement et de civisme.

PRENDRE un intérêt actif au bien-être civique, social et moral de la communauté.

UNIR les membres du CLUB dans des liens d'amitié, de bonne camaraderie et de compréhension mutuelle.

FOURNIR un terrain de complète et libre discussion sur tous les sujets d'intérêt public en excluant ceux de politique partisane et de religion sectaire.

ENCOURAGER l'action et promouvoir des idées élevées dans les affaires et les professions, étant entendu qu'aucun CLUB n'aura parmi ses buts des bénéfices financiers pour ses membres.

La REGION compte actuellement quatre CLUBS situés à Chicoutimi, Jonquière, Alma et Saint-Félicien. Pour tout renseignement concernant l'oeuvre des CLUBS LIONS, veuillez communiquer avec le président ou un membre du CLUB de votre localité.

Il se sent maladroit en société

Chère Isabelle,

Félicitations. Fréquentant des amies qui appartiennent à une certaine société, je me sens très maladroit lorsqu'il s'agit de conduire une dame ou fille à la table soit dans un cabaret ou ailleurs. J'ai toujours peur de mal agir. Conseillez-moi. Merci.

Jeannot.

C'est à la dame qui vous a été désignée que vous offrirez votre bras, pour la conduire dans la salle à manger ou dans le cabaret. Dès lors, vous prenez en quelque sorte l'engagement de lui tenir lieu de cavalier, veillant à son bien-être et à l'accomplissement de ses moindres desirs pendant tout le temps du repas, etc.

En premier lieu, vous l'installez commodément à la table, lui reculant et lui avançant sa chaise, selon le cas. La dame, en passant devant vous, s'incline légèrement, et vous lui répondez par un salut plus profond et vous ne prenez place auprès d'elle que lorsque vous la voyez convenablement assise.

"Je l'aime. Il sait me le rendre"

Isabelle,

C'est vous que mon coeur a choisi pour confier mon chagrin. Je suis mariée à un homme qui m'a déçu tout le long de ma vie. Je me demande s'il vous serait possible de me dire si moi aussi, j'ai droit à ma part de bonheur? J'ai deux enfants que j'aime bien. Mon mari est bon, mais me prête jamais d'attention, il n'a pas d'éducation et je dois tout tolérer, en plus la boisson. Imaginez-vous ce qu'il peut nous dire lorsqu'il boit. J'ai rencontré un homme charmant. Nous n'avons jamais eu à nous contredire. Je l'aime et il sait me le rendre. Je voudrais tellement vivre avec. Je sais que c'est impossible, mais mes forces vont manquer. Je ne pense qu'à lui. Je suis dans une impasse, car je suis catholique, un peu moins qu'il y a quelques années, mais il en reste quelque chose. Vous qui êtes si compréhensive, indiquez-moi quoi faire? Mon amant est lui aussi marié. Il n'a pas d'enfant. Linda dans la trentaine...

Comme une âme en peine, vous traînez la déception de votre mariage comme un fardeau jusqu'au jour où vous avez rencontré cet homme. Ce n'est qu'à ce moment que vous réalisez l'erreur de votre union.

De plus en plus, vous vous sentez envahir par des idées noires et le découragement. Vous n'osez faire face à la situation, car la peur vous envahit d'avoir à combattre entre l'amour de votre amant et vos devoirs d'épouse et de mère.

J'imagine ce qu'a pu être votre existence, vivre avec votre mari dont tout vous sépare. Ne possédant pas le même niveau d'instruction et d'éducation, il est presque impossible de faire face à la vie étant donné qu'il ne peut comprendre la vie de la même façon que vous.

De son côté, votre mari n'est responsable qu'à demi, car ce n'est aucunement de sa faute si une éducation de base solide ne lui a pas été donnée.

Il est évident qu'avec les années, votre mari aurait pu faire un effort d'acquiescement à se perfectionner, car avec tous les cours qui se donnent, il aurait été pour lui facile d'acquiescer ce que la vie ne lui avait pas prodigué.

Combien d'hommes semblable au vôtre serait plus heureux, s'ils avaient la volonté de développer leurs facultés, quand tout est à leur portée pour leur donner la chance de s'améliorer.

Votre mari, étant privé de ses facultés, affaiblies par l'alcool, ne peut se rendre compte de la gravité de ses paroles, de ses actes, dans ces moments d'ébriété, où semblable à l'animal, il rejette à sa façon, par des grognements incohérents qui deviennent intolérables et insupportables pour tous les membres de votre milieu.

Privée de compréhension et de tendresse, il était normal que vous vous arrétiez à cet homme qui a su se faire aimer. Je comprends le drame dans lequel votre coeur a à se débattre.

Comme tout catholique, vous savez discerner le bien du mal, et ce qu'il faut faire.

Votre coeur sera triste, et fera mal pendant longtemps, mais il vous faut rompre avec cet homme, autrement, ce sera la destruction de votre foyer.

Aux pires heures de souffrance, regardez vos enfants, c'est avec eux que vous trouverez la force de continuer à vivre et Dieu vous y aidant, vous renâtrerez à la vie et vous retrouverez à la fois, la paix du coeur et de la conscience.

Pour occuper des heures libres

Isabelle,

Je tiens à vous adresser mes félicitations pour votre intéressant courrier que je lis régulièrement, sachant profiter à l'occasion de vos sages conseils. Je désirerais faire application pour du travail à temps partiel, auriez-vous l'obligeance de me faire des suggestions? Je me demande quel genre de travail on peut trouver au Lac St-Jean à part être vendeuse... Je possède une automobile. Merci à l'avance.

B.B.

Disposant de plusieurs heures libres, il serait facile pour vous d'employer vos mains habiles soit au soin des malades, ou encore à différentes oeuvres charitables qui ont tant besoin de femmes comme vous.

Vous pouvez, par la suite, placer votre demande au Centre de la Main-d'oeuvre du Canada. Des conseillers, en main-d'oeuvre jugeront, d'après vos qualifications, ce qu'ils peuvent vous offrir. Bonne chance!

Dans notre groupe d'amis, une femme me fait la cour

Isabelle,

Comment vous dire toute mon admiration pour votre courrier. J'ai un cas un peu différent des autres. Je suis père de cinq enfants. Ma femme est très bonne. Nous avons tout: auto, maison, servante, enfin j'ai une très bonne profession. Depuis un an, nous avons dans notre groupe d'amis, une femme qui me fait la cour, cela vous surprendra, mais c'est la vérité. L'accompagnant dernièrement dans un voyage, nous avons succombé, et depuis nous nous rencontrons

(Suite à la page 27)

COURRIER D'ISABELLE
Progrès-Dimanche
Case postale 218
Chicoutimi, P.Q.

Il nous est impossible de donner l'identification des personnes qui écrivent. Nous demandons aux lecteurs d'être patients, nous répondrons à toutes les lettres.

Correspondance

AIMER, c'est regarder ensemble, dans la même direction... Pour vous qui désirez connaître un compagnon ou une compagne (célibataire, veuf ou veuve), écrivez à ce nouveau courrier, en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (Prière d'inclure la somme de \$2.00). Réponse strictement confidentielle.

Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1. par numéro.

Ecrire à: **CORRESPONDANCE**
C. P. 218 Dept 102
Chicoutimi.

247- Kigali. Etudiant, 18 ans. Grandeur moyenne. Fréquentant les Universités. Désire correspondre avec un jeune canadien ou canadienne dans le but d'échanger des idées. De préférence une jeune fille de 17 à 20 ans. Aimant la musique, la natation, le football, la danse; ce sont mes goûts personnels. But: coop.

248- Jonquière. 22 ans. Grandeur 5'5". Poids 130 lb. Jeune campagnarde. Catholique. Aimant T.V. cinéma, plein air. Désire connaître jeune homme de 22 à 25 ans. Grandeur moyenne, catholique, sobre, position stable et ayant même goûts. But: se connaître.

249- Chicoutimi. Cél. Blond, yeux bleus. 49 ans. Grandeur 5'6". Sobre, distingué, gué, aimant vie paisible et compagne. Désire connaître correspondante fille ou veuve. Brune de préférence de 39 à 44 ans de Chicoutimi ou Arvida. But: connaissance personnelle.

250- St-Coeur-de-Marie. Cél. 21 ans. Brun aux yeux bruns. Grandeur 5'3". Poids 120 lb. Cultivateur. Aimant tranquillité, cinéma et le sport en général. Désire correspondre avec jeune fille de 18 à 21 ans ayant les mêmes goûts. But: coop.

251- Chicoutimi. Cél. 27 ans. Brun aux yeux bruns. Grandeur 5'7". Poids 145 lb. Aimant tout ce qui est beau et bon. Désire connaître jeune fille de 18 à 25 ans. Jolie et affectueuse. Réponse assurée à qui enverra la photo. Enverra la mienne en retour. But: se connaître.

252- Hauterive. Cél. Agée de 33 ans. J'ai les cheveux

roux foncés, yeux bruns. Grandeur 5'7". Poids 125 lb. J'aime tout ce qui me cultive, musique, danse, sports et les gens sociables. Désire correspondre avec un garçon cél. de préférence âgé de 27 à 35 ans instruit et possédant personnalité. But sérieux.

253- Kénogami. Cél. 23 ans. Grandeur 5'3". Poids 100 lb. Aimant vie normale, musique, cinéma, voyage ainsi que vie équilibrée, très peu de sport. Désire connaître jeune homme de 23 à 26 ans. Belle éducation, social, sobre ayant position stable mais surtout pas jaloux. But: se connaître.

254- Chicoutimi. Cél. 24 ans. Châtain aux yeux bruns. Grandeur 5'4". Poids 105 lb. Aimant sport, danse, voyage, cinéma, enfin tout ce qui est beau. Propre, sociale et loyale. Désire connaître jeune homme de 23 à 28 ans possédant les mêmes goûts et position stable. But: sérieux.

255- Arvida. Cél. 20 ans. Cheveux bruns aux yeux bruns. Poids 120 lb. Grandeur 5'6". Fréquente université. On me dit très jolie. Désire connaître jeune homme de 20 à 25 ans, dont le but ne serait que copain.

256- St-Félicien. Cél. 27 ans. Brun aux yeux bruns. Grandeur 5'7". Poids 145 lb. Position stable. Aime musique, cinéma, sports. Désire connaître jeune fille possédant les mêmes goûts. Je suis sérieux, franc et sincère. N'absorbe aucun alcool. But: sérieux.

257- Jonquière. Veuve. 48 ans. Franche et honnête. Sincère et capable de discuter. Désire correspondre avec cél. ou veuf de 48 à 55 ans. Ayant position stable. But: coop: pour se connaître. "L'avenir fait parfois bien des choses".

258- Normandin. Cél. 33 ans. Ménagère. Brune aux yeux bruns. Aime tout ce qui est beau. Désire correspondre avec cél. de 25 à 38 ans. Désire photo. But: sérieux.

LE COURRIER D'ISABELLE...

(Suite de la page 26)

assez souvent. Je n'avais jamais trompé ma femme, je ne sais ce qui m'attire en elle, mais je crains que ma femme vienne à s'apercevoir de quelque chose, car c'est une de ses amies. Je ne me sens pas la force de rompre. J'en ai besoin. Approchant la quarantaine, on dirait que cette femme m'a changé complètement. Disons que ma femme m'est fidèle, mais elle sort beaucoup: sport, mondanité, enfin elle n'est presque jamais là dû à ses activités. Que pensez-vous de tout cela? Malgré mon âge j'ai besoin de vos conseils. Merci de m'avoir lu, je suis un peu perdu,

Lionel de la Côte-Nord...

Tout ce que la vie peut offrir vous le possédez. La vie sociale a des exigences et la majorité qui en fait partie devient parfois esclave des mondanités.

Comme un poisson, vous avez mordu à l'hameçon. Cette femme qui vous attire est très intelligente, habile comédienne de pouvoir jouer deux rôles à la fois, amie de votre femme ainsi que votre maîtresse.

Il se peut qu'elle ait un profond sentiment pour vous, ce dont je doute, car si elle vous aimait sincèrement, avec la lucidité d'esprit qu'elle possède, elle ne chercherait pas à détruire votre bonheur.

Vous sachant père de famille et honnête citoyen, elle n'est pas sans se rendre compte que les risques sont très grands. Pour elle, c'est de la fierté de pouvoir s'afficher avec un homme comme vous, qui a tout pour être aimé, MATURITE, CHARME, et PERSONNALITE.

Tout humain a à lutter ici-bas. Pour vous, le moment a sonné de démontrer qu'en dépit des circonstances, vous êtes prêt au combat.

Sortirez-vous vainqueur? Je le crois, malgré la faiblesse que vous avez eue, vous êtes assez HOMME pour vous relever. Ce sera dur, de lutter contre votre cœur et les désirs charnels que cette femme peut vous inspirer.

Cela vous demandera des efforts presque surhumains! Il le faut, rompez pendant qu'il est encore temps, car plus vous retarderez le moment de la séparation, plus vous vous engouffrez davantage, de sorte que bientôt, il vous semblera impossible de trouver une issue, de pouvoir en sortir.

Ce que vous avez pris des années à édifier, doit être suffisamment solide pour être à l'abri des tempêtes.

Arrêtez-vous un instant, et songez que si vous continuez ainsi, comme la foudre, vous détruirez, dans un instant, tout ce qui vous est cher: votre femme, vos enfants et vous perdrez à la fois l'estime de la société.

SALON ONEDA

Clinique d'Electrolyse — Epilation définitive
TRAITEMENT DES CHEVEUX
POUR DAMES ET MESSIEURS
EXAMEN GRATUIT
64 Est, rue Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 543-4562
En haut de Peinture Pittsburg — voisin de A.L. Green

COURS PRE-NATAL

Cours de culture physique spécialisé et préparation à l'accouchement naturel donné par un professeur diplômé du Centre Pré-Natal et de l'institut Trude-Sekely de Montréal.

Pour inscriptions, appelez :

MME MARIETTE LAVOIE
5 4 8 - 4 9 2 7

L'homme contre la nature

La réalisation des Barrages Manic-Outardes est en voie de parachèvement. Déjà le Barrage de Manic 1 ainsi que celui de Manic 2 sont en production. Tant qu'aux Barrages de Manic 5 et Outardes 4, ils seront bientôt terminés.

Le Barrage des Outardes 3 suivra de près. On prévoit que quelques-uns de ces Barrages seront en production, dans le courant de l'année 1969.

Pour accomplir ces travaux gigantesques, il a fallu à l'HOMME, affronter la nature, et lutter contre ses caprices, quelle qu'en soit la saison.

Ce qui frappe l'oeil de l'observateur à première vue, à Manic 5 est l'immense masse de BETON architecturale. Ces travaux ont attiré des hommes de différentes spécialités, de tous les coins de la province.

Nous devons la réalisation de ces projets à un esprit d'équipes de nos ingénieurs QUEBECOIS, et aux mains habiles de nos travailleurs CANADIENS-FRANCAIS.

A quelques milles de Manic 5, plus précisément au Lac Louise, se trouve le village de ROULOTTES où habitent plusieurs centaines de familles de nos tra-



MANIC 5, le côté amont du barrage et la prise d'eau.

CLIMATISEURS - "Frigidaire"

Si vous voulez être confortable dans vos établissements, demandez : expérience, qualité et service.

Demandez :

Mauril SIMARD
Tél.: 543-7244

Gagnon Frères
MEUBLES
Chicoutimi

Spécialités
Suzette enr.

418 est, rue Racine CHICOUTIMI
Tél.: 543-5121
Suzette Gagnon, prop.

UNIFORMES ET SARRAUX pour GARDE-MALADES

Spécialistes en Corsèterie et Lingerie
Ajustement personnel pour chaque cliente — Costumes de bain — Importations Françaises LOU — Les plus grandes spécialistes en Corsèterie et le plus grand choix au Saguenay.
La seule spécialiste au Saguenay
CAMP
Vêtement de base médical CAMP

vailleurs, population qui a été réduite passablement dû à la diminution du personnel par suite du parachèvement des travaux.

Pour la majorité de ces familles qui ont eu à quitter soit leur ville ou village durant quelques années, cette expérience aura été la grande aventure.

Tout en participant à la réalisation de ces immenses projets, en plus de gagner le plus d'argent possible, ils auront pu fraterniser entre travailleurs. Le coudolement quotidien a fait en sorte qu'entre eux, une sorte d'amitié les liait, autant du côté de l'homme, comme de la femme, car ils ont su coopérer, de façon à trouver les facilités de s'entendre, car tout en travaillant, ont réussi de vivre et s'amuser ensemble.

La Direction de l'Aménagement a collaboré largement au BIEN-ETRE de leurs employés, en mettant à leur disposition, des Centres de Loisirs tels que: cinéma, salles de quilles, CLUBS SOCIAUX, salles de billards, terrains de jeux, pentes de skis, patinoires qui sont enviés par tout bon sportif, même de l'extérieur.

Ce qu'il faut mentionner, c'est le nombre de ces lacs, qui sont à proximité de la MANIC qui permettent à nos travailleurs, de pratiquer leurs sports favoris la PÊCHE.

A Outardes 4. Pour faire l'immense réservoir d'eau, il a fallu construire huit BARRAGES ou DIGUES de GLAISE, GRAVIER, SABLE et ENROCHEMENT. Exception faite du Barrage No 5, soit le DEVERSOIR qui est en BETON.

De ce nombre, les Bar-

rages 3, 4, et 6 sont terminés. Les Barrages principaux 1 et 2 seront terminés bientôt.

On entrevoit la fin des Barrages 7 et 8 à l'automne 1968.

Afin d'exécuter ces travaux, il a fallu recourir à la machinerie lourde tels que: CAMIONS de 22, 35 et 50 tonnes, PELLES électriques munies d'une BENNE de 5 et 7 verges cubes. PELLES mécaniques, BELIERS mécaniques, CHARGEURS, FORREUSES, CAMIONS légers, etc...

Lorsque le tout est en marche cela ressemble étrangement à des abeilles tournant autour de la ruche.

Sur la route d'accès à Outardes 4 à quelque sept milles est situé le village MICOUA où étaient groupés quelque 400 roulottes, dont le rôle de vie est semblable à celui de Manic 5.

Les habitants de ce village est composé de familles des employés de Outardes 4 et Outardes 3.

Ce village est pourvu de toutes les utilités: hôpital, écoles, chapelles, épicerie, boîte à chansons, et loisirs de toutes sortes.

En guise de conclusion, je me permets de féliciter l'HYDRO-QUEBEC de la réussite de cette grande ENTREPRISE qu'est l'aménagement des travaux gigantesques sur les RIVIERES MANICOUAGAN - OUTARDES.

Isabelle.

Jeune

7291



Alice Brooks

Pour les jours frais, tricotez cette veste à votre garçonnet. Chaude, pratique, fermeture avant. Tricot tressé. Il en sera fier.
Demandez le patron 7291 — grandeurs 8 à 14 inclus

Envoyez 50¢ en bon de poste. Les timbres ne sont pas acceptés.

PATRONS
PROGRES-DIMANCHE
Dép. 110 - Case postale: 218
Chicoutimi, Qué.

Évitez les recherches inutiles....

PENSEZ

Seesard sur la côte

PENSEZ difféRENT

VOTRE BEAUTÉ

par Rachel Simard,
esthéticienne au Salon Elysée.



Le maquillage des jeunes

Différents facteurs peuvent vous influencer lorsque vous exécutez votre maquillage: la mode, le cinéma, l'âge, le milieu où vous évoluez, votre genre de vie, les moeurs de votre région et de votre tempérament.

Pour les adolescentes:

Avant tout, un bon nettoyage de la peau est obligatoire avant le maquillage.

Il est absolument nécessaire que la jeune fille connaisse parfaitement l'état de sa peau pour savoir quels produits elle doit employer. Une jeune fille ayant une peau sensible ne peut utiliser les mêmes produits que celle qui a une peau grasse.

La débutante doit se faire un maquillage discret et approprié à son genre de figure. Pour une première expérience, elle pourra consulter une esthéticienne qui saura lui indiquer comment se maquiller et les produits à utiliser.

Celles qui désirent dissimuler leurs boutons ne doivent pas se contenter d'un "compact" c'est-à-dire d'un mélange solide de crème et de poudre. Il leur faut se choisir un fond de teint spécialement prévu pour les cas d'acné.

Beaucoup de jeunes filles se font un maquillage trop épais ce qui a pour effet d'empêcher leur peau de respirer. Ce maquillage finit par "tourner" et donne un aspect peu soigné.

Un maquillage de jeune fille n'est pas UN GRIMAGE DE CINÉMA. Il est à conseiller d'utiliser une base de très bonne qualité, un léger poudrage, une très fine ligne "d'eye liner" et une ligne de sourcil bien nette, bien épilée, bien brossée. Le tout terminé par une application d'un rouge à lèvres de couleur naturelle.

La beauté commence avec l'adolescence. Elle doit être la beauté de la jeunesse, donc très simple, très nette, très gaie, très discrète.



M. ET MME BERTRAND MALTAIS, dont le mariage a été béni le 13 juillet, en l'église St-Mathias d'Arvida. Mme Maltais, née Jeannine Aubin, est fille de M. et Mme Achille Aubin d'Arvida. Le marié est fils de M. et Mme Albani Maltais, des Grandes-Bergeronnes.

Nouveau salon de fourrures,
magnifique choix de manteaux
les plus à la mode.

Spécialité: REMODELAGE
— Estimé gratuit —

**Faucher & Bergeron
Fourrures Inc.**
Jacques Faucher, gérant
Guy Bergeron, co-prop.
273, rue St-Hubert — Jonquière
Tél.: 542-2781

Naissances



A M. et Mme Elias Houde, née Louise Côté, du Petit-Saguenay, le 1 août 1968 est née une fille nommée: Judith. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Houde, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Rosita Côté.

A M. et Mme Henri Dufour, née Micheline Tremblay, du 621 Boulevard St-Paul, le 31 juillet 1968 est né un garçon nommé: Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Alaire.

A M. et Mme Laval Audet, née Monique Bouchard, du 74 Beach, Blvd. Hamilton, Ontario, le 26 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Claude-Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Audet.

A M. et Mme Bernard Coulombe, née Marie-Claude, du 235 Rue Racine Est, le 1 août 1968 est née une fille nommée: Marie-Nadia-Marthe. Parrain et marraine: grand-parents de l'enfant. Porteuse: tante de l'enfant.

A M. et Mme Normand Gravel, née Micheline Morin, du 168, St-Denis, à Chicoutimi-Nord, le 30 juillet 1968 est née une fille nommée: Marie-Colette-Nancy. Parrain et marraine: M. et Mme Roger Morin.

A M. et Mme Simon Tremblay, née Yvette Murray, du 178 Chemin Morier, le 3 août 1968 est né un garçon nommé: Gino. Parrain: M. Marc Dion, Degranville, Limoulu, Québec, marraine: Mme Rose-Hémée Murray.

A M. et Mme Rosaire Tremblay, née Germaine Boulianne, du 330 rue Albert, à Bagotville, le 2 août 1968 est né un garçon nommé: Joseph-Benoît - Yves. Parrain: Benoît Fortin, marraine: Linda Fortin, cousin et cousine de l'enfant.

A M. et Mme Jean-Marc

Lavoie, née Jeanne-d'Arc Gaudreault, de Rivière-Eternité, le 1 août 1968 est né un garçon nommé: Dany. Parrain: Henri-Paul Gaudreault, marraine: Charlotte Gaudreault, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Henri Otis, née Charlotte Perron, du 1053 St-Pascal, le 15 juillet 1968 est né un garçon nommé: Martin. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Potvin. Porteuse: Mme Benoît McLean.

A M. et Mme Yvon Fortin, née Doris Tremblay, du 607 B, rue Racine est, à Chicoutimi, le 15 juillet 1968 est née une fille nommée: Caroline. Parrain et marraine: M. et Mme Georges - Henri Tremblay, grand-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Charles - Edouard Fortin, grand-mère de l'enfant.

A M. et Mme Ghislain Lagase, née Lise Gauthier, du 16 rue Hôtel-de-Ville, à St-Honoré, le 17 juillet 1968 est née une fille nommée: Nancy. Parrain: Roland Lévesque, marraine: Brigitte Tremblay, grand-parents de l'enfant.

A M. et Mme Samuel Tremblay, née Claudette Filion, du 230 rue Ste-Marie, à Chicoutimi-Nord, le 17 juillet 1968 est né un garçon nommé: Joseph - Samuel - Dany. Parrain: M. Charles Tremblay, marraine: Mme Suzanne Manning, grand-parents de l'enfant.

A M. et Mme Charles Maltais, née Louise Duguay, du 62 Boulevard St-Jean-Baptiste, à Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi, le 16 juillet 1968 est née une fille nommée: Marie-Andrée-Chantal. Parrain: M. Laurent Duguay, marraine: Mme Marie-Andrée Laprise, oncle et tante de l'enfant.



M. et Mme Georges Fortin, de St-Cœur de Marie ont célébré, le 7 juillet dernier, leur 50e anniversaire de mariage. Les jubilaires sont ici représentés lors de la fête qui a marqué cet événement.

A M. et Mme Rosaire Tremblay, née Louise Duperré, R.R. 6, Rang 4, Chicoutimi-Nord, le 15 juillet 1968 est née une fille nommée: Henriette. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Tremblay. Porteuse: Mme Jos-Abel Duperré.

Beau temps,
mauvais temps,
PROGRES-DIMANCHE
toujours chez vous
**LE PREMIER
A VOTRE FOYER.**

Mesdames,
Mesdemoiselles,

Pour vous, la dernière
chance de profiter de la
vente de l'année.
Toute la marchandise
d'été est offerte à des
prix incroyables.

Ex.:
**LOT DE ROBES
\$5.00
et \$10.00**

Notre nouveauté
d'automne est
maintenant
en montre.

Tél.: 543-0426

SALON Vanité
DE COIFFURES INC.

Spécialités: Robes - Manteaux - Costumes
Vêtements de sport - Etc.

202 Est, rue Racine

CHICOUTIMI

Pour un service à domicile
hebdomadaire, appelez
une fois et notre représen-
tant sera chez-vous à la
journée que vous préférez.
Service dans toute la ré-
gion.

IDEAL Inc.
Maître Nettoyeur
Certifié Sanitone
271, St-Hubert, Jonquière
Tél: 542-4561
544-4751

Studio
Madeleine Hébert

SPECIALITES:
Épilation définitive
Traitement des acnés
Trait de rajeunissement
Affaiblissement du Visage
Altération du teint
Traitement du buste

Je serai heureuse de vous recevoir et
vous conseiller pour quelques problèmes
que vous ayez.

Sur rendez-vous: Tél.: 679-0674
ST-FELICIEN - B.P. 994

**Electrologiste -
Esthéticienne -
Visagiste,**
diplômée de l'Eco-
le d'esthétique du
Dr. Renaud.



DE MAGNIFIQUES PIÈCES D'ARTISANAT, réalisées par les membres du cercle des fermières de Dolbeau, sont groupées, ici. L'exposition locale de septembre montrera au public des produits d'artisanat, fruit d'un travail minutieux et patient.

L'exposition de septembre rendra justice au talent et au travail



LES DIRIGEANTES du Cercle des fermières de Dolbeau consultent les travaux exécutés par les membres du cercle local. Nous reconnaissons: Mmes Michel Tessier, présidente, C.-A. Dumais, Joffre Fournier, Bruno Boisvert et Georges Hébert.

camp musical à St-Jérôme

ST-JEROME-DE-METABETCHOUAN - La saison des concerts d'été de 1968 aura été une saison exceptionnelle, selon les dirigeants du camp musical du Lac Saint-Jean, situé à St-Jérôme-de-Metabetchouan.

Des milliers de mélomanes ont assisté aux concerts qui furent présentés entre le 30 juin et le 27 juillet. Rappelons que l'ouverture officielle de la saison avait été faite par le ministre des Affaires culturelles du Québec, l'honorable Jean-Noël Tremblay.

Le 30 juin, pour le concert d'ouverture, Guy Fallet, violoncelliste de réputation internationale, se produisit en récital, accompagné au piano par Mlle Colombe Pelletier. Ce concert a pu être présenté, grâce à la collaboration des Jeunesses musicales du Canada.

Le mercredi, 3 juillet, Pieter Coomans, clarinetiste, donnait un récital, accompagné par Mme Lise Desrosiers.

Samedi, le 6 juillet, c'était au tour de monsieur Maurice Ouderet, violoniste, qui était accompagné par Mme Lise Desrosiers.

Dimanche, 7 juillet, Jean-Paul Major, flutiste, et Damien Boivin, cuivriste, donnaient leur concert.

Mercredi, 10 juillet, M. Louis Côté, hautboïste, donnait le concert, précédant celui des campeurs le samedi 13 juillet.

Dimanche, le 14 juillet, c'était au tour de Mme Huguette Morin, violoncelliste, accompagnée de Mme Lise Desrosiers.

Mercredi, 17 juillet, c'était le concert de M. Gilles Gauthier, pianiste, alors que le dimanche 21 juillet, c'était le tour de chant de Mlle Louise André, toujours accompagnée au piano par Mme Lise Desrosiers.

L'avant-dernier concert

La population de Roberval augmente

Contrairement à la plupart des autres localités du comté de Roberval, la population de la ville de Roberval a considérablement augmenté au cours des derniers mois, ce qui n'est pas le cas de Saint-Félicien, Normandin, Mistassini ou Dolbeau. Actuellement, la population de Roberval se chiffre à 8,916 habitants, soit une augmentation de 337 âmes en 1968. On compte cette année 126 familles de plus que l'an passé.

L'augmentation s'est surtout fait sentir dans

la paroisse de Saint-Jean-de-Brébeuf, avec 102 familles de plus; dans la paroisse de Notre-Dame, l'augmentation se chiffre par 24. La population de 8,916 habitants ne comprend pas la population des patients des hôpitaux de Sainte-Elizabeth et le personnel religieux. On a également fait exclusion des malades et du personnel religieux de l'Hôtel-Dieu de Roberval dans la compilation de ces statistiques. Les religieux et religieuses des couvents et collèges sont également exclus.

fut donné par Mlle Edith Tremblay, soit un récital de chant, le mercredi, 24 juillet, tandis que la samedi 27 juillet, c'était le dernier concert, celui des campeurs.

Le président du camp musical du Lac Saint-Jean, M. Maurice Kirouac, s'est dit

particulièrement enchanté et satisfait de la saison d'été de 1968. Rappelons enfin que cette saison s'est terminée en beauté, puisque le ministère des Affaires culturelles a octroyé une subvention de \$15,000 aux dirigeants du camp musical de St-Jérôme-du-Lac St-Jean.



ATTENTION

PROPRIÉTAIRE

Si vous avez une propriété à vendre immédiatement pour une raison valable, qu'il s'agisse d'une maison unifamiliale ou à logements ou d'une ferme.

CONSULTEZ

LE SERVICE D'IMMEUBLE ET D'AMENAGEMENT DE LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DU SAGUENAY - LAC ST-JEAN

Ses représentants :

Secteur ROBERVAL-DOLBEAU : M. Thomas-Eugène Tremblay Tél.: 679-3693

Secteur LAC ST-JEAN : M. Gaston Lapointe Tél.: 662-4167

Secteur CHICOUTIMI - LAPOINTE : M. Robert Tremblay Tél.: 549-7501

Un prêt approprié facilitera peut-être votre transaction.

Cette demande est rendue nécessaire pour satisfaire aux besoins de notre service de regroupement de ferme.

Les membres du Cercle des fermières de Dolbeau sont des vaillantes. Elles ne craignent pas l'effort. Certains produits d'artisanat sont le fruit d'une grande ingéniosité et de labeur obstiné. L'exposition locale qui se tiendra à la mi-septembre nous montrera des travaux faits de mains habiles et patientes.

Aujourd'hui, le cercle compte 99 membres, après 25 années d'existence. Au départ, en 1943, il comptait 72 membres. C'est Mme Michel Tessier qui en est la présidente. Elle est également conseillère à la Fédération régionale no 20.

La présidente fondatrice du groupement est Mme Albert Guénard, qui mena à bien les destinées du cercle durant une vingtaine d'années. Obligée de démissionner, pour cause de santé, Mme Sylvio Tremblay, qui assumait ces responsabilités pendant trois ans.

de l'intercercle, aux expositions régionales de Chicoutimi et Roberval et, pour compléter, à l'exposition provinciale annuelle de Québec, où le cercle se classait au 3e rang, l'an dernier.

A l'automne, l'exposition locale compte attirer beaucoup de visiteurs. Les dames du cercle de Dolbeau espèrent aussi intéresser d'autres femmes qui aimeront rejoindre les rangs de l'équipe locale. La date exacte de l'exposition nous sera communiquée plus tard.

VENTE FIN DE SAISON

Dès jeudi matin, 15 août

RABAIS FORMIDABLES

1500 LIVRES DE COUPONS POUR DRAPERIES — ROBES — COSTUMES.

Rég.: \$1.60 lb pour **.96 lb**

Un lot de pyjamas pour enfants **.99 CH.**

DRAPERIES A LA VERGE DE

.79 à \$1.29 la verge

UN LOT DE POLY-ON PHENTEX

Rég.: \$4.32 lb pour **\$2.00 LB**

UN LOT DE FOURRURES D'ORLON

Rég.: \$3.20 lb pour **\$2.08 LB**

Nous avons les tissus pour l'école au meilleur prix en ville.

CHICOUTIMI SURPLUS ENR.

214 Bossé, coin Taché CHICOUTIMI Tél.: 543-1075

Denis Gobeil :

"Si je lançais un concours dans la région, les jeunes sortiraient des textes très bien"

Par: Gemma LAPOINTE

Denis Gobeil, de Kénogami, fantaisiste et imitateur, qui fait carrière à Montréal, était de passage dans la région la semaine dernière. Reviendra-t-il parmi nous? Il est permis de le croire.

Denis Gobeil n'est pas connu comme il aurait dû l'être. La publicité a été avare à son sujet. Ce qui fait que Gilles Latulippe est avant lui comme bien d'autres. "Il faut croire que ce n'était pas mon tour", dit-il. Il ajoute: "Ce sont les journalistes qui décident d'une réussite".

Sa carrière a commencé il y a huit ans. On pouvait l'entendre à la radio, à CKRS, le matin, s'amuser à faire des blagues. C'était une période d'essai. Aujourd'hui, il en fait encore, mais dans la Métropole. A CKRS, il a rencontré Yvon Goulet, maître des cérémonies au Baril d'huîtres. Ce dernier l'a présenté au patron. De cette rencontre, résultent ses premiers débuts au cabaret.

Denis Gobeil revient ensuite dans la région avec Guy Bouchard, qui dirigeait la boîte à chansons "Le chansonnier". Il met au point un spectacle qu'il présente à la boîte. Il demeure dans la région quatre mois. Puis, intervient Raymond Lévesque, qui le convainc de faire carrière à Montréal. Il commence à travailler. "J'ai toujours travaillé seul, mon spectacle est seul, dit-il". Au cabaret, il fait tout ce qu'un spectacle offre comme possibilités. Puis il fait de la radio à CJMS, à Montréal. On le voit aussi aux "Couches-tard", avec Jean Coutu, Juliette Béliveau, Jean Latulippe. L'hiver dernier, Denis Gobeil travaillait à l'hôtel Kénogami. C'a très bien marché. Le public était très réceptif. Bref, cet imitateur de chez nous a fait la province au complet.

Prochainement, il donnera son spectacle au cabaret La Catastrophe, à l'hôtel Aviation et Chez Fernand Gignac.

Deux disques fantaisistes sont aussi à son actif. Un premier disque "Les insolences de Denis Gobeil" était lancé il y a cinq ans. Un deuxième disque sortait sur le marché il y a six mois. Il comprend des parodies sur le Cardinal Léger, René Lévesque, Daniel Johnson. Mais, un disque fantaisiste n'est pas un coup de publicité. Les gens ne portent pas tellement attention aux blagues. Ce n'est pas comme pour une chanson. Une fois connu dans le public, le gag ne présente plus le même intérêt. L'imitation, par ailleurs, demeure toujours.

"L'imitation, pour moi, c'est facile, ajoute le fantaisiste. Je ne me suis jamais forcé à imiter une personne". Il imite Raymond

Levesque, qui l'a toujours fasciné. Pour imiter, il faut qu'il y ait quelque chose de spécial, de comique ou d'attachant. Raymond Levesque pour moi, "c'est le bon gars, la bonté même. J'ai demeuré chez lui. C'est un bien brave gars qui aime le monde, les êtres humains, un homme sensible, un enfant au fond de lui-même, un grand poète, un gars au cœur en or. J'aime encore imiter Jean Lajeunesse. On a l'impression qu'il veut se faire écouter. Puis, il y a Alban Flammant, qui se met dans la peau du gars de la rue qui voudrait lui poser la question qu'il débat. J'ai aussi été le premier, dans la province, à imiter le Cardinal Léger. Celui qui osait faire cela en 1964, devait avoir du cran".

"Tenir le public une heure de temps, c'est pas facile. Il faut avoir du matériel. Il faut un courage énorme pour être artiste. Il n'y a pas de sécurité. On ne sait pas ce qui va arriver le lendemain. On se dit: cette semaine, je travaille. La semaine prochaine, est-ce que je travaillerai? Voilà ce que se dit l'artiste. Il n'y a pas beaucoup de personnes capables de dire, un beau matin, je fais ce métier. Ceux qui nous croient des lâches, qu'ils fassent de la scène pendant une heure pour faire rire. Ils verront que ce n'est pas facile".

Pourtant, pendant ces huit ans, j'ai été très heureux, malgré tout. Quelle joie n'y a-t-il pas dans ce métier! Rencontrer le public, jouer pour lui, c'est une satisfaction que beaucoup de personnes ne peuvent avoir. Lorsque je suis un certain temps sans jouer, je m'ennuie de la scène, du public. J'ai besoin du contact humain. C'est une nécessité pour moi, une nourriture, je ne vis que de ça. Je dis pourtant que le métier de comédien, c'est le plus dur au monde, autant pour le comique que pour celui qui fait du cinéma, du théâtre".

J'ai horreur de m'écouter, déclare Denis Gobeil. Cela me fait penser à cette réponse que me faisait Daniel Gélén, à la suite d'une question touchant ses films: "U-



ne chose qui m'a impressionné dans mes films a été de me voir de dos".

"Aujourd'hui, poursuit Denis Gobeil, on peut raconter des gags intelligents. En 1960, c'était le gros gag, pas habillé. Les québécois ont évolué. Ils sont prêts à nous écouter, prêts au nouveau. Au Québec, un jour, il y aura du monologue, comme en France, aux Etats-Unis". "Quant aux jeunes, ils capotent tout. Ils ne laissent rien passer. Il y a des talents qui vont sortir bientôt, qui vont obliger les réalisateurs de télévision à les reconnaître, à produire ces artistes sur écran. Et, si je faisais un concours présentement pour les étudiants des collèges de Jonquière, de Chicoutimi, de la région, je vous jure que j'aurais des textes extraordinaires. Il y a ici des jeunes qui pourraient écrire des sujets, des gags, faire des monologues très bien. Un jour, je lancerai un tel concours dans la région.

Le chant du Saguenay

Arbre

Tu nommes le plus beau fleuve

Le fleuve chante encore obscurément
Aujourd'hui

Toute la terre se voile de fleurs

Le fleuve n'est qu'un chant

La brume est un voile qui s'en va

Il vient de partout des voix secrètes

Il pleut des oiseaux et des soleils

Les monts deviennent des murs bleus en cercle

Cette terre est mon pays après la neige

Ce fleuve noir est un songe si long

(...)

Le long du fleuve

Ces forêts sont des ailes lourdes
Ces rocs sont des oiseaux éternels

Ce pays de givre menace de rester

(...)

Ces givres sèment des ombres

Et je regarde passer la mer par le fleuve,

(...)

Coeur tourné vers le Nord

Avant le givre avant la parole des blizzards
J'attendrai ton bateau

(extrait d'un recueil en préparation:

LE CHANT DU SAGUENAY)

CAMILLE TREMBLAY

L'onde cruelle

Obsédé par je ne sais quoi

Il a emjambé le garde-fou

Ce fut sa dernière loi

La mort lui a donné rendez-vous

Dans le vide il s'est élancé

L'onde lui a tendu les bras

Comme une mère elle l'a enlacé

Dans une étreinte de joie

Pour échapper à cette emprise

Il a donné un dernier effort

Mais la rivière dans sa prise

L'a conservé jusqu'à la mort

Onde, quel est donc ton secret

Pour que tu sois le lit de mon frère
Onde, oui, plus que toi je l'aimais
Rends-moi, rends-moi mon frère

Onde tu es si cruelle

Mon frère t'a cru maternelle

Quand tu lui as ouvert tes bras

Tu lui as ouvert la porte du trépas

Carroll Gagnon

Centre d'amitié

POUR VEUFs — VEUFES
CELIBATAIRES
30 ANS ET PLUS

Enfin, vous aussi vous avez un endroit pour vous amuser. Pourquoi ne pas en profiter. Vous aurez l'occasion de rencontrer plusieurs amies. Le vendredi soir seulement les gens mariés sont admis avec vous. Ce n'est pas une agence matrimoniale.



La directrice de ce Centre ne donne aucune référence ni aucun numéro de téléphone de ceux qui visitent le local. Il y a danse avec orchestre tous les vendredis et samedis soirs à compter de 9 h. p.m.

Mercredi: Soirée cadeaux pour tout le public.

Rendez-vous au: 294 ave Ste-Anne — Chicoutimi

Edifice Desforges Entrée: \$1.00

Pour renseignements, téléphonez à: 543-1404 - Mme Thérèse Gagnon.

Mme Armand Roy,
AUBAINE
DU BOULEVARD
Centre d'Achat Chicoutimi
SPECIALITES:
Tissus à la verge, coupons
Tél.: 549-7575
Succursale au sous-sol de Chicoutimi Transport. Tapis à la livre — Tissus à meubles — Poléon — Laine à tissus — Air-foam.
Tél.: 549-0000

Pour une coiffure
nouvelle

adoptez un salon

"NOUVEAU"

SALON de COIFFURE

ALINE

495 St-Hubert, Jonquière, Tél.: 547-9814



L'oiseau-mouche

Derfla (L'abbé Alfred Tremblay).

Je suis le moins lourd des oiseaux
N'étant pourtant point fine mouche
Je ressemble assez aux journaux.
Ne faites pas petite bouche!
Oui, je l'admets, je suis léger,
Et sur presque rien je me pose
Mais là, sans vous désobliger
Les journaux font-ils autre chose?
Je vole et vais de fleur en fleur
A cela, quel mal, je vous prie?
Le journal est fort voyageur
Et n'a presque point de patrie
Aussi, je me suis fait journal
Sans presque sortir de mon rôle
Mais si quelqu'un me veut du mal
Il peut me couper la parole
Oui, la rime ici joliment
Comme la raison je m'embarasse
Et je voudrais assurément
Qu'un autre ici fut à ma place
J'ai tort de naître en la saison
Où nulle fleur ne peut éclore (1er janvier)
"Et dans le pays du glaçon
Dit quelqu'un au rire sonore"
Attendez, il me vient au bec
Une assez solide réponse
Tenez, la voici! Qu'à Québec
Comme à Montréal, on l'annonce!
Je suis d'un oiseau l'idéal
Ce n'est pourtant point un mystère
Je me flatte mais c'est égal;
Chacun aura son tour, j'espère.
Oui, dans le monde des journaux
Qui ne sont que des volatiles
Je veux ressembler aux plus beaux
Sans être des plus inutiles.
Je ne vise pas à planer
Dans l'espace où l'aigle se joue
Mais j'aurai garde de traîner
Ma petite aile dans la boue.
Je ne prétends pas aux faveurs
Des puissants et des politiques
Ainsi que ces oiseaux vainqueurs
Qui veillent sur les républiques
Mais pourtant je m'occuperai
Quelques fois des choses humaines
Et pour ouïr ce que j'en dirai
L'On attendra bien deux semaines

Enfin, je veux être à croquer
— Un vrai petit oiseau-mouche! —
Et de fleur en fleur sans manquer
Voler toujours à tire-d'aile.
De fleur en fleur, cela s'entend
De lecteur en lecteur qu'on lise
C'est flatter peut-être. — Pourtant
Qu'on s'abonne, et qu'on nous le dise
Tous les 15 jours, chers lecteurs
De nos Laurentides si belles
Malgré l'hiver et ses rigueurs
J'irai vous porter des nouvelles.
J'entends dire que mon pays
Brille d'une beauté suprême
Ce que n'en sais, moi, mes amis
Je l'exprime d'un mot: je l'aime.
Oui, déjà j'aime avec transports
Le Saguenay qui me voit naître
J'estimerai peu mes efforts
S'ils ne le font pas mieux connaître.
Si vous voulez bien m'écouter
Je vous apprendrai son histoire
Et de nos vieillards sans tarder
Je ferai parler la mémoire
Puis je voudrais, une ou deux fois
Aller becqueter chaque mois
Dans le monde littéraire.
Mais on aurait ma fois bien tort
De redouter ma promenade
Je le sens, je ne suis pas fort
Et ne veux pas être maussade.
En un mot, j'ai de beaux desseins;
Si Dieu veut bien me prêter vie
Ceux-là devront ÊTRE des saints
Qui ne me porteront envie.
Mais au fait, vivrai-je longtemps?
C'est bien là la question, je pense:
Pour beaucoup faire, il faut des ans
Ou mieux encore, de la finance.
Je ne puis répondre aujourd'hui
A cette question gênante
Mais quand cet hiver aura fini
Devant la saison souriante.
Si Dieu fait fleurir les guérêts
Je vous dirai, foi d'oiseau-mouche
Que la vie est pleine d'attraits
Et non pas: mon astre se couche.
Mais pourquoi donc dans l'avenir
Jeter de ces regards moroses?
Je ne dois pas sitôt mourir:
En avant! et vivent les roses!
Vivent les ris et les chansons!
Vive la vie et l'allégresse!
Vivent mes abonnés mignons!
Je ne perdrai pas leur adresse.

Le 18 août à la Cathédrale

Une cérémonie de départ en l'honneur de missionnaires

Une vingtaine de religieux et laïques se réuniront à la cathédrale, le dimanche 18 août, à 7 h 30 p.m., avant leur départ vers des pays de mission. La cérémonie sera présidée par son Excellence Mgr Paré, évêque de Chicoutimi.

Il y aura messe de la propagation de la foi et homélie, suivie d'une célébration en l'honneur des missionnaires réunis et distribution à chacun d'eux d'un souvenir, un crucifix.

La cérémonie est organisée par le comité diocésain de l'Amérique latine, que préside Mgr Gérard Desgagné. Les parents et amis des missionnaires seront présents. Tous ceux qui sympathisent à la cause des missions sont également attendus.

Le premier départ s'effectuera après la cérémonie. Deux missionnaires, soeur Rolande Latulippe, d'Arvida, et l'abbé Gérard Parent, d'Alban, s'envoleront pour le Chili. Ce dernier connaît le pays pour y avoir fait oeuvre d'apostolat, déjà. Le deuxième départ s'effectuera à la fin d'août et le troisième, en septembre.

Voici le nom des missionnaires qui partiront incessamment vers de lointains horizons:

SOEURS DE NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL Premier départ pour le CHILI:

Soeur Rolande Latulippe, d'Arvida; Soeur Fleurette Brisson, de St-Fulgence; et Soeur Florence Laberge, de Chicoutimi.

Premier départ pour L'AFRIQUE:

Soeur Denise Cormier, de Kénogami; Soeur Françoise Tremblay, de Chicoutimi; Soeur Carmen Boivin, de Bagotville; Soeur Gertrude Boulianne, de St-Paul-du-Nord.

Second départ pour le CHILI:

Soeur Madeleine Bergeron, de Dolbeau; Soeur Pierrette Brière, de Jonquières; Soeur Délia Caouette, d'Alban.

MILICIENNE

Mlle Marie Côté, (retourne au CHILI) de St-Jérôme.

LAÏQUE

Mlle Céline Girard (1er départ: CHILI) de St-Prime.

PRETRES

M. Gérard Parent (retourne au CHILI) d'Alban; M. René Lapointe (1er départ: CHILI) de St-Edmond-les-Pl.; M. Jean-Yves Lapointe, de Jonquières, qui a fait un stage de 5 ans au Chili, fera une année d'étude à l'Institut de Pastorale des Dominicains, Montréal.

FRERES MARISTES

Premier départ pour le CAMEROUN (Afrique)
Frère Claude Beaudet de St-Edouard (Lotbinière).

Second départ pour le CAMEROUN (Afrique)

Frère Gaston Allard, de Roberval; Frère Firmin Aubut, de St-Pascal (Kamour).

Troisième départ pour le MALAWI (Afrique)

Frère Antoine Babin, de Normandin.
N.B. Les autres missionnaires qui partiront ou retourneront en mission au cours de l'année seront les bien-

La drogue, clef du ciel ou de l'enfer

"Présent", au Saguenay Lac-St-Jean, vous offre un reportage d'une heure sur l'usage des stupéfiants dans notre région.

Gisèle Lavallée et Claude Lavoie accueilleront, parmi leurs invités, le Dr Alphée Lessard, de la clinique Domrémy, le criminologiste Marc-André Bédard, M. Jacques Tremblay, de l'OPTAT et certaines personnes qui ont déjà pris de la drogue et qui ont accepté de nous livrer leurs expériences.

"Présent" spécial, jeudi 15 août. Exceptionnellement à

16 h 30. sur les ondes de Radio-Canada, à Chicoutimi.

mercredi 14
22 h 30

L'univers de Claudel

A l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Paul Claudel, la radio de Radio-Canada remet à l'affiche, en reprise, une demi-heure consacrée à l'auteur de *Partage de midi*, dans le cadre de l'émission *Horizons* du mercredi 14 août à 22 h 30.

Paul Claudel, écrivain symboliste, profondément mystique, écrit avec un art rude et primitif. Le verset claudélien, de 15, 18 ou 22 syllabes, est souvent obscur, mais il est puissant. On dit que la poésie de Claudel coïncide, en quelque sorte, avec le prophétisme hébreu.

L'Univers poétique de Paul Claudel, à l'affiche ce mercredi 14 août, rappellera à notre mémoire quelques-uns des plus beaux vers de l'oeuvre de ce grand poète. On y entendra des extraits de *Connaissance de l'Est*, des *Grandes Odes*, des *Feuilles de saints* et d'autres oeuvres de Claudel.

Le réalisateur Fernand Ouellette a su choisir, parmi les meilleurs artistes canadiens, les voix qui animeront cette émission de la série *Horizons*: Monique Miller, Françoise Faucher, Dyne Mouso, Paul Hébert et Gilles Pelletier. Le narrateur sera Guy Provost. Les textes de présentation sont de Gilles Marcotte.



**l'efficacité
de la publicité
ne se mesure pas
au bruit mais...**

Pour de vrais résultats, c'est dans

progrès dimanche

QU'IL FAUT ANNONCER.

SERVICE et NETTOYAGE Chicoutimi Entretien

Service d'entretien d'édifices
publics et magasins.

LAVAGE DE VITRES
NETTOYAGE DE TAPIS
MENAGE AUX MAISONS PRIVÉES
SUR DEMANDE.
Prenons contrat de peinture.

71-A Est, rue St-Vincent
Chicoutimi — Tél.: 543-4329

Willbrod Gaudreault, prop.



22 ANS D'EXPERIENCE

LA PHARMACIE CHICOUTIMI ET LA PHARMACIE HAMEL ENR.

seront ouvertes le samedi et le dimanche
tout l'été pour services professionnels aux
heures habituelles.

SAMEDI SOIR: jusqu'à 9 heures.

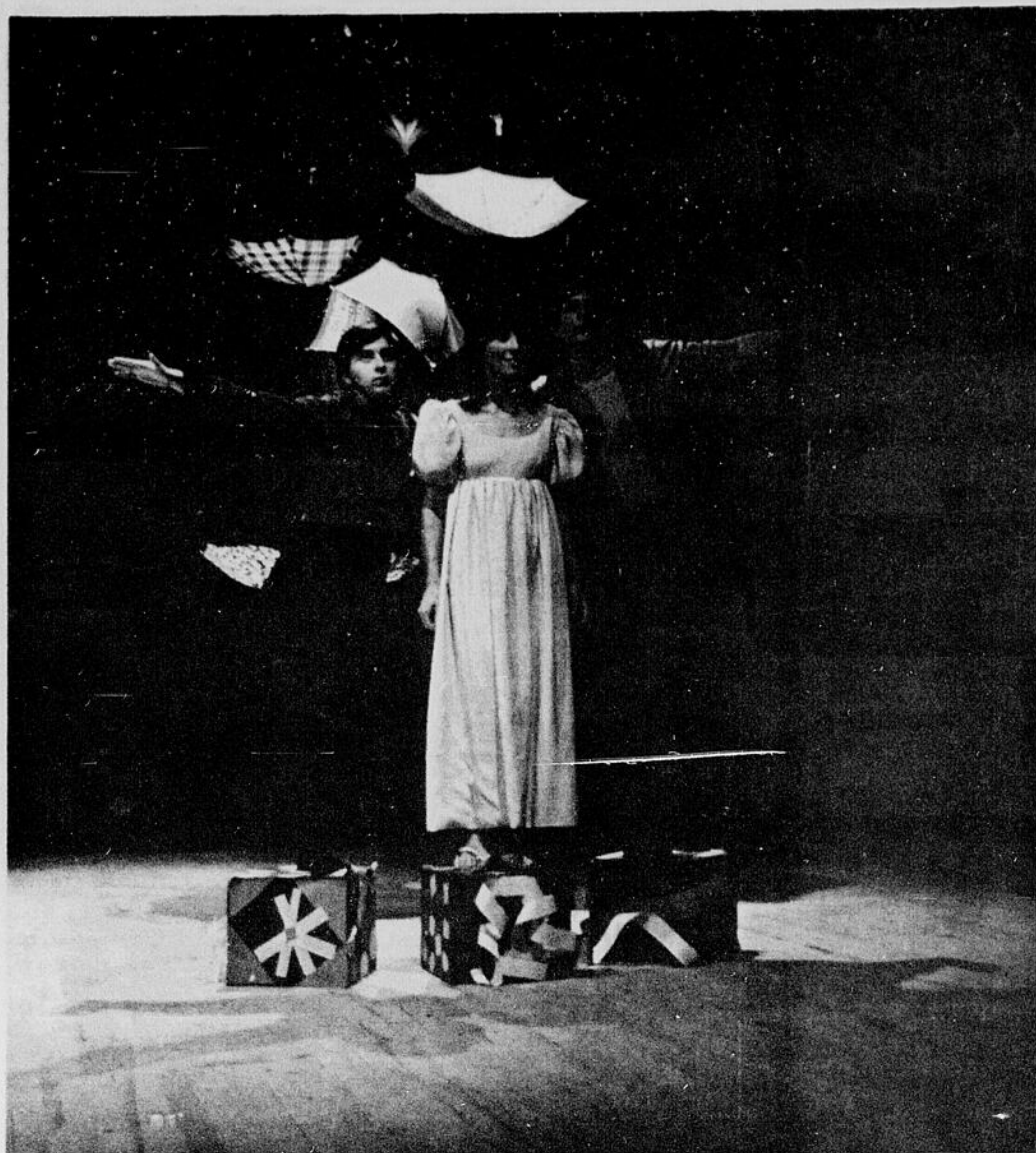
SUR SEMAINES: les lundi, mardi et mercredi de
9 h a.m. à 9 h p.m.

JEUDI: jusqu'à 9.30 p.m.

VENDREDI: 10 h p.m.

DIMANCHE: Pharmacie Hamel 9 h 30 a.m. à
12 h 15 — Soir: 7 h à 8 h 30.

Pharmacie Chicoutimi, 1 h à 4 h p.m. —
Soir: 7 h à 8 h 30.



L'ALAMBIC, une troupe d'amateurs de la région, jouera ce soir, au Pavillon de la jeunesse à l'Expo, une pièce de Jean-Pierre Bergeron "Les soldats de plomb se déchiraient sept, huit, neuf, au fer rouge, dix, onze, douze. Ici, trois comédiens: Ghislain Tremblay, Marie Savanne, Jean-Pierre Bergeron.

L'Alambic jouera au théâtre de Quat'Sous, du 13 au 23 août

L'alambic, une troupe de théâtre d'amateurs de la région, jouera à l'Expo, ce soir au Pavillon de la jeunesse. Cette dynamique troupe régionale, composée d'étudiants de Jonquière et de Chicoutimi, jouera également au théâtre de Quat'Sous, à Montréal, pendant dix jours, soit du 13 au 23 août.

Une pièce de Jean-Pierre Bergeron, de Jonquière, sera recréée sur scène. Elle s'intitule "Les soldats de plomb se déchiraient sept, huit, neuf, au fer rouge, dix, onze, douze", titre tiré d'une réplique dans la pièce.

Connue sous le nom d'A-rabesque, la pièce a déjà été présentée au Festival d'art dramatique, section du Québec. Elle a été modifiée. Une nouvelle distribution, comprenant quelques nouveaux comédiens, lui donne, par ailleurs, un nouveau cachet.

Les comédiens sont: Maurice Scory, Marie Savanne, Diane Simard, Ghislain

Tremblay, Jean-Pierre Bergeron, Marie Thiffault.

La mise en scène est de Ghislain Tremblay, les décors de Clément Leclerc et Françoise Bergeron.

De retour de Montréal, l'Alambic présentera au public de la région, au début de septembre, la pièce qu'elle offre présentement aux spectateurs de la Métropole.

La direction de la troupe invite les saguenéens qui seront de passage à Montréal, entre le 13 et le 23 août, à se rendre au théâtre de Quat'Sous, à 100 est des Pins, où les comédiens de l'Alambic occuperont la scène.

Jean-P. Bergeron

Une carrière se précise

Une carrière comme comédien et comme auteur semble se préciser pour Jean-Pierre Bergeron, de Jonquière, dont le mérite est déjà reconnu au théâtre.

Après avoir écrit "Les soldats de plomb se déchiraient sept, huit, neuf, au fer rouge, dix, onze, douze," (qui sera jouée par l'Alambic, au théâtre de Quat'Sous à Montréal, sur invitation de son directeur, Paul Buissonneau), Jean-Pierre a écrit "Il y avait des néons partout", une pièce en un seul personnage, qui sera créée en octobre et jouée par Ghislain Tremblay, également responsable de la mise en scène.

La fantaisie, l'imagination centrent le sujet sur Val Jalbert, un jeune homme qui demeure dans une chambre et devient amoureux d'une photographie d'une actrice célèbre. Avec le jeu dramatique, la magie du théâtre, le personnage se transporte dans un aéroport, un moment donné, se retrouve dans une grande salle où il reçoit la "légion d'honneur".

Il y a aussi l'intervention d'un autre personnage, un journaliste, qui pose, à quelques reprises, quelques questions au personnage principal, comme cela se fait d'habitude dans le métier. Pendant toute la pièce, le personnage principal attend l'arrivée d'un individu du nom de Dominique. Est-ce un homme ou une femme? On ne le saura jamais. Aucune importance.

À la fin de la pièce, la porte s'ouvre. Personne n'entre. Val Janvier dit:



"LES SOLDATS DE PLOMB se déchiraient sept, huit, neuf, au fer rouge, dix, onze, douze" sera également jouée par l'Alambic, au théâtre de Quat'Sous, à Montréal, du 13 au 23 août. On reconnaît Maurice Scory et Marie Thiffault.

"Ah te voilà, Dominique". Val Janvier déchire la photographie. Il ajoute: "Tu n'aurais pas dû faire ça, Dominique". Tout ce jeu dure une heure et demie.

Jean-Pierre Bergeron a encore à son actif "Le cœur des miracles". Une quatrième pièce est en préparation.

"Le dimanche de M. et Mme Cuivre".

Jean-Pierre a trois ans d'expérience comme comédien. Il écrit des pièces depuis un an. En septembre, il se perfectionnera à l'École nationale de théâtre, à Montréal. Son nom est une promesse.



ESSAI GRATUIT À LA MAISON

Un appareil auditif complet dans votre oreille

MAICO

Le nom le plus prestigieux dans le domaine des appareils auditifs, vous présente son nouvel appareil « Oreille secrète » sans corde, ni tube, ni fil.

Cette prothèse est conçue spécialement pour ceux qui souffrent de surdité du nerf auditif. Cette surdité est la plus courante.

Réparations, batteries et accessoires pour toutes marques d'appareils.

Faites un essai gratuit et voyez si cet appareil vous convient en écrivant à:

SERVICE AUDITIF MAICO INC.
BUREAU DE CHICOUTIMI
254, rue Riverin — Tél.: 543-3483

Sans obligations de ma part, j'aimerais essayer gratuitement votre appareil « oreille secrète ».

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE.....
Bureaux à: Québec, Victoriaville, Rimouski, St-Georges de Beauce

NOUVEAU OUVERTURE D'UNE ECOLE DE COUTURE A BAGOTVILLE

Ecole de Couture Aline Doré Enr. annonce l'ouverture de l'école le 3 septembre.

Ces cours se donneront du lundi au vendredi, le jour ou le soir au :

671, RUE ELGIN — BAGOTVILLE
Pour informations, téléphonez à:
544-3110



Perruques au prix du gros
100% cheveux humains

FAIT A LA MAIN
IMPORTE DE FRANCE

POSTICHES

Frisé naturel
Prix à compter de
\$12.00

PERRUQUES

A compter de
\$35.00

Choix de modèles et de couleurs !

Pour information: supplémentaires, appelez le représentant à:

542-2085

**Pour de meilleurs achats
voyez d'abord vos magasins**

CONTINENTAL

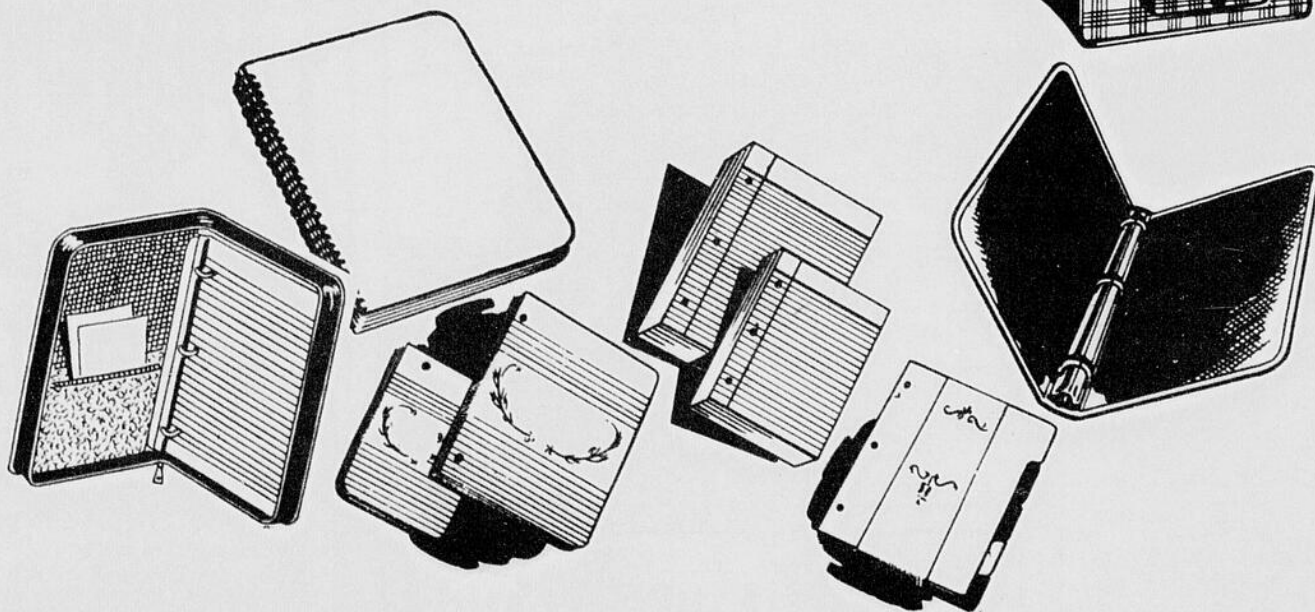
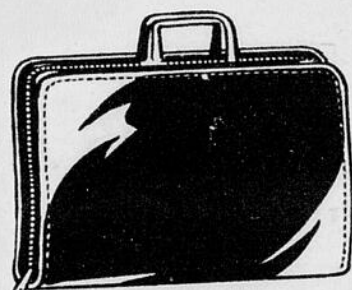
SACS ET SERVIETTES pour la rentrée à l'école



aussi GROSSES MALLES pratiques

**pour le jeune homme
ou la jeune fille
étudiant à l'extérieur.**

**VOYEZ
NOTRE VASTE
ASSORTIMENT DE
FOURNITURES
SCOLAIRES**



★ **MAGASINS**
CONTINENTAL
★



Patricia Nolin



Raymond Royer



Aimé Major



Rachel Cailhiér



Roger Garceau



Diane Arcand

L'Escale au quai de Chicoutimi, ce soir et demain

"Virginie", une comédie hilarante vous invitera à rire, sans escale

par: Gemma LAPOINTE

Le bateau-théâtre l'Escale, qui a jeté l'ancre à Chicoutimi vendredi, mouillera au quai aujourd'hui et demain encore pour présenter "Virginie", une comédie hilarante de Michel André. Appelée à devenir un classique du boulevard, cette comédie "fofolle", qui a tenu en haleine le public parisien pendant cinq ans, sera présentée au public à 8 h 30. Sous la direction de Jean Duceppe, l'Escale effectue sa deuxième tournée estivale qui le conduit dans une soixantaine de villes de la province.

La pièce

Michel André ne nous apporte pas de message dans "Virginie". Il a voulu faire une comédie, devenue en chef d'oeuvre du rire. Dès le début, le spectateur est heureusement dépaycé, entre ciel et terre, au coeur de l'océan Atlantique, bercé dans une ravissante coquille de noix, prêt à toutes les surprises, savamment graduées. Et, l'on rit sans remord, sans honte surtout, détendu, délassé, comblé. On rit d'un bout à l'autre sans "escale". Il y a même, à la fin, un rebondissement à rendre jaloux plus d'un auteur chevronné, écrivait un critique, au lendemain de la première de "Virginie". Dé-

bordant d'imagination verbale et de situations cocasses, ce vaudeville que produit Jean Duceppe ne manquera pas de vous plaire.

L'équipe

Dans une mise en scène étonnante de Raymond Royer, dans des décors fantastiques de Camille Prudhomme, les comédiens présentent un jeu magnifique. Roger Garceau est un comé-

dien à surveiller dans le rôle-titre qui lui va comme un gant. Et, que dire de Patricia Nolin, la jeune femme fatale de "Rue des Pignons"?

Cette belle femme fatale campe un personnage exceptionnel. Elle s'impose dans le rôle de Brigitte, la respectueuse, la bonne fille, qui est une cousine (en plus délavée) d'Irma la douce. Aimé Major, Raymond Royer et Michel Cailhier sont magnifi-

Les enfants ne sont pas oubliés

"Lorsque j'ai pris la direction de l'Escale, dit son directeur Jean Duceppe, je voulais en faire, petit à petit, et sans brûler les étapes, un centre culturel. Déjà, nous avions des expositions de peinture et des lancements de livres. Cet été, à tous les quais où nous acosterons, il y aura une animatrice, Françoise Bujold, qui invitera les enfants pendant deux heures, l'après-midi, à venir sur le bateau. Ils pourront faire de la peinture, lire et se livrer à des activités bien de leur âge. Et combien cela coûtera-t-il? Rien, c'est gratuit, grâce à la collaboration du gouvernement du Québec".

Un centre culturel flottant

Mais, Jean Duceppe a d'autres projets, une exposition de livres, notamment. "Un centre culturel flottant", qui rejoigne les données du ministère des Affaires culturelles, voilà ce que doit de-

venir l'Escale, commente son directeur, qui ajoute: "Nous sommes dans votre ville précisément, venez nous voir."

Amenez vos enfants. Soyez sans crainte. Ils s'amuseront bien".

Un bar et une boîte à chansons

N'oubliez pas que le bateau-théâtre l'Escale met à votre disposition, à l'entracte, un bar. Après le spectacle, dans la boîte à chansons, aménagée dans la cale du navire, Aimé Major chante quelques-uns de nos meilleurs chansonniers, tels que Gilles Vigneault, Georges Dor, Stéphane Venne, Pauline Julien.

ce soir et demain soir, à 8 h 30 au bateau-théâtre de l'Escale, acosté au quai de Chicoutimi.

Pour réservations et achat de billet, s'adresser à: Tabagie 500, tél.: 543-9812, M. Raoul Bastarache, 548-6031 et sur le bateau, le jour même.

HORAIRE DES CINEMAS

ARVIDA

Théâtre Palace

Jusqu'au 16 août. (14 ans)
ONE MILLION B.C. 8.10 p.m.
AUSSE
FOR A FEW DOLLARS MORE.
9.45 p.m.

BAGOTVILLE

Théâtre Saguenay

11-12-13 août. (14 ans)
PARADISO. dim. 1.30.
sem. 7.00 p.m.
AUSSE
TUEZ JOHNNY RINGO.
dim. 3.00 p.m. - sem. 8.30 p.m.
Jusqu'au 16 août.
LE CHIEN FOU. 7.00 p.m.
AUSSE
IFCRESS DANGER IMME-
DIAT. 8.45 p.m.

CHICOUTIMI

Théâtre Capitol

Jusqu'au 16 août. (18 ans)
TRANS-EUROPE EXPRESS.
7.00 p.m. dim. 1.00 p.m.
AUSSE
LA BLONDE DÉFIE LE F.B.I.
8.35 p.m. dim. 2.40 p.m.

Théâtre Cartier

Jusqu'au 16 août. (14 ans)
LE CHEVALIER A LA ROSE
ROUGE. dim. 1.00 p.m. - sem.
7.30 p.m.
AUSSE
LES VAINQUEURS. dim. 3.00
p.m. - sem. 9.30 p.m.

Théâtre Impérial

Jusqu'au 16 août. (tous)
LES TONTONS FARCEURS.
dim. 1.00 p.m. - sem. 7.00 p.m.
AUSSE
L'ATTAQUE DE SAN CRISTO-
BAL. dim. 3.00 p.m. - sem.
8.45 p.m.

JONQUIERE

Théâtre Bellevue

Jusqu'au 16 août. (tous)
LA BLONDE DÉFIE LE F.B.I.
AUSSE
RANCHO BRAVO

Théâtre Centre

Jusqu'au 16 août. (tous)
ARABESQUE. (tous)
AUSSE
CELUI QUI N'EXISTAIT PAS.
(14 ans)

NORMANDIN

Cinéma Le Foyer

Commencant le 10 août.
SPECIAL
TENDRE VOYAGE. (Jean-Paul
Belmondo)
AUSSE
LES RATS DU TROTTOIR

ROBERVAL

Théâtre Diana

Jusqu'au 16 août.
LES AMBITIEUX.
AUSSE
LA DILIGENCE PARTIRA A
L'AUBE

Petite enquête "Gallup" du théâtre

Le plus grand: Paul Claudel
Le plus "théâtre": Jean Anouilh
Le plus amusant: Marcel Pagnol
Le plus subtil: Jean Giraudoux
Le plus fort: Henry de Montherlant
Le plus philosophe: Jean-Paul Sartre
Le plus farce: Ionesco
Le plus noir: Beckett
Le plus rose: Marcel Achard
Le plus lyrique: Jean Genêt
Le plus absurde: Albert Camus
Le plus demandé: Brecht
Le plus verveux: André Roussin
Le plus cruel: Marcel Aymé
Le plus original: Félicien Marceau
ET
Le plus grand des grands: Molière!
(N.B.) Le plus mal joué souvent, hélas!

NOUVELLE ORIENTATION

L'Atelier de Ballet Classique de
Chicoutimi devient
ACADEMIE

Direction artistique:

Madame Milenka Niederlova

Pour renseignements, s'adresser à:

549-2433 - 543-4508 - 674-2204

Entrer dans une salle pendant qu'un acteur joue, c'est poser une main sur l'épaule d'un homme qui est en train de dessiner.

Sacha Guitry

Ecoutez bien, ne touchez pas et essayez de comprendre un peu. C'est ce que vous ne comprendrez pas qui est le plus beau, c'est ce qui est le plus long qui est le plus intéressant et c'est ce que vous ne trouvez pas amusant qui est le plus drôle.

Paul Claudel

Il faut avoir du talent tous les soirs. Et du génie trois fois l'an, quand on le peut!

Jean Debucourt

SAGUENAY
Dim. - Lun. - Mar.

Le Film Le Plus Révélateur!
PARADISO

POUR LA PREMIERE FOIS
LA MAGIE DE
3-DIMENSION
TRI OPTIQUE

Commencant SAMEDI!
LES LUNETTES INDISCRETES
VOYEZ
LES 20 PLUS BELLES FEMMES DU MONDE ET LE GRAND COMIQUE INTERNATIONAL ARTHUR HOWARD
14 ans

TUEZ JOHNNY RINGO
EN COULEURS! Brett Halsey Greta Polyn

Bientôt ANGÉLIQUE No 4

Michel Dumont au "Pigagerie"

MICHEL DUMONT
AU PIGAGERIE

Michel Dumont d'Arvida, un comédien bien connu dans la région, et à la Marmite du Saguenay joue présentement à North-Hatley (située près de Sherbrooke), dans un théâtre de Marjolaine Hébert qui s'appelle le Pigagerie. Avec d'autres comédiens de la province, il tente une expérience nouvelle, une idée de Pierre Gobeil, comédien amateur de l'Atelier de Sherbrooke.

LES MEILLEURS
COMÉDIENS
SONT GROUPES

Pierre Gobeil a pris l'initiative de grouper les meilleurs éléments des troupes d'amateurs de la province les plus reconnues (dont l'Atelier de Sherbrooke et la Marmite du Saguenay), afin de faire concurrence, sur le plan professionnel, aux théâtres d'été professionnels, existant dans les environs de la Métropole.

Le groupe comprend neuf comédiens et l'équipe technique, au total une vingtaine.

Ainsi, on peut voir France Harbour de Montréal, Michel Dumont de la Marmite, de même que Jean Guy, metteur en scène de Québec, gagnant du trophée du meilleur metteur en scène au dernier Festival d'art dramatique, section est du Québec.

L'expérience a débuté à la mi-juillet et se poursuivra jusqu'à la mi-septembre. Le choix de la pièce pour la circonstance est "La perruche et le poulet", vaudeville policier de Robert Thomas, qui comprend neuf personnages. En plus d'être enrichissante pour les comédiens, cette expérience s'avère un succès. La moyenne des présences des spectateurs est de 225 par présentation.

LA PIÈCE

Cette pièce est un vaudeville intéressant pour l'aspect décors. Il convient bien à un public en vacances, aux touristes. (North-Hatley est un centre de villégiature). C'est un spectacle où le suspense se mêle au rire. Il y a de nombreux rebondissements que le spectateur ne peut prévoir. Les personnages ont un caractère intéressant.

L'INTRIGUE

L'intrigue est assez compliquée. Alice, une réceptionniste à l'emploi d'un notaire grincheux, est témoin de l'assassinat de son patron. Elle se voit tirer les sarcasmes de son entourage lorsque l'inspecteur de police, Michel Dumont, découvre que le patron n'est pas mort. Devant tant d'incompréhension, Alice mènera elle-même l'enquête et découvrira qui est victime du véritable meurtre et qui est impliqué dans cette affaire, après une série de déductions, dignes de Sherlock Holmes.

MISE EN SCÈNE

La mise en scène de ce vaudeville a été confiée à Jean Guy, de Québec. Tout au long de la pièce, on sent l'intelligence de la mise en scène d'une sobriété certaine. Le chemin facile de l'exagération est évité. On



Michel Dumont, dans le rôle de l'inspecteur Grandin, au théâtre Pigagerie, de North-Hatley.

remarque toutefois une certaine faiblesse dans la mise en scène. Des personnages de second plan sont mis en évidence. Ils n'apportent pas, pour autant, à la bonne marche de l'intrigue.

LE DECOR

Il s'harmonise bien avec l'atmosphère générale de la pièce. Ce sont des décors conventionnels mais fonctionnels, imageant une salle d'attente dans un bureau de notaire.

LES COMÉDIENS

Ce qui est le plus remarquable dans le spectacle, c'est la grande tenue des comédiens, qui n'ont rien d'amateurs, sinon le nom. Les deux vedettes du spectacle sont, sans contredit, France Harbour qui, avec sa mimique extraordinaire, parvient à amener le spectateur à ressentir toutes les gammes de la sensibilité et Michel Dumont, comédien de chez nous, qui donne un rendement extraordinaire.

UNE EXPERIENCE EXTRAORDINAIRE

Cette expérience sera probablement renouvelée l'an prochain, au même endroit. L'Atelier du Pigagerie est l'ancien théâtre de Monique Lepage, qu'administrent maintenant un groupe de mécènes de Sherbrooke.

Cette initiative permet une foule de possibilités pour les comédiens du théâtre d'amateurs. Ils ne sont plus limités. Ils font concurrence au théâtre professionnel, par le rendement, la qualité du spectacle. L'expérience permet aux comédiens amateurs de différentes régions de la province de se faire connaître et aimer du public. S'ils

y arrivent, la porte du théâtre professionnel leur est ouverte.

Michel Dumont

Comédien bien connu dans la région pour avoir joué avec la Marmite du Saguenay, Michel Dumont était gagnant, deux années consécutives, du trophée du meilleur comédien, au Festival d'art dramatique, section est du Québec.

Michel Dumont a dix ans d'expérience de la scène.

Il a reçu plusieurs offres pour faire du théâtre professionnel. Il a été remarqué.

Il n'a pas fini de nous étonner avec les trouvailles qu'il fait dans ses rôles de composition.

Michel Dumont est professeur au collège de Jonquière.

A son retour de North-Hatley, il se joindra de nouveau au groupe de la Marmite du Saguenay.

MOCAMBO METS CHINOIS



Howard SETO, prop.

Le seul RESTAURANT CHINOIS au Saguenay, où vous trouverez la véritable cuisine chinoise la plus renommée dans la région.

LIVRAISON GRATUITE
A DOMICILE

EN SPECIAL :
1/4 BAR-B-Q : 0.85
le moins cher en ville.

285 est. rue Racine
CHICOUTIMI

Tél.:
543-4123
543-7078



Chez les jeunes des terrains de jeux de Jonquière

Une soirée d'art dramatique termine les activités de l'été

Une sympathique soirée d'art dramatique se tiendra à la salle François-Brassard de Jonquière, le 15 août, à 8 h 30. Jointe à une exposition jolie d'arts plastiques, cette soirée terminera en beauté les activités d'été des sept terrains de jeux de Jonquière.

Avant que débute le spectacle, les enfants, leurs parents et amis pourront admirer à loisir les travaux étalés dans le hall d'entrée, tout près de la salle. Les kiosques habiteront les travaux que les enfants des ter-

rains de jeux ont exécutés au cours de l'été: plasticine, pâte d'amiante, dessins. En groupe ou individuellement, les jeunes ont fait du découpage pour en faire une scène, qui sera montrée.

La soirée d'art dramati-

que ne se limite pas à des sketches, à l'expression corporelle. Il y aura des chansons, un ballet avec poèmes, composés par les jeunes. L'an dernier, des jeunes ont présenté une pièce surprenante. Cette année, les spectateurs pourront applaudir à d'autres succès.

Ce qu'il y a de louable dans cette initiative, c'est que le jeune intègre l'aspect théâtre et qu'il s'habitue à l'expression dramatique. Le jeune pourra trouver des critères, apprécier les bonnes choses, savoir pourquoi il les apprécie. Avant, après la présentation d'une pièce, il pourra discuter de l'aspect maquillage, des costumes, etc..., ce qu'il ne peut faire s'il n'est pas familiarisé avec cet art.

Un représentant des moniteurs sera présent à la soirée. C'est Richard Tremblay qui agira comme animateur. Au cours de l'été, Richard Tremblay travaillait comme animateur d'art dramatique, d'expression corporelle, avec les jeunes.

La soirée d'art dramatique du 15 août sera étonnante. Sous le signe de la simplicité, de la sincérité, de toutes les qualités propres à l'enfant, elle rendra justice aux terrains de jeux et à tous ceux qui travaillent à l'épanouissement du jeune.

G. Lapointe.

Le théâtre

Voyez-vous, au théâtre, quand tout est bien, sans défaut, correct, convenable, cela ne suffit pas, il faut un élément supplémentaire presque impalpable; mais combien sensible est son absence! Il faut encore, dis-je, que le courant passe, qu'il s'établisse un triple fluide de sympathie, entre le plateau et la salle, entre le public et la scène, et, pour finir, entre les spectateurs. C'est l'indice de la réussite. Vous savez, quand une soirée commence bien, cela se sent tout de suite. Dans les sept ou dix premières minutes de la pièce, les gens savent si ce sera bon. Une onde d'euphorie circule de l'orchestre au balcon, s'insinue dans les baignoires, se répand sur les loges et, tout à coup, la détente s'opère, les visages s'éclairent.

MOINS COUTEUX!
MEILLEURE APPARENCE!
MEILLEURE ENDURANCE!
VOILA!...

POURQUOI J'AI PREFERE
LE BLOC DE CALCITE
DANS
MES
CONSTRUCTIONS



AFFIRME M.:
BERNARD OUELLET
1223 BOULEVARD STE-THERESE
DOLBEAU

**BLOCS de CALCITE
98.2% BLANC**

Si le "VRAIMENT BLANC" s'impose, c'est le bloc, la pierre ou la brique de CALCITE qu'il faut employer.

AVANTAGES

- Décoratif
- S'emploie sans enduit
- Ignifuge
- Economique
- Couleur uniforme
- Texture riche

MANUFACTUREE PAR :

PRODUITS

Alba INC.

PRODUITS de BÉTON à la CALCITE

7e Avenue — DOLBEAU — Tél.: 276-3443

DISTRIBUTEURS

J.O. BEULAC INC.
Tél.: 276-2081
8e Avenue - Dolbeau

DALLAIRE & FRERES
LIMITÉE
Tél.: 682-3182
800 Boul. St-Jude O. - Alma

LES CALCAIRES
CANADIENS
LIMITÉE
Tél.: 343-3545
12, Notre-Dame - Hébertville

JOS. Dufresne & FILS
LIMITÉE
Tél.: 679-1231
9, St-Paul - St-Félicien

LES QUINCAILLERIES
Gagnon & Frères Ltée
Tél.: 275-1711
982, Rue Paradis - Roberval

Tévec durant l'été (3)

Les adultes se font professeurs et jugent l'expérience de Tévec

Si les adultes inscrits à Tévec cette année avaient été à leur tour des professeurs appelés à se prononcer sur la valeur de l'enseignement audio-visuel, ils auraient porté, entre autres, le jugement que la télévision telle qu'utilisée cette année est mieux adaptée à l'ensei-

gnement de matières académiques qu'à l'enseignement du socio-économique.

Ce jugement des inscrits Tévec est contenu dans le bulletin de recherche No 21, l'un des nombreux bulletins de recherche produits à ce

jour par le Ministère de l'Éducation, à son Service de la Recherche du 625 St-Amable, à l'intention des responsables de la production à Tévec.

Les inscrits à Tévec, affirmant en outre, selon les questionnaires du vendredi, que c'est avec les matières scolaires qu'ils ont l'impression d'apprendre le plus de choses. Ces deux jugements d'après les sociologues du 625 St-Amable recèlent, pour l'orientation du projet, une indication capitale: ils signifient en effet que le contenu socio-économique des cours revêt, dans l'esprit des tévecois, une importance pédagogique autre que celle d'abord prévue.

La grande majorité (80%) des inscrits à Tévec considère en effet que le socio-culturel qu'on leur a offert cette année aurait dû l'être, à divers degrés, sous forme de matières scolaires comme l'histoire ou la géographie.

Une question directe

Ce jugement est particulièrement bien ancré dans l'esprit de la petite société Tévec. En effet, c'est à deux reprises, l'une en plein milieu de la série, l'autre à la toute fin en juin, que les sociologues du 625 St-Amable ont consulté les inscrits Tévec à ce propos par l'intermédiaire des questionnaires du vendredi. D'une fois à l'autre les réponses se sont révélées, à l'analyse, particulièrement consistantes.

Ce qui permet aux sociologues du Ministère d'affirmer que la majorité des inscrits considère surtout le socio-économique comme une matière académique, c'est entre autre, que la question a été directement posée aux inscrits: seulement 20% d'entre eux ont considéré les thèmes socio-économiques comme étant strictement des exposés d'opinion ou de la discussion; les autres ont vu les thèmes comme assimilables à des matières scolaires.

Plusieurs autres moyens de recherche, en outre que les questionnaires du vendredi, ont été utilisés cette année, par les équipes du 625 St-Amable afin de parvenir à évaluer cet été si le socio-culturel mis au programme des cours cette année répondait aux besoins des gens.

Pour les sociologues du Ministère, le fait que la majorité des inscrits ait identifié, malgré les différences visibles à l'écran, le socio-culturel à de la matière académique peut signifier que les thèmes, dans l'ensemble, ont été trouvés moins intéressants que les matières académiques. En effet, ce sont les matières académiques qui ont mobilisé le plus l'attention des Tévecois durant les émissions de la première série, de l'aveu même d'une majorité (81.1%) d'entre eux.

Ce qui ne veut pas dire, précisent cependant les chercheurs, que dans la petite société Tévecoise aussi bien que dans la grande société régionale, les thèmes socio-économiques de Tévec sont passés inaperçus. Au contraire, chez les Tévecois du moins, une bonne majorité (76.2%) a réalisé que les thèmes socio-culturels avaient été placés dans les émissions éducatives de Tévec pour provoquer l'intérêt.

Cet intérêt, cependant, on a eu peine, chez les inscrits, à le situer avec précision dans la vie de tous les jours.

La vie de tous les jours

En effet, ce qui soutient l'adulte et le motive à suivre et à persévérer à Tévec, ce sont d'abord les avantages qu'il y voit pour sa vie pratique de tous les jours: ces avantages, d'après la majorité des inscrits, se trouvent dans les matières académiques et le diplôme de 9^{ème} année plutôt que dans les thèmes.

Cette volonté des inscrits

ressort avec éclat des études de la Recherche. Selon ces sondages en effet le motif dominant chez la majorité des élèves Tévec (80.7%) au moment de s'inscrire à l'autopne a été l'intérêt à se scolariser.

Au milieu de la série un second sondage, par l'intermédiaire du questionnaire du vendredi le 29 mars, trouvait ce motif dominant chez une majorité encore (83.6%) des élèves qui suivaient alors les cours.

Finalement, un troisième sondage effectué vers la fin de la série, dans le questionnaire du vendredi 10 mai, trouvait encore une majorité (78%) des inscrits qui suivaient Tévec pour se scolariser.

Cette persistance de la volonté de se scolariser dans la petite société Tévec est l'un des traits qui permettent aux chercheurs d'affirmer que ce sont les matières académiques, dans la vie de tous les jours, qui apparaissent aux inscrits plus utiles que les thèmes.

Par ailleurs, cela ne signifie pas que le socio-culturel, dans l'esprit des inscrits, est inutile. En effet, la majorité d'entre eux affirme au contraire l'utilité pédagogique des thèmes. Par exemple, 79% d'entre eux affirment que les thèmes sont utiles pour comprendre les matières scolaires. À l'inverse, les matières scolaires sont utiles à 76.5% des

inscrits pour comprendre les thèmes.

Apprendre la vie quotidienne dans la Région

C'est ce jugement porté par les inscrits sur la place du socio-culturel qui invite les chercheurs à conclure que dans la petite société Tévecoise prise dans son ensemble, on trouve exprimé un fort besoin de comprendre le socio-culturel. et, pour autant, la vie sociale qui nous entoure.

C'est en rapprochant le besoin de comprendre le socio-culturel du besoin signalé au début d'assimiler le socio-culturel à des matières académiques que les chercheurs peuvent conclure que, dans l'esprit même des inscrits, l'utilisation de la T.V. pour se scolariser promettait d'être plus adaptée au socio-économique qu'elle ne le fut en réalité durant cette première année.

Car la grande révélation de ces sondages de la Recherche fut que, dans l'esprit des inscrits, la vie quotidienne n'est pas seulement matière à discussion ou à échange d'opinions, mais que la vie quotidienne comme le français ou les mathématiques, est quelque chose qui s'apprend en vue des besoins de la vie de tous les jours.

Ce sont ces besoins sur lesquels se penchent actuellement les sociologues du 625 St-Amable.

Québec à l'écoute

D'ici septembre sur les écrans de T.V. de la région l'image Tévec n'existe plus. Ca ne veut pas dire qu'à Québec Tévec n'existe plus. Ca ne veut pas dire non plus que dans la région Tévec a cessé d'exister.

Au contraire, une somme considérable de recherches portant sur la population des Tévecois a été effectuée cette année et s'effectue toujours cet été, grâce au Service de la Recherche du Ministère de l'Éducation. Les résultats de ces recherches, qui servent de plus en plus à orienter le projet, appartiennent en premier lieu à ceux qui ont été étudiés, c'est-à-dire les Tévecois inscrits cette année, et à tous les autres aussi, c'est-à-dire le reste de la population du Saguenay-Lac Saint-Jean qui, de près ou de loin, a été témoin de cette première phase de l'expérience-pilote du Ministère menée chez eux.

Car les répercussions de l'expérience-pilote Tévec intéressent le développement de la région toute entière et chacun, autant celui qui s'est inscrit à Tévec que celui qui sans être inscrit a été atteint par l'expérience, doit être renseigné sur les

effets de l'expérience à mesure que les travaux de la Recherche permettent de les connaître.

C'est pour répondre à ce besoin de garder le lien avec la population que le Comité de Coordination de Tévec et le Service de la Recherche du Ministère de l'Éducation, avec la collaboration de votre journal, vous offrent cette semaine, et pour les semaines qui suivent, un article faisant état des principaux résultats de recherche qu'il faut connaître à ce jour pour se faire un jugement sur l'expérience Tévec.

En vue de votre information personnelle, vous êtes ainsi invité à découper chaque article et à le conserver. De même, après lecture de l'article, inscrit ou non inscrit, vous êtes invité à faire connaître votre opinion. Pour ce faire, vous n'avez qu'à indiquer ci-dessous si vous êtes inscrit ou non à Tévec, et maler ce billet, avec votre lettre, nom et adresse inclus, à:

QUEBEC A L'ECOUTE
a/s M. Guy Messier, directeur,
Le Projet Tévec,
560 Ouest, Boul. Hamel,
Québec.

- ☐ je suis un inscrit
☐ je n'ai jamais été inscrit



SPECIALISTE EN GROS

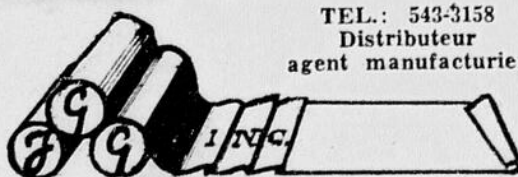
- Tapis - Prélart - Tullis
- Draperies - Couvre-lits
- Portes accordéon
- Bamboo - Toiles à châssis
- Couverture de meuble
- Plein jour - Dralon - Arnel
- Ozite - Terrace
- Prélart de vinyl - Armstrong
- Luram

SALLE D'ÉCHANTILLON ouverte de 1h.30 p.m. à 4h.30 p.m.

Sur appointement en tout temps

TEL.: 543-3158

Distributeur agent manufacturier



AVIS

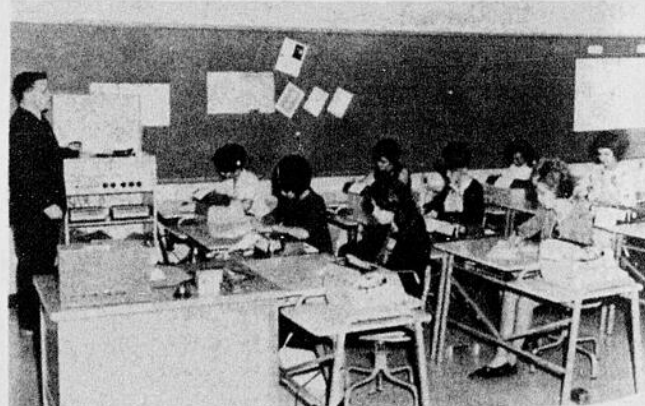
Les étudiants de 11^e année générale et 11^e année scientifique des écoles Eugène-Lapointe, Saint-Edouard, Dominique-Racine, qui ont fait une demande d'admission en secondaire 5, sont priés d'aler s'inscrire à l'école Dominique-Racine les 12 et 13 août (lundi et mardi) aux heures suivantes:

A.M.: 9 h à 11 h

P.M.: 2 h à 4 h 30

INNOVATION A CHICOUTIMI BUSINESS COLLEGE

Laboratoire de pratique en :
STENO — DACTYLO — ANGLAIS
Système complet EDISON



Bureau ouvert tous les jours de 10 h à 3 h

POUR ENREGISTREMENT
Tél.: 549-3123

Le système EDISON (Laboratoire - machine à dicter) est vendu à Chicoutimi par :

LA LIBRAIRIE SAGUENAY INC.

206, Bossé — CHICOUTIMI
Tél.: 543-7744



Tous les modèles FORD '68 sont vendus aux prix suggérés par la Compagnie FORD.

VOYEZ
Stanley Côté
vendeur.

Succursale de Vente
Boul. Talbot - Tél.: 549-4466
CHICOUTIMI

LEGARE Auto
455, Hôtel-Dieu
Tél.: 543-4401

La cueillette du bleuet est commencée

Depuis quelques jours, la cueillette du bleuet est commencée, au Lac St-Jean. Des centaines de familles s'apprêtent à quitter leur village pour prendre la direction du bois. La récolte de cette année sera bonne, précise-t-on, et le bleuet est plus savoureux que jamais. Pour de nombreux cueilleurs, toutefois, la cueillette du bleuet ne sera pas l'occasion d'effectuer un séjour en forêt, puisque l'on ira tout simplement à la bleuetière la plus proche.

Affluence à la Chute à l'Ours

Le parc de la Chute à l'Ours, de Normandin-Pa-roisse, est un endroit très fréquenté. Le maire de la Paroisse de Normandin et préfet du conseil de comté de Lac Saint-Jean-Ouest, M. Louis Ovide Bouchard, déclarait récemment que pas moins de 5,000 personnes fréquentent à chaque semaine cet endroit de repos muni de tous les services désirés: piscine, électricité, aqueduc, et ainsi de suite. Rappelons que ce site de pique-nique et de camping a été aménagé en vertu du programme fédéral-provincial de travaux d'hiver, au cours des dernières années. Depuis quelques semaines, en outre, les campeurs et visiteurs peuvent assister à une messe dominicale célébrée sur le terrain même, à 11 h. 30 du matin.

Pique-nique à la Chute à l'Ours

Normandin se fait particulièrement accueillante depuis quelques semaines, avec son magnifique parc de la Chute-à-l'Ours.

Etc'est dans cette veine que ces jours-ci un très fort contingent de garçons et filles fréquentant les terrains de jeux de St-Félicien, au total 300, se rendaient en pique-nique au parc de la Chute-à-l'Ours. On avait prévu à leur intention tout un programme de divertissements, notamment épreuves d'hébertisme, des jeux d'équipes et pratique de différents sports. De plus, les jeunes purent bénéficier de la piscine du parc.

St-Bruno fête ses doyens

St-Bruno a fêté ses doyens ces jours-ci. En effet, le Cercle des années d'or de St-Bruno revenait en fin de semaine dernière d'un pèlerinage au sanctuaire de Lac-Bouchette. M. Marcellin Bouchard, président, a dirigé le groupe d'une trentaine de personnes qu'accompagnait le vicaire de St-Bruno, M. l'abbé Jean-Guy Boivin.

LUCIE EST-ELLE TROP PÂLE ou TROP FONCÉE?



Quand vos photos en noir et blanc reviennent développées de chez le finisseur, avez-vous la mauvaise surprise de voir les photos de Lucie trop pâles ou trop foncées? VOS PHOTOS EN NOIR ET BLANC MANQUENT-ELLES DE CONTRASTE... DE VIE? Photo Poste ne vous promet pas d'escapades extravagantes. Mais, si vous êtes un photographe moyen, PHOTO POSTE vous promet un travail de qualité valant son pesant d'or! La prochaine fois que vous photographierez Lucie, confiez vos photos à des finisseurs SOUCIEUX DE LA QUALITÉ. PHOTO POSTE compte 150 techniciens expérimentés. ET N'OUBLIEZ PAS! Photo Poste possède l'équipement le plus perfectionné au Canada pour le développement des films EN COULEURS.

KODACOLOR	8 poses	\$3.00
	12 poses	\$4.00
BLANC ET NOIR	12 poses	\$0.84
	20 poses	\$1.40
EKTACHROME en diapositives		\$1.15

Vous devez ajouter 10¢ (minimum) pour les frais de poste et 8% pour la taxe de vente.
Satisfaction garantie ou argent remis sans discussion.

PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC 2, P.Q.

progrès dimanche

au service des centres: Chicoutimi, Roberval, Saguenay, Lac-Saint-Jean, L'Ange-de-la-Gloire, Roberval, Saguenay

**VOTRE JOURNAL
FAVORI PRESENTE**

SON CONCOURS

FORD midable



Gagnez une

Falcon 1969

Tous les employés de Progrès-Dimanche, Progrès du Saguenay Ltée, Légaré Auto Ltée ainsi que leur famille, ne sont pas éligibles au concours.

Vendue par

LEGARÉ Auto Ltée
455 rue Hôtel-Dieu
CHICOUTIMI

en répondant à cette question.

Nommez les 2 vendeurs de Légaré Auto en vedette cette semaine dans notre journal

Réponse: 1
2

Nom:

Adresse:

Ville:

Tél.:

Adresser vos coupons à:
CONCOURS FORD MIDABLE

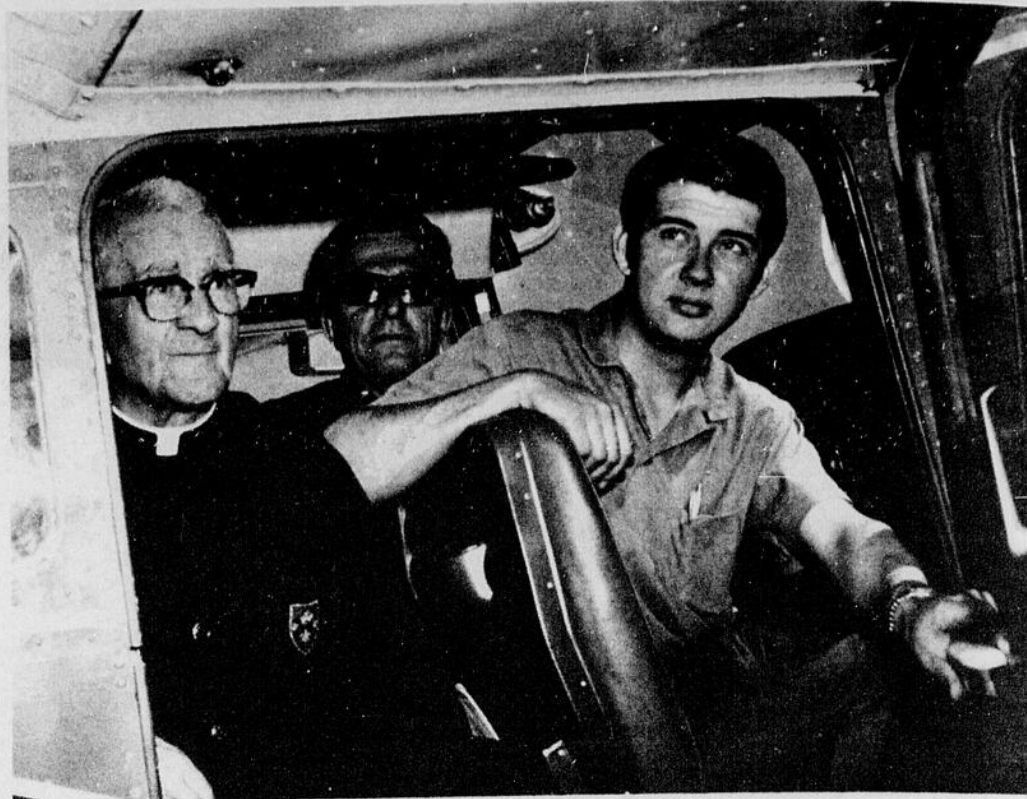
C. P. 1264

CHICOUTIMI

Le gagnant de l'automobile devra payer la taxe de vente et l'immatriculation de l'automobile.

**Ce tirage aura lieu le
20 décembre 1968 à
C.J.P.M.-T.V.**

Gagnez \$100.00 additionnels avec les coupons spéciaux que l'on vous remet à chaque achat de voiture neuve ou usagée. Acheter chez Légaré Auto Ltée durant ce concours. Un coupon avec chaque achat.



TROIS GENERATIONS du monde de l'aviation — Afin de commémorer le 30e anniversaire de fondation de la compagnie d'aviation Charlevoix-Saguenay, l'abbé Joseph Thibault, âgé de 80 ans, a consenti de bonne grâce à faire une envolée. Comme à la "belle époque", Rodolphe Pagé prenait les commandes, mais assisté aujourd'hui d'un jeune pilote, Jacques Gobeil. Les trois hommes symbolisaient respectivement le grand-père, le père et le fils de l'aviation.

A l'aéroport de Saint-Honoré

Une commémoration entre ciel et terre

Inutile de chercher Thibault ou Pagé dans les encyclopédies: vous perdrez votre temps. Vous trouverez la mention du désastre de Nagasaki et de Hiroshima avec les noms des aviateurs qui ont largué les bombes atomiques; vous verrez aussi, en imposantes capitales, Fonck, Bishop et Richthofen, parce qu'ils ont abattu de nombreux avions ennemis. La violence semble avoir plus d'attrait que la paix sur le cœur des humains... et nous sommes ici en face de deux pacifistes.

Curé des Grandes-Bergeronnes, en 1937, M. Joseph Thibault cherchait un moyen efficace d'aider ses malades. Sa paroisse était très isolée et les routes, mauvaises on ne peut plus; lorsque l'hiver apparaissait, toute communication devenait impossible. Les grands malades n'avaient plus qu'à attendre la mort qui, d'ordinaire, ne ratait pas son coup. M. Joseph Thibault, prêtre "dans le vent" s'il en fut, trouva la solution: il s'agissait d'établir un pont aérien entre sa paroisse et les grands centres. Mais il lui fallait, comme pilote, un homme courageux, n'ayant peur ni des obstacles ni du travail pénible. Il songea donc à Rodolphe Pagé; ce dernier, à ce moment-là déjà, était un personnage de légende. Rodolphe Pagé, c'était ce petit canadien-français qui avait monté un avion de toutes pièces et, sans l'aide de souffleries aérodynamiques et même de parachute, l'avait expérimenté entre ciel et terre.

phone dans la région du Saguenay. Pagé avait, en effet, entrepris une envolée de bonne entente, longue de 2,000 milles. Son Emerillon, bâti à toute épreuve, en avait vu de toutes les couleurs à Québec, Arvida, Chicoutimi, Roberval, Dolbeau et St-Alexis de Grande-Baie, son village natal. Le bon curé réussit donc à rejoindre "son Pagé" (comme il l'appelle) à St-Joseph d'Alma et il fut convenu qu'il deviendrait le "pilote du curé Thibault".

L'affaire s'était bâclée assez rapidement.

- Quand dois-je vous rencontrer, M. le curé, répondit Pagé.

- Pas besoin de me rencontrer, dit M. Thibault à l'autre bout du fil. Va à Montréal, achète un avion et je le paierai; puis viens me trouver. On se verra toujours assez tôt...

Et ainsi fut fait. Durant dix ans, c'est-à-dire de 1937 à 1947, la Compagnie d'Aviation Charlevoix-Saguenay marcha bon train. Au plus fort des activités, M. Joseph Thibault et Rodolphe Pagé, eurent jusqu'à dix avions patrouillant la côte nord. Grâce à ce service rapide et adapté à cette région, de nombreux malades eurent la vie sauve.

**COMME A LA
"BELLE EPOQUE"**

La semaine dernière, plus précisément mercredi, le 31 juillet, dans l'avant-midi, les deux associés d'antan, ont voulu commémorer, comme il se devait, le trentième anniversaire de fondation de la Compagnie d'Aviation Charlevoix-Saguenay. M. l'abbé Thibault,

qui fêtera bientôt son 80e anniversaire de naissance, a consenti de bonne grâce, à faire une envolée. Rodolphe Pagé était aux commandes comme à la "belle époque"; c'est ainsi que ce dernier qualifie ses années inoubliables passées aux Grandes-Bergeronnes; il était à la fois pilote, bedeau, chanteur et organiste.

Il arrivait même à Rodolphe Pagé de prêter son concours aux Dames de Sainte-Anne... et de se faire acteur ou magicien; c'était sa façon à lui de travailler pour les "bonnes œuvres" de la paroisse. Cependant, il était beaucoup plus habile comme pilote que comme magicien. C'est ainsi qu'un soir où il avait fait disparaître sans difficulté un coq assez costaud... il se rendit compte que l'auditoire riait aux éclats. Bien que la scène fut des plus sérieuses il lui fallut bientôt rire à son tour lorsqu'il vit le "coq disparu" se promener fièrement dans l'allée du centre.

**DES POSTES-CLES
DANS L'AVIATION**

Durant l'envolée historique de mercredi dernier, MM. Pagé et Thibault étaient accompagnés de deux autres passagers: M. Jacques Gobeil, qui a parfois conseillé Rodolphe Pagé, agissait comme co-pilote et M. l'abbé Raoul Lapointe, qui prépare présentement une biographie du "Père de l'Aviation au Saguenay" comme on a surnommé Pagé. Depuis bientôt 39 ans, M. Pagé a dirigé et conseillé un nombre incalculable de pilotes. Plusieurs, comme le capitaine Charles Fortin et le capitaine Gilles Simard occupent maintenant des postes-clés dans l'aviation canadienne.

Raoul Lapointe, prêtre

Cette semaine, du 13 au 18 août inclusivement

La grande exposition commerciale, industrielle et agricole d'Alma

Pour la deuxième année consécutive, la Société d'Exploitation touristique Saguenay-Lac St-Jean, tiendra au Centre Edouard Moffatt d'Alma, une exposition régionale du 13 au 18 août 1968 inclusivement.

Le Comité exécutif de cette exposition est composé de: M. Paul Drolet d'Alma, président, M. Pierre Desrosiers d'Hébertville, vice-président, M. Lionel Bouchard de St-Cœur-de-Marie, trésorier, M. Lionel Gariépy d'Alma, secrétaire-gérant.

Organisée pour la première fois de-

puis 15 ans, en 1967, dans les cadres du Centenaire d'Alma, l'expérience est à nouveau répétée, à la demande même des exposants de l'année dernière, afin de mettre en valeur la contribution qu'apportent à notre économie régionale, le commerce, l'industrie et l'agriculture.

LE THEME DE
L'EXPO 1968
D'ALMA
Les organisateurs



M. PAUL DROLET
Président, d'Alma

de l'Expo 1968 d'Alma ont choisi comme thème cette année: "Les Communications en 1968". Les communications étant d'une importance vitale dans tous les secteurs de notre économie et le rythme auquel elles se développent de nos jours, cela suffit pour faire des communications, un sujet d'une très grande actualité.

OUVERTURE
OFFICIELLE ET
INVITES D'HONNEUR

L'ouverture officielle aura lieu mardi soir, le 13 août.



M. Clément Vincent, ministre provincial de l'Agriculture et de la Colonisation.

L'Honorable Ministre de l'Agriculture du Québec, M. Clément Vincent et l'Honorable Ministre de la Défense nationale,

le, M. Léo Cadieux accompagneront nos autorités civiles lors de l'ouverture officielle de l'exposition.



M. PIERRE DESROSIERS
V.-Président,
d'Hébertville



M. LIONEL BOUCHARD
Trésorier,
de St-Cœur-de-Marie



M. LIONEL GARIEPY
Sec.-gérant, d'Alma

VISITEZ LE KIOSQUE DES COOP

La Paroissiale d'Alma

662-6693

ET

le magasin Coop de Naudville

662-6111

Démonstrations de coupe de viande chaque jour.

INSCRIVEZ-VOUS AU TIRAGE DE BELLE VALEUR.

BERTRAND BOUCHARD

SHELL — SNOW-JET

301, Boul. Pie XII — ALMA
Tél.: 662-7666



Vente — Réparations — Service SNO-JET

Participez au tirage surprise le 18 août à l'expo d'Alma.

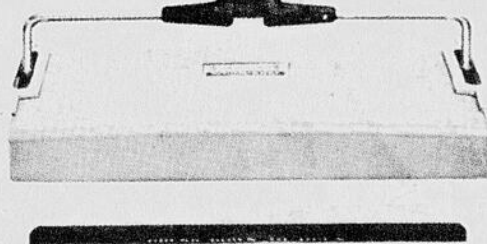


Venez constater notre grande variété à notre kiosque et participer au tirage d'un magnifique et indispensable balais mécanique

SABCO

Pour l'entretien d'une maison comme d'un édifice les résultats sont meilleurs avec les produits

PRODUITS
SANITAIRES
Boily
ALMA 662-3063



ET

BOIVIN

Esso

SIMARD

Service de chauffage Impérial

555, Boulevard Champlain — ALMA
Tél.: 662-6416

Attendent votre visite à l'expo, mais faites une pose pour vous renseigner sur les systèmes de chauffage et par le fait même, participez au tirage d'une auto-neige

SNO-JET

qui sera attribuée le
18 au soir lors de
la fermeture.



Pas moins de 40 exposants à l'Expo d'Alma

Les 63 kiosques mis à la disposition des exposants, seront occupés par plus de 40 d'entre eux. Il ne reste plus aucun espace disponible depuis plus d'un mois déjà, ce qui garantit le succès de cette deuxième Exposition commerciale, industrielle et agricole d'Alma pour 1968.

Une douzaine d'entreprises à caractère national et

régional partageront avec nos entreprises locales, les em-

placements de l'Expo d'Alma.

Nous aimerions

ici souligner les noms de quelques exposants qui en conformité avec le thème de notre exposition seront présents au cours des six jours de l'Expo

d'Alma:

Défense nationale, Ottawa - Communications par satellite - Alouette II. Air Canada, Montréal - Communications par la voie des airs. Bell Téléphone du Canada - Communications téléphoniques. Hydro-Québec - Electricité essentielle aux communications.

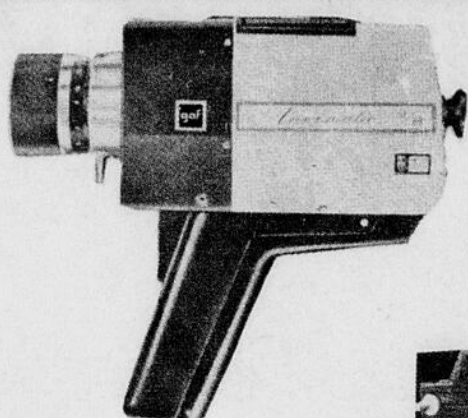
Les Editions françaises Inc. Québec - Les communications écrites.

Fédération des Coop. d'alimentation - Communications audio-visuelles.

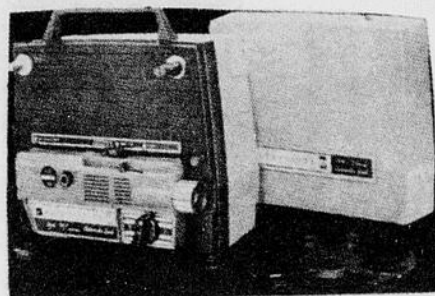
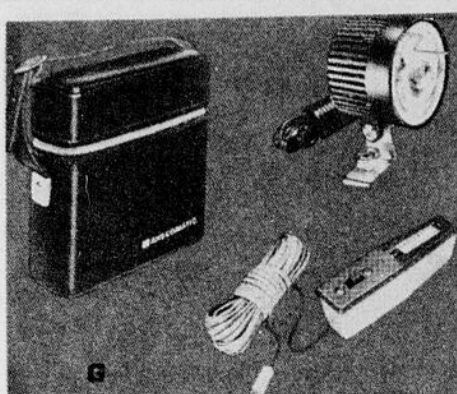
Ass. de Protection des Forêts laurantiennes du Québec - Communications en forêts.

La Protection civile d'Alma - L'importance des communications en cas de désastre.

En plus, de nombreux autres exposants dont la participation est également pour eux un moyen de communiquer avec le grand public consommateur, que ce soit dans le domaine du commerce, de l'industrie ou de l'agriculture.



Tout cet ensemble de ciné comprenant écran, projecteur, ciné, flash, etc. . . "Équipement au complet", valeur de \$350.00 peut être vôtre GRATUITEMENT lors du tirage le 18 août à l'Expo.



Mais ce n'est pas tout, Jean Le Photographe vous offre qualité et service dans son nouveau local, au

161 Collard - ALMA

ATTENTION particulière aux mariés d'automne, réservez les services d'un professionnel JEAN LE PHOTOGRAPHE.



PHOTO SERVICE

TEL.: 662-2797



L'agriculture

Nous aurons encore cette année, en plus des exposants plus haut mentionnés, une bonne vingtaine d'agriculteurs du Comité Lac St-Jean, qui viendront étaler leurs produits horticoles au cours de cette exposition.

L'organisation de l'exposition met gratuitement à la disposition des agriculteurs, l'espace dont ils ont besoin pour présenter leurs produits.

Nous prêtons également aux cercles de l'AFEAS, les espaces nécessaires à la présentation de leurs travaux d'artisanat.

Le Ministère de l'Agriculture du Québec offre aux exposants méritants des bourses en argent. L'an dernier, les agriculteurs exposants se sont partagé un montant de \$300 en argent. L'an dernier, les agriculteurs en bourse.

Le jugement pour l'attribution des prix est fait par l'agronome du Comité Lac St-Jean, M. P.A. Dufour, en coopération avec ses techniciens agricoles.

LE SAVIEZ-VOUS

Il était généralement admis, depuis des années, que l'Amérique d'avant Christophe Colomb ignorait la roue.

Or, d'après un article de Sélection du Reader's Digest d'août, on a découvert dans la région de Veracruz, au Mexique, un jouet vieux de 1,500 ans: une voiture munie de quatre roues tournant sur leurs essieux.

On se demande encore pourquoi une invention d'une aussi grande importance n'était utilisée que dans la fabrication des jouets.

VISITEZ L'EXPO

COMMERCIALE - INDUSTRIELLE ET AGRICOLE D'ALMA
CENTRE EDOUARD MOFFATT - DU 13 au 18 AOUT
PROGRAMME DE CHOIX

Tous les soirs

MARDI le 13: Troupe Folklorique Aghilak d'Alma
MERC. le 14: Le Patro de Jonquière
JEUDI le 15: Défilé de Modes, par Gagnon Frères, Nouveautés, Alma
VEND. le 16: Gilles Latulipe
SAM. le 17: Gilles Latulipe
DIM. le 18: Attribution des Prix des Exposants

\$8,000.00 en prix de présence



GILLES LATULIPE

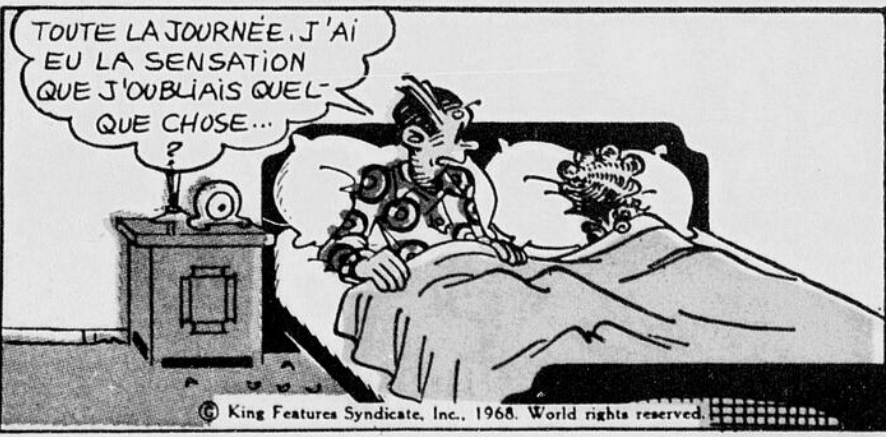
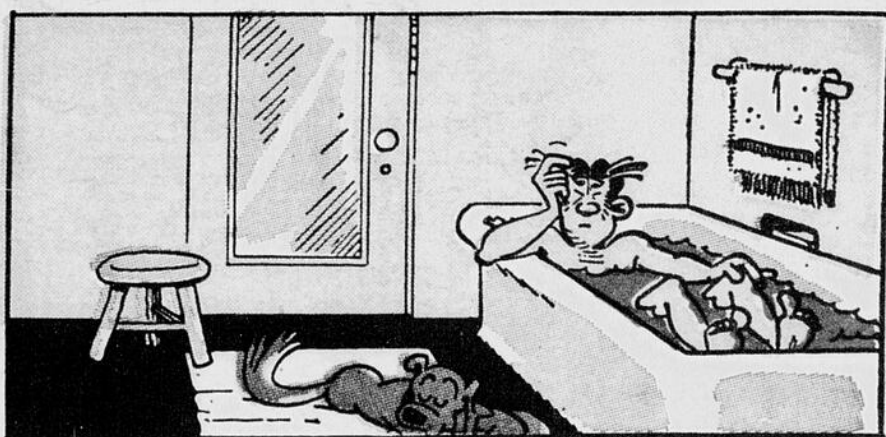
MARDI le 13 TV en couleurs Valeur de \$600 offert par Gagnon Frères Meuble	MERC. le 14 Ensemble de Photographie Valeur de \$350 Jean le Photographe	JEUDI le 15 Vêtements Valeur de \$100 Gagnon Frères Nouveautés Alma	VEND. le 16 Congélateur de 23' Cu. Valeur de \$300 Les Magasins COOP.	SAMEDI le 17 Auto-Neige Snow-Jet Valeur de \$900 Rémi Simard, Maurice Boivin, ESSO	DIM. le 18 Ensemble laveuse et sècheuse Valeur de \$700 de CJPM-TV Voyage 2 pers. à Miami Valeur de \$400 Air Canada 45 prix des exposants Val. de \$5,000.00
---	---	---	--	--	--

BLONDINETTE

par CHIC
YOUNG

TOUTE LA JOUR-
NÉE, J'AI EU
L'IMPRESSION QUE
J'OUBLIAIS QUELQUE
CHOSE...

QUELQUE CHOSE ME
CHICOTTE ET
JE NE PEUX
PAS DIRE
CE QUE
C'EST ?





pas-se-temps



DESSIN A COLORIER



1. Jaune, 2. Rouge, 3. Bleu, 4. Brun, 5. Vert.

Jouez avec nous



1- Le cadre à gauche, modifié. 2- Arbre à la T.V., modifié. 3- Cheveux en moins. 4- Oreille modifiée. 5- Langue du chien, en moins. 6- Patte de la T.V., une barre. 7- Soulier du monsieur, allongé.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Ne perdez pas l'espoir d'une entente avec vos associés. Surveillez les incidents et erreurs qui peuvent retarder des voyages et même vous compliquer l'existence.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Ne portez pas attention aux bavardages que l'on chuchote à propos de vous. Une personne vous fait des avances, ne la découragez pas.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Vous réaliserez enfin une entreprise qui vous tient beaucoup à cœur. Evitez les discussions familiales au sujet d'argent. Vous manquez de tendresse en amour.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Prenez des décisions relativement à un important projet. Employez plus de diplomatie avec le personnel, mais attention aux flirts.

LION du 23 juillet au 23 août

Ne gaspillez pas votre temps en projets irréalisables. Attention aux attaches sentimentales, par rapport à votre famille.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Liez-vous avec des personnes qui ont des influences et sachez en profiter. N'admettez pas trop d'intimité dans vos affaires.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous obtiendrez des résultats positifs grâce à votre ténacité, malgré des obstacles inattendus. Attention aux mauvais conseils familiaux.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Défiez-vous des offres trop intéressées, et frisant pratiquement l'illégalité. Pas de situations compromettantes avec des personnes de l'autre sexe.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Faites votre travail plus discrètement. Vous saurez trouver les compromis. Evitez les discussions. Tâchez de vous organiser pour vous reposer.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Mettez de l'ordre et du système dans votre travail. N'admettez pas des ordres de gens incompetents. Une influence féminine se fait sentir près de vous. Ne vous obstinez pas à réaliser des prouesses sportives dépassant vos capacités.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Vous trouverez qu'avoir plus de coopération on réalise davantage. Laissez aux autres l'occasion de s'exprimer. Vous avez des problèmes sentimentaux à résoudre.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Ne craignez pas d'improviser en affaires. Faites quelques efforts pour apprécier ceux qui vous aident. Revendez vers votre famille. Ecoutez votre médecin et agissez vite.

DANS LE TOMBEAU DE TOUTANKHAMON, ON RETROUVA DES RESTES DE CE QUE L'ON POURRAIT APPELER AVEC UN PEU DE BONNE VOLONTÉ DES BOUGIES. C'ÉTAIENT DES BOULES DE GRAISSE TAILLÉES À FACETTES DANS LESQUELLES ON AVAIT ENFONCÉ UN MORCEAU DE CHIFFON.



CHANDELIER DE L'EPOQUE D'ASSURBANIPAL (669-626 AV. JC.)



CHANDELIER EN BRONZE TROUVÉ À GHISI (ITALIE)



CHANDELIER MOBILE DÉCOUVERT À HERCULANUM

LA BOUGIE 2

C'EST POURTANT L'ITALIE QUI FUT LE BERCEAU DE LA VÉRITABLE BOUGIE. ON A DÉCOUVERT QUE LES ETRUSQUES CONNAISSAIENT DÉJÀ CE MODE D'ÉCLAIRAGE.



CONSTANTIN, LE PREMIER EMPEREUR CHRÉTIEN, UTILISAIT DES BOUGIES POUR LES CÉRÉMONIES DE PÂQUES.



LANterne en CORNE MINCE

TORCHÈRE EN FER FORGÉ DE L'ÉGLISE ST. PIERRE, À TROSA, ESPAGNE (14^e SIÈCLE).



CHANDELIER EN BRONZE DE L'EPOQUE ROMAINE



849-894

LE ROI ALFRED LE GRAND FIT FABRIQUER DES "CHANDELLES À MESURER LE TEMPS" EN CIRE D'ABEILLES. SIX DE CES CHANDELLES BRÛLAIENT, L'UNE APRÈS L'AUTRE, EN 24 HEURES. EN POSANT DES ANNEAUX AUTOUR DE LA CHANDELLE À INTERVALLES RÉGULIERS, ON POUVAIT, À TOUT MOMENT, VÉRIFIER L'HEURE QU'IL ÉTAIT. CETTE ANCIENNE MÉTHODE POUR MESURER LE TEMPS EST ENCORE MONTRÉE AU PUBLIC DANS UN MUSÉE DE LONDRES.

Le coin des adolescents



Par Marie Josée

Perdre une amie à 16 ans fait souvent très mal

Q.- Marie-Josée, j'ai découvert, en votre courrier, beaucoup de problèmes réglés par votre compréhension et l'effort de tous et chacun qui se confie à vous. Voici mon problème. Que devrais-je faire? Il y a près d'un an, une jeune fille m'a quittée. Les amis et amies me disent: "Ca ne vaut pas la peine de pleurer pour ça". Mais chaque fille mérite l'amour. Je l'aimais vraiment et encore plus aujourd'hui, j'ai essayé de l'oublier, dans la distraction, la danse, les quilles même dans les hôtels de ma ville.

Vous savez c'est difficile d'oublier le passé en se disant que peut-être je n'ai su l'aimer. Je m'oubliais pour elle et elle le savait.

Je voudrais tant l'oublier, mais il y a dans mon cœur une place pour elle et quand elle le voudra elle l'aura. Car toute fille mérite l'amour et un profond amour. J'aimerais refermer la partie vide d'amour, mais pleine de souvenirs.

Il y a rarement de cas comme le mien et je ne voudrais pour rien au monde que cela arrive à quelqu'un d'autre (ça fait trop mal). J'ai mon avenir à préparer. Je ne veux pas gâcher ma vie.

Si par bonheur ma lettre passe à votre courrier, celui ou celle qui la lira réfléchira. Je suis sincère. Merci.

L'oublier ne me parvient pas.

R.- Je te souhaite d'oublier cette jeune fille le plus tôt. Tu y arriveras en faisant l'effort nécessaire et en voulant, surtout. Je comprends ta peine, car à cet âge, l'amour est fragile et la perdre fait souvent très mal. Tu oublieras cette expérience malheureuse crois-moi, surtout, si tu ne te replies pas sur toi-même, comme tu le fais présentement. Il sera assez difficile pour toi de te détourner de cet amour, mais, avec le temps, tu guériras de ces blessures morales.

Ta vie ne serapas gâchée en autant que tu te consoles et reprennes goût à la vie. Il y aura un autre amour aussi beau que celui que tu as perdu. Ce chagrin d'aujourd'hui sera chose du passé. Ton cas n'est pas unique comme tu le crois. Beaucoup de jeunes de ton âge ont passé par les mêmes trances et ils en sont sortis en bâtissant leur avenir sans trop de mal. Je te souhaite de trouver une autre jeune fille qui saura elle aussi t'apporter le bonheur, car tu le mérites. Il y a beaucoup de place dans ton cœur pour un grand amour et un beau. Espère et ne te décourage plus.

Recette pour doigts tachés

Q.- Je fume beaucoup et je ne veux pas que mes parents s'en aperçoivent et j'ai les doigts tachés. Comment faire pour faire disparaître ces taches jaunes très laides? J'attends L.J.

R.- Essaie du jus de citron ou de l'eau de javel. Je crois que tes taches disparaîtront. Il faut le dire à tes parents que tu fumes. Ils te le permettent peut-être...

Brochure sur l'armée

Q.- Je voudrais entrer dans l'armée. Où me procurer des brochures, des renseignements?

Donald M.

R.- Pour recevoir les renseignements voulus tu n'as qu'à écrire au "Centre de recrutement des forces canadiennes" à Chicoutimi sur la rue Racine.

Tu peux penser à ta vocation

Q.- Marie-Josée, bonjour. Je suis une jeune fille de 16 ans et je pense à la vie religieuse. Suis-je trop jeune? A quel âge peut-on penser à cette vocation? Je n'ai pas beaucoup d'encouragement autour de moi. J'en suis déçue, est-ce que cela peut nuire à ma décision?

Indécise.

R.- Tu n'es pas trop jeune pour penser à ta vocation. Mais tu as celui d'y penser sérieusement, pour étudier les goûts que tu peux avoir pour la vie religieuse, pour la vie dans le monde. Tu n'as pas l'âge de prendre des décisions. Que tu sois Yé-Yé ou Go-Go, cela ne t'empêchera pas d'être une bonne religieuse. Je crois que, pour le moment, le meilleur guide c'est la prière et la réflexion. Si Dieu t'appelle, Lui seul t'en donnera les moyens. Confiance et beaucoup de bonheur dans la vocation que tu choisiras.

Je désirerais avoir un petit ami

Q.- Marie-Josée, je te félicite pour ton courrier qui m'a aidé beaucoup. Tes conseils m'ont empêchée de faire des bêtises très graves. Je t'en remercie. Voici mon problème. Ma mère me gronde continuellement parce que je désirerais avoir un petit ami. J'ai un besoin d'amour et j'ai hâte de connaître un jeune garçon qui sera mon compagnon et saura me comprendre et à qui je pourrai me confier. Je n'ai personne à qui raconter mes peines et je trouve la vie très ennuyante pour tout cela? Je voudrais vivre comme les autres de mon âge. J'ai 15 ans et je suis folle d'amour pour les garçons et je le sais. Aidez-moi, j'en fais une maladie et je n'en peux plus.

Dina.

R.- Ta lettre dit beaucoup de chose. Tu es en train de découvrir l'amour et c'est quelque chose de grand, on sait accepter sa venue comme quelque chose de précieux. C'est merveilleux. Tu cherches l'amour comme toutes les filles de ton âge, comme tous les gens du monde. Mais avant de le découvrir à sa juste valeur, il te faudra prendre tout sur son passage, la camaraderie, l'amitié, qui t'apprendront à aimer pleinement. Explique à ta maman ce que tu ressents, elle pourra t'aider beaucoup plus en sachant tes peines et tes joies d'aimer quelqu'un.

En attendant ce grand amour, une bonne amie sincère t'aiderait beaucoup, ensemble que de choses intéressantes à faire... que de sorties... restaurant... cinéma... et autres.

Fumer peut nuire à ta croissance

Q.- Marie-Josée, je veux fumer. Est-ce que je peux le faire? J'ai 14 ans. Ma mère n'aimerait pas cela si elle savait que je fume en cachette. Mon père encore moins; il me casserait le cou, tellement il est bête avec moi. J'aimerais bien lui dire à ma mère mais je suis très timide. Donnez-moi un conseil s.v.p. J'attends votre réponse.

La cachetière.

R.- Ce n'est pas très recommandable de fumer à 14 ans. Il y a beaucoup d'études sérieuses qui ont été faites concernant les torts que la cigarette peut causer. Si le tabac peut ainsi nuire pour la santé des adultes, il l'est davantage pour les adolescents comme toi dont la croissance n'est pas terminée.

Maintenant, puisque tu fumes en cachette, il me semble que tu devrais en parler à ta mère. Si tu es trop timide pourquoi ne laisserais-tu pas un paquet de cigarettes sur ton bureau dans ta chambre ou ailleurs? Tu auras ainsi l'occasion d'aborder le sujet et là tout se déciderait... Pour ton père... as-tu pensé à ceci: Le connaître à fond? Ne le juge pas trop sévèrement... sois gentille pour lui, essaie tu verras...

Ce qui compte, c'est la simplicité

Q.- Marie-Josée. Veux-tu me dire à nous plusieurs filles, qui doit parler le pre-

mier, la fille ou le garçon? Quelques-unes disent que c'est la fille, d'autres disent le garçon. Nous voulons passer pour des filles sages et non écervelées. Merci beaucoup pour la réponse que tu nous donneras.

Cinq filles qui veulent bien faire.....

R.- Si vous agissez avec tact et délicatesse, vous ne vous tromperez pas. Disons que s'il s'agit d'un garçon que vous ne connaissez pas, vous pouvez lui laisser l'initiative. Pour les garçons que vous connaissez déjà, ce serait à vous de saluer la première si vous désirez lui parler. Mais ce qui compte le plus dans toutes ces démarches, c'est la simplicité, il ne faut pas s'embarrasser de conventions.

Demande de correspondance

Q.- Marie-Josée, j'aimerais beaucoup correspondre avec une jeune fille de 14 ans. Je ne sais pas comment m'y prendre. Voudriez-vous me donner des renseignements.

Si possible, je les préférerais d'un autre pays, soit d'Haiti ou de la France. Merci.

Une qui aime la correspondance.

R.- Je ne puis te donner ici d'adresses de correspondantes étrangères. Tu n'aurais pas une cousine éloignée avec laquelle tu pourrais engager une correspondance? Cherche un peu.

Cours par correspondance

Q.- Je me suis informée pour savoir le prix des cours de personnalité par correspondance et ayant reçu les informations, je voudrais, avant de prendre une décision pour ce genre de cours, savoir si vous êtes pour ça. Si vous les conseillez?

J'attends votre réponse le plus vite possible, j'espère bien. Je vous remercie d'avance.

Votre correspondante.

R.- Les cours de personnalité sont très recommandables. Si tu ne peux les suivre dans ta ville, je te conseille de le faire par correspondance, bien que le contact des gens que tu y aurais rencontrés aurait été beaucoup plus profitable. Mais si tu n'as pas cette chance de le faire, accepte de le suivre ainsi, par correspondance. Tu y trouveras une assurance indéfinissable et ta gêne disparaîtra si tu veux faire les efforts que le professeur te demande. Beaucoup de gens ont été dépannés par ces cours. Je te conseille de donner ton nom tu ne le regretteras pas du tout. Bon succès!

Chanson de la SEMAINE

CLAP YOUR HAND

The High Flying

Quality 1-1515

BEAU-MARKS



Oh clap your hands-clap your hands
Oh clap your hands if you can
You've got the rhythm in your feet
Now clap your hands to get the beat
clap your hands-clap your hands.

You've danced the bop and done the stroll
The conga-rock is getting old
Now clap your hands right through the dance
The beat will put you in a trance
clap your hands-clap your hands

Now gather round and listen close
This is the dance that is the most
oh face to face you've gotta stand
you get the big beat from the band
clap your hands-clap your hands

You've got the beat you're in the groove
Now grab your chick and start to move
This isn't just a rock & roll
This is a dance for young and old.
clap your hands-clap your hands.

Don't go away

Let's get together once again
This is the way to make a friend
Oh if you're ever feeling blue
This is advice I give to you
clap your hands-clap your hands.

Il faut comprendre la prudence de maman

Q.- A celle qui signe: Réponse seulement.

R.- Merci pour les bons mots. Tu es bien gentille de me dire de si belles choses.

Moi aussi je vous aime beaucoup. Le plaisir est pour moi de venir jaser avec vous, d'essayer de vous comprendre et surtout de vous aider.

Revenons à ton problème maintenant. Il faut comprendre ta maman dans sa grande prudence. Tâche d'amme-

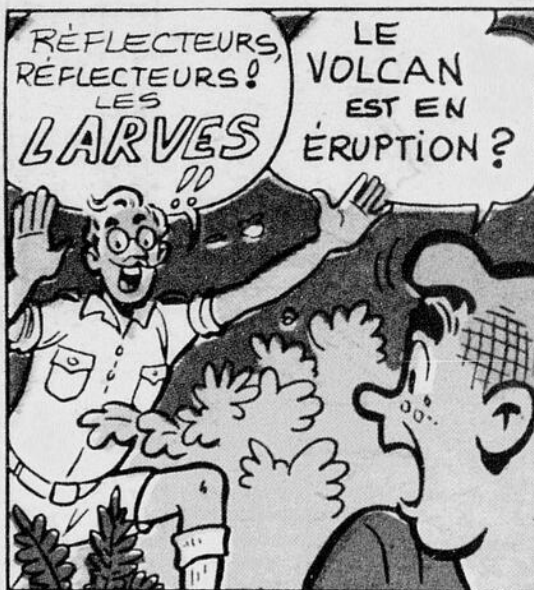
ner cette amie à la maison afin que ta maman la connaisse mieux; peut-être, ensuite, t'accordera-t-elle cette faveur d'aller au cinéma de temps en temps. Et surtout tâche de te corriger de ce vilain défaut d'être grossière envers ta mère. Heureusement que les parents sont indulgents. Pour te faire pardonner sois plus gentille pour elle et dis-lui que tu l'aimes bien. Bonne chance et sois une fille formidable.

Adresser tout courrier à: Marie-Josée, C.P. 218, Avenue Labrecque, Chicoutimi P.Q.

LE RENDEZ-VOUS DES TOURISTES



SALLE A MANGER LICENCIEE

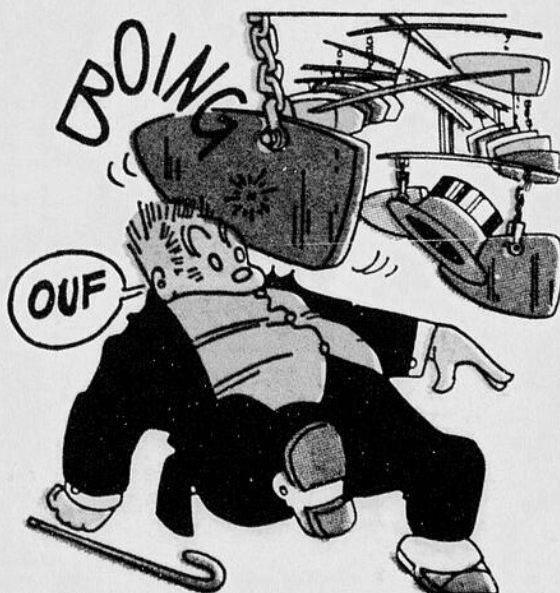


FILLES ET GARS!

FINI L'ENNUI DU DIMANCHE AVEC LES BANDES ILLUSTRÉES DU **progrès dimanche**

JIGGS et MAGGIE

par
BILL KAVANAGH et
FRANK FLETCHER

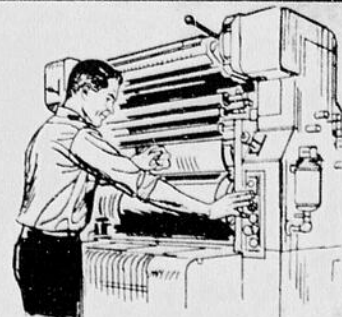


- ATELIER D'IMPRESSION BIEN OUTILLÉ POUR :
JOURNAUX ETUDIANTS - REVUES - VOLUMES
PROGRAMMES PUBLICITAIRES - DEPLIANTS

- DEPARTEMENT DE DESSIN COMMERCIAL

IMPRIMERIE
Le Progrès
du Saguenay

L
T
É
E



Commandes postales
remplies avec soin.

t u - h o r a i r e

DECOUPEZ ET CONSERVEZ

FRASER & GAGNON

128 est, rue Racine — Chicoutimi

LA BOUTIQUE AUX MILLE TROUVAILLES

DIMANCHE 11 AOÛT

10.30 12* Mire et musique
11.00 12* Petite kermesse aux chansons
11.30 12* Les grands voyages
11.45 12* Histoire des civilisations (C)
12.00 12* L'univers et l'homme
1.00 12* Les travaux et les jours
1.30 6* Cinéma:
"Secret du cœur Angé-
le"
1.30 12* Lecture pour tous
2.00 12* Du côté de la musique
2.30 12* Variations
3.00 6* Sur les routes du Québec (C)
3.00 12* Robin des bois
3.30 6* Cinéma du dimanche:
"Le vent se lève"
3.30 12* Univers des sports
5.00 6* Bonnes vacances
5.30 12* Au bout de mon âge
5.30 12* Les as des quilles (C)
6.00 6* Fred Astaire (C)
6.00 12* Revolver terre des hommes (C)
6.30 12* Détente
6.30 12* Le cinéma amateur dans le monde
7.00 6* Le Virginien (C)
7.00 12* Walt Disney présente (C)
8.00 12* Festival estival
8.30 6* Papa à raison (C)
9.00 6* Sauve qui peut (C)
9.30 12* A communiquer (C)
10.00 6* Les croulants (C)
10.30 12* L'envers des hommes
10.45 6* Tour d'horizon
11.00 6* Fin de soirée
11.00 12* "Petite chocolatière"
11.16 12* Sport dimanche
11.30 12* D'hier à demain:
A communiquer

LUNDI 12 AOÛT

11.45 12* Mire et musique
12.00 6* La 12e heure
12.00 12* Midi express
12.30 12* Ulysse et Oscar (C)
1.00 6* Nouvelles du midi
1.00 12* Ils chantent en Fran-
ce
1.15 6* Madame s'amuse (C)
1.15 12* Ciné-feuilleton:
A communiquer
1.30 12* Entre ciel et terre
1.45 6* Ecole du bonheur
2.00 6* Voie de femmes (C)
2.30 12* Oul ou non (C)
3.00 6* En Matinée:
"Fille perdue"
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Hong Kong
4.30 12* La boîte à surprise (C)
5.00 12* Poursuite atomique (C)
5.30 6* Midas
5.30 12* Michel Vaillant
6.00 6* Actualités
6.00 12* Les nouvelles du sport
6.30 6* Toast et café (C)
6.30 12* Perdus dans l'espace
7.30 6* Sentinelles de l'air (C)
7.30 12* Jinn
8.00 12* Max la menace (C)
8.30 6* Ma sorcière bien aimée (C)
8.30 12* Visa pour l'été (C)
9.00 6* La belle époque (C)
10.12* Chapeau melon et
bottes de cuir (C)
2.30 6* Formid... formidable (C)
10.00 6* Les trois cloches (C)
10.00 12* Super-production:
A communiquer
10.30 6* Chansons
10.45 6* Tour d'horizon
11.00 6* Sur le matelas
11.00 12* Téléjournal
11.30 12* Supplément régional
11.31 12* Nouvelles du sport
11.42 12* Super-production:
(suite)

MARDI 13 AOÛT

11.45 12* Mire et musique
12.00 6* La 12e heure
12.00 12* Midi express
12.30 12* Ulysse et Oscar (C)
1.00 6* Nouvelles du midi
1.00 12* Les yeux dans les yeux (C)
1.15 6* Madame s'amuse (C)
1.15 12* Ciné-feuilleton:
A communiquer
1.45 6* Ecole du bonheur (C)
1.30 12* Abonné de la ligne U
2.00 6* Voie de femmes (C)
2.00 12* Les saintes chéries
2.30 12* Ni oui ni non (C)
3.00 6* En Matinée:
"Quelle équipe"
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Intrigues à Hawaï
4.30 12* La boîte à surprise
5.00 12* Thierry la fronde

2.00 12* Don Quichotte
2.00 6* Voie de femmes (C)
3.00 6* En Matinée:
"La violette"
2.30 12* Ni oui ni non (C)
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Le Saint
4.30 12* La boîte à surprise (C)
5.00 12* Cadets de la forêt (C)
5.30 6* Midas
5.30 12* De la jungle à la piste
6.00 12* Les nouvelles
6.00 6* Actualités
6.14 12* Mardi éditorial
6.15 12* Nouvelles du sport
6.30 6* Toast et café (C)
6.30 12* A communiquer
7.00 12* A la Page
7.30 6* Haute tension (C)
8.00 12* Des agents très specta-
cles
8.30 6* Basile en rappel (C)
9.00 6* Claude Blanchard (C)
9.00 12* Le monde de Marcel
Dubé (C)
9.30 6* Cité sans voiles
9.30 12* Moi et l'autre (C)
10.00 12* Provinces (C)
10.30 6* Toute la ville en parle (C)
10.30 12* Caméra 68
10.45 6* Tour d'horizon
11.00 6* Fin de soirée:
"La dernière course"
11.00 12* Téléjournal
11.21 12* Supplément régional
11.31 12* Nouvelles du sport
11.42 12* Sur 16 MM
A communiquer

MERCREDI 14 AOÛT

11.45 12* Mire et musique
12.00 6* La 12e heure
12.00 12* Midi express
12.30 12* Ulysse et Oscar (C)
1.00 6* Nouvelles du midi
1.00 12* Félix
1.15 6* Madame s'amuse (C)
1.15 12* Ciné-feuilleton:
A communiquer
1.30 12* Le choix de
1.45 6* Ecole du bonheur
2.00 6* Voie de femmes (C)
2.00 12* Théâtre des étoiles
2.30 12* Oul ou non
3.00 6* En Matinée:
"Mystère de la maison
Normand"
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Ombres sous le soleil
4.30 12* La boîte à surprise (C)
5.00 12* Monsieur Surprise
présente (C)
5.30 6* Midas
5.30 12* Bob Morane
6.00 6* Actualités
6.00 12* Les nouvelles
6.15 12* Les nouvelles du sport
6.30 6* Toast et café (C)
6.30 12* L'ouest aux 2 visages
7.30 12* Madame X
7.30 6* Le fugitif (C)
8.00 12* Cinéma du mercredi:
A communiquer
8.30 6* Réal Giguère
illimité (C)
9.30 6* Destination danger
10.00 12* Concert populaire
10.30 6* Deux pianos (C)
10.45 6* Tour d'horizon
11.00 6* Fin de soirée:
"Pitié pour celle qui
tombe"
11.00 12* Téléjournal
11.21 12* Supplément régional
11.31 12* Nouvelles du sport
11.42 12* Jacques Brel présente (C)
11.42 12* Enigmes

JEUDI 15 AOÛT

11.45 12* Mire et musique
12.00 6* La 12e heure
12.00 12* Midi express
12.30 12* Ulysse et Oscar (C)
1.00 6* Nouvelles du midi
1.00 12* Les yeux dans les yeux (C)
1.15 6* Madame s'amuse (C)
1.15 12* Ciné-feuilleton:
A communiquer
1.45 6* Ecole du bonheur (C)
1.30 12* Abonné de la ligne U
2.00 6* Voie de femmes (C)
2.00 12* Les saintes chéries
2.30 12* Ni oui ni non (C)
3.00 6* En Matinée:
"Quelle équipe"
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Intrigues à Hawaï
4.30 12* La boîte à surprise
5.00 12* Thierry la fronde

5.30 6* Cabane à Midas (C)
5.30 12* Le Justicier
6.00 6* Actualités
6.00 12* Les nouvelles
6.15 12* Les nouvelles du sport
6.30 6* Toast et café (C)
6.30 12* Pour tous les âges
7.00 12* Arrêtez-les
7.30 6* Elle et lui (C)
7.30 12* Derrière les barreaux
8.00 6* Mon marien favori (C)
8.00 12* Commando du désert
8.30 6* Cinéma Kraft
8.30 12* A la seconde
9.00 12* Les incorruptibles
10.00 6* Vrai de Vrai (C)
10.00 12* Tirez au clair
10.30 6* Nous deux (C)
10.45 6* Tour d'horizon
11.00 6* En fin de soirée:
"On cherche le crimi-
nel"
11.00 12* Téléjournal
11.21 12* Supplément régional
11.31 12* Nouvelles du sport
11.42 12* Sur 16 MM
A communiquer

VENDREDI 16 AOÛT

11.45 12* Mire et musique
12.00 6* La 12e heure
12.00 12* Midi express
12.30 12* Ulysse et Oscar (C)
1.00 6* Nouvelles du midi
1.00 12* Peintres du 18e siècle
1.15 6* Madame s'amuse (C)
1.30 12* Malican père et fils
1.45 6* Ecole du bonheur
2.00 6* Voie de femmes (C)
2.00 12* La grande aventure
3.00 6* En Matinée:
"Plus fort que la haine"
2.30 12* Oul ou non (C)
3.00 12* Cinéma:
A communiquer
4.30 6* Aventures dans les
îles (C)
4.30 12* La boîte à surprise (C)
5.00 12* Roquet belles oreilles
5.30 6* Midas
5.30 12* Francis au pays des
grands fauves (C)
6.00 6* Actualités
6.00 12* Les nouvelles
6.15 12* Les nouvelles du sport
6.30 12* Cinéma:
A communiquer
6.30 6* Toast et café (C)
7.30 6* En première
"Le démon au visage
d'ange"
8.30 12* Premier choix:
A communiquer
9.15 6* Ecole du bonheur
9.30 6* L'âme des poètes (C)
10.00 6* Peter Gunn (C)
10.15 12* Prenez le volant
10.30 6* A l'italienne (C)
10.45 6* Tour d'horizon
10.45 12* Présences
11.00 6* Fin de soirée:
"Immortel"
11.00 12* Téléjournal
11.21 12* Supplément régional
11.31 12* Nouvelles du sport
11.42 12* Sur 16 MM
A communiquer

SAMEDI 17 AOÛT

10.45 12* Mire et musique
11.00 12* Cinéma:
A communiquer
12.30 12* Monsieur surprise pré-
sente (C)
1.00 6* Ciné samedi
"Traficants de la mer"
1.30 12* Jeunesse sans frontière
2.00 12* Les 4 saisons (C)
2.15 12* Baseball
2.30 6* Copain
3.30 6* Cinéma:
"SINEMA pour un vivant"
5.00 6* Télé revue
4.45 12* Echos du sport
5.00 12* A communiquer
5.30 6* Samedi sport
5.30 12* Ciné-jeunesse
6.00 6* Hollywood panorama
6.30 6* Histoire d'une étoile (C)
6.30 12* Sur demande

GRACE À LA
CROIX-ROUGE
CEUX QUE VOUS AIDEZ

NE
L'OUBLIERONT
PAS



ANNONCES CLASSEES

A nos bureaux:
316, AVENUE
LABRECQUE

Par la poste:
CASE POSTALE: 218

Par téléphone:
5 4 3 - 4 4 7 4

Une invitation de
MONSIEUR SERVICE



ESTIMATION GRATUITE
FOURNAISE A

L'HUILE
Jusqu'à 10 ans
pour payer

PLOMBERIE
CHAUFFAGE

Gervais

TEL: 542-2724

Laissez-nous
vous aider à
choisir votre

Papeterie de Mariage
RAINBOW

FAIRE-PART ET
INVITATIONS
Consultez le catalogue
complet à:
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du
Saguenay
316, Labrecque - Chicoutimi
Tél.: 543-4474

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

RIVERIN & WELLS NOTAIRES

Jacques Riverin, II. I.
Robert Wells, II. I.
184 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi

Marcel CLAVEAU B.A., LL. L.

NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tél.: 543-6026
Chicoutimi

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, BOUCHARD et WELLS

Avocats et procureurs
Roland Fradette, LL.L.C.R. - Pierre Bergeron, LL.L.
Michael Cain, B.C.L. - François Lamarre, LL.L.
Lucien Bouchard, LL.L. - J.-Guy Wells, LL.L.

EDIFICE MURDOCK
110 est, RACINE Tél.: 543-7757 CHICOUTIMI

TEL.: 543-0688

JEAN-MARC LAVOIE

AVOCAT

110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone: 543-0283

LAMBERT & LAMBERT

AVOCATS

31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

FORTIN, TREMBLAY BEGIN & GAUTHIER AVOCATS

Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre,
JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD & FILLION AVOCATS

M.-André Bedard, B.A., LL.L.
Gérald Aubin, B.A., LL.L.
André Fillion, B.A., LL.L.
110 Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-0786

TEL: 549-2695

JACQUES DUFOUR

AVOCAT

201 RACINE (hôtel de ville) - CHICOUTIMI

ROGER PAGE

AVOCAT

200 est, rue Racine, suite 102 - CHICOUTIMI
(Edifice C. de C.) - Tél.: 543-7695
Les mardis et vendredis soirs, Hôtel de Ville de Port-Alfred

YVES VANASSE

AVOCAT

121 est, Racine, Suite 6
Edifice Théberge, Chicoutimi
Téls: 543-1597 - 543-1598

DENTISTES

Drs Belzile, Paré, Darveau, Laplante

CHIRURGIENS - DENTISTES
397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

Connaissez-vous vos avions?



13



14



Nos Forces possèdent à l'heure actuelle 32 genres d'avions, qui remplissent une foule de tâches hautement spécialisées. Parmi celles-ci on retrouve le transport du personnel et du matériel, le largage des paras et des ravitaillements, la défense aérienne, la reconnaissance et l'offensive, les recherches et le sauvetage des naufragés, les vols de communications, la lutte contre les sous-marins, la recherche et les essais, l'appui tactique, la sauvegarde de la paix dans le cadre de l'action des Nations Unies, l'appui à l'artillerie, l'évacuation sanitaire, la photographie aérienne, le ravitaillement des postes et stations établis dans le Nord, et divers services mis à la disposition des autorités civiles. Pour assurer l'exécution de ces nombreuses tâches, nous avons toute une gamme d'appareils allant du petit avion-école au puissant quadrimoteur de transport. D'aucuns accusent 25 ans de service; d'autres quittent en ce moment même la chaîne de fabrication. Combien d'entre eux, pouvez-vous identifier? Les réponses paraîtront la semaine prochaine.

REPONSE DE LA SEMAINE DERNIERE:

- 9- CARIBOU
- 10- CHSS-2 SEA KING
- 11- DYNAVERT
- 12- ARGUS



15



16

GAGNEZ UN

"moteur Hors-Bord
Johnson 3½ HP"

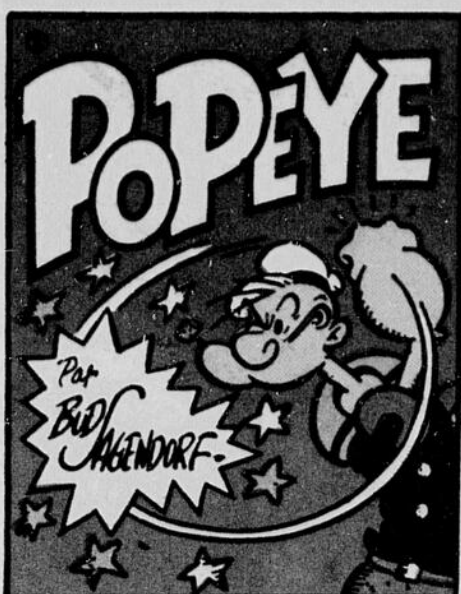
attribue toutes les deux semaines à notre

CONCOURS DE



pendant l'émission
Midi-Express

pêche A CKRS.tv



JEUNES COMMERÇANTS DEMANDÉS

- Transformez vos moments libres en des heures profitables
- Ayez votre propre commerce
- Soyez l'orgueil de vos compagnons
- Développez votre initiative

Gagnez de l'argent dans vos moments de loisirs en vendant

progrès dimanche
Proclamé: "LE MEILLEUR JOURNAL DE L'ANNÉE AU CANADA"

ADRESSEZ
PROGRES-DIMANCHE
316, LABRECQUE
CHICOUTIMI

COUPON

NOM
RUE
VILLE
TELEPHONE AGE

Le FANTÔME par LEE FALK





Toujours Adam et Eve

» Cet architecte avait beaucoup de peine à saisir ce que voulait son client.

— Ne pourriez-vous pas me donner au moins une idée générale de ce que vous voulez faire construire ?

— Eh bien ! répond l'homme en hésitant, tout ce que je sais, c'est qu'il nous faut une maison qui aille avec une poignée de porte que ma femme a achetée chez un antiquaire.

TROUVEZ LE

MOT-MYSTERE**RÈGLEMENTS**

- 1- Dès que vous avez repéré un mot, rayez les lettres de ce mot, dans la grille-mystère et barrez ce mot dans la liste au-dessus de ladite grille.
 - 2- Pour plus de facilités, commencez d'abord par les mots les plus longs. Et quand vous aurez inséré tous les mots au-dessus de la grille-mystère, il ne vous restera donc que les lettres formant le mot-mystère.
 - 3- Les lettres que vous rayerez pourront se faire:
HORIZONTALEMENT, de gauche à droite ou de droite à gauche.
VERTICALEMENT, de haut en bas ou de bas en haut.
DIAGONALEMENT, de gauche à droite ou de droite à gauche.
Tout mot accompagné de l'astérisque (*) se double dans la grille-mystère.
- N.B. Une même lettre peut servir à plusieurs mots, suivant leur direction, à l'exception du mot-mystère.

GRILLE NO 15 10 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	L	L	A	B	E	L	U	C	S	U	P	E	R	C
2	U	A	E	P	A	H	C	E	P	A	E	R	S	I	A
3	E	R	E	E	L	L	E	P	R	L	E	E	S	G	N
4	M	E	T	T	A	T	N	O	P	I	R	F	N	O	O
5	E	N	I	S	I	U	C	R	C	E	O	E	A	L	I
6	R	E	T	M	A	S	E	R	I	R	L	P	G	A	T
7	C	M	R	E	T	T	O	B	M	E	P	E	U	D	A
8	E	A	E	T	U	S	I	U	T	A	R	R	E	E	C
9	M	M	E	O	R	O	L	N	R	A	G	T	R	L	I
10	R	A	R	I	E	E	R	I	N	T	I	I	E	C	F
11	U	C	I	E	F	M	T	T	I	R	S	V	Q	S	I
12	E	T	R	S	F	I	L	L	E	U	L	N	N	U	R
13	S	I	U	Q	O	R	C	T	E	R	T	N	O	M	E
14	E	O	O	N	R	N	N	S	A	V	I	O	N	M	V
15	P	N	S	M	T	E	D	U	T	I	S	S	A	L	E

Action	Entérite	Pelle
Agnelet		Peseur
Amener	Ferme	Poire
Anon	Filleul	
Apparition	Formule	Rigolade
Avion	Fripon	
		Salière
Balai	Gérant	Satin
Balle		Sorcière
Bière	Lassitude	Sourire
Botte		Svelte
	Magique	
Chapeau	Maison	Tertre
Crème	Marmite	Titre
Crépuscule	Monstruosité	Trou
Croquis	Montre	
Cuisine	Muscle	
		Vérification
Ecrouter	Naguère	Vitre
Effort		

REPOSE DE LA
SEMAINE DERNIERE . SOUPIRAIL

10-A ★ PROGRES-DIMANCHE, LE 11 AOUT 1968

**Le monde
des enfants**

L'émission réalisée à Québec par François Provencher, l'Envers des hommes, va se pencher une fois de plus sur le monde merveilleux et combien exaltant des enfants, au cours de son édition du dimanche 11 août à 22 h 30.

Ce sont trois jeunes garçons (ils sont frères) de 8 à 11 ans que nous découvrirons: Christian, Bernard et Daniel Têtu.

A leur âge, l'un d'entre eux est déjà caricaturiste, l'autre musicien et le troisième, doué pour les chiffres.

Leurs parents, parfaitement compréhensifs, leur ont permis de développer et d'exprimer totalement leur sensibilité et leurs goûts.

Ce qu'ils cherchent et ce qu'ils trouvent dans la caricature, le dessin et même les chiffres, qu'ils pratiquent dans leurs moments de loisirs, voilà ce qu'ils vont livrer au micro et à la caméra au cours de cette émission de l'Envers des hommes.

Ils le diront avec la sincérité et la spontanéité qui caractérisent les enfants ayant découvert la beauté des choses de ce monde.

Ces trois enfants vont nous amener une bouffée de fraîcheur et d'espoir, au cours d'une émission qui ne manquera pas de gaieté.

Les recherches et l'interview sont d'André Beaudoin, et le tournage s'est fait à Sainte-Brigitte de Laval.

**"Le Pays
d'où je viens"**

A Premier choix, le vendredi 16 août à 20 h 30 Radio-Canada met à l'affiche un film de Marcel Carné intitulé: le Pays d'où je viens.

Cette fantaisie musicale, réalisée d'après un scénario de Jacques Emmanuel, des dialogues de Marcel Achard et une musique de Gilbert Bécaud, met en vedette Gilbert Bécaud, Françoise Arnoul et Claude Brasseur.

Julien Barrère, un pianiste de brasserie dans une petite ville, aime une jeune fille, Marinette, mais, trop timide, il n'ose lui déclarer ses sentiments.

Le soir du réveillon, un jeune homme arrive en passager clandestin d'un camion. C'est le parfait sosie de Julien.

Le timide pianiste n'a trouvé qu'un moyen pour dire son amour à Marinette: chaque matin, il dépose un edelweiss sur sa fenêtre. Celle-ci ignore de qui il s'agit.

Eric, le jeune sosie de Julien, apprend son secret et réussit, en se servant de sa ressemblance, à arranger les choses entre Marinette et son amoureux. Après quoi, il pourra regagner le pays d'où il vient...

LE PALMARES

TEL

QU'ENTENDU

A

CJMT

- 1-(2) Monia — Michel Cogoni
- 2-(1) Sleepy Joe — Pierre Lalonde
- 3-(5) La source — Isabelle Aubret
- 4-(3) Emporte-moi — Alain Barrière — Michel Louvain
- 5-(6) Le ruisseau de mon enfance — Adamo
- 6-(11) La Bolduc 68 — Marthe Fleurant et Tex
- 7-(9) La la la — Claire Lepage
- 8-(12) Cet anneau d'or — Georges Guétary
- 9-(13) Le mauvais rêve — Johnny Hallyday
- 10-(7) Sur le bord de la mer — Jocelyne Pascal
- 11-(15) Fleurs d'amour et d'amitié — Nanette et Tony Roman
- 12-(10) Les cerisiers sont blancs — Gilbert Bécaud
- 13-(4) Les enfants de la plage — Les Intrigantes
- 14-(18) Des jonquilles aux derniers lilas — Hugues Aufray
- 15-(8) Yummy, Yummy, Yummy — François des Sinners
- 16-(20) Mes jeunes années — Les Classels
- 17-(17) Good Bye Baby — Les Intrigantes
- 18-(22) Mexico — Les Merseys
- 19-(14) Avec tout mon amour — Les Mylads
- 20-(29) Je suis revenu — Christian et Gétro
- 21-(24) Elle est partie — Eric Charden
- 22-(25) Le chemin de San-José — Ginette Reno
- 23-(27) Heureusement que tu es là — Michel Louvain
- 24-(26) Carla — Eddy Mitchell
- 25-(30) 4ième dimension — Victoire Scott
- 26-(19) Les garçons courent après les filles — Caroline
- 27-(16) La licorne — Les Coquettes
- 28-() Coui, Coui — Les Bel Canto
- 29-() Un petit bonhomme avec le nez pointu — Le 25ième Régiment
- 30-() Qui sont ces gens? — Chrystine Chartrand...

ROGER LORENDOest votre animateur
au programme**"LES JEUNES
LOUPS"**

VENDREDI soir

de 7 h à 10 h p.m.

Gagnez un disque long-jeu

Partout, toujours en écoutant les jeunes
loups, jeunes automobilistes conduisez
avec prudence, c'est un conseil de votre
ami,

détaillant **TEXACO**

7 h p.m. à 12 h p.m.

SYNTONISEZ**CJMT**

1420 AU CADRAN

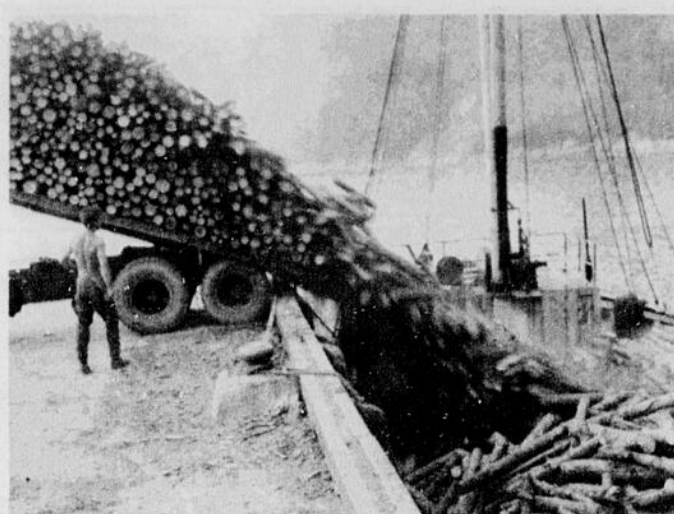
**POUR LES CHANSONS
QUE VOUS AIMEZ**



L'ARRIVEE du navire à Ste-Rose-Du-Nord est toujours impressionnante par la beauté de la rade du port du village.



L'ACTIVITE fébrile qui règne sur la rivière Saguenay nous apparaît ici dans cette rencontre de goélettes chargées de bois de pulpe.



LE CHARGEMENT du bois à bord des cales surprend par la façon expéditive que l'on emploie.

La goélette du passé, la Ste-Rose-du-nord

(Reportage de Robin BOLDUC)

Lentement, le long d'un quai, apparut un bâtiment tout gris, témoignant d'un passé depuis longtemps oublié, celui de ces sirènes des fleuves, les goélettes.



MAITRE APRES DIEU, le capitaine Boudreault navigue depuis plus de huit ans sur les eaux du Saguenay à bord du Ste-Rose-Du-Nord.

Sa forme, gracieuse et élançée, malgré les marques laissées par l'âge, était facilement reconnaissable au milieu de ces lourdes barges d'acier qui la remplacent.

La Ste-Rose-du-Nord dont personne ne sait l'âge, même pas son capitaine, a été le témoin d'une grande époque, celle de la navigation fluviale.

Son premier nom, "Josephus", a marqué sa coque durant les premières années de 1900, pour porter par la suite celui de "St-Judes" qu'elle conserva pendant 33 ans avant d'être baptisée la "Ste-Rose-du-Nord".

Cette goélette qui naviguait à voile pendant ses jeunes années, se vit doter d'un moteur diesel par la suite pour répondre aux besoins pressants de la navigation moderne.

Reconstruite au moins deux fois tout en gardant la même coque, elle transporte des chargements de bois de pulpe depuis près de 30 ans, imprégnant ses cales d'une forte odeur de sapin et d'épinette.

Créée pour être un cargo général, elle transporta de la marchandise, il y a de cela très longtemps, entre Québec, Tadoussac et Forestville.

C'est pendant cette période qu'elle connut une saison creuse, lorsqu'elle fut saisie pour trafic de contrebande, avant de couler sur les récifs du Saguenay il y a 25 ans.

Renflouée, il y a près de quinze ans, elle fait maintenant la navette entre Ste-Rose-du-Nord et Port-Alfred pour le compte de la Consolidated Bathurst.

Chargeant aisément 95 cordes de bois et mesurant 82 pieds de long par 24 pieds de large, elle tire ses huit pieds d'eau dans les eaux profondes du Saguenay.

L'histoire de son capitaine,

M. Boudreault, qui l'acheta, il y a huit ans, ressemble à celle des vieux loups de mer, de nos rivières et de nos lacs, qui connaissent chaque pic, chaque baie et rivière et tous les caprices de la région.

M. Boudreault, dont le père et le grand-père étaient marins, débuta à l'âge de 17 ans. Il travailla tout d'abord pour son oncle, propriétaire du H.A.B. qui naviguait alors entre l'anse St-Jean, Québec et Montréal. Par la suite, il s'engagea pendant 10



CINGLANT VERS LE LARGE, le navire se retrouve dans le majestueux fjord du Saguenay.

ans sur les bateaux de la compagnie Price commençant par le M.R. Kane et le Onatcheway.

Le 18 avril 1958, il obtint son brevet de capitaine

et son premier commandement sur un des plus gros navires de la compagnie Price Ltée, le Hugh Jones.

Cette période cependant ne devait pas durer longtemps et c'est alors qu'il fit l'acquisition du Ste-Rose-du-Nord qui s'appelait à cette époque le St-Judes, qu'il commande depuis 8 ans.

Pour le capitaine Boudreault, la navigation fluviale n'est plus ce qu'elle était. Le manque d'aide du gouvernement pour l'achat de bateaux, lesquels deviennent de plus en plus dispendieux, fait que plusieurs capitaines et propriétaires abandonnent leur navire.

Pour lui, le règne des goélettes, est maintenant terminé si le gouvernement n'apporte pas son appui. Lui-même est le seul propriétaire qui demeure dorénavant sur tout le Saguenay.

Et pourtant les goélettes ont encore leur utilité, puisqu'elles ne sont pas dispendieuses pour le transport et que bien souvent elles sont le seul moyen de transbordement vraiment pratique, chacune d'elles ne demandant que trois à cinq hommes d'équipage pour la manoeuvre et l'entretien.

Quoiqu'il tienne encore à son bâtiment, le rêve du capitaine Boudreault est une goélette d'acier de 100 pieds de long. Hélas, elle coûte \$175,000. et où trouver l'argent avec les intérêts des compagnies qui se chiffrent, malgré leurs promesses, à 12 ou 13 pour cent?

"J'aime la navigation" déclare le capitaine Boudreault. "J'en ai toujours fait, comme mes parents, mais elle n'est plus rentable et je dois travailler dans le bois l'hiver pour arriver. Mon vieux bateau de bois n'est plus assurable et je ne peux pas transporter n'importe quelle sorte de marchandise. Seuls les bateaux de fer sont rentables mais au prix qu'il coûtent..."

Le charme qui se dégage de ce petit navire, lorsqu'on le voit pour la première fois, provoque chez nous un genre d'envoûtement. Son allure fière laisse transpirer un air de noblesse

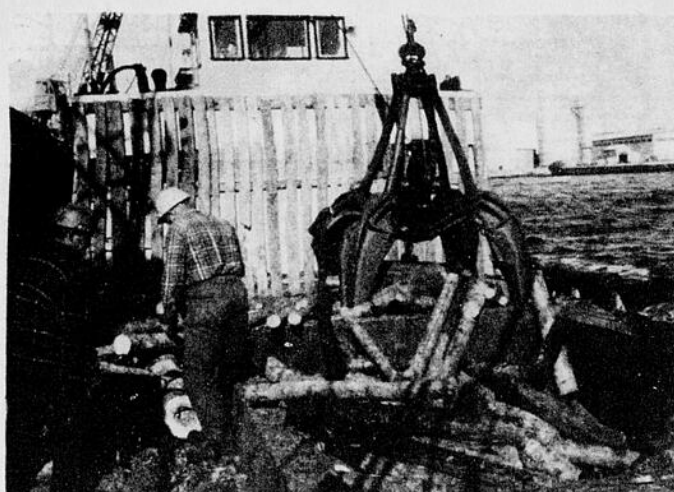
Debout près du mât de charge et respirant à pleins poumons l'air que nous envoie le large, il est facile

d'éprouver un sentiment pour un bateau. La finesse avec laquelle la Ste-Rose-du-Nord découpe les vagues et sa lenteur majestueuse qui lui donne un air d'importance, font qu'on ne l'oublie pas.

L'époque de ces goélettes cinglant vers le large toutes voiles dehors est peut-être révolue, mais la pose d'un moteur ne lui a, en rien, enlevé de sa dignité. Elle demeure toujours le navire qui allia l'élégance à l'utilité.

Cependant, comme s'achève cette histoire, se termine aussi la vie, mais non pas la légende d'une des plus vieilles goélettes qui naviguent encore. En effet, la Ste-Rose-du-Nord expirera elle aussi bientôt, et d'elle, il ne restera que ces quelques photos et une peinture.

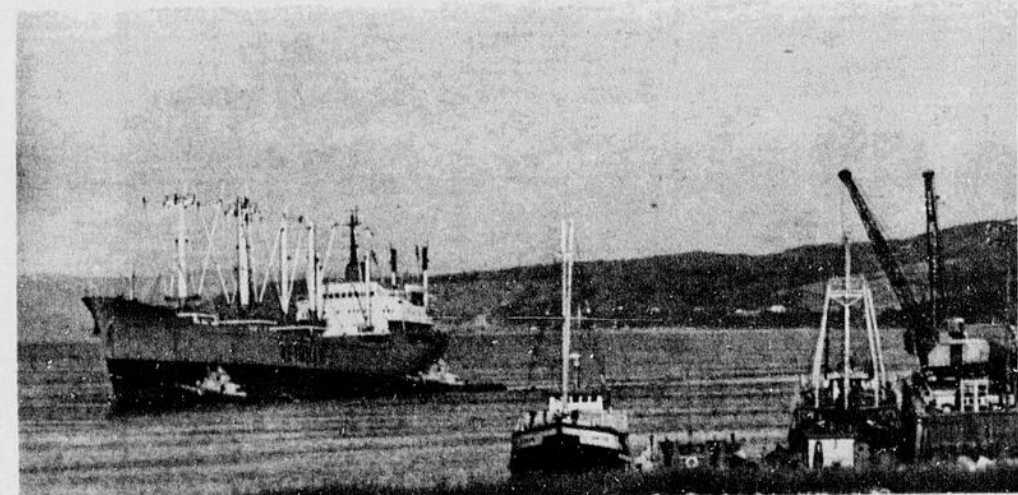
Trop vieille pour naviguer encore avec de lourdes charges, elle sera brûlée en mer vers la fin de 1969 et ensevelie par les flots.



LE DECHARGEMENT de la cargaison de bois du navire au quai de la Consolidated Bathurst, s'effectue à l'aide d'énormes grues équipées de pinces d'une capacité de 5,000 livres.



LE STE-ROSE-DU-NORD a quai, lors de son arrêt à son port d'attache dans la ville de Port-Alfred.



Le mouvement des navires, des goélettes et des barges, à Port-Alfred, retient toujours l'attention de la population de la Baie et des visiteurs. Par vents violents, les remorqueurs sont d'un grand secours pour permettre aux océaniques d'accoster aux installations portuaires de la Saguenay Terminals. A droite, les grues mécaniques procèdent au déchargement du bois de pulpe au quai de la Consolidated.

Tante Louise et Tipoil

par FRED
LASSWELL

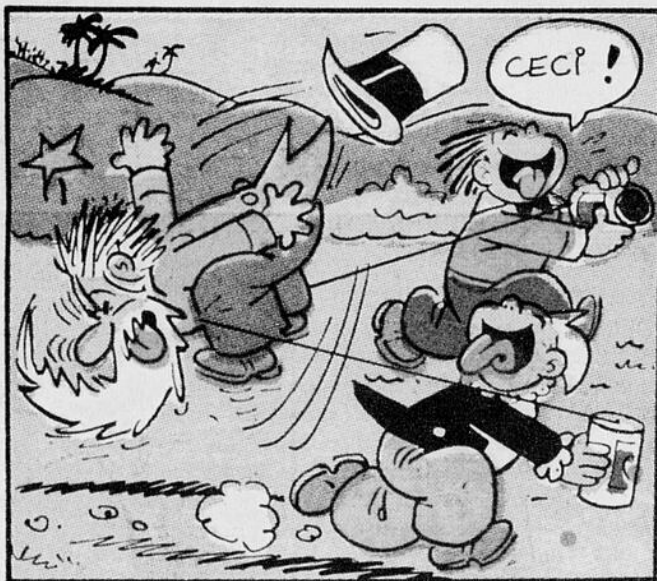


Division du travail

AVANT le Panthéon de Paris, une belle voiture s'arrête. Un couple en descend. Ce sont des touristes à l'air cossu... et fort pressé.

— Voici le Panthéon, dit le mari à sa femme. Toi, fais le tour à l'extérieur. Moi je le ferai à l'intérieur. Comme ça, en une demi-heure, nous le verrons en entier.





Pancartes et réclames



Sur la porte d'un coiffeur :
« Tant que durera la maladie de M. Isidore, la maison sera
dirigée par un technicien compétent. »

Au rayon du linge de maison :
« A vendre, grandes serviettes éponge. Du format qu'il faut pour
aller répondre au téléphone. »

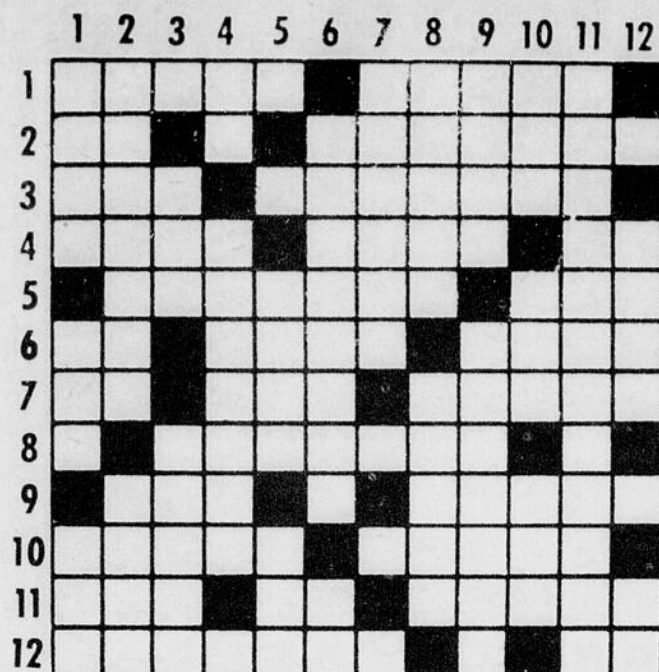
En vitrine d'un magasin de bric-à-brac :
« Nous achetons de vieux meubles. Nous vendons des meubles
anciens. »

Sur l'arrière d'une voiture :
« Danger ! Attention aux arrêts brusques ! J'apprends à conduire
à ma femme ! »

A l'entrée d'une petite ville :
« 20 milles à l'heure ou \$20 d'amende. »

MOTS CROISES

PROBLEME NO 168



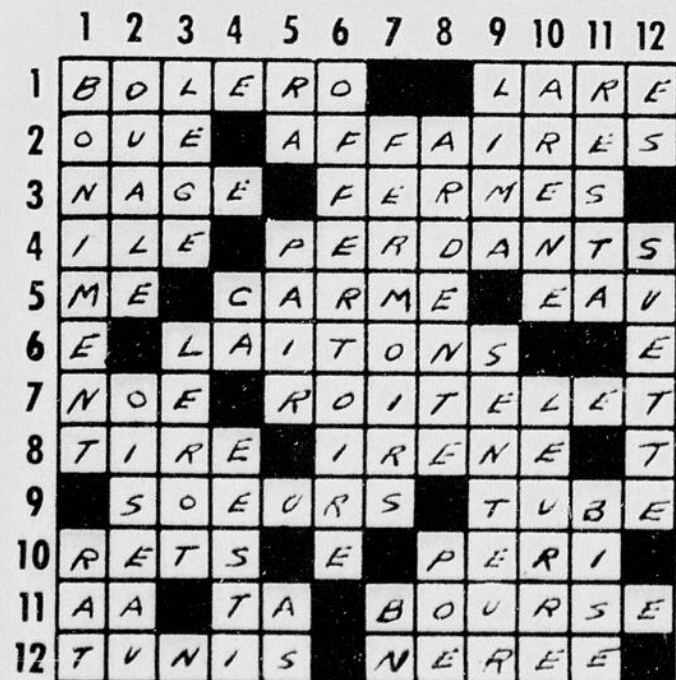
HORIZONTALEMENT

- 1 - Organe reproducteur des crypto-games. - Roi d'Israël.
- 2 - Aimée par Zeus. - Sel de l'acide borique (pl.).
- 3 - Enduit tenace. - Arbre.
- 4 - Ville Russe. - Se jeter impétueusement. - Venu au monde.
- 5 - Saisir. - Sorte de massue de bois utilisée en gymnastique.
- 6 - Métal. - Peur subite. - Chef du soulèvement des Métis.
- 7 - Petit cube. - Titre anglais. - Domaine rural.
- 8 - Paille qu'on répand dans les écuries.
- 9 - Unité monétaire bulgare. - Anciens recueils de la ville de Paris.
- 10 - Placer, mettre. - Cité.
- 11 - Etat physiologique des animaux. - Deux. - Parties du corps.
- 12 - Partie saillante, en avant de la proue d'un navire (pl.). - Pron. pers.

VERTICALEMENT

- 1 - Ville de Palestine. - Petit poème. - Petite prairie.
- 2 - Couleur d'un beau rouge violacé. - Mammifère carnivore.
- 3 - Trois fois. - Léger.
- 4 - Note. - Lavage.
- 5 - Partie du jour. - Critique d'art français.
- 6 - Petite métrairie. - Préf. priv.
- 7 - Or appliqué.
- 8 - Trousse régulière. - Chiffre.
- 9 - Fourrure blanche et grise. - Vraies.
- 10 - Allez (latin). - Commune de Russie. - Riv. d'Asie centrale.
- 11 - Depuis peu.
- 12 - Pron. pers. - Connu.

PROBLEME No. 167



Vocabulaire de l'éducation au Québec

(Suite de la semaine dernière)

gramme. Ils passent d'une classe à la suivante à la fin de l'année (année du programme), à condition d'avoir des notes suffisantes à l'examen général; un échec à l'examen, serait-ce dans une seule des (...) élimine l'option religieuse en elle-même; c'est plutôt qu'il respecte toutes les options possibles en ne s'inspirant d'aucune à l'exclusion des autres ». (Rapport Parent, vol. 4, n° 120)

ENSEIGNEMENT « POSTSECONDAIRE »

Dire plutôt enseignement *secondaire supérieur*. Voir COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ÉLÉMENTAIRE

Voir ÉCOLE PRIMAIRE, ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPÉRIEUR

Voir ÉCOLE PRIMAIRE, ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Enseignement d'une durée de cinq ans qui suit l'enseignement élémentaire. La mise en oeuvre du Règlement n° 1 du Ministère en fera un enseignement polyvalent à options, dans lequel il n'existera plus de sections (section classique, section scientifique, par exemple), ni de réseaux d'écoles plus ou moins spécialisées (écoles de métiers, écoles d'agriculture, par exemple). Tout l'enseignement secondaire sera regroupé et décloisonné, et les écoles déjà existantes seront soit incorporées dans des écoles polyvalentes, soit associées étroitement à celles-ci. Il n'y aura plus de programmes collectifs établis d'avance, mais un programme individuel établi par chaque élève en fonction du genre de carrière vers lequel il s'oriente, avec possibilité de réorientation en cours de route. Voir POLYVALENCE.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SUPÉRIEUR (POLYVALENT)

Voir COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL.

« ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ »

Enseignements de formation professionnelle dispensés dans les écoles de métiers, les écoles spécialisées de métiers, les écoles moyennes d'agriculture, les « instituts de technologie » et les « instituts spécialisés » du ministère de l'Éducation. Voir FORMATION PROFESSIONNELLE.

Ces enseignements seront fondus graduellement avec ceux des écoles secondaires polyvalentes et des collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP).

Voir POLYVALENCE.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Enseignement qui a pour objet de préparer à différentes carrières les candidats ayant fait des études équivalentes à celles du baccalauréat général, et de former dans tous les domaines de l'activité intellectuelle une élite capable de maintenir le niveau (...) élimine l'option religieuse en elle-même; c'est plutôt qu'il respecte toutes les options possibles en ne s'inspirant d'aucune à l'exclusion des autres ». (Rapport Parent, vol. 4, n° 120)

ENSEIGNEMENT « POSTSECONDAIRE »

Dire plutôt enseignement *secondaire supérieur*. Voir COLLÈGE D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE ÉLÉMENTAIRE

Voir ÉCOLE PRIMAIRE, ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE SUPÉRIEUR

Voir ÉCOLE PRIMAIRE, ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Enseignement d'une durée de cinq ans qui suit l'enseignement élémentaire. La mise en oeuvre du Règlement n° 1 du Ministère en fera un enseignement polyvalent à options, dans lequel il n'existera plus de sections (section classique, section scientifique, par exemple), ni de réseaux d'écoles plus ou moins spécialisées (écoles de métiers, écoles d'agriculture, par exemple). Tout l'enseignement secondaire sera

(A SUIVRE)

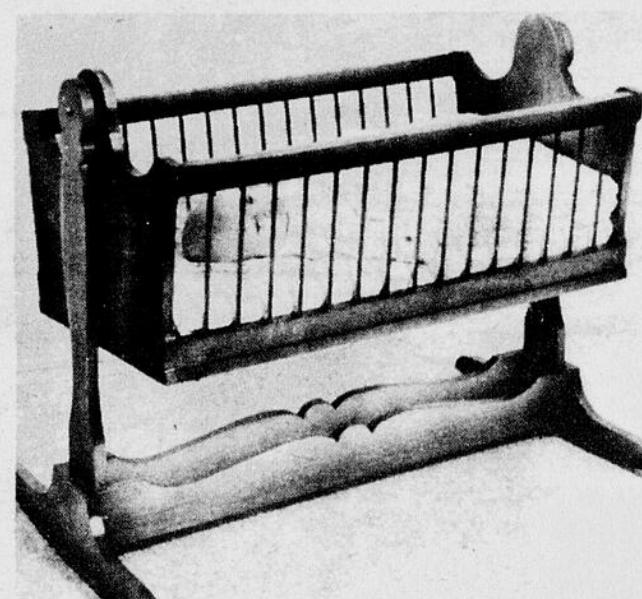


Ces projets intéresseront les papas bricoleurs.

CHAISE DE JARDIN (junior)



Un enfant utilisera cette chaise autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Très peu de matériel requis - un projet de quelques heures seulement. Plan no. 769 ... \$1.08



BERCEAU POUR BÉBÉ:

Bébé possèdera le plus beau et luxueux berceau du monde si papa lui construit le berceau à double actions illustré. Il est pivoté pour osciller et monté sur berceaux (ces derniers étant facultatifs). Il sera, une fois construit, l'orgueil de celui qui l'aura réalisé.

Plan no. 2104 ... \$1.08

Les prix indiqués incluent la taxe de vente provinciale. Pour recevoir ces plans, faites parvenir le coupon, dûment rempli, et la somme requise à:

BON DE COMMANDE

Patrons "Bricolons"
Progrès-Dimanche,
Case Postale: 218,
Chicoutimi.

Nom

Adresse

Ville

Spécifiez si vous désirez le patron Français: ☐

Spécifiez si vous désirez le patron Anglais: ☐

S'il vous plaît me faire parvenir:

...plan no: 769... \$1.08

...plan no: 2104... \$1.08

J'inclus la somme de: \$.....

Les prix incluent la taxe de vente provinciale.

Livraison sur réception de votre commande...ou presque.

Publication du calendrier des Terrains de Jeux

La commission des loisirs de Kénogami publie cette semaine au profit de la population qu'elle sert la publication de son calendrier des terrains de jeux.

LIEU	COMM.	PRICE	QUOI	POUR QUI	COUT	QUAND
CENTRE DE BASEBALL			- Activités Compéti. - Monition-Enseigne. - Joutes	(15 - 20) (8 - 15) Sr-Jr-P-W	Variable Grat. Variable	(13 - 23 h. rs les jours) (9:30 - 12) (13:30 - 17) Selon cédule
CARREFOUR DES JEUNES			- Quartier Général - Rencontres - Carrefour	Terrains de jeux Employés de K.-L. (15-20)	Grat. Grat. Grat.	le jour le jour le soir
PISCINES						
Ste-Famille:			- Bains - Cours	la famille jeunes	10\$ et 25\$ \$3.00	(10-12) (2-6) (7-9) inf. tél.: 542-2398
Ste-Cécile:			- Bains - Cours	la famille tous	10\$ et 25\$ \$3.00 et \$5.00	(10-12) (2-6) (7-9) inf. tél.: 542-2388
PARCS						
Mont-Fortin:			- Détente - Pique-nique - Jeux d'enfants	la famille la famille la famille	Grat. Grat. Grat.	(9 - 20:30 hres) (9 - 20:30 hres) (9 - 20:30 hres)
Parc Lapointe:			- Jeux d'enfants	les jeunes	Grat.	à toute heure
Parc de la rue Cabot:			- Jeux d'enfants	les jeunes	Grat.	à toute heure
Parc St-Antoine:			- Jeux d'enfants	les jeunes	Grat.	à toute heure
Parc Sacré-Coeur:			- Jeux d'enfants	les jeunes	Grat.	à toute heure
Parc Ste-Famille:			- Jeux d'enfants	les jeunes	Grat.	à toute heure



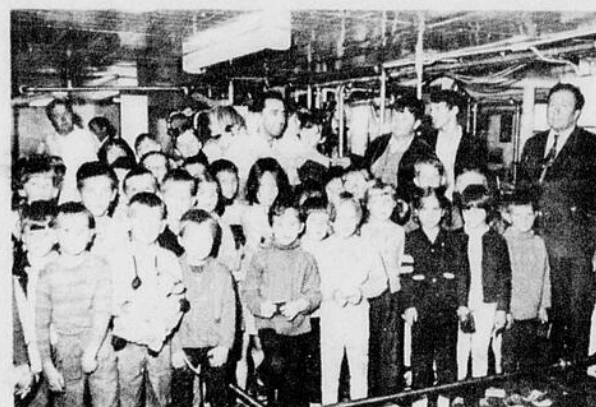
CONCOURS D'AMATEURS - Une trentaine de figurants ont amusé sainement les quelque trois cents spectateurs qui les regardaient évoluer fébrilement sur scène. L'assistance composée pour la plupart de jeunes enfants ont goûté un spectacle vraiment diversifié tant par des pièces théâtrales, des comédies que par des chansons ou des récitations. Ainsi, chacun contribua à sa façon à transformer cette soirée qui se déroulait mercredi dernier dans le cadre des activités de l'OTJ de la municipalité de Rivière-du-Moulin en une véritable réussite.



VISITE INDUSTRIELLE - Afin de donner une expansion plus grande encore à nos industries et en vue de renseigner les gens sur leur existence de même que leur fonctionnement parfois singulier, s'organisent des visites industrielles. Ainsi, la compagnie des Liqueurs Saguenay Ltée accueillait dernièrement les enfants des terrains de jeux de Rivière-du-Moulin; ce groupe était dirigé par Jean Demers. A l'extrême droite apparaît le moniteur Jacques Biron.



LES OLYMPIADES qui se sont déroulées à Jonquière récemment ont fait apparaître de nouveaux talents sportifs qui bientôt joueront sur les scènes régionales et provinciales.



UNE VISITE industrielle a été organisée au profit d'un groupe de jeunes de cinq à huit ans de Rivière-du-Moulin.

La visite des installations de la Laiterie Canadienne s'est faite en compagnie du vice-président de la Laiterie Canadienne, M. Pépin, de M. Marcellin Côté gérant des loisirs de Rivière-du-Moulin, de M. André Doucet directeur estival et les moniteurs.

VISITEZ CJPM-TV



EXPO ALMA 13-18 AOUT 1968

**Gagnez une sècheuse-laveuse
SPEED QUEEN
Gratuitement en vous inscrivant**

FLASH GORDON

par **DAN BARRY**



Dans **progrès dimanche**
Proclame: "LE MEILLEUR JOURNAL DE L'ANNÉE AU CANADA"

il y a une chronique
automobile du tonnerre

Cette section de
bandes illustrées est
une réalisation couleurs
de L'IMPRIMERIE du
Progrès du Saguenay.

\$8,000 en prix présence

L'organisation de l'Expo a prévu cette année, l'attribution d'un prix de présence d'une assez grande valeur pour chaque soir de l'exposition. Au total, plus de \$8,000 en prix de présence seront attribués au cours des 6 jours de l'Expo.

Voici comment se fera l'attribution de ces prix de présences:

Jour	Prix de présence	Valeur	Commanditaire
13-8, mardi	TV en couleur	\$ 600.	Gagnon Frères Meubles
14-8, mercredi	Ensemble de photographie	350.	Jean le Photographe
15-8, jeudi	Vêtements	100.	Gagnon Frères Nouveautés
16-8, vendredi	Congélateur 23' cu.	300.	Magasin Coop. & la Paroissiale
17-8, samedi	Auto-neige "Snow Jet"	900.	Rémi Simard Dist. Huile Esso & Maurice Boivin Dist. Appareils de chauffage Esso
18-8, dimanche	Ensemble Sécheuse et laveuse	700.	CJPM-TV
	Voyage pour deux personnes à Miami	400.	Air Canada
	Autres prix de présences	5,000.	Les Exposants

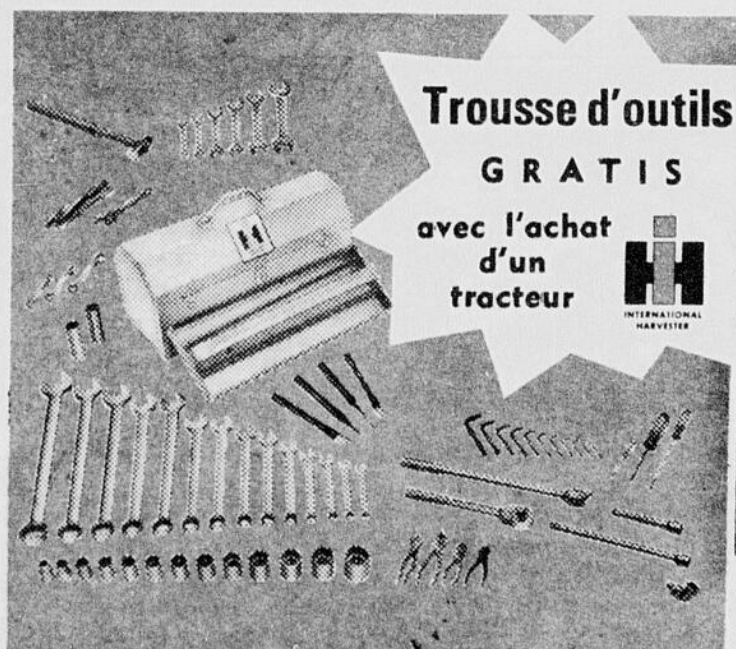
Les visiteurs pourront se procurer ces magnifiques prix de présences pour un coût d'entrée très minime de \$0.50 par personne adulte et de \$0.25 par enfant.

Cultivateurs du Saguenay et Lac St-Jean,

venez voir les nouveaux
tracteurs "INTERNATIONAL"



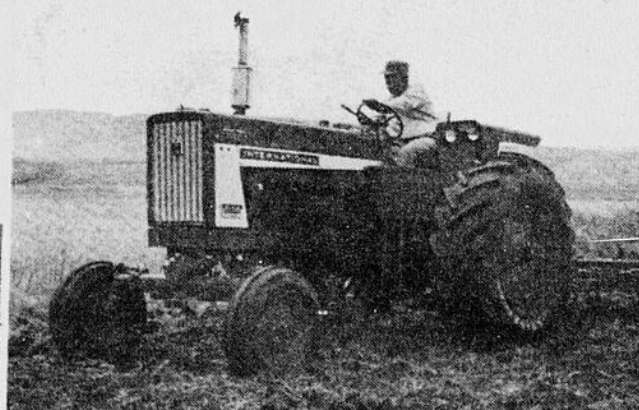
à l'Expo d'Alma



Trousse d'outils

GRATIS

avec l'achat
d'un
tracteur



Dallaire Équipement Enr.

Représentant des combines à patates

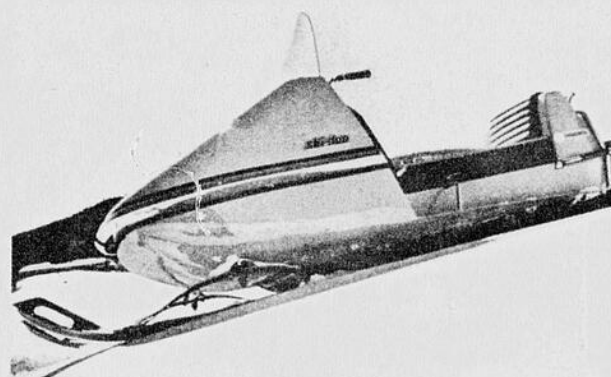
Tél.: 343-3758

THOMAS

Rés.: 343-3292



VOYEZ LE
SKI-DOO 69
AU KIOSQUE DE
J. Martel Auto



Voyez aussi la
sensationnelle JAVELIN
d'American Motor.



Participez au tirage des casques de
sécurité pour SKI-DOO

J. Martel Auto Ltée
Route St-Bruno — ALMA
Tél.: 662-6669

Spectacles variés à l'Expo d'Alma

Comme l'an passé l'on présentera chaque soir et en matinée samedi et dimanche les 17 et 18 août, un spectacle varié.

Un mélange d'artistes de la région et de l'extérieur se partageront la scène de l'Expo d'Alma.

Voici le programme des spectacles de l'Expo:

mardi	Troupe folklorique Aghilak d'Alma
mercredi	Le Patro de Jonquière
jeudi	Défilé de Mode - Gagnon Frères Nouveautés
vendredi	Gilles Latulipe
samedi	Gilles Latulipe
dimanche	Remise des prix de présence des exposants

De plus un accrobate et un ventriloque de réputation in-

ternationale, viendront rajouter à chacun des spectacles la

variété requise au cours d'une exposition du genre.

Il est à noter que tous les spectacles sont aux frais de l'organisation de l'Exposition d'Alma.

Echos du conseil de Saint-Félicien

Le conseil a résolu que le secrétaire de la ville, M. J. A. Blouin, soit autorisé à demander à M. Georges Robert, urbaniste, une information au sujet de l'emplacement au coin de la rue Notre-Dame et de la rue Brassard. L'on veut savoir si la ville accordait un permis de construction résidentielle sur ce terrain, (quoique prévu pour servir de rue, lorsque la rue Brassard sera fermée pour cause de viaduc à la traversée de la rue Notre-Dame) on veut savoir, donc, si le tout nuisait à l'expropriation lors de la construction de cette rue... Subvention demandée

Le conseil a résolu de demander au ministère de la Voirie de bien vouloir subventionner la ville de St-Félicien pour des travaux d'asphaltage devant être exécutés sur les rues suivantes: route du 3e rang de St-Prime, boul. Onésime Gagnon, rue St-Georges. Copie de cette requête a été adressée au député provincial du comté de Roberval, M. Joseph-Georges Gauthier.

Règlement

Il a été proposé par le conseiller Théo-J. Maziade, approuvé par la suite à l'unanimité, que le règlement No 510, intitulé Amendement au règlement No 499, pour le zonage de la ville de St-Félicien, soit adopté tel que lu.

Mur de protection

Il a été résolu de demander à M. René Prévost, des forces motrices du Saguenay, de bien vouloir rencontrer le conseil de St-Félicien, afin de discuter des possibilités d'entente au sujet de la construction d'un mur de pro-

tection, le long de la rivière Asuapmouchouan. La rencontre aura lieu incessamment.

Eclairage

Il a été résolu que l'ingénieur et le secrétaire de la ville, MM. Jean-Claude Audet et J.-A. Blouin, soient chargés de préparer les devis, plans et estimés, pour la pose de l'éclairage au mercu-

re, pour la partie du boulevard Lévesque qui est éclairée aux lampes incandescentes, et d'établir le coût que chaque propriétaire aurait à payer pour cette installation.

Permis et licence

Le secrétaire, M. J.-A. Blouin, a donné la dernière lecture du règlement No 506, pour les permis et licences.

Il a été résolu à l'unanimité que le règlement 506 soit adopté tel que lu.

Lors de votre visite à l'Expo d'Alma, arrêtez-vous au kiosque d'ANTONIO GIRARD LTEE, imprimeur, libraire, lithographe.



Participez au tirage d'une machine à écrire portative ROYAL et ainsi qu'un jeu de piste de courses: tirage le 18 août.

Antonio Girard, Ltee
IMPRIMEUR LIBRAIRE LITHOGRAPHE
169, rue Collard ALMA
Tél.: 662-6448

BARRETTE & FILS

Entrepreneurs électriciens
190, Collard — ALMA
Tél.: 662-6667



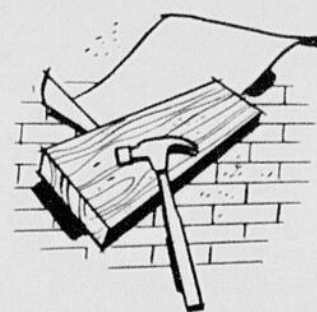
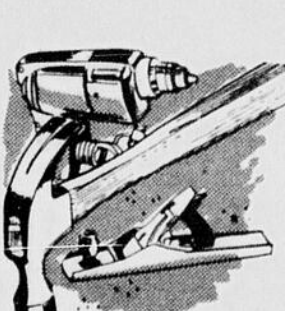
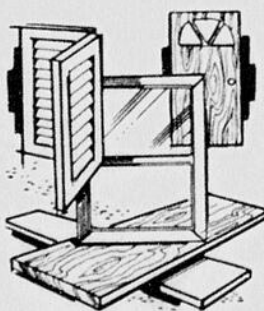
Vous invitent à vous arrêter à leur kiosque afin de vous renseigner sur les nouveautés dans le domaine de l'électricité particulièrement des systèmes de chauffage.

Notez que Barrette & Fils sont des experts en réparations de tous genres d'accessoires et fixtures et en font aussi la vente.

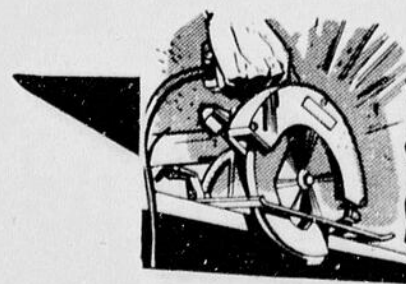
Participez au tirage SURPRISE!

JEAN-BAPTISTE TREMBLAY LTEE

Matériaux de Constructions
370, Boul. Pie XII — ALMA
Tél.: 662-3154



Tirage d'une scie électrique de \$64.95 et d'un magnifique lustre, valeur de \$34.95.



VISITEZ
NOTRE
KIOSQUE



Chaque année, plus de 100,000 victimes d'accidents de toutes sortes, dans le secteur agricole

A chaque année, le peuple agricole du pays compte plus de 100,000 victimes d'accidents de toutes sortes. De ce nombre, 30,000 restent estropiés pour la vie et quelque 2,000 sont tout simplement tués.

Selon l'avis du président de la Ligue canadienne de la sécurité, M. Norman H. Bell, ces pertes tragiques pourraient facilement se réduire.

"La sécurité agricole, signale M. Bell, est une affaire de famille qui s'étend aux dangers de tous les jours, au travail aussi bien que dans les loisirs. Si l'industrie a besoin d'ingé-

nieurs de la sécurité pour supprimer les actes de négligence et éliminer les dangers, il va de soi qu'à la ferme, la famille se doit de travailler de concert pour assurer la plus grande protection de chacun".

M. Bell recommande aux agriculteurs de profiter de la sécurité agricole pour établir un plan de sécurité portant sur le foyer, les bâtiments, les champs, les machines, les produits chimiques et autres éléments de la vie agricole.

"Si vous faites bien marcher votre plan, conseillait-il, vous en récolterez bonheur et satisfaction".

Le tracteur de ferme peut s'avérer une cause de mort

Selon M. P.G. McLaren, gérant général de la Ligue, environ 60 p. 100 des décès sont dus à un renversement du tracteur et le tiers de ces renversements se produisent sur la route. Plus de 25 p. 100 des personnes tuées sont des jeunes de moins de 20 ans. Pour parer à de telles tragédies, la Ligue recommande fortement l'installation d'un cadre protecteur ou d'une cabine anti-écrasement. Cet équipement est facultatif pour les nouveaux tracteurs mais peut s'adapter

aux vieux modèles. Comme le dit M. McLaren.

"Un tracteur peut se renverser en moins de deux secondes et les chances du conducteur de s'en réchapper en sautant sont très minces."

Sur la route, la majorité des accidents tiennent au fait que les véhicules viennent se heurter contre l'arrière du tracteur. Ici, la Ligue insiste sur la nécessité d'afficher l'emblème VTL à l'arrière du tracteur, ou, dans le cas d'un véhicule remorqué, à l'arrière de ce

dernier. La ligue insiste sur la présence et l'utilisation de feux arrière suffisants après la tombée de la nuit.

Pour plus de sécurité à bord d'un tracteur, M. McLaren suggère l'observance des règles suivantes:

ne laisser monter personne sur le tracteur ni sur le véhicule remorqué et tenir les enfants éloignés, de même que les curieux;

atteler les instruments aratoires à la barre et non au logement de l'essieu ou autre partie de l'arrière du tracteur;

débrayer la prise de force avant de dégager les machines mues par le tracteur, placer la transmission au neutre et verrouiller les freins à l'attelage de machines ou en stationnement;

ralentir avant de virer sur une pente ou en terrain accidenté et en quittant la route pour pénétrer dans un champ;

conduite en douce en tout temps;

ne faire le plein d'essence que lorsque le moteur est coupé et froid;

garder à bord du tracteur une trousse de premiers soins et au moins cinq livres d'extincteur chimique sec;

garder en place tous les écrans de sécurité et autres dispositifs de protection et remplacer ceux qui sont endommagés;

vérifier le véhicule avant de se mettre au travail.

Les Indiens de Obedjiwan se font entrepreneurs en construction

Les Indiens de la réserve de Obedjiwan effectueront eux-mêmes leurs propres travaux de construction, dans le Haut Saint-Maurice, avec la collaboration du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de La Tuque et de l'Ecole des Métiers de La Tuque.

La réserve indienne de Obedjiwan est située à l'extrême nord du réservoir Gouin, en Haute-Mauricie, et n'est pourvue d'aucune route d'accès et les seuls moyens de s'y rendre sont l'avion et par eau sur le grand lac Bouin.

Le ministère fédéral des Affaires indiennes et du Nord canadien a des projets de construction pour quelques années à venir, dont la construction de 39 maisons résidentielles et d'une école primaire. Il semblait illogique de faire venir des travailleurs de l'extérieur, alors que des travailleurs résidents de la réserve sont sans emploi.

En prévision de la construction de maisons, un groupe de 8 Indiens ont suivi un cours de menuiserie à l'école de métiers de Val d'Or, l'automne dernier, et afin de concrétiser le projet, un cours de construction a été organisé pour se donner sur place à Obedjiwan et une quinzaine de travail-

leurs y sont inscrits. Ce cours a été organisé conjointement par l'agence indienne de Pointe-Bleue, le Centre de main-d'oeuvre du Canada de La Tuque et l'école de Métiers de La Tuque. Le cours est sous la surveillance pédagogique de l'école des Métiers de La Tuque et les stagiaires ont été sélectionnés par les organismes fédéraux.

L'instructeur en construction est M. Philippe Castonguay, de Chibougamau.

L'enseignement est théorique et pratique et porte sur toutes les phases de construction d'une maison. Une fois le cours terminé, les travailleurs indiens sont embauchés par l'agence indienne et travaillent sous la direction d'un contremaître pour la construction des maisons. On espère pouvoir compléter 18 maisons cette année et les autres l'année prochaine.

On prévoit que les travailleurs de construction ainsi formés seront en mesure de travailler dans ce domaine durant plusieurs années à venir et pourront s'ils le désirent se rendre travailler sur différents travaux de construction en-dehors de leur réserve.

L'ouverture du cours de construction avait lieu il y a

quelques jours, à Obedjiwan. Parmi les personnalités présentes, on remarquait M. Ghislain Lemay, conseiller en formation de l'agence indienne de Pointe-Bleue, Gérard Courtois, surveillant de la construction pour l'agence indienne de Pointe-Bleue, et quelques autres personnalités.

A Roberval

Visite des parents aux terrains de jeux

Les parents des enfants fréquentant les terrains de jeux de Roberval se réunissaient cette semaine à l'arrière du collège Saint-Georges de Roberval.

Leurs fils et leurs filles étaient alors en vedette pour la circonstance, et il y eut une rencontre parents-moniteurs avec visite de tous les locaux et démonstration dans chacun des locaux.

Cette grande journée de visite des parents devait prendre fin par un feu de camp à l'arrière du collège Saint-Georges, avec quelques pièces pyrotechniques, qui furent brûlées pour la circonstance.

UN BON CONSEIL

Fertilisez maintenant votre pelouse afin de la protéger pour l'hiver.

Profitez des nombreux spéciaux de fertilisants que vous offre cette semaine la

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE de Chicoutimi.



GOLDEN VIGORO
Fertilisant pour gazon.
Sac 35 lb.
\$4.50

WEED AND FEED
pour les mauvaises herbes
Sac 22 lb.
\$6.10
Sac 11 lb.
\$3.75



PINK VIGORO
pour gazon - jardin
SAC 35 lb. **\$3.75**
14 lb. **\$2.00**
3 lb. **\$1.00**

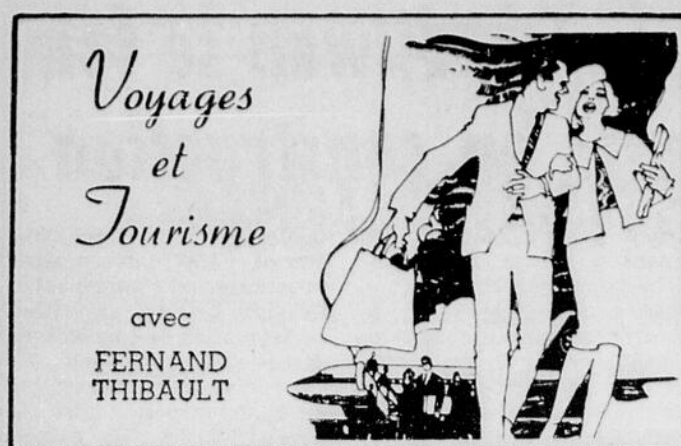
ESCOMPTE de 10%

Coopérative Agricole De Chicoutimi

Boul. Lamarche

CHICOUTIMI

TEL.: 549-1366



En Amérique du Nord

Un coin de la France

Adaptation du texte: Fernand Thibault

Photos: National Géographie

Découvrez Saint-Pierre-et-Miquelon. On y vit sans problème; vous y êtes reçu avec une hospitalité cordiale et sans façon dans une authentique ambiance de province française.

Quand le général de Gaulle, en route pour Québec, fit escale l'été dernier à Saint-Pierre, capitale de Saint-Pierre-et-Miquelon, la plupart des Américains et de nombreux Canadiens apprirent pour la première fois que le drapeau français flottait encore en Amérique du Nord.

L'existence, près de la côte sud de Terre-Neuve, d'un territoire français d'outre-mer — (aussi français qu'on peut l'être), disait de Gaulle — dernier vestige des possessions françaises d'Amérique, fut pour eux une révélation.

Mais, tous les ans, quelques Nord-Américains, touristes intrépides ou étudiants, découvrent les enchantements du territoire. Malgré l'austérité du paysage rocheux de la côte atlantique, il règne dans ces îles une authentique atmosphère provinciale française, et le touriste qui déguste son "COGNAC" dans un bistrot de pêcheur du port de Saint-Pierre a facilement l'impression d'être à Saint-Malo. Ces îles, tou-



CES ANCIENNES MAISONS bien conservées expriment assez bien l'atmosphère qui règne dans cette société pour qui le grand luxe n'est que le plaisir d'une vie paisible et tranquille qui n'a pas encore donné libre cours aux dépressions nerveuses et autres fléaux bien de notre temps.

VACANCES MERVEILLEUSES

- Croisières de 7 jours pour Nassau, départs tous les samedis de New-York - \$160.00 U.S. par personne tout compris.
- Croisière à bord du France - départ de Québec le 9 octobre - visitez les Antilles (Nassau, St-Thomas, Guadeloupe, Martinique, Barbade, Curaçao) 12½ jours min. \$445.00 U.S. personne. Voyages individuels et en groupe pour l'Europe par avion.

AGENCE VOYAGES NAPOLI

La première agence au Saguenay
Magasin la Baie d'Hudson — Carré Davis
Dom. tél.: 547-7141 — tél.: 548-5483
Bateau - avion - train - autobus - hôtels
auto - assurances voyages - passeports
service gratuit.

tes proches de chez lui, lui procurent le sentiment agréable de faire un voyage hors de la réalité.

HORS DES SENTIERS BATTUS

Saint-Pierre-et-Miquelon se trouvent toutefois hors des sentiers battus du tourisme. Situées tout près de la presqu'île Burin de Terre-Neuve, les trois principales îles de l'archipel — Saint-Pierre, Miquelon et Langlade — d'une superficie totale de 93 milles carrés, sont à peine visibles sur la carte, et il ne s'y passe jamais rien d'assez grave pour attirer l'attention du monde extérieur.

UNE VIE PAISIBLE

Le territoire compte 5,500 habitants, presque tous groupés à Saint-Pierre, chef-lieu et centre commercial; ils mènent ce genre d'existence simple et sans souci que les Nord-Américains associent à une époque révolue.

Ils pêchent la morue, vivent dans des maisons de bardeaux aux fenêtres ornées de rideaux de dentelle, se marient jeunes, car les filles sont jolies et les hommes robustes; ils vont se détendre dans les cafés et les boîtes des quais où, dans une atmosphère chaude, animée par le vin et l'accordéon, ils dansent la valse et le one-step qui y sont toujours en vogue.

Notre digestion est bonne parce que nous ne nous torturons pas à essayer de gagner de l'argent, disait un Saint-Pierrais. A-t-on besoin de beaucoup d'argent, chez-nous, pour profiter de la vie? Avec quelques francs vous dînez royalement — Chez Dutin, vous dansez toute la nuit au — Sélect —, et, sans quitter le bar de l' — Escal —, vous vous y faites des amis de tous les pays du monde.

DES PRIX RAISONNABLES

Dans l'hôtel le plus cher de Saint-Pierre, la pension complète coûte \$12 par jour. On a, pour ce prix une chambre simple et confortable et trois excellents repas arrosés d'un bon vin midi et soir. Quant aux pensions de famille, leurs taux commencent à \$6 par jour.

Dans les magasins, le touriste est traité plutôt comme un ami que comme un client, et il n'est pas rare qu'il soit invité par le commerçant à prendre un verre dans l'arrière-boutique.

Pour le touriste, tout se passe d'une façon délicieusement imprévue dans ces îles. Si vous désirez louer une bicyclette, vous n'avez qu'à vous adresser au Bureau du Tourisme. La jeune fille, qui est là téléphone à un jeune homme ou une jeune fille, qui vous prête aussitôt son vélo.

Des îles très françaises

Une chose est certaine: comme l'a dit de Gaulle, les îles de Saint-Pierre-et-Miquelon, sont (aussi françaises qu'on peut l'être). Les Nord-Américains qui les découvrent leur en sont sincèrement reconnaissants.

STUDIO Bonneau ENR.

PHOTOGRAPHE

Faites un achat judicieux de tout appareils photographiques en vous rendant faire votre choix au **STUDIO E. BONNEAU ENR.**, 467 rue Racine, est (sur la Côte). L'assortiment est considérable et les prix défient toute compétition.

Des experts en photographie sont à votre disposition pour vous donner des conseils précieux.

Pour réussir de bonnes photos.

Photographie artistique et commerciale

Encadrement

467 est, rue Racine

CHICOUTIMI

Tél.: 543-4791



ERNEST DEROUET, pêcheur de son métier, type typique de ces français habitant l'île, robuste, détendu, aimant le plaisir, vêtu de leur traditionnel béret basque arrive d'une fructueuse pêche, gagne-pain des Saint-Pierrais.

Des sièges de grand confort dans les VC10

La Compagnie B O A C a signé des contrats pour près de \$3 millions pour la reproduction du siège de VC10, classe économique, (que Marlene Dietrich a rendu si populaire en "s'allongeant" dans un de ces sièges lors d'une campagne publicitaire de la compagnie) pour ses six premiers Boeing 747 déjà commandés. Eventuellement tous les 747 de BOAC seront munis du même siège.

Ces jets seront utilisés au Canada en 1971.

L'an dernier tous les Boeing 707 de BOAC ont été munis de même siège que le VC10 donnant ainsi le même confort à tous les passagers.

La majorité des routes de BOAC sont de longs trajets pour les voyageurs, c'est la raison pour laquelle la compagnie va toujours de l'avant et donne à sa clientèle le plus grand confort possible.

LISEZ

progres-dimanche

SAGUENAY PROVINCIAL Inc.

va à Québec &

"TERRE
DES HOMMES"

6 DEPARTS QUOTIDIENS DE CHICOUTIMI A MONTREAL

Tous les jours

8 h 30 a.m. — 10 h 30 a.m. — 1 h 30 p.m. — 3 h 30 p.m. — 6 h 30 p.m. — 12 h 30 a.m.

Dim. seul.

9 h 30 P.M.

6 DEPARTS QUOTIDIENS DE MONTREAL A CHICOUTIMI

Tous les jours

9 h 30 a.m. — 11 h 30 a.m. — 3 h p.m. — 6 h 30 p.m. — 1 h a.m.

Dim. seul.

8 h 30 p.m.

PRIX POUR ALLER A QUEBEC: \$4.60
PRIX POUR ALLER A MONTREAL: \$10.00
AUCUNE RESERVATION REQUISE

Visa à prix réduit en vente au terminus.

Pour renseignements et voyages spéciaux:
TERMINUS

Transport Régional

242, rue Morin
Chicoutimi
Tél.: 543-3344

Un kiosque d'Air Canada à l'Expo d'Alma et de Chicoutimi

A la suite de l'immense succès remporté l'an dernier par l'Exposition Industrielle, Commerciale et Agricole de Chicoutimi, à laquelle elle a participé, Air Canada vient d'annoncer qu'elle aura un kiosque non seulement à Chicoutimi, mais, pour la première fois, à l'Exposition d'Alma.

On sait que l'Exposition d'Alma se tiendra du 13 au 18 août, et celle de Chicoutimi, du 20 au 25 août.

Grâce à l'initiative de M. Raymond Prud'homme, directeur commercial à Chicoutimi, les visiteurs au kiosque d'Air Canada à l'une et à l'autre des expositions n'auront qu'à remplir une formule pour participer au tirage de deux billets première classe pour Miami.

Ce tirage aura lieu à l'Exposition de Chicoutimi le 25 août en fin de soirée.

Les Chevaliers fraternisent à St-Félicien

Des centaines de Chevaliers de Colomb accompagnés de leur famille, ont participé en fin de semaine dernière à un grand pique-nique annuel, à la plage publique St-Michel, située tout près de St-Félicien.

Un souper champêtre avait été organisé pour la circonstance. Plusieurs chevaliers de Colomb avaient apporté avec eux leur équipement de camping. Des cadeaux et récompenses furent attribués lors de différents jeux et manifestations.

Les Pécouagans bien accueillis sur la Côte Nord

Le directeur du corps de cadets Les Pécouagans de Roberval, M. Laurent Bilodeau, est revenu enchanté et fort heureux du séjour effectué tout récemment sur la Côte-Nord. M. Bilodeau a fait savoir que partout où se sont rendus les Pécouagans sur la Côte-Nord, notamment à Baie-Comeau, Manic 5, et Outardes 4, ainsi que Hauterive et Forestville, sans oublier les Escoumins et Bersimis, ils ont été reçus avec éclat et faste. Les Pécouagans de Roberval, sont reconnus comme un des meilleurs corps de cadets de la province de Québec. Leur tenue musicale est exceptionnelle.

Souscription fort généreuse

A Roberval, la souscription pour la construction du foyer d'hébergement des personnes âgées, le Domaine du Bon Temps, va bon train. A l'heure actuelle, on a recueilli la somme de \$80,288, et l'on compte atteindre l'objectif de \$85,000 d'ici quelques jours. Les travaux de construction de l'édifice, qui pourra accueillir près d'une centaine de pensionnaires, débuteront cet automne.

AVIS AUX USAGERS

DES MACHINES DISTRIBUTRICES

**Nouvelle
monnaie
en
circulation**



La patience sera de rigueur à l'égard des distributrices

De nouvelles pièces de monnaie en nickel sont maintenant en circulation au Canada. Depuis le premier août, en effet, la Banque du Canada distribue des dix sous et des vingt-cinq sous en nickel, tout en retirant graduellement de la circulation les anciennes pièces, composées d'argent à 50%. Ce changement, qui permettra au gouvernement fédéral, donc à nous, de sauver \$18,000,000 par année, créera quelques problèmes, notamment avec les machines distributrices. Vous n'y perdrez rien, mais il vous faudra quelques fois montrer de la patience, si la machine ne "reconnaît" pas tout de suite les nouvelles pièces de monnaie.

Les pièces de monnaie en nickel sont un peu plus légères que les pièces déjà existantes, composées d'argent, de nickel et de cuivre. Pour un certain temps, les deux sortes de pièces seront en circulation, ce qui compliquera la vie des machines distributrices. Il faudra quelques semaines avant que les mécanismes soient adaptés aux nouvelles pièces et il pourra arriver, entre-temps, que les machines refusent les pièces que vous déposerez. Mais vous n'y perdrez rien. Tirez sur la manette ou appuyez sur le

bouton de retour de la monnaie, et vous recevrez votre argent. Un autre essai, et vous l'aurez votre gâteau, votre liqueur douce ou votre paquet de cigarette... Et sans bousculer la machine.

Nous avons changé une bonne partie des mécanismes en fonction de l'arrivée de nouvelles pièces. Ces mécanismes devaient fonctionner. Mais, comme pour tout ce qui est neuf, il faudra une période de rodage. Je pense que les employés comprendront cela. Sachant que nous nous occupons constamment de ce problème, ils accepteront plus facilement ces petites difficultés. D'ailleurs, bousculer la machine ne donne rien; il vaut mieux reprendre la monnaie et recommencer", conseille M. Dostie.

Pour encourager ceux qui seront portés à s'impatienter quand les machines refuseront leurs dix sous ou leurs vingt-cinq sous, rappelons que ce changement de monnaie permettra au gouvernement de mettre dans sa poche, ou plutôt dans notre poche, la jolie somme de \$18,000,000 par année. Cela vaut la peine, non ?

CETTE ANNONCE EST COMMANDITEE PAR :

Martial Neault

348, St-Jacques
JONQUIERE

**Gagnon &
Lapointe Inc.**

1130 Boul. Talbot
CHICOUTIMI
Embouteilleur
Coca-Cola

**Philippe Simard
& Fils Ltée**

501, Des Peupliers
DOLBEAU
Embouteilleur
Coca-Cola

**Serv-O-Mat
Inc.**

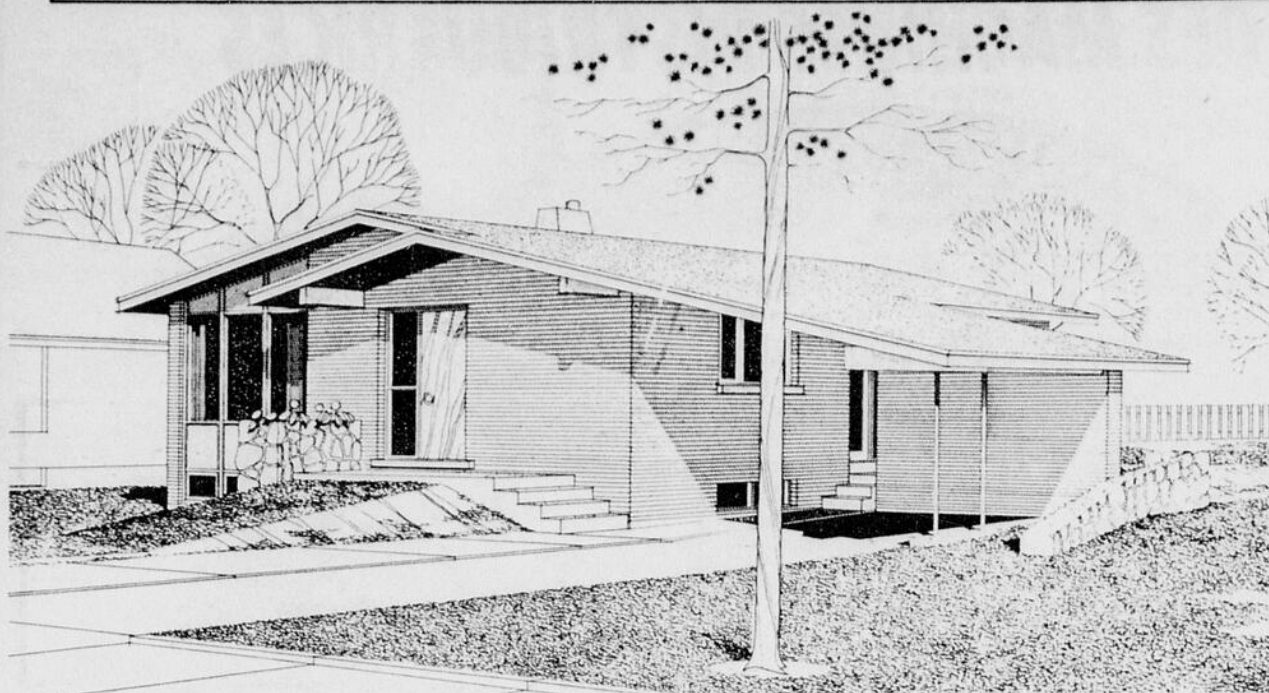
205, La Salle
ARVIDA

**Joseph L. Abel
Ltée**

530, Du Pont Est
ALMA
Embouteilleur
Coca-Cola



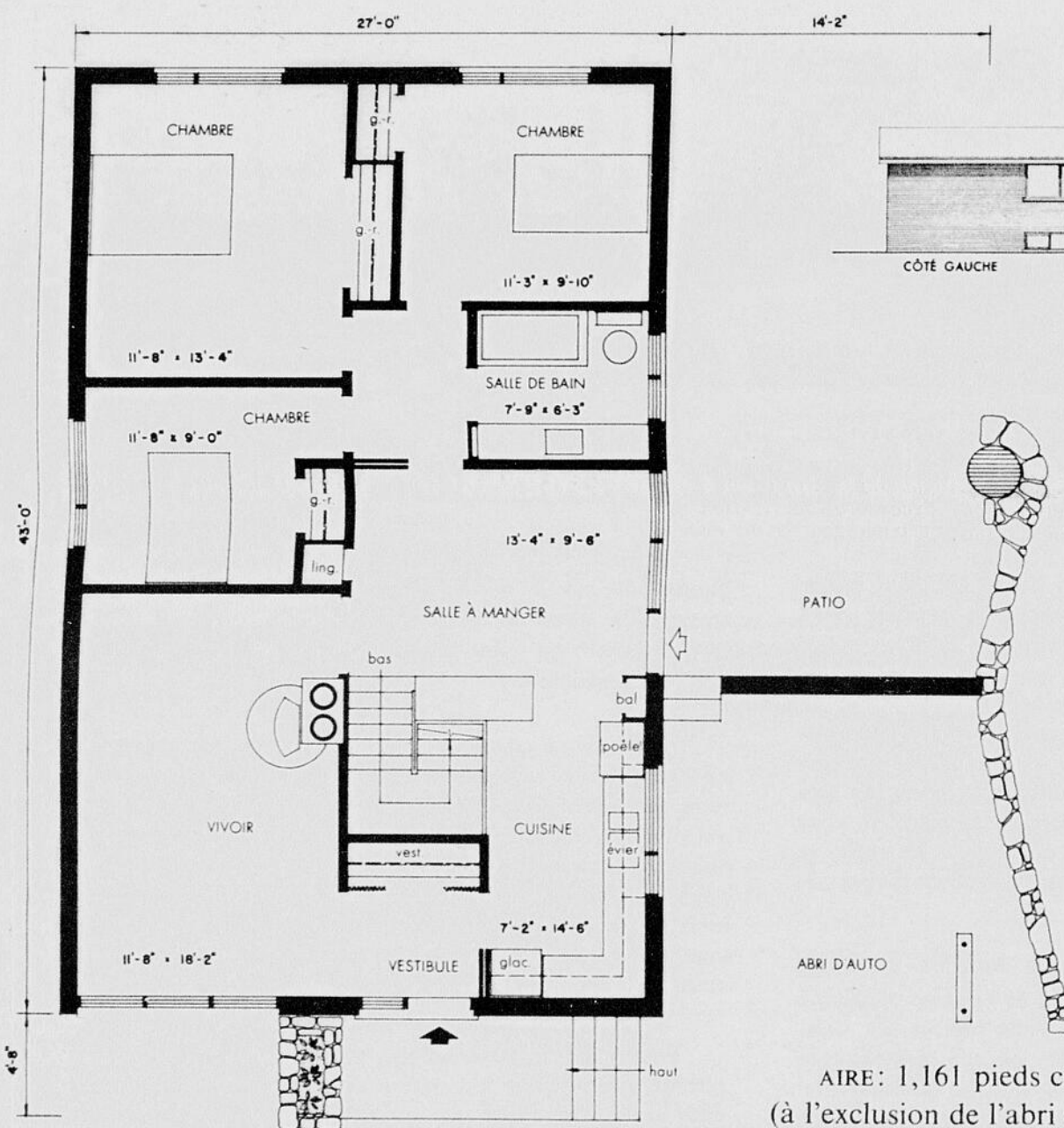
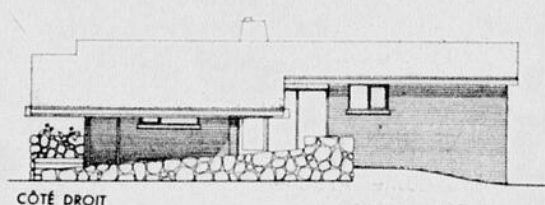
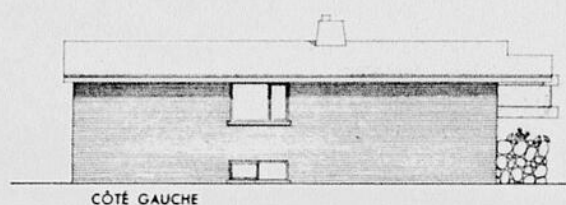
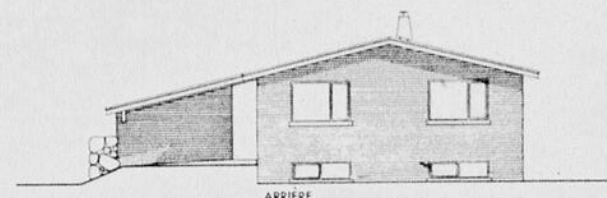
construction — embellissement — rénovation — décoration



Modèle 2320

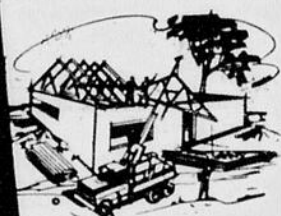
Architecte: JOHN MA, Toronto, Ont.

L'aire ouverte de la cuisine-salle à manger, dans ce bungalow de trois chambres, peut être adaptée d'une façon utile à la vie familiale. De la cuisine compacte, on a facilement accès à la porte principale et à la porte qui donne sur le patio. La salle de bain et l'escalier du sous-sol sont adjacents à la salle à manger. Il y a au sous-sol suffisamment d'espace pour y aménager une très grande salle de récréation. Le calcul du nivellement est une caractéristique importante de ce plan. La maison devrait être placée de façon que la porte principale soit orientée vers le sud.



AIRE: 1,161 pieds carrés
(à l'exclusion de l'abri d'auto).

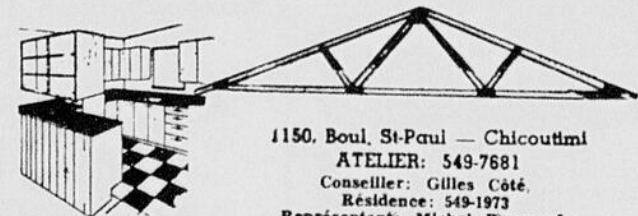
**Attention
contracteurs
et PARTICULIERS**



**VOUS SAVEZ
les avantages
de la
préfabrication
elle est:
RAPIDE
SYSTEMATIQUE
ECONOMIQUE**

**ETUDIEZ CES
CARACTERISTIQUES
AVANTAGEUSES:**
Temps: Accélèrent le montage au chantier. Pose de toiture en 3 heures - Matériaux: Permettent de supprimer les emplacements de cloisons. - Main-d'œuvre: Montage en 3 heures au lieu d'un jour et demi pour les toitures ordinaires. Pas de découpage et d'ajustage des pièces de toiture sur le chantier.

INDUSTRIES TREBOR ENR.



1150, Boul. St-Paul — Chicoutimi
ATELIER: 549-7681
Consellier: Gilles Côté,
Résidence: 549-1973
Représentant: Michel Brassard,
Rés.: 544-1372

Profitez maintenant de la ristourne! DEVENEZ PROPRIETAIRE!

Pour moins de \$90 par mois, y compris hypothèque, taxe municipale et scolaire, eau, vidange, vous pouvez posséder votre maison. Comptant requis très minime. Pourquoi payer la maison des autres quand vous pouvez vous en payer une vous-même à un prix très modique.

Nous pouvons vous construire maintenant. Nous avons un vaste choix de plans: familial ou bi-familial. Nous avons également un beau choix de terrains à: Arvida (dans St-Philippe), Chicoutimi-Nord, Chicoutimi (Domaine Bois-Joli, Rivière-du-Moulin), Bagotville, Port-Alfred.

Service 24 heures
par jour.

Pour informations
et estimés gratuits,
consultez
nos experts:

Consellier en
habitation

Roland Desbiens
Tél.: 544-3192

Roland Bouchard
représentant

Tél.: 548-6464

**Desbiens &
Bouchard enr.**

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

155 ave de La Baie Bagotville

Téls: 544-3968 et 544-1869

(Frais virés acceptés)

Roland Bouchard, représentant, tél.: 548-6464



QUALITE • SERVICE

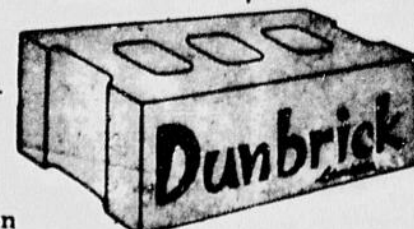
Nos produits correspondent aux
normes exigées pour la construction

**MATERIAUX DE BETON
Blocs de Construction**

Blocs de Cheminées

Briques grises et de couleurs

Tuiles de parterre



596 ouest, rue Price, C.P. 670
Chicoutimi - Tél.: 543-7793

ABRI DANS LE SOUS-SOL CONTRE LES RETOMBÉES RADIO-ACTIVES

Un guide dans la conception des NOUVELLES maisons

(Suite de la semaine dernière)

Étant donné que le service d'énergie électrique peut ne pas être coupé dans toutes les régions ou peut être repris, il faudrait prévoir dans le modèle de l'abri un service d'électricité pouvant aller jusqu'à 1500 watts normalement lorsque le circuit d'approvisionnement n'est pas coupé. Ces facilités devraient inclure une prise de courant double pour fin de cuisson à proximité du comptoir de cuisson et au moins une ampoule pour l'éclairage.

Comme approvisionnement d'eau de réserve, en plus de l'eau emmagasinée dans l'abri, un tuyau d'amenée de 1/2 pouce devrait être raccordé au robinet de drainage du réservoir d'eau chaude après que le robinet principal d'entrée de la maison aura été fermé.

Pour assurer l'aération de l'abri, des blocs creux posés sur la rive constitueront des ouvertures appropriées. Bien que le modèle des blocs diffère, la plupart des blocs auront à peu près la même grandeur d'ouverture c'est-à-dire 40

pouces carrés par bloc. Quatre blocs devraient être disposés par paire, soit deux au haut et deux au bas de l'abri pour obtenir une ouverture de 80 pouces carrés à chaque niveau.

Ce dessin illustre une section longitudinale de l'abri où la hauteur de six pieds quatre pouces est le strict minimum.

Lorsqu'il est nécessaire d'installer des conduits et des tuyaux pour une ou plusieurs pièces au-dessus de l'abri, ils devraient être installés entre le dessus de la dalle de plafond et le parquet, il peut être nécessaire dans certains cas de baisser la dalle tout en maintenant la hauteur minimum de six pieds quatre pouces.

Pour plus de détails sur le mur de fondation et la dalle de plafond en rapport avec le niveau du sol, voir détails 1, 2 et 3 aux pages 8 et 9.

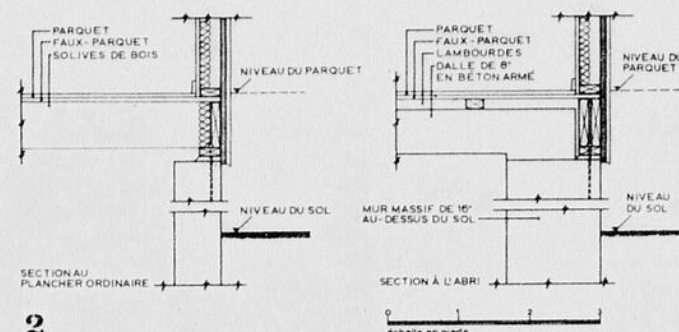
Il faut noter qu'il y a un évent métallique directement au-dessus de l'appareil à cuisson. Ceci améliorera l'aération et aidera à évacuer les produits de la combustion.

Ces détails illustrent certaines conditions seulement.

Pour la construction à travers le pays, il y aura plusieurs autres combinaisons de mur, de plancher et de

Section à un plancher ordinaire illustrant une construction régulière en brique sur bois.

Il faudrait noter qu'une



2

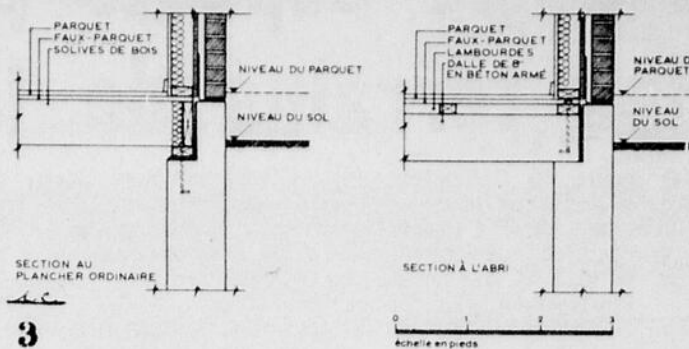
Section à un plancher ordinaire illustrant une construction typique à pans de bois, à parement en bois ou en stuc.

En raison du niveau du

niveau du sol, en rapport les uns avec les autres, lesquels exigeront certaines modifications. Le facteur de base du modèle reste le même - TOUTS LES MURS EXTÉRIEURS EN BAS DE LA DALLE ET AU-DESSUS DU SOL DOIVENT AVOIR UNE ÉPAISSEUR MINIMUM DE 16 POUCHES DE BÉTON, ET LA DALLE DE L'ABRI DOIT AVOIR AU MINIMUM UNE ÉPAISSEUR DE HUIT POUCHES DE BÉTON.

section de l'abri illustre l'épaisseur du mur au-dessus du sol laquelle a été augmentée à 16 pouces d'épaisseur pour assurer une protection suffisante.

Il faut noter que le niveau du sol étant plus élevé que la face inférieure de la dalle en béton et en conséquence, il n'est pas nécessaire d'augmenter l'épaisseur du mur.

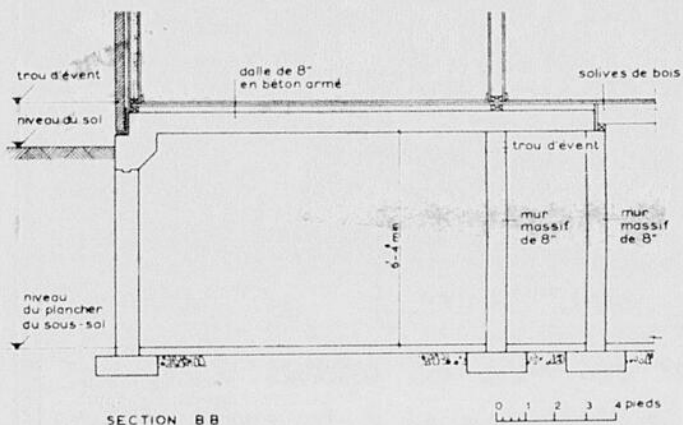


3

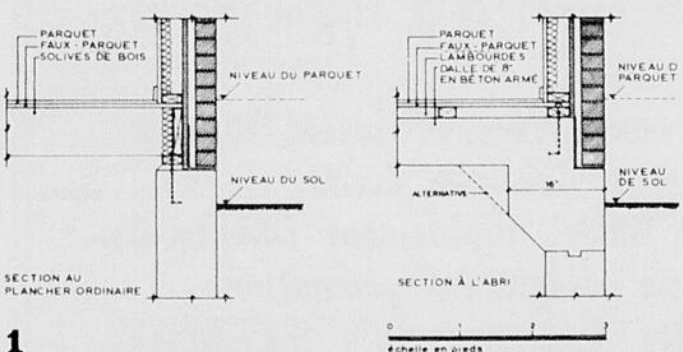
	Bouchard & Déraps Dessinateurs Industriels 437 Est, Racine, Chicoutimi
	R. Bouchard, T.D. Paul Déraps, T.D.

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIMÉ MOREAU
549-3984
 111 BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI

ATTENTION CONSTRUCTEURS
 Nous sommes spécialistes en isolation domiciliaire: Laine soufflée - Méthode pneumatique. Equipement le plus moderne de la région. N'hésitez pas à nous consulter.
ISOLATION REGIONALE ENR.
 Julien RIVERIN, prop.
 198 est, Racine — Chicoutimi — Tél.: 543-4481
 (Edifice Chevaliers de Colomb)



Ce dessin illustre une section longitudinale de l'abri où la hauteur de six pieds quatre pouces est le strict minimum.



1

TERMES DE CONSTRUCTION

Clou de broche (Wire Nail) - Fabriqué de broche du même diamètre que la tige du clou, au moyen d'une machine qui taille la broche en longueurs égales, forme la tête et la pointe, et au besoin, les barbares. En général, même classification que pour le clou coupé.

Clou de broche gommé (Cement Coated Wire Nail) - L'enduit consiste en diverses gommes résineuses pour augmenter l'adhérence du clou.

Clou de cuivre et de laiton (Copper and Brass Nail) - Le clou de cuivre ou de laiton moulé est employé dans les bâtiments où un matériau peu magnétique est désiré, ou pour fixer les matériaux identiques, au bois.

Clou enduit (Coated Nail) - Clou enduit de zinc ou de matériau adhésif pour résister à l'usure et aux intempéries.

Clou, types de (Nails, Types of) - Etabli suivant le procédé de fabrication, il y a trois genres de clou en usage commun, à savoir le clou coupé, le clou de broche ou le clou à river.



Gérard Gauthier

JEAN-YVES BELLEY

Contracteur Général

Bureau des Ventes

GERARD GAUTHIER

355, Pasteur — CHICOUTIMI-NORD

Maison Modèle, Paroisse St-Philippe, Arvida

Domaine Boisjolie, Chicoutimi

Pour renseignements supplémentaires, consultations, estimés, composez tél. :

543-2201



GÉRARD DESBIENS

Constructeur de maisons

Bénéficiez de 3% de rabais provincial sur l'intérêt
 Devenez propriétaire au même prix que vous payez un loyer avec peu d'argent, comptant requis. Vous pouvez devenir propriétaire à Chicoutimi - Bagotville - Jonquière - Kénogami - St-Jean-Vianney - Alma, enfin, partout au Saguenay-Lac St-Jean, car nous avons des terrains disponibles pour vous construire. Pour informations au sujet du nouveau développement dans Bois Joli à Chicoutimi, voyez nos représentants :

IMMEUBLES DESBIENS INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

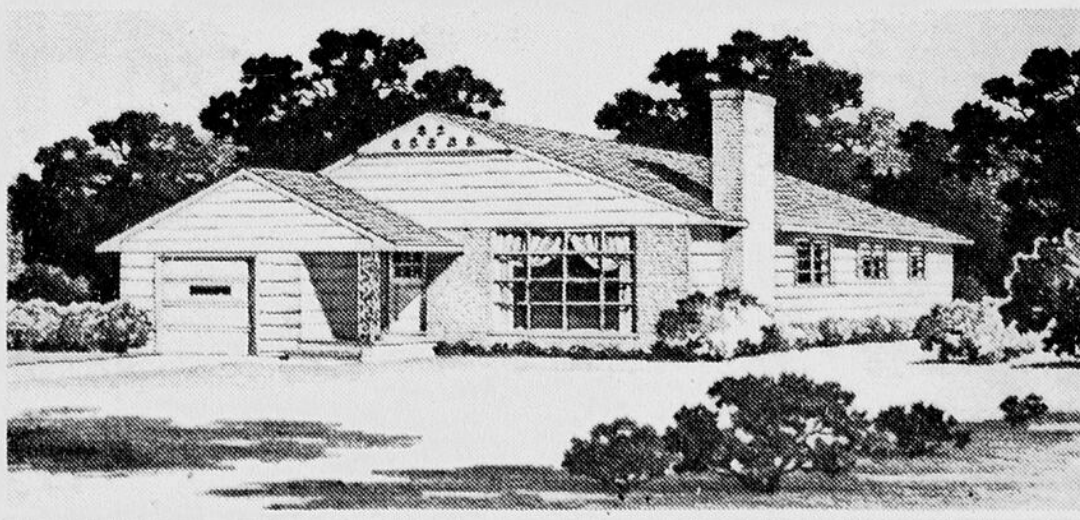
P. PILOTE, rep. licencié

R. LACROIX, agent licencié

Tél.: 549-8223

110 Est, Racine, suite 122

CHICOUTIMI



Un des aspects positifs des terrains de jeux

Le public de Chicoutimi a l'impression que la Commission des Loisirs fournit un gros budget pour les terrains de jeux et que ceux-ci ne fonctionnent pas. Le budget en est de \$19,595 répartis sur l'achat de matériel, d'équipements et le salaire des moniteurs pour une période de sept semaines.

Depuis deux ans, l'apparence laisse croire que les terrains de jeux connaissent une popularité décroissante. Si c'est vrai pour certains secteurs, ce n'est pas vrai pour tout l'ensemble. Nous avons visité les terrains les plus fréquentés afin de détecter les problèmes.

Le but du présent article est de faire voir l'aspect positif qui se dégage du terrain de jeu malgré tous les problèmes d'ordre conventionnel qu'on peut retrou-

ver. C'est peut-être aussi pour donner à réfléchir à ceux qui ne réunissent pas afin de les aider à profiter de l'expérience des autres.

Le traditionnelisme qui existe encore est dépassé et doit être, banni, c'est-à-dire le jeu de balle que l'on retrouve en grande partie à l'école. Le jeune ne doit pas non plus se sentir mené; il doit avoir cette impression de construire son bateau et de le mener à bon port.

Il y a certains facteurs tels les voyages (vacances) et le camping familial qui éloignent temporairement le jeune et c'est justifiable. Le jeune doit profiter des possibilités qui lui sont offertes. Il y a aussi le facteur démographique qui influence, la situation géographique, la centralisation, les possibilités

de visites et découvertes en forêt. L'on constate que les terrains de jeux qui sont les plus achalandés, sont ceux situés près des bois parce que ceux-ci offrent plus de possibilités d'aventures et de découvertes.

L'organisation des terrains de jeux connaît des difficultés d'ordre matériel; c'est normal, qui n'en connaît pas?... La débrouillardise et l'imagination, ça existe et le moniteur engagé ne se sentira pas battre au

point de départ parce qu'il n'a pas obtenu tout ce qui était contenu sur sa réquisition ou à cause de certaines circonstances fâcheuses. Il s'agit de se motiver et de commencer sur un bon pied au point de vue psychologique, ce qui vient aider à équilibrer le moral. On a tort quelquefois de critiquer

alors qu'il faudrait mieux employer ses énergies dans l'action.

Le jeune aime se mesurer aux choses, il aime le nouveau et à cause de l'évolution, il aime la découverte et la culture. Il faut retrouver l'enfant dans ses éléments de base et ne pas essayer de le grimper jusqu'à l'adulte. Les techniques et les moyens sont diversifiés, mais tout doit s'orienter vers la recherche et la découverte par l'enfant. Le moniteur qui fait de la recherche par la consultation auprès des jeunes n'aura pas de difficulté à déterminer ce qui plaît à l'enfant.

Après une bonne climatisation de groupe, laisser une part d'imprévu et une part d'attraction sera suffisant pour captiver ces jeunes. L'enfant n'est pas dupe, il sait détecter mieux que quiconque l'adulte. Le tort de certains est de sous estimer sa finesse plutôt que d'agir avec elle. Ainsi, j'ai vu des jeunes qui se sont construit un barrage sur un ruisseau afin d'aménager un lac. Ces mêmes jeunes construisent présentement une piste d'ébértisme en pleine forêt et ce, sur les terrains de jeux.

Le problème constant du moniteur doit être de rechercher la formule idéale pour garder le jeune; pour se faire, il a besoin d'être captivé par une foule d'activités existantes et nouvelles qu'il a en inventer pour les diversifier davantage.

Certains moniteurs se contentent d'être des étudiants en vacances sur les terrains de jeux. Une Commission des Loisirs n'est pas une oeuvre de philanthropie; je conçois que certains étudiants ont besoin de travailler, mais il faudrait choisir des moniteurs qui soient déterminés et responsables avant de choisir ceux qui ont besoin. Ainsi, un moniteur chef disait: "Le terrain de jeux fonctionne en équivalence avec le vouloir du moniteur".

Le plus important, c'est donc l'agir du moniteur par son rôle qui est d'établir un dialogue avec l'enfant, de créer un climat de confiance mutuelle entre les parents, les enfants, les responsables de loisirs et lui-même; d'aimer l'enfant; de posséder l'esprit d'équipe et du dynamisme, de soigner sa programmation. Pour se faire, il faut une personne mature et

un éducateur. Les connaissances acquises par les cliniques et les mouvements sociaux auxquelles s'ajoutent l'habileté et l'expérience forment le potentiel du moniteur.

Les activités qui semblent captiver le plus les jeunes sont: les grands jeux, visites industrielles, excursions, pique-niques, baignades, compétitions, théâtre, salons de poupées et de camions, constructions et scramble pour les garçons plus âgés. Il y a à exploiter l'ébértisme, l'alpinisme et le camping.

Ce serait une erreur de la part des responsables en loisir de considérer la réussite d'un terrain de jeux par le nombre de ses présences (body count) mais bien plutôt par les valeurs auxquelles le jeune a accessibilité et le profit qu'il en retire. Ce qui vaut, c'est l'esprit qui se dégage des moniteurs par les activités sociales, culturelles et sportives.

Un moniteur chef disait, avec une simplicité remarquable: "Sur le terrain de jeux, si je m'amuse, je suis sûr que le jeune aussi s'amuse".

63 ANNÉES D'EXPERIENCE DANS LA PUBLICITÉ

Les représentants du département commercial de **progres dimanche** cumulent ensemble 63 années d'expérience dans la publicité, c'est-à-dire 15 années comme publicitaires à la télévision et à la radio, 12 années comme représentants d'imprimerie, et 36 années de vente de publicité dans la presse écrite. C'est dire que l'équipe d'experts de **progres dimanche** connaît parfaitement bien la valeur et l'efficacité de chacun des média d'information et partant la valeur de la publicité placée dans chacun de ces véhicules publicitaires.

Les publicitaires de **progres dimanche** sont donc en mesure de guider avec compétence et sûreté tous les dirigeants d'entreprise dans ce vaste champ de promotion que constitue la publicité écrite. Il ne faut donc pas hésiter à consulter cette équipe d'experts pour se rendre rapidement compte de leur expérience et de l'efficacité de leurs suggestions lorsque vous désirez lancer une promotion. Ayez confiance à l'équipe de **progres dimanche** en vous souvenant que cette équipe cumule 63 années d'expérience dans le domaine si complexe de la publicité. Ce sont de VERITABLES "AS" de la publicité, parce qu'en plus de compétence, ils vous apportent plusieurs années d'expérience dans ce domaine vital pour les entreprises commerciales.



Raymond Robert
rep. commercial



Paul Bergeron
rep. commercial



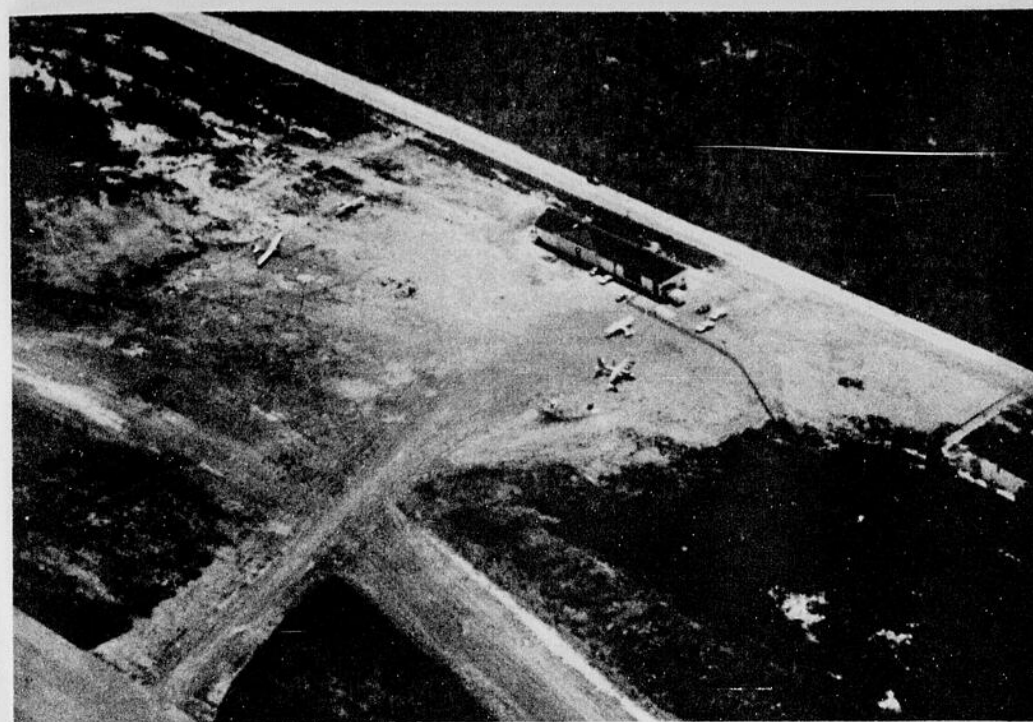
Léo-P. Lebel
directeur commercial



Jean Tremblay
rep. commercial



Georges-P. Beaudin
rep. commercial



LE TRIANGLE DE L'AVIATEUR — Cette vue aérienne immortalise ce qu'on pourrait considérer comme "le triangle de l'aviateur". Ce n'est, de fait, que la forme adoptée par la piste d'atterrissage et d'envol de l'aéroport de Saint-Honoré qui se révèle l'endroit propice aux futures usines de fabrications d'appareils d'aviation.

Saint-Honoré serait le site idéal pour la construction d'avions légers

L'aéroport de Saint-Honoré serait-il destiné à un brillant avenir? Il semblerait bien que oui si l'on se base sur la réponse très affirmative de M. Rodolphe Pagé, surveillant des pistes attaché au ministère du Transport et des Communications et surtout sur les déductions faites concernant le vaste espace nécessaire aux envolées et aux atterrissages ainsi qu'aux établissements retrouvés à cet aéroport.

Lors d'un entretien que M. Pagé nous a accordé à l'occasion de la célébration du 30^e anniversaire de fondation de la compagnie d'aviation Charlevoix-Saguenay, ce dernier a précisé que l'aéroport situé à Saint-Honoré offrait un site choisi pour l'établissement de futures industries de montage d'avions, classe touristique.

Nos grands centres deviennent de plus en plus inaccessibles parce qu'occupés au maximum aux alentours de l'aéroport international de Dorval. Ce progrès fantastique s'est surtout produit après la dernière guerre mondiale.

Or, puisque la distance ne nuit aucunement à l'avancement économique dans le domaine de l'aéronautique, d'après le surveillant, on a des raisons de croire que des industries s'établiront

autour de l'aéroport en question.

Par ailleurs, si l'on songe à la fabrication d'appareils d'aviation ou de montage d'appareils, ce qui suppose l'embauchage d'une main-d'œuvre nombreuse, il apparaît selon M. Pagé, que l'aéroport Saint-Honoré serait l'endroit idéal.

D'ailleurs, il a tenu à sou-

ligner qu'aucune industrie canadienne ne fabrique actuellement des avions de classe touristique pouvant contenir deux ou quatre passagers, bien que l'on possède cependant des fabricants d'avions lourds. Aussi, des économistes étudient l'éventualité de la fabrication de petits appareils dans la région et peut-être même à Saint-Honoré.

On est confiant à Chibougamau

Il y aurait du cuivre pour 8 ans à la Icon Sullivan Joint Venture

Les experts estiment que les réserves de minerai de cuivre sur le territoire occupé par la Icon Sullivan Joint Venture, entreprise inaugurée officiellement il y a quelques jours, devant un groupe d'hommes d'affaires, durera les huit prochaines années, en admettant une cadence d'exploitation de 600 tonnes par jour.

Mine à ciel ouvert située à 40 milles au nord de Chibougamau, Icon Sullivan a commencé son histoire en 1964, avec la mise à jour du filon de cuivre. Au cours des mois ultérieurs, les investissements ont dépensé quelque \$350,000 pour préparer l'exploitation proprement dite. Depuis le début de la production,

en juin 1967, les 189,000 tonnes de minerai traité au concentrateur à Chibougamau ont produit 11,000 de livres de cuivre.

Il est nécessaire d'expliquer que le minerai provenant de Icon est transporté à Chibougamau jusqu'à l'usine de traitement de la Merrill Island, entreprise ayant discontinué la production active.

Icon Sullivan donne de l'emploi à une soixantaine de travailleurs, qui reçoivent approximativement \$500,000 par année, ce qui comprend les salaires payés à la Merrill. Le salaire horaire moyen du mineur est de \$2.60. Depuis le début de l'exploitation chez Icon, aucun accident n'est survenu.

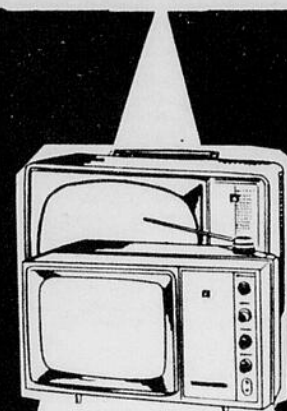
Profitez de notre grande promotion 25^{ème} ANNIVERSAIRE pour vous procurer une de ces magnifiques voitures usagées en spécial cette semaine.

1968 — VIVA, automatique, 4,000 milles **\$1,945**

1967 — RENAULT R-10, radio, bas millage **\$1,645**

1967 — FORD sedan, 4 portes, radio, aut., servo-direction, servo-freins **\$2,345**

1964 — BUICK Le Sabre, décapotable, entièrement équipé **\$1,445**



Gagnez
une T.V.
portative toutes
les fins de mois.
1 voyage pour
2 personnes aux
Bahamas par
Air-Canada.

Tirage toutes les fins
des mois de juin, juillet,
août et septembre, d'une télé-
vision portative SANYO: "IL FAUT
LA VOIR POUR LE CROIRE".
(1 coupon avec chaque \$25.00
d'achat dans tous les départements.)

Attribution du voyage
le 31 OCTOBRE 1968 à
C.J.P.M.-T.V.



Boivin & Fils

AUTO LTEE
CHICOUTIMI

31 CARTIER EST

CHICOUTIMI

annonces classées

MINIMUM \$1.25 POUR 17 MOTS
10¢ du mot additionnel
TEL.: 543-4474

Argent à prêter

NOUS AVONS EN MAIN \$2,000.00 à \$15,000.00 disponibles dans 3 jours, pour prêts de 1ère et 2ème hypothèque, intérêts très minimes et conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275 ou 549-7450 - Courtier F-13760

A VENDRE

Autos

RENAUD CARAVELLE 1963, 29,000 milles, très bonne condition. Quotation \$550.00. prix à discuter. Echange sur Ski-doo, etc., considéré. Tél.: 549-1942. F-13868

HONDA 1962, 250 CC, en très bonne condition, à vendre. Pour informations, téléphonez à 543-4954. F-13897

MOTOCYCLETTE HONDA CB 450, 1966, à vendre, en parfaite condition. Toute offre raisonnable acceptée. 423 Delisle, Chicoutimi-Nord. F-13905

VOITURE SPORT MG Midget 1964, moteur neuf à vendre pour cause de départ. Tél.: 549-3766, demander Betty. F-13906

PLYMOUTH 1965, 8 cylindres, automatique, 4 portes, en très bonne condition. Prix en bas de cotation. Tél.: 543-6244 après 6 h p.m. F-13846

PARISIENNE décapotable 1963, V-8, automatique, pneus neufs. Directement du propriétaire. Prix à discuter. Tél.: 548-4198. F-13844

VAUXHALL VIVA 1966, 26,000 milles, en très bonne condition. Pour informations, 549-8529. F-13833

PARTICULIER! Dodge 1965, V-8 automatique, hard-top, très bonnes conditions. Pour informations, s'adresser à 543-6268. F-13881

VALIANT 1966, 4 portes, transmission automatique, toit de vinyle, entièrement équipée, 15,000 milles. Garantie Chrysler, gros moteur 6. Prix \$1,975.00. Tél.: 543-7045. F-13893

VOLKSWAGEN 1966, de luxe, 1965, remotorisé à neuf. Prix \$650.00. Pour informations, tél.: 543-4298. F-13888

PARTICULIER! Chevrolet décapotable 1964, 23,000 milles, en très bonne condition. Pour informations, tél.: 543-6268. F-13880

ECONOMISEZ \$100.00 Moto YAMAHA 125 CC, comme neuve, 6,600 milles. Prix \$399.00. Directement du propriétaire. Tél.: 543-0489. F-13875

HONDA 350 CC, 1968, 5,000 milles, en très bonne condition. Pour cause de départ. Pour informations, tél.: 549-2669. F-13871

CHEVROLET 1965, 4 portes, V-6 automatique, moteur neuf, parfait mécanique et carrosserie très bonne. Pour informations, 542-5762. F-13867

PARTICULIER! Ford décapotable 1967, 18,000 milles. Pour informations, tél. à 543-6268. F-13879

Camions

CAMION 1/2 tonne, G.M.C. 1960, peinture neuve, en bon état. Aussi Chevrolet 1961, en bon état. Tél.: 543-4367. F-13838

Chalets

CHALET MEUBLE, 3 chambres, cuisine, salle familiale et foyer, situé à 2 milles passés St-Fulgence, sur le Saguenay. Tél.: jour 543-3115 et le soir 549-2980. F-13566

CHALET A VENDRE, Pour plus de renseignements, téléphonez à 543-9550. F-13854

CHALET, GRAND LAC CLAIR, Prix réduit pour vente rapide. Pour cause de départ. Pour informations, téléphonez à 673-4736. F-13845

Divers

Plaque en aluminium (gr 24" x 36"), épaisseur .009 pouvant servir de toiture ou lambris de chalet, etc. Prix \$0.20 la plaque. S'adresser à 543-4474. F-12254

CHEVAL DE COURSE, classé 2.14. De plus, 2 voitures et harnais. A vendre comptant ou à termes. Aucune offre refusée. Si intéressé, écrire à C.P. 1341 Chicoutimi ou téléphoner à St-Jérôme, au numéro 349-2957. F-12253

COMMERCE, restaurant, Auberge Météor état exceptionnel. Porte et mécanique pour chambre froide. Auberge Centrale 723 St-Dominique, Jonquière. F-13703

BATEAU 26 pieds, avec moteur "INBOARD DIESEL", 100 forces, avec coque d'acier. Spécial \$1495.00. S'adresser à 543-9595. F-13767

MOBILIER de salle à manger, en parfait ordre et à prix d'au-baine. Tél.: 678-2319 ou 549-2092. F-13895

SAXOPHONE Alto King Super 20, Neuf, vendu à prix d'au-baine. Appelez à 544-2287, demandez Marcel. F-13902

RAMBLER 1965 Classic, bas millage. Réfrigérateur 1965. Appareil de télévision "ELECTROHOME" 1965. Le tout en bonne condition. A vendre pour cause de départ. Appelez 544-3766. F-13904

AMPLIFICATEUR et enregistreur à vendre. Aussi, grand chalet meublé au Portage, terrain boisé, eau courante et électricité. Tél.: 543-5164. F-13898

UNE MACHINE A COUDRE électrique de marque SINGER à vendre au prix de \$19.95, en bonne condition. Pour informations, La Cie Singer du Canada Ltée, 419 est Racine, Chicoutimi. F-13853

POELE AVEC BRULEUR, poussette, demi-lit pour enfant, ainsi que 2 petits chiens à vendre. Pour informations, 543-2911. F-13849

4 PORTES DE CHAMBRE blanches, en très bon état. Convient- draient bien pour le chalet. Tél.: 543-3252. F-13843

ORGUE ELECTRIQUE, qui conviendrait parfaitement pour maison privée. Prix très bas. Conditions avantageuses. Tél.: 543-0931. F-13859

3 chiens BERGER ALLEMAND à vendre, de couleurs différentes: blanc, noir et gris argenté. Tél.: 543-9413. F-13858

POELE A BOIS combiné électrique, moteur JOHNSON 6 forces, 2 fusils de calibre 12 et 20, à vendre. S'adresser 40, Boul. Renaud, Rivière-du-Moulin. F-13857

ROBE DE MARIEE à vendre, grandeur 14 ans, avec voile et diadème. Pour informations, tél.: 543-2630. F-13837

COUPONS A LA LIVRE ou verge, toile à robe, draperie, draps de lit, tissu à carreau pour costume de classe, etc. Henri Martineau, 4 Beaulieu, St-Jean-Eudes. F-13832

SCIE MECANIQUE XL-701, à l'état de neuf. Prix à discuter. Pour informations, téléphonez à 548-8926. F-13831

ROULOTTE "RAMBLER" 1967, état de neuf. Equipement complet. Pour informations, téléphonez à: 547-4877. F-13822

Un "JUKE-BOX" commercial, de marque "AMT", modèle récent, à l'état de neuf. Pour informations, tél.: 543-7045. F-13894

BICYCLE 50 CC de marque "SEARS", bonne condition, à l'état de neuf. Si intéressé, tél.: 543-6084. F-13892

AUBAINE! Contre-plaque 3/4 pour formes de béton. Scie BEAVER sur table. Scie à main. Chariot à béton. Echelle d'extension, etc. Pour cause de départ. S'adresser à 549-7510. F-13867

VOILIER A VENDRE, de 16 pieds de long, en parfait ordre. A vendre avec remorque. Tél.: 549-1804. F-13883

TENTE REMORQUE A VENDRE, Accommodant 6 personnes, et avec équipement complet. Pour informations, tél.: 678-2411. F-13878

UN MOBILIER de set de cuisine, ainsi que poêle et frigidaire "ROY", à vendre de neuf, à vendre. Tél.: 549-7427. F-13864

Maisons

MAISON A VENDRE, 1 1/2 étage, grandeur 50 x 118 1/2'. Haut: 4 chambres, 1 salle de bain, 1 salle de couture. Bas: 1 chambre, 1 salle de bain, 1 cuisine et 1 salon. Prix: \$20,000.00. Tél.: 662-6095. F-13900

A QUEBEC! Propriété plain-pied, brique, 6 pièces, 4 chambres, solarium, système eau chaude. Prés école, église, autobus, centre d'achat. 623-4771 ou 544-3532. F-13903

MAISON A VENDRE, 3 logements, avec bons revenus, située à Chicoutimi. Aussi plain-pied à Chicoutimi-Nord, avec petit comptant. Tél.: 678-2416. F-13890

BUNGALOW de 6 pièces, complètement fini. Directement du propriétaire. Pour cause de déménagement. Comptant à discuter. Tél.: 547-2908. F-13884

TRAILER MAISON, 1962, "GENERAL DE LUXE", grandeur 42 x 10', tout équipé, état de neuf. Tél.: 677-2031 ou 677-2678. F-13798

Terrains

TERRAIN DE CHALET à vendre, grandeur 200' x 125', situé au Lac Cascoia, à 3 milles de Larouche. Tél.: 548-6482. F-13860

AUBAINES! Terrain situé à Chicoutimi-Nord, avec vue sur ville de Chicoutimi. Aussi plusieurs terrains de camps avec lac et truites, près de Chicoutimi. Aussi 1 1/2 lot de terrain à 15 milles de Chicoutimi, avec lac et terrain de camp. Le tout à vendre pour cause de départ. Tél.: 549-7510, avant lundi, le 12, de 12h. a.m. à 1h. p.m. et 6h. p.m. à 8h. p.m. F-13886

A vendre ou à louer

CHALET A VENDRE ou à louer, au Lac Docteur. A prix d'occasion. Téléphonez jour 543-7415 soir 673-4905. F-13790

A vendre ou à échanger

A VENDRE OU A ECHANGER pour automobile, moteur SKI-DOO 10 1/2 forces, 1966, en très bonne condition. Tél.: 548-6736. F-13865

A LOUER

Appartements

APPARTEMENT A LOUER, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec salle de toilette et douche. Entrée indépendante. Situé en face du Collège St-Luc, Chicoutimi-Nord. Téléphonez à 673-4956 pour rendez-vous. F-13842

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre le 1er septembre. Situé 1170 rue Joliette, Chicoutimi. Informations, tél.: 543-9982. F-13882

Voir ANNONCES
CLASSEES dernière
heure en page 16

A VENDRE

PROPRIETE COMMERCIALE, rue Racine, revenu annuel de \$19,000.00. Belle valeur de placement.

BUNGALOW 3 chambres, Quartier Saguenéen. \$2,500 comptant, balance \$106 par mois. Taxes incluses. Intérêt 6 1/4%.

BUNGALOW 3 chambres, situé rue d'Iberville, Quartier Talbot. Libre à l'acheteur immédiatement. A vendre à prix d'occasion.

PROPRIETE commerciale située au plus fort commerce, en bas de la côte. Vente pour cause de départ.

PROPRIETE de 3 loyers. Revenu \$200. par mois. Située dans Chicoutimi. Prix d'occasion \$15,000. \$5,000. comptant.

PROPRIETE résidentielle, 9 loyers, située rue Racine. Revenu: \$5,000 par année. Prix: \$8,000 comptant, balance: \$30,000, payable à \$200 par mois.

PROPRIETE neuve en brique. Deux logements de 3 chambres. Situé Quartier Talbot. Prix: \$23,000 dont \$2,000 comptant.

ECONOMISEZ "\$2,000", sur un bungalow neuf. Notre administration est la plus basse en ville. Les terrains sont vendus directement, sans spéculations.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Tél.: 543-0275 - soir 678-2309
333 rue Racine Est CHICOUTIMI

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrée indépendante. Stationnement pour auto. Pour personne seule ou 2. Tél.: 549-8185 F-13695

1 APPARTEMENT A LOUER, de 4 pièces meublé, situé à Rivière-du-Moulin. Tél.: jour 543-3115, soir 549-2980. F-13769

APPARTEMENTS 1 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés neufs, douches en céramique. Tout confort. Libres le 1er septembre. Tél.: 543-2570 ou 321 Labrecque, Chicoutimi. F-13777

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé près de Place Saguenay. Libre le 1er septembre. Téléphonez à 549-2730. F-13861

APPARTEMENTS à louer, 3 1/2 pièces, meublés, stationnement, service de conciergerie, situé rue Champs-Élysées. 549-2481. F-13582

TERRE 96 acres, située à 2 milles de Chicoutimi. Comptant \$6,000.00 avec balance condition facile.

PROPRIETE de 1 1/2 étage de 5 chambres, finie moderne, construite dans un site enchanteur.

PROPRIETE commerciale de 6 loyers, située dans le plus beau centre de la ville de Chicoutimi, à vendre.

PROPRIETE de 2 loyers extra moderne, située rue Bécarré en face de l'hôpital à vendre pour cause de départ.

PROPRIETE de 2 logements de 4 pièces, construction moderne \$3,500.00 comptant et \$9,500.00 payable à \$75.00 par mois. Revenu \$130.00.

EPICERIE avec licence de bière, établie depuis 15 ans, située au centre de Chicoutimi. Accepterait Bungalow en échange, soit à Jonquière, Chicoutimi ou Arvida.

NOUS AVONS les plus beaux plans à votre disposition pour la maison de vos rêves. 25 bungalows en construction.

\$3,000.00 disponible immédiatement pour un prêt 1ère hypothèque.

Chalets

CHALET A LOUER à 2 milles de Chicoutimi, le long du Saguenay. Eau froide, eau chaude, avec douche. Tél.: 549-3556. F-13860

CHALET A LOUER, situé au Portage des Roches. Meublé, eau courante, et électricité. Tél.: 543-8057. F-13815

Ménage 1968 neuf à vendre

Ménage ayant servi pour meubler maison modèle, valeur \$1,850.00 pour

\$875.00

AUCUN COMPTANT REQUIS,
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE.

Poêle 220 v. 1968, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1968 de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1968. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, Table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple 72", commode, lit et 2 lampes de bureau, set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table.

Pour informations, appelez à:

5 4 7 - 7 4 5 1

Argent à prêter sur hypothèque — ACHATS DE CREANCES



YVAN IESSARD
Rés.: 543-6915
Courtier Licencié
Professionnel



Pierre-H. LAGACE
Rés.: 543-0447
Agent Licencié
Professionnel



Samuel DESBIENS
Rés.: 543-3764
Agent Licencié
Professionnel



GUY MARCOTTE
Rés.: 679-3616
Agent Licencié
Professionnel

RESTAURANT licencié très rentable, maison échange accepté. Alma.

HOTEL MOTEL, bon chiffre d'affaires. Bonne conditions. Lac St-Jean.

MAISON, 4 chambres, salon double, salle à manger, cuisine, singe de la Rivière, Port - Alfred. \$6,000.00. \$2,000.00 comptant, balance \$500.00 par année.

TERRAINS, commercial, boul. Talbot, Route 16A, Chemin St-Paul, Arvida, Chicoutimi-Nord.



Rue Régina, 4 chambres, 9 pièces, livrable dans 1 semaine.



Rue Savard, 2 logements revenu \$152.00 par mois.



Rue Potvin, Chicoutimi-Nord, 4 chambres, chauffage eau chaude.



Rue Tracy, Quartier Murdoch, Chicoutimi, livrable imm. Comptant \$3,500.00 balance \$125.00 par mois.



Rue Joliette, Chicoutimi, 3 chambres, cause départ.

Les Immeubles BELLEY Inc.
Courtier en Immeubles Licenciés
12 ouest, rue Racine — Chicoutimi

Heures de bureau: 9 h a.m. à 5 h p.m. — 7 h p.m. à 8 h p.m. — Samedi et dimanche: sur rendez-vous.
Téls Bur.: 543-7741 ou 543-1601

FLATS 2 1/2 pièces meublées rue Alma, Chicoutimi.

LOGEMENTS 4 1/2 pièces rue Alma, Chicoutimi.

annonces classées

CONFECTION POUR DAMES

Mesdames, mesdemoiselles.
Mme ROBERT CÔTÉ, spécialiste en confections pour dames, vous invite à visiter son magnifique choix de manteaux, costumes et robes (gr. 3 à 30 ans et 14 1/2 à 26 1/2), ainsi que tous les accessoires pour compléter votre prochaine toilette. De plus, gaines, brassières et corsets pour toutes les tailles (small à extra-large).

Mme Robert Côté

104 Chemin St-Georges
Jonquière
Tél.: 542-2434



A VENDRE

PRET — VENTE — ECHANGE — LOCATION

BUNGALOW en brique avec abri d'auto, 4 chambres à coucher, poêle B.B.Q. inclus, très moderne. Terrain 100' x 105', coin de rue, situé rue Bégin.

BUNGALOW en brique situé Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 4 chambres à coucher, sous-sol fini.

BUNGALOW rue St-Maurice, Chicoutimi-Nord.

PROPRIETE rue Montcalm, en bas des côtes, 2 logements.

PROPRIETE située rue Rodolphe, Chicoutimi, 2 logements.

RESTAURANT salle à dîner, 14 chambres à coucher; terrain asphalté 250' x 150' échangeables pour propriété ou terrains résidentiels.

COIN DE RUE commercial situé rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi.

ENTREPOT à vendre ou à louer 40' x 80', chauffé, situé Boul. Talbot.

MAISON de chambres, située Boul. St-Joseph, Roberval.

ARGENT A PRETER. Prêts sur hypothèques, conditions raisonnables. 1ère et 2e hypothèques. Consultations gratuites.

LES COURTIER

Jean-Marc Boucher
Prop.

Marico
LIMITÉE

Téls: Bureau: 543-2833 — Résidence: 549-2481
1093 D'Avougor Val-de-Grâce Chicoutimi

A LOUER

Chalets

CHALET A LOUER \$35.00 par semaine, situé à 5 milles de Chicoutimi sur rivière Caribou. Libre le 10 août. Tél.: 543-4568.

CHALET A LOUER entièrement meublé avec literie, électricité, eau courante, situé le long de la Rivière Chicoutimi. Téléphonez à 548-8543.

CHALET A LOUER, 6 pièces meublé, situé Portage des Roches. Téléphone, télévision, douche, belle page. Tél.: 543-3161, heures de repas et soir.

A VENDRE

RESTAURANT situé sur le boulevard du Centenaire, Jonquière. Prix \$4,000.00.

RESTAURANT licencié avec salle de réceptions situé à Jonquière. Prix: très bonne condition pour acheteur sérieux.

MAISON DE 1 1/2 étage, 7 appartements situés Rue St-Jean, Jonquière. Prix \$8,500.00; comptant \$2,500.00 dollars.

PLEIN PIED moderne, sous-sol fini, foyer, garage, situé à Alma. Prix \$18,000.00; Hypothèque 6 1/2. Comptant \$4,000.00.

MAGASIN de linge pour homme, situé rue St-Dominique, Jonquière. Moderne.

MAGASIN de linge pour Dame, situé dans le Centre-Ville, Kénogami.

TERRAIN COMMERCIAL: situé à l'entrée nord de Jonquière et sur la route 16 - 16A. 500 pieds de façade.

EPICERIE BOUCHERIE à vendre ou à louer avec logements situés à St-Pélicien avec terrain de stationnement.

FERME 275 acres, dont 150 acres en culture avec 2 machines presque neuves. Gardant actuellement 37 vaches à lait. Vente cause maladie. Située dans la paroisse de Normandin.

MAISON 2 logis, de 5 appartements, finie brique, située dans la paroisse de Fatima, Jonquière. \$21,000.00; Comptant \$4,000.00.

LEOPOLD FRIGON

COURTIER
EN IMMEUBLES
C.P. 206 - ST-FELICIEN
Tél.: 679-1287

A VENDRE

PROPRIETE en Stuco 2 étages, située Notre-Dame du Saguenay, 7 pièces et garage à même. Cause départ.

UN BUNGALOW en briques, situé rue De Tilly, grand terrain, chauffage à eau chaude cause départ.

UN BUNGALOW de 6 pièces, situé quartier Murdoch, 4 chambres à coucher, cause départ.

PROPRIETE en briques, 2 logements, située boul. St-Sacrement.

UN BUNGALOW en briques, 4 chambres à coucher, garage. Paroisse St-Mathias, libre à l'acheteur.

UNE MAGNIFIQUE RESIDENCE, située à Jonquière, bureau commercial à même, conviendrait parfaitement à un médecin.

PLUSIEURS PROPRIETES à revenus, situées à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.

S'ADRESSER A :

**ALMAS
BRASSARD**

COURTIERS EN
IMMEUBLES
1400 boul. St-Ignace.
549-2235 - 549-2236

RECHERCHE



Parce qu'il vend ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

Marcel MALTAIS
Meubles
KENOGAMI
547-9356

CHAMBRE A LOUER près de l'Hôpital et de l'Hôtel Chicoutimi. S'adresser après 5 h à 549-4593. P-13835

CHAMBRE, entrée indépendante, lavabo, thermostat, boudoir et cuisine à votre disposition. Située au Quartier Murdoch. Tél.: 549-3894. P-13872

CHAMBRE avec entrée indépendante, téléphone, accès à la cuisine, salle de bain avec douche. Proximité du Séminaire et de l'Hôpital. Quartier résidentiel. Tél.: 549-0159. P-13866

Logements

1 LOGEMENT meublé, chauffé, éclairé, 2 pièces, rue William est, Chicoutimi. Aussi, 3 logements meublés, chauffés, de 2, 3 et 4 pièces, rue Duberger, Chicoutimi. S'adresser à Société d'Administration et de Fiducie, 543-0231 entre 8 h et 4 h 30 du lundi au vendredi. P-13773

BUREAUX A LOUER

Environ 2,000 pi. carrés disponibles dans Edifice Peron, 31 ouest Racine, Chicoutimi. Pour informations, s'adresser 37 est Jacques-Cartier. Tél.: 543-4257.

P-13693

MENAGE NEUF A VENDRE

\$1,295.00

STYLE MODERNE

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sècheuse, 1 poêle 30 pouces automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision 23 pouces, cabinet, 2 haut-parleurs, 1 set de chambre 72 pouces noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon 4 places en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations, tél.: 547-2984

MICHAUD

Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMEROUS - DATEURS - SCEAUX LEGAUX. S'adresser à:
Roland MICHAUD
361 rue DELISLE
C.P. 1041 - CHICOUTIMI
TEL.: 543-2107

Voir ANNONCES
CLASSEES dernière
heure en page 16

LOGEMENTS 4 pièces, chauffés, poêle et frigidaire, service concierge. Situés près du Manoir du Saguenay à 538 Normandie. Tél.: 548-5993 - 548-5304 - 548-8275 - 548-7055. P-13565

LOGEMENTS 4 et 5 pièces. Rue St-Stanislas et Damase Hudon, Bagotville. Pour informations, Fernand Daigle, 109 St-Stanislas, Bagotville, Appt 4. P-13678

LOGEMENT A LOUER, 6 pièces, meublé, situé à Bagotville. Pour informations, tél.: 544-4589. P-13901

LOGEMENT A LOUER, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à 180 Mgr de Laval, Chic-Nord. Tél.: 543-1113. Libre immédiatement. P-13789

LOGEMENT MODERNE à louer, 4 pièces, plus chambre de bain en céramique. Thermostat individuel. Quartier résidentiel, près Hôpital et Séminaire. Tél.: 549-4140. P-13847

LOGEMENT de 4 pièces à louer, et aussi garçonnière 3 pièces, meublée, située à Chicoutimi. S'adresser Les Immeubles Perron, 37 est Jacques-Cartier, ou 543-4257. P-13692

LOGEMENT à louer, 5 pièces, situé à Chicoutimi. Prix \$55.00 par mois. Pour informations, tél.: 678-2416. P-13891

LOGEMENT NEUF à louer à Port-Alfred. Commodités modernes. Situé près de l'Eglise. Très belle vue. Informations, 544-3524. P-13889

A VENDRE

RENSEIGNEZ-VOUS SUR CES BONNS PLACEMENTS.

2 Logements sur rue Lorne, Chicoutimi Revenu \$115. par mois
2 Logements rue Ste-Thérèse, Chicoutimi Revenu \$110. par mois
2 Logements Boul. St-Louis, St-Jean-Eudes Revenu \$120. par mois
2-4 Logements rue Langevin, Riv.-du-Moulin Revenu \$320. par mois
4 Logements rue Racine, Chicoutimi. Revenu \$305. par mois

BUNGALOW:

Rue Murdoch, Quartier Murdoch, 5 chambres, sous-sol fini.
Rue Plamondon, Jardin Talbot, Chicoutimi. Comptant exigé \$3,000.
Bal. versement raisonnable.

Très belle résidence Boul. Renaud, Rivière-du-Moulin 12 appartements, 6 chambres. Comptant exigé \$7,000. Bal. versement raisonnable.

Très belle résidence, rue Arthur Hamel, Rivière-du-Moulin, 3 chambres, sous-sol fini, très bonne condition.

MAISON à vendre 1 1/2 étage pour déménager. Prix \$2,400.00

Construction récente, rue Villeneuve, Arvida, 3 chambres, chauffage électrique, sous-sol semi-fini comptant requis \$3,300.00

STE-ROSE-DU-NORD: Maison, 3 chambres.

TERRAINS:
Boul. Talbot avec très belle vue - Rue Legrand - Terrain pour bloc appartements sur la rue des Hospitalières - Terrain à St-Ambroise - Terrain sur la rue Denny. Terrain pour chalet.

COMMERCE:
Buanderie, Chicoutimi-Nord. Revenu annuel \$7,000.

CHALET:
1. sur les rives du Saguenay "très belle vue".

Nouveau secteur domiciliaire dans Bois-Joli
Choisissez votre terrain immédiatement

Demandons maisons dans Jardin Talbot, Quartier des Saguenéens, Val-de-Grâce.
CHICOUTIMI-NORD

Demandez nos conseillers :

Philippe Pilote :

Représentant Licencié

Soir: 549-3617

Robert Lacroix :

Agent Licencié

soir: 543-4977

**IMMEUBLES DESBIENS
INC.**

Courtier en Immeuble Licencié

Membre de la Chambre d'Immeuble Régionale.

110 Racine est, suite 122 — Chicoutimi
Tél.: 549-8223

LOGEMENT A LOUER de 3 pièces avec chambre de bain complète, fini moderne. Situé au centre de Chicoutimi. Pour informations, 543-4141, le jour. P-13896

LOGEMENT A LOUER de 3 pièces, chauffé, situé dans un bas à Chicoutimi-Nord. Pour informations, téléphonez à 543-0960. P-13856

ST-HONORE LOGEMENT 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude four-

nie, entrée laveuse - sècheuse. Libre le 1er septembre. Pour informations, tél.: 673-4644.

P-13851

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, situé paroisse St-Philippe d'Arvida. Préférence à un jeune couple. Libre immédiatement. Tél.: 548-4523. P-13873

LOGEMENT A LOUER, 4 pièces, éclairé, situé rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 673-4328. P-13870

MENAGE NEUF A VENDRE DANS MAISON MODELE A JONQUIERE

Valeur \$2,880. pour **\$1,580.**

Refrigerateur 2 portes 1968, entièrement automatique avec garantie de 5 ans. Poêle 30 pouces, entièrement automatique avec panneau mobile, 1968. Set de cuisine en bois fini noyer. Set de chambre style Espagnol. Bureau triple, commode et lit. 2 lampes de bureau de grande valeur. Matelas et sommier-caisse garantie 20 ans. Set de salon de style, avec table en noyer, une lampe de table et une lampe de plancher. Style allant avec le set. Une télévision Admiral 1968 avec tube écran 23 pouces. Aucun comptant. Entreposage et livraison gratuite. Si désiré, TV couleur 1968, avec un léger supplément.

POUR INFORMATIONS, APPELEZ :
5 4 7 - 8 1 1 9

VENTE - ECHANGE - LOCATION CONSTRUCTION. - Argent à prêter sur hypothèque



Rue Beauchamp, quartier Murdoch, peut faire 3 logements.



Rue des Ormes, Rivière du Moulin, 4 chambres.



Rue Plamondon, Jardin Talbot.



Rue Blackburn, Arvida.



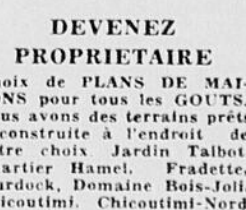
4 chambres, quartier Hamel & Fradette 19,500 pl. de terrain.



Rue Berthier, Arvida, Comptant \$5,000. bal. \$125.00 par mois.



Rue Murdoch, 2 logements.



Rue Murdoch, 2 logements.

DEVENEZ
PROPRIETAIRE

Choix de PLANS DE MAISONS pour tous les GOUTS. Nous avons des terrains prêts à construire à l'endroit de votre choix Jardin Talbot, Quartier Hamel, Fradette, Murdoch, Domaine Bois-Joli, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Arvida.

YVAN BLACKBURN — Rés.: 543-0682
Agent Licencié Professionnel.

Roland Gauthier

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIÉ

1420, Ave Bégin
Heures de bureau: 9 h a.m. à 8 h p.m.
Téls Bur.: 549-7800 ou 549-2971

annonces classées

A LOUER

Locaux

LOCAL COMMERCIAL à louer, situé 60 Sacré-Coeur, Alma, 1,000 pi. car, de plancher disponibles immédiatement. Tél.: 547-2404, Jonquière. F-13642

LOCAL COMMERCIAL, REZ-DE-CHAUSSEE, 305, Avenue Hôtel-de-Ville, Chicoutimi. Dimensions approximatives 50' x 22'. Disponible immédiatement. S'adresser à Liqueurs Saguenay Ltée, tél.: 549-3135. F-13308

Maison

MAISON seule à louer de 5 appartements. Vaste terrain. Située sur le Boul. Talbot, 6 milles de Chicoutimi. Tél.: 543-5164. F-13899

Voir ANNONCES CLASSEES dernière heure en page 16

DEMANDE

ON DEMANDE une serveuse pour travailler au comptoir lunch, de la Tabagie Royale avec expérience si possible. Très bonnes conditions de travail et bon salaire. Pour informations, tél.: 543-8510. F-13869

Filles

ON DEMANDE. Travail à domicile, téléphoniste demandées pour préparer entrevue à notre représentant de: Alma, Roberval, St-Félicien, Dolbeau. Bons revenus assurés à personnes compétentes et agressives. Ecrire à 7601 Boul. St-Michel, Montréal 38. F-13119

DIVERS

ATTENTION! Mesdames. Assortiment coupons entrée cette semaine. Plain Black Watch, Poplin, Nylon, culotte, etc. Mme L. Bol-duc, 543-4190. F-13877

ON DEMANDE

Préposé à l'installation de bardeaux d'aluminium avec expérience, demandé. Appelez National Aluminum Inc. 543-2026, demandez M. F. Morin.

ON DEMANDE Progrès-Dimanche

requiert les services d'agents à temps partiel ainsi que des camelots pour les villes de: Charlevoix, Chapais.

Ces agents devront s'occuper de la distribution de notre journal chez les dépositaires et camelots. S.V.P. faire parvenir votre application par écrit en mentionnant votre nom, âge, degré scolaire, et le nom de votre employeur actuel et adressez à:

Département de la Circulation
PROGRES-DIMANCHE
Case Postale 218
Chicoutimi

"Les applications demeureront strictement confidentielles".

MENAGE NEUF DEMONSTRATEUR 1968 pour \$2,295.00

Style ESPAGNOL

Laveuse automatique, valeur \$439.00 — Sécheuse automatique, valeur \$279.00 — Réfrigérateur 14 pieds, 2 portes, valeur \$449.00 — Poêle 30 pouces, automatique, 220 volts, valeur \$319.00 — Set de chambre 72 pouces espagnol, valeur de \$895.00 — Matelas 20 ans de garantie, valeur de \$99.00 — Box-Spring 20 ans de garantie, \$99.00 — Set de cuisine espagnol noyer, valeur \$289.00 — Set de salon espagnol, \$549.00 — Lampes espagnoles, \$100.00 — Télévision 23 pouces, automatique, contrôle espagnol \$489.00.

VALEUR \$4,186.00

ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS
Tél.: 547-2984

COMPAGNIE CANADIENNE DISTRIBUTRICE DES FONDS MUTUELS

All - Canadian Venture - Dreyfus - Fonds Mutuels Adanac - Fidelity Trend - M.G.F. - recherche pour compléter sa nouvelle organisation

Représentants

avec ou sans expérience.

POUR ENTREVUE CONFIDENTIELLE

JULES PICHE

TEL.: 543-0260

ou écrire à:

C. P. 218, Dept 178, Chicoutimi.

JEUNE FILLE DEMANDEE

On demande une jeune fille, ayant bonne apparence, avec expérience de vendeuse, et possédant connaissance de l'anglais.

S'adresser en personne à la Boutique Sport Adrienne Thibeault Inc. 159 Racine Est, Chicoutimi.

PRETS SUR HYPOTHEQUE

\$500,000.00 DE DISPONIBLE

Première hypothèque 8 1/2 %

Intérêt simple, \$8.59 du \$1,000.00

Prêts de \$1,000.00 en montant

Nous prêtons dans toutes les villes du

Saguenay-Lac St-Jean.

A VENDRE

2 PROPRIETES à vendre à Jonquière. 2 logements, prix: \$11,500.00. Comptant \$1,500.00 balance \$100.00 par mois.

PROPRIETE de 5 logements située dans Jonquière pour le prix de \$15,000.00.

SIMEON BILODEAU

198, de la Fabrique JONQUIERE
Tél.: 542-2320

Achat - Vente - Echange - Acheteur de contrats

MENAGE A VENDRE

Ménage neuf 1968 ayant servi à meubler les kiosques à l'Exposition du meuble à vendre au tiers de leur valeur soit \$875.00. Ces meubles ont été manoeuvrés avec soin, donc n'ont pas d'égratignures. Le nouveau réfrigérateur, 13 pieds, intérieur garantie à vie. Poêle 30 pouces. Four en porcelaine avec Bar-B-Q, ameublement portes mobiles. Laveuse avec tordeur Waterfloo. Set de salon style moderne 4 places, tables de salon Scandinave. Lampe avec nouveau abat-jour. Set de chambre en noyer, bureau 9 tiroirs avec poignées en noyer ainsi que 2 lampes. Set de cuisine avec chaises dossier en bois et table en oval (21 morceaux), aucun comptant.

ENTREPOSAGE et LIVRAISON GRATUITE.

5 4 7 - 7 5 5 8

F-4447

CHIROPATICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.

CHIROPATICIEN

TEL. Bur.: 543-4394 - Rés.: 549-1231

31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

OPTOMETRISTE

Dr PAUL SAVARD, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la vue — Verres de contact
Rééducation visuelle

HEURES DE BUREAU:

Tous les jours de 9 h. à midi et 1.30 h. à 5 h.
Lundi, mercredi et vendredi de 7 h. à 9 h. p.m.
Samedi de 9 h. jusqu'à midi.

TEL.: 543-8511

173, St-Ephrem — CHICOUTIMI-NORD

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER & TREMBLAY

Comptables Agréés — Chartered Accountants

Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.

Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.

Charles Tremblay, L.S.C., C.A.

EDIFICE MURDOCK & FILS

110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD

104, RUE CARTIER

CHICOUTIMI

Danse tous les soirs

L. BOIVIN COURTIER EN IMMEUBLES

32 ouest, rue St-Joseph
CHICOUTIMI

6, Montcalm JONQUIERE Tél.: 547-7602

543-2115

PRETS — CONSTRUCTION
IMMEUBLE GENERAL

Agents licenciés - professionnels

Le soir
Marcellin : 549-7170 ou Alfred : 543-0370

ARGENT A PRETER
En Première Hypothèque

Dans toute la région par montant de \$10,000.00 à \$100,000.00
9 1/2 % - Remboursement 20 ans

REPONSE IMMEDIATE
RESTAURANT dans le centre de la ville de Chicoutimi, \$2,000. comptant.

A VENDRE

UNE MAISON 3 logements paroisse St-Paul - \$2,000.00 - comptant balance 20 ans.

UNE MAISON 2 logements - 5 pces brique & pierre - coin rue comptant \$4,000.00 balance très facile, construction de 3 ans.

PLUSIEURS PLEINS-PIEDS à Chicoutimi et Chicoutimi-Nord aussi maison-modèle à Chicoutimi.



ASSERMENTATION DE M. PAUL MARTEL, C.A.: Paul Martel a été élu échevin en remplacement de M. Maurice Paradis, devenu maire, au siège No 3 du Quartier-Est de la ville d'Alma. Il est ici en présence du maire alors que le greffier et président d'élection, M. Paul Tremblay, reçoit son serment d'office. Dès sa première séance, le conseil a chargé M. Martel d'entreprendre une étude approfondie sur les propriétés de la ville et de leur utilisation.

A la Chambre régionale

La première préoccupation: l'éducation économique

Le conseil d'administration de la Chambre de Commerce régionale du Saguenay a tenu le 26 juillet dernier une séance régulière à l'Hôtel Tadoussac. M. Claude Aubin, président de la Chambre, déclarait qu'il est important que les Chambres de Commerce maintiennent leurs activités même durant la période estivale. Elles doivent se servir de cette période pour planifier le travail à accomplir, former leurs comités, et définir leur mandat. Une Chambre doit être active douze mois par an si elle veut s'acquitter pleinement de la tâche qui lui est dévolue.

M. Aubin a mentionné que le Comité Exécutif avait choisi un endroit en dehors de son territoire, soit à Tadoussac, afin de permettre aux administrateurs de la Chambre de s'enquérir des conditions économiques qui prévalent chez nos voisins. Une autre réunion dans la région du Lac St-Jean est aussi prévue.

Ce voyage a permis à

tous de se rendre compte de l'état satisfaisant de la route Chicoutimi-Tadoussac et de la nécessité de la pose d'un revêtement bitumeux le plus tôt possible afin que cette route permette une circulation facile non seulement pour les gens de notre région, mais aussi pour les touristes qui viennent nous visiter ou se rendent sur la Côte-Nord.

Ce parcours offre un attrait touristique des plus intéressants qui pourra être exploité très avantageusement lorsque tous les travaux seront complétés. De plus, cette route établit un lien direct entre notre région et celle de la Côte-Nord et tous les échanges qui pourront être faits entre ces dites régions ne pourront que procurer des avantages économiques importants à chacune de nos régions.

Durant la réunion on a rappelé les deux idées maitresses qui retiendront l'attention de la Chambre de Commerce régionale du Saguenay durant l'année, soit l'éducation économique et le développement des territoires

res situés au nord des régions peuplées de la province.

Le comité d'éducation économique, sous la présidence de M. Gérard Munger, s'est vu tracer son mandat qui sera double. D'une part il devra, en coopération avec les Chambres de Commerce locales, faire tout en son pouvoir pour que nos institutions d'enseignement fassent valoir d'avantage aux yeux des jeunes l'importance des problèmes économiques. D'autre part il s'est vu confier la charge de fonder de "Jeunes Entreprises" dans nos écoles. Ces "Jeunes Entreprises", qui prennent la forme de compagnies limitées, exercent leurs activités durant une année sous la surveillance d'hommes d'affaires avisés.

Pour ce qui est des territoires du nord, le président, M. Claude Aubin a rappelé à l'assemblée l'importance de réunir les efforts de tous les intérêts économiques du "Croissant Vermeil" entre Chibougamau, le Lac St-Jean, le Saguenay, la Côte Nord et la Région du Fer. Il s'agit d'attirer l'attention de la population sur ces territoires et faire valoir leur potentiel important pour le développement de la vie économique de toutes ces régions. M. Aubin a reçu le mandat de réunir les présidents et secrétaires des Chambres de Commerce régionales des régions ci-haut mentionnées afin d'étudier leurs intérêts et problèmes économiques communs.

Il a aussi été décidé de tenir un tournoi de golf au Saguenay Country Club le 28 août prochain. Ce tournoi "Bonne Entente" réunira tous les membres des Chambres de Commerce de la région du Saguenay afin qu'ils puissent mieux se connaître et établir des liens productifs.

A Jonquière

Compétitions de natation

Mercredi après-midi à deux heures de l'après-midi se tenait la compétition de natation mettant aux prises les Clubs d'adolescents de Jonquière, soit les Patros filles et garçons et le Club Ados des terrains de jeux.

Les participants ont pu compétitionner dans un choix de 36 épreuves et dans les catégories Bantam (12 et 13 ans), Midget (14 et 15 ans) et Juvénile (16 et 17 ans).

Les résultats de cette intéressante compétition furent les suivants:

Patro, garçons	79	points
Patro, filles	78	points
Ados, garçons	55	points
Ados, filles	53	points

Les meilleurs athlètes de chacune des catégories:

Bantam: garçons, Sylvain Larouche, Patro, 15 points. Bantam: filles, Suzanne Roy, Ados, 15 points. Midget: garçons, Réjean Larouche, Patro, 13 points. Midget: filles, Louise Lavoie, Ados, 13 points. Juvénile: garçons, Michel Nault, Patro, 15 points. Juvénile: filles, Monique Trudeau, Patro, 15 points.

La compétition s'est déroulée à un rythme amélioré grâce à la bonne préparation des équipes, et plusieurs épreuves furent chaudement disputées.

Pour une première année d'opération, le Club Ado a fait une très bonne figure devant l'excellence reconnue des Patros dans ce domaine. Nous tenons cependant à souligner l'excellent travail des responsables de chacune des équipes soit Gilles Lapointe pour les Ados, Mme Ben Bouchard pour le Patro Filles, et M. Jocelyn

Charest pour le Patro Garçons.

La collaboration du Frère Morin et de Daniel Guénard du Patro fut un précieux atout dans le déroulement de cette activité.

La collaboration du Frère Morin et de Daniel Guénard du Patro fut un précieux atout dans le déroulement de cette activité.

Léonard Boivin Responsable du programme aquatique

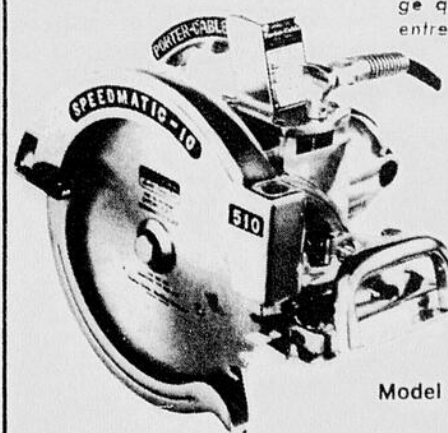


LES COMPETITIONS qui ont eu lieu récemment à Jonquière ont été les témoins de nouveaux records et d'un nouvel intérêt.

**CONTRACTEURS...
INDUSTRIELS...
PARTICULIERS...
MAGASINS...**

SAVIEZ-VOUS QUE?

Spécialités Industrielles Saguenay Limitée possède tout l'outillage que vous ou votre entreprise a besoin.



Model 510-10 1/4"

Un seul arrêt à notre magasin et vous trouverez l'outillage et la machinerie pouvant vous rendre de précieux services et gagner beaucoup de temps.

SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES
SPECIALITES INDUSTRIELLES SAGUENAY
51 OUEST, RUE JACQUES-CARTIER
CHICOUTIMI, P. Q., CANADA

AMEUBLEMENT A VENDRE

LA COMMISSION SCOLAIRE VALIN désire vendre l'ameublement d'une résidence de religieuses comprenant:

* Lits avec sommiers et matelas — poêle — laveuse et sècheuse — commodes — bureaux — pharmacies — porte-serviettes — porte-verres — tablettes en verre — portes-accordéon, etc.

Les intéressés peuvent s'adresser au bureau de la Commission Scolaire situé à 38, Frontenac, Chicoutimi, pour visiter les lieux, soit lundi ou mardi, les 12 et 13 août, 1968, entre 2.00 et 5.00 heures p.m.

Les soumissions devront parvenir au soussigné avant l'assemblée de la dite Commission Scolaire qui aura lieu le 13 août, 1968 à 8.00 heures p.m.

La Commission Scolaire ne s'engage à vendre ces articles, ni au plus haut, ni à aucun des soumissionnaires.

PAUL VALLEE,
Secrétaire-trésorier.

Besoin de \$3000?



Venez où l'argent se trouve!

Obtenez un supplément d'argent à Beneficial. Téléphonez... ou venez où l'argent se trouve... dès aujourd'hui. Vous serez surpris de voir combien d'argent supplémentaire vous pouvez obtenir chez Beneficial... pour vos vacances et vos dépenses estivales. Pourquoi se contenter de moins d'argent que vous ne désirez réellement? Téléphonez à Beneficial.

BENEFICIAL

FINANCE CO. OF CANADA

Prêts jusqu'à \$3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI — 130 rue Racine Est 543-4421
JONQUIERE — (2 Bureaux)
• 102 rue St. Aime (Au-dessus de Woolworth) 542-4571
• 276 rue St. Dominique, Rez-de-chaussée 547-3605
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Au Cap Jaseux

Les Jeunes Explos collaborent à la recherche scientifique

(par ROBIN BOLDUC)

Les rives du Saguenay ont attiré de tout temps toutes sortes d'hommes, surtout ceux épris de ses fjords majestueux et immuables. Parmi ceux-ci, se sont fixés il y a une dizaine d'années un groupe de jeunes déterminés à mettre à jour toutes les richesses que cache cette région encore sauvage.

Fondé en 1955 par le directeur actuel de la revue "Le jeune scientifique", le camp des Jeunes Explos bénéficie des services de naturalistes professionnels pour l'enseignement.

Depuis juin 1958, les Jeunes Explos sont installés dans la région du Saguenay, sur le vaste domaine du Cap Jaseux, sur la rive nord du Saguenay. L'installation actuelle comprend deux camps-laboratoires, une cuisine, une salle à manger, une résidence et une quinzaine de tentes.

Le programme d'études, divisé en plusieurs périodes permet aux étudiants de se grouper dans des "équipes spécialisées", suivant leurs goûts et leurs aptitu-

des. Le plus souvent les étudiants choisissent eux-mêmes une discipline et s'y adonnent pendant toute la durée d'une même période.

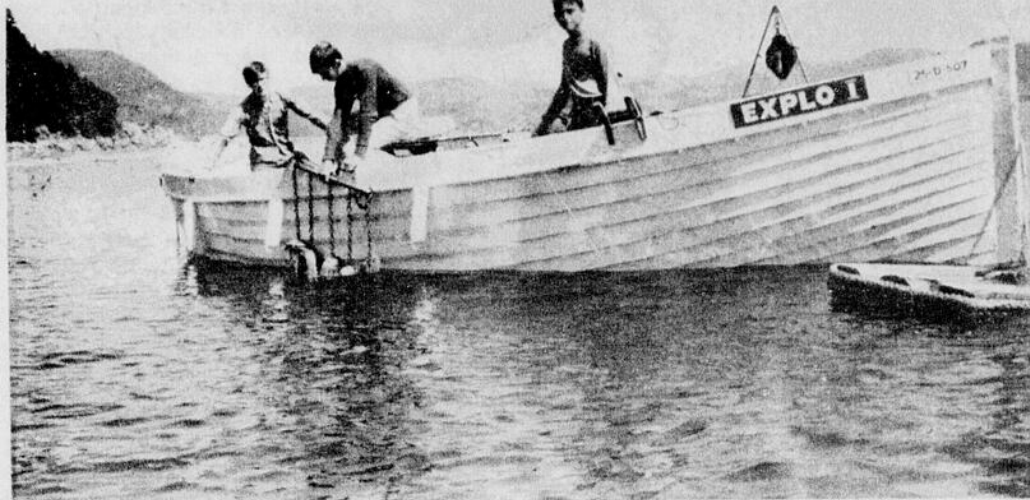
Une équipe étudie l'ornithologie, une autre l'entomologie, la biologie marine dans le fjord du Saguenay ou dans un lac des environs. De cette manière, ces disciplines sont au programme des deux périodes de juillet: ornithologie, ichtyologie, biologie marine, entomologie etc... De plus, certains cours ou excursions spéciales permettent aux jeunes explorateurs de s'initier à des observations très variées.

Cette corporation des Jeunes Explos et le camp sont la propriété d'un groupe de personnes associées en compagnie sans but lucratif, reconnue légalement sous le nom des "Jeunes Explos. Inc."

La corporation compte actuellement sept directeurs et douze membres: MM. Paul Murdock, industriel, président; Justin Maltais L. Ph., vice-président; Léo Brassard, c.s.v. secrétaire-trésorier; Léonce Desgagné, architecte; Alban Lapointe, i.f.; et plusieurs autres qui collaborent à cette société scientifique.

Le travail entrepris jusqu'à présent a permis de découvrir une quantité énorme d'espèces de vie animale ou végétale qui existe dans la région et qui était ignorée jusqu'à présent.

De plus, à la fin de chaque camp, est organisé un rallye scientifique qui permet aux jeunes d'expliquer leurs recherches et d'en faire connaître la valeur. Ain-



LA RECHERCHE MARINE s'effectue à bord de ce navire équipé pour l'expertise des fonds marins. C'est à bord de celui-ci que des chercheurs ont découvert une grande variété de poissons dans le Saguenay.

si, cette année, les travaux présentés ont été une comparaison de l'Alosa pseudo-harangus (pseudo-harang) avec le Clupea harengus (harang) par Claude Coderre. Egalement une étude comparative de deux bassins sur l'estran dans la baie des Isles par Aurel Côté. Aussi une étude de contenus stomacaux du Catastomus catastomus (gougeon) par Richard Bailey. Observation sur l'abondance du Pinson de Lincoln dans les aulnaies par Olivier La Rocque, Michel Dubé et Charles Major. Comparaison de deux tourbières en l'occurrence le lac Castor et le lac Merliac par Jean Phaneuf et Luc Brariellet et enfin une observation sur l'hémiparasitisme du Melomys et Rhinanthus par Richard Poulin et Michel Sauvageau.

Le résultat de ces recherches dirigées par des universitaires ne sont pas seulement une étude faite par des jeunes pour apprendre les sciences naturelles, mais aussi une collaboration avec des centres de recherches professionnelles qui sont très intéressés aux travaux de ces jeunes à partir de bases scientifiques très solides.



LES CHERCHEURS de différentes universités participent également au camp des jeunes explos. La participation de ces chercheurs aide les jeunes à s'habituer à la rigueur scientifique.

A Kénogami

Fête des "missionnaires du loisir" de la ville

C'est ainsi que le Directeur des Parcs et de la Récréation de la ville de Montréal appelle ses bénévoles! "Ces gens, dit-il, qui consacrent leurs propres loisirs à produire des activités de loisir pour les autres, sans rémunération personnelle, mais uniquement par souci du bien commun."

De ces gens, il en existe partout; la générosité comme l'égoïsme d'ailleurs, feront toujours partie des valeurs de notre monde contemporain. Mais pensons bien que la continuité du bénévolat dépend surtout de l'intérêt qu'on lui apportera!

JOURNÉE DES BÉNEVOLES

Comme à chaque année, Kénogami-Loisir fête, dimanche dernier, ses "missionnaires du loisir". Le tout se tenait au Lac Kénogami et la fête était réservée autant pour les adultes que pour leurs enfants! En effet, une bonne équipe de moniteurs s'occupait à distraire les enfants tandis que les parents en profitaient pour mesurer leur force dans toutes sortes de compétitions.

POUR TOUS LES GOÛTS

Pendant que 2 équipes

"mixtes" de balle-molle se disputaient les points, un autre groupe se rencontrait au ballon-volant. Sûrement qu'il y a eu là des ongles cassés et des pieds renversés quand ce n'était pas le petit doigt de "foulé", mais peu importe la joie régnait et les rires se sont confondus avec les grimaces des autres!

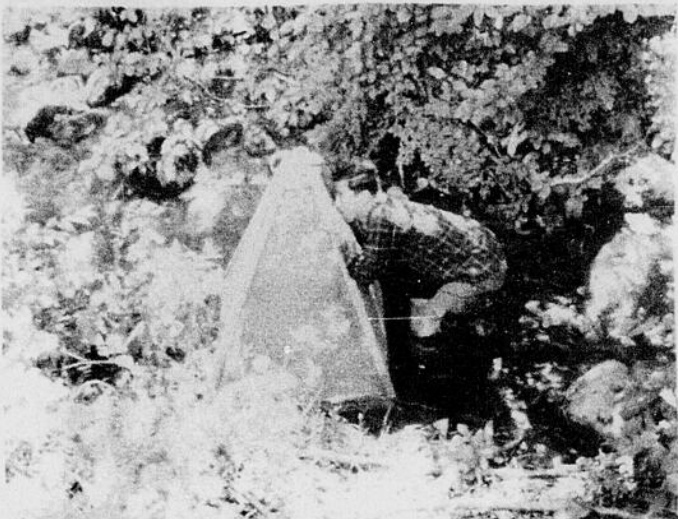
Les jeux de fers et de poches, ont aussi eu leurs adeptes et même leurs champions! De même le deck-tennis et certains autres jeux dont les noms ne sont connus que par les habitués des terrains de jeux..

SOIRÉE RECREATIVE

Après un souper de gourmets, qui disparut plus vite que la lumière... une soirée récréative... fit percer certains talents! Danses, chants, mimes, histoires, prix de présence, bref tout était là pour terminer la journée en beauté!

MOT DE REMERCIEMENT

Monsieur Georges Raymond, organisateur responsable de cette fête, remercia chaleureusement les deux-cents bénévoles présents et les pria instamment de continuer dans la même voie, i.e. celle qui est au service des autres.



LES TRAVAUX de recherche sont compilés et les résultats sont envoyés aux différents organismes scientifiques intéressés.



LA BOTANIQUE est une des activités principales des jeunes explos, qui recueillent les différentes espèces de la région, les groupant en familles.



A LA DECOUVERTE du monde microscopique, ce jeune garçon observe dans son appareil la vie sous sa forme la plus simple.

A Arvida

Visite de la région aux jeux d'été 68

Encore cette année, le Département de la Récréation de la Cité d'Arvida, en collaboration avec le Conseil des Loisirs Saguenay-Lac St-Jean, organise les Jeux d'été pour les jeunes qui fréquentent les clubs d'ADO des régions Saguenay-Lac St-Jean.

Jusqu'à maintenant, huit villes ont manifesté officiellement leur intention de participer à ces compétitions qui auront lieu, mardi le 13 août 1968 à Arvida. Ce sont les villes d'Alma, de Port-Alfred, de Chicoutimi, de Jonquière, de Kénogami, et d'Arvida, de Dolbeau et de St-Félicien.

Les participants pourront démontrer leur talent dans les diverses disciplines soit: l'Athlétisme, la natation, le baseball et le handball. Toutes ces compétitions, et pour les filles, et pour les garçons, seront présentées sur la piste olympique du Parc Central, pour l'athlétisme, et au Foyer des Loisirs pour la natation et le handball. Le baseball sera présenté au Parc Powell.

Mettant tout en oeuvre pour assurer le succès de ces compétitions, les organisateurs se sont adjoints des spécialistes dans les disciplines représentées et nul doute que leur présence sera un actif important.

Les loisirs à St-Félicien

Organisation modèle

Dans le but de s'occuper plus activement de la récréation municipale, le comité des loisirs de St-Félicien, du président Marc-Aurèle Tremblay, a fondé un nouvel organisme qui lui a pour mission d'animer, d'organiser et d'administrer pour l'été 68 les loisirs culturels, sociaux et sportifs, c'est le Service de la Récréation, que dirige par interim M. Alain Bouchard, étudiant en loisir. Ce nouveau service, pour une plus grande efficacité, a adopté une politique de sections qui sont les piscines, l'organisation de la balle-molle mineur, les terrains de jeux, le club Ado, les tennis et croquet et la discothèque.

NATATION

Parmi les activités, mentionnons tout d'abord les piscines et la natation qui est très populaire à St-Félicien. En plus de fournir aux jeunes l'opportunité de se rafraîchir durant les temps des chaleurs, de suivre des cours de natation, le Service de la Récréation a organisé également des cours pour les adultes et des bains libres tous les soirs, de 5 1/2 à 9 heures sous la direction de l'instructeur, Claude Villeneuve, assisté de spécialiste, en ce domaine.

Les fins de semaine, les adultes peuvent profiter continuellement de la piscine pour pratiquer leurs sports favoris. Des cours sont également offerts aux membres du club Ado, 9 à 10 1/2 heures, les mardi et jeudi soir.

BALLE-MOLLE

Outre la piscine, le Service de la Récréation a mis sur pied douze équipes de balle-molle de calibre pee-wee, bantam, et senior, qui permettent aux jeunes d'occuper agréablement leurs soirées. C'est ainsi que le lundi et le mercredi, la population de St-Félicien peut aller voir jouer les équipes junior-senior et le mardi et jeudi, elle peut aller partager les joies des jeunes pee-wee et bantam.

A noter également que ces parties de balle-molle se déroulent sur le terrain de l'école Pie XII et qu'il y a programme double tous les soirs. Il est évident que les amateurs de balle-molle auront un spectacle formidable lors des éliminatoires qui se dérouleront bientôt.

Les amateurs de balle-molle de St-Félicien pourront également assister à un tournoi qui aura lieu les 16 - 17 et 18 août. Lors du tournoi Senior Labatt, du distributeur Evans Laberge, toute la population est invitée à venir encourager aussi les jeunes pee-wee qui auront également leur tournoi à la fin du mois d'août.

tournoi commandité par Philippe Simard, votre embouteilleur Coca Cola, pour la région.

TERRAINS DE JEUX

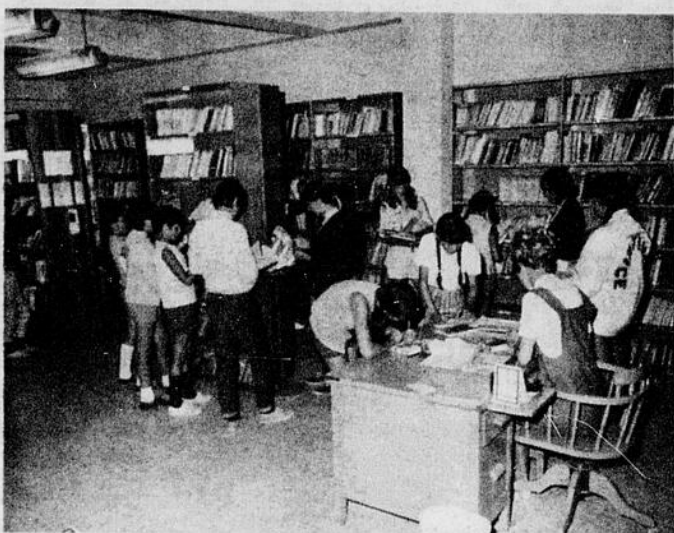
Une autre section qui connaît une grande vogue actuellement est celle des ter-

cela sous la surveillance de leurs moniteurs et monitrices. De plus des films distrayants et instructifs, de même que des documentaires viennent ajouter à leur formation hebdomadaire.

Toujours dans le cadre des terrains de jeux, on a organisé pour les jeunes, des voyages à l'extérieur et des excursions que les jeunes ont eu l'occasion de goûter vraiment. Pour compléter, le comité des moniteurs, en collaboration avec le Jardin Zoologique de St-Félicien, offre aux jeunes naturalistes, l'occasion de faire des recherches sur les animaux, leur façon de vivre, etc...

RECREATION

Le Service de la Récréa-



BIBLIOTHEQUE: La formation intellectuelle est aussi importante que le développement physique. Sous la surveillance de leur monitrice, ces jeunes filles font le choix de leur livre de lecture.

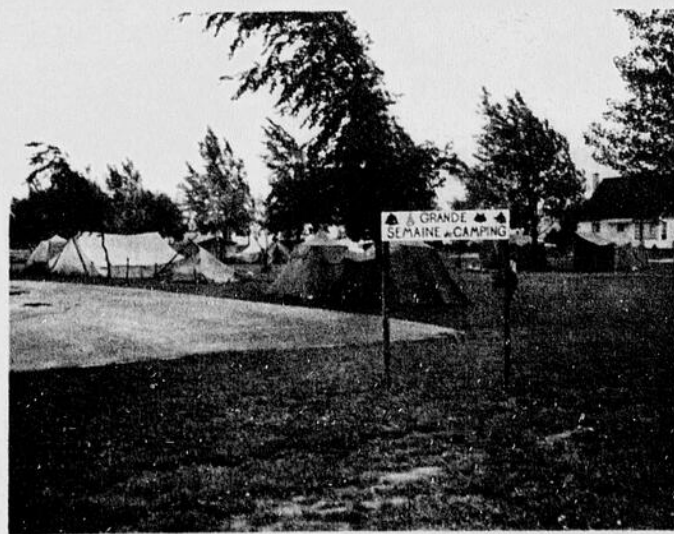
ains de jeux. Le Service de la Récréation a organisé des activités nouvelles cette année dans le cadre des terrains de jeux. En plus d'offrir aux jeunes de nombreuses activités physiques qui permettent de se développer sainement et favoriser auprès d'eux l'esprit d'équipe et de compétition, le terrain de jeux permet aux jeunes de compléter leur formation personnelle en s'adonnant à des activités sociales et culturelles.

Les jeunes, en effet, ont l'opportunité d'aller à la bibliothèque municipale de St-Félicien et de s'adonner à des lectures de leur choix,

tion est fier d'offrir à la population un personnel tout à fait compétent, afin d'amuser les jeunes et de leur faire profiter pleinement des activités offertes dans le cadre du terrain de jeux. En plus d'avoir suivi un cours pour être moniteur, la plupart possède une compétence personnelle, dans des domaines différents, ce qui permet d'offrir aux jeunes des spécialités pour chacun de leurs sports.

Afin de permettre aux jeunes de se reposer et de s'adonner à une autre activité

(Suite à la page 72)



CAMPING: Parmi les activités du terrain de jeux, la plus appréciée par les jeunes est la Semaine de Camping où ils ont l'occasion de prendre plus d'initiative au niveau de ce beau sport qu'est le campisme, tout en dansant et chantant autour des feux de joie.

CONCOURS "PASSEPORTS"

VISA

400

TERRE
DES HOMMES

Du 17 mai au
14 octobre 1968



MAN AND
HIS WORLD

May 17 — October 14,
1968

Montréal

UN JOUR-ADULTE
ONE DAY-ADULT

PASSEPORTS POUR LA
TERRE DES HOMMES

donnés gratuitement par

progrès dimanche

100 visas par semaine pendant 4 semaines seront attribués lors du tirage au hasard des 100 premiers coupons chaque semaine.

LE TIRAGE SE FERA TOUS LES
VENDREDIS MATINS

au bureau de PROGRES-DIMANCHE
à 316 Labrecque — CHICOUTIMI

Les Passeports pour "Terre des Hommes" sont en vente dans toutes les Banques et Cais- ses Populaires de la région Saguenay-Lac St-Jean.

Une seule condition pour partici-
per à ce concours "PASSEPORTS":
Répondre aux questions sur ce cou-
pon.

ATTENTION SPECIALE

Remettez vos coupons aux Camelots ou chez le dépositaire où vous vous procurez votre journal, jusqu'à ce que la grève des postiers se termine.

Concours "Passeports"

PROGRES-DIMANCHE
C. P. 218,
CHICOUTIMI Qué.

- De qui obtenez-vous votre Progrès-Dimanche ?
Du camelot ? ☐ D'un dépositaire ? ☐
- Etes-vous satisfaits de la manière que vous obtenez Progrès-Dimanche ? Oui ☐ Non ☐
- Avez-vous une suggestion à faire au journal ?
- Recevez-vous la visite du camelot régulièrement ?
Oui ☐ Non ☐
- A quelle date visiterez-vous "Terre des Hommes" ?

Nom :

Adresse :

Tél. :

Les
Annonces classées

progrès dimanche

donnent des résultats
merveilleux.

Faites-en l'expérience

Numéro magique

543-4474

Résultat d'une enquête

82.3% des élèves de 11e et 12e décident de poursuivre leurs études

L'analyse préliminaire des résultats de l'enquête du ministère de l'Éducation sur les projets d'orientation des étudiants des 11es et 12es années révèle que 82,3%, soit 72,918 des 88,641 étudiants dont les réponses ont pu être compilées, désirent poursuivre leurs études en septembre 1968. Ceci représente une augmentation de 5% par rapport aux résultats de l'enquête de 1967 alors que 77,3% désiraient poursuivre leurs études. Au moment de l'enquête, 8,9% des étudiants étaient encore indécis alors que 8,8% avaient décidé d'abandonner leurs études au terme de l'année scolaire 1967-1968.

Le secteur "Orientation" des Services personnels aux étudiants à la Direction générale de l'enseignement élémentaire et secondaire a mené cette enquête "orientation" pour la quatrième année consécutive, afin d'éclairer les étudiants et les parents sur les débouchés possibles après le secondaire. De plus, les résultats de l'enquête, analysés par la Direction générale de la planification, sont de nature à éclairer les administrateurs scolaires aux niveaux local, régional et provincial et permettent d'adapter dans la mesure du possible les programmes d'enseignement aux besoins exprimés par les étudiants.

Cette année, 90,000 questionnaires sont parvenus au ministère, dont environ 1,400 ont dû être rejetés, comparativement à 76,889 avec 465 rejets en 1967. Les 88,641 étudiants dont les réponses ont été analysées comprennent: 38,611 garçons et 38,338 filles, pour un total de 76,949 étudiants français; et 6,242 garçons et 5,450 filles, pour un total de 11,692 étudiants anglais.

Différences selon le sexe et la langue

Une plus forte proportion de garçons (86,8%) que de filles (77,7%) ont déclaré vouloir poursuivre des études. Ces résultats sont cependant en grande partie imputables au fait qu'un plus grand

nombre de filles que de garçons complètent cette année le cours commercial qui est un cours terminal, préparatoire à l'entrée sur le marché du travail.

D'après l'analyse du sondage, il semble aussi que les élèves anglophones accusent une tendance moins nettement dessinée vers la poursuite des études que leurs confrères francophones. Ainsi, le taux de poursuite des études pour les étudiants anglais s'établit à 74,9% alors que, pour les élèves français, ce taux s'élève à 83,0%.

Différences selon l'âge

L'âge semble être un facteur sélectif de la poursuite des études. À mesure que l'âge du finissant augmente, le désir de poursuivre des études diminue de façon sensible. Ainsi 97% des étudiants qui ont 15 ans expriment le désir de retourner en classe en septembre; alors que seulement 70% des élèves qui ont 19 ans déclarent en faire autant. Par ailleurs, les étudiants qui ont 20 ans et plus veulent poursuivre leurs études, dans une proportion de 77,4%.

Différences selon la section et l'année de cours

Il y a très peu de différences dans le désir de poursuivre les études si l'élève appartient à la onzième année ou à la douzième année, ce désir se situant aux envi-

rons de 88% pour les deux années.

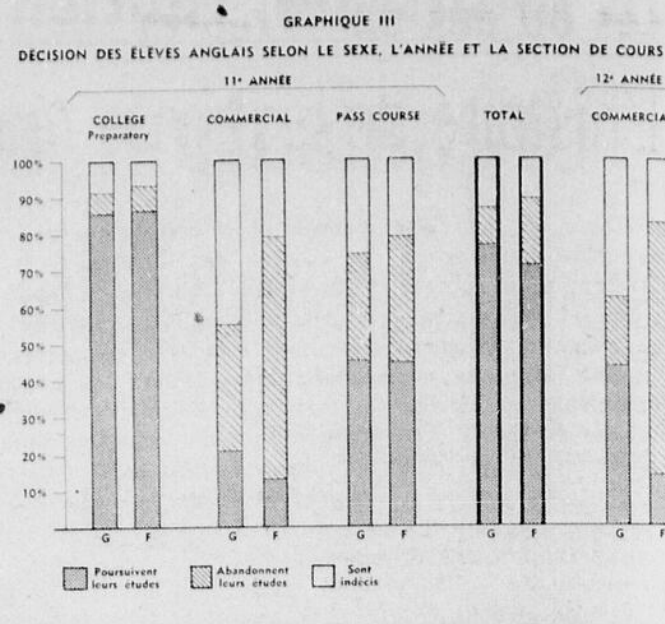
Par ailleurs, le taux de poursuite des études varie de façon sensible selon les sections de cours. Pour les finissants français, ce sont les étudiants de la section "commerciale" qui ont le plus faible taux de poursuite des études, soit 68% pour les garçons de 11e commerciale et 33% pour les filles de la même année alors qu'endouzième année commerciale, on observe un taux de poursuite de 35% pour les garçons et seulement de 14,0% pour les filles. Le taux le plus faible de poursuite des études après la section "commerciale" appartient aux élèves de la section "générale" où

me pour les filles. Enfin la presque totalité (99%) des élèves de la section classique retourneront aux études en septembre.

Raisons d'abandon

Les élèves qui ont décidé d'abandonner leurs études et certains finissants indécis ont fait connaître la raison principale qui les incitait à ne pas retourner en classe en septembre. Le désir de travailler est de loin la raison qui est la plus souvent invoquée puisque 77% des filles et 50% des garçons qui abandonnent, le font pour cette raison.

Pour les garçons et pour les filles, le manque d'argent



Quant aux élèves des 12e années, 7,870 sur 19,482 ont choisi de s'inscrire à une collège public; 3,213 ont préféré compléter leur cours secondaire en choisissant la 5e secondaire. Alors que 2,557 se dirigent vers des études para-médicales, 1,699 s'orientent vers une carrière dans l'enseignement et 1,395 vers des études universitaires. Les études techniques (exception faite des cours techniques offerts dans les collèges) attirent 532 élèves alors que 467 autres poursuivront leurs études commerciales. Les autres cours choisis sont Beaux-Arts et

Conservatoire, et Forces Armées. Par ailleurs, 2,935 élèves des 11es et 12es n'ont pas exprimé de choix de cours sur leur questionnaire.

De plus, une plus grande proportion de garçons (65,3%) que de filles (43,1%) choisissent la 5e secondaire alors que les études para-médicales et la 12e commerciale sont choisies par 27,2% des filles par rapport à 3,9% des garçons. Les études techniques spécialisées n'ont été choisies que par 0,9% des filles, mais par 5,8% des garçons.

Organisation modèle

(Suite de la page 71)

qui les passionne, le Service de la Récréation a mis sur pied une discothèque qui a été baptisée "Coursathèque". Réalisation entière des adolescents de St-Félicien, la coursathèque est le lieu de rendez-vous de tous les jeunes et des membres du club Ado.

CLUB ADO

Un club d'adolescents, appelé club Ado, a été mis sur pied afin de permettre aux jeunes de profiter davantage des activités que leur offre le Service de la Récréation. En effet, le club Ado offre aux jeunes des activités exceptionnelles. Les membres du club Ado peuvent profiter de cours de judo, de Karaté, de tennis, de natation, de plongée sous-marine, qui leur sont donnés par des spécialistes, en la matière. De nombreux autres avantages sont offerts aux membres, tels un rabais de 50% sur le prix d'entrée à la coursathèque et une escompte de 10% sur achats dans

différents magasins de St-Félicien. Les membres reçoivent en plus un écusson magnétique. Le club Ado offre bien d'autres avantages à ses membres.

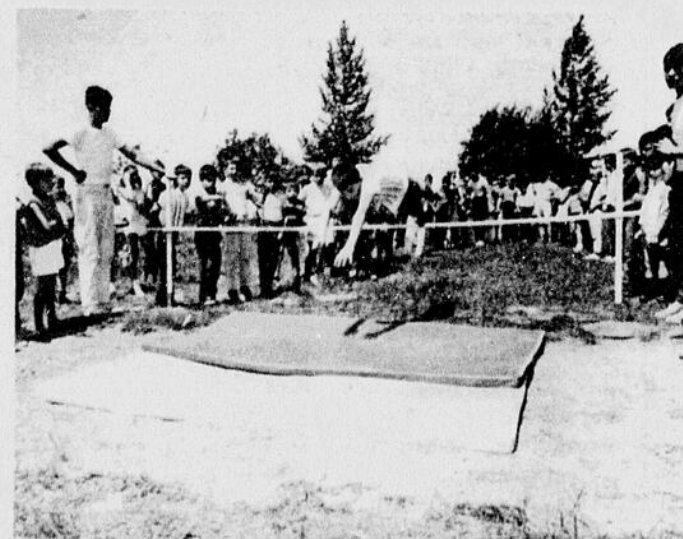
Enfin toute la population peut profiter des trois tennis qui sont à sa disposition. Chez les adultes on retrouve plusieurs membres qui viennent pratiquer leur sport favori. Les jeunes peuvent profiter de ces tennis durant toute la journée et même recevoir des cours. St-Félicien possède même une équipe qui la représente dans la ligue régionale. Pour les gens de St-Félicien, les tournois sont prévus pour la fin de saison.

Le Service de la Récréation offre aux jeunes et à toute la population, l'occasion de s'adonner à des loisirs sains. Une invitation est lancée à tous de profiter pleinement de toutes ces activités qui vous apporteraient la détente que vous désirez.

Orientation des élèves en septembre 1968

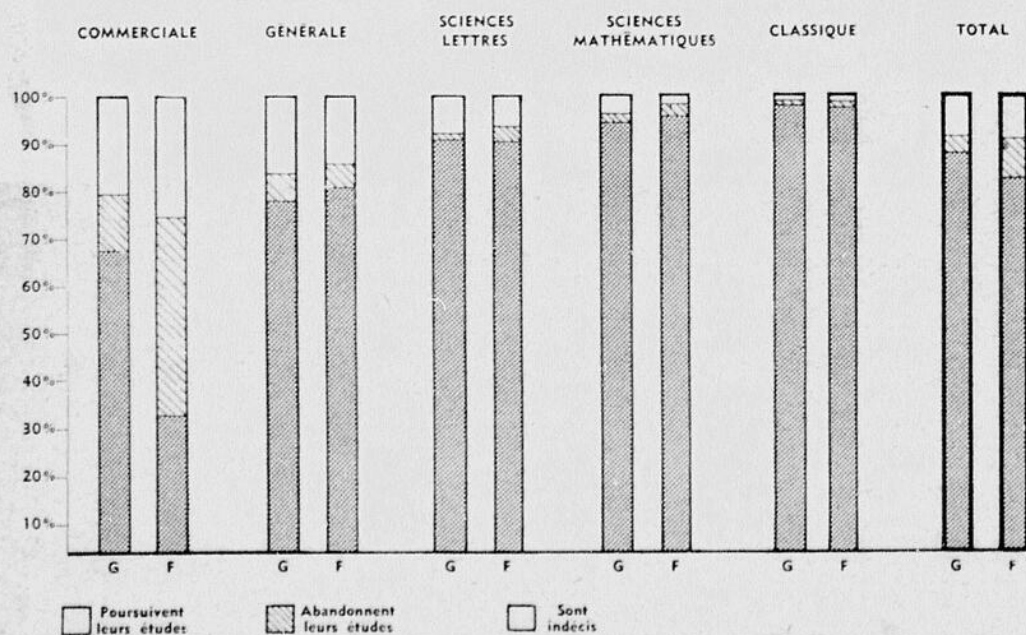
Parmi les 50,138 élèves des 11es années, 31,296, soit 62,4% ont choisi la 5e secondaire. L'orientation qui vient en second lieu quant au nombre d'élèves, est la 12e années commerciale avec 5,124 candidats, dont 2,056, 1,465 et 1,330 proviennent respectivement des 11es années générale, commerciale et sciences-lettres. 3,862 étudiants, dont 1,803 de 11e générale et 1,424 de 11e sciences-lettres, ont choisi des études préparatoires à l'enseignement.

Les études para-médicales ont attiré 2,345 candidats alors que 612 autres se dirigent vers certaines facultés universitaires des études préparatoires à l'enseignement. Les études para-médicales ont attiré 2,345 candidats alors que 612 autres se dirigent vers certaines facultés universitaires, dont les facultés de Sciences.



SAUT EN HAUTEUR: En pleine action!... telle est la devise des jeunes du terrain de jeux de St-Félicien.

GRAPHIQUE I
DECISION DES ÉLÈVES FRANÇAIS DE 11^e ANNÉE SELON LA SECTION ET LE SEXE



Les 80 ans du "Progrès"

L'histoire de la presse régionale relatée dans un livre de l'abbé Raoul Lapointe

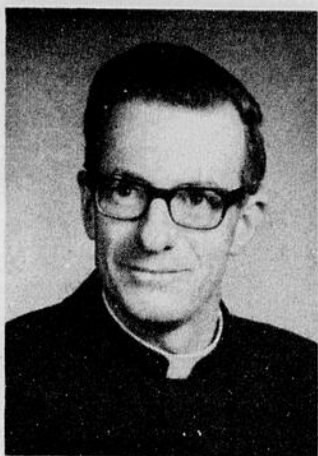
(par Viviane Simard)

Dans une thèse qui touche toutes les imprimeries et les imprimés de la région du Saguenay-Lac St-Jean depuis 1879 jusqu'à maintenant, l'abbé Raoul Lapointe, prêtre au Grand Séminaire de Chicoutimi relate les phases pénibles vécues par le journal qui vit le règne le plus long "LE PROGRES DU SAGUENAY" devenu PROGRES-DIMANCHE puisqu'il entre effectivement dans sa quatre-vingtième année d'existence.

Le rapport qui a nécessité à son auteur de recherches laborieuses et qui sera incessamment édité constitue un épais volume de 246 pages dont 50 pages de documents très rares ou inédits, 36 illustrations immortalisant les premiers numéros de nos principales publications saguenéennes, une longue bibliographie ainsi qu'un index de 10 pages.

Quant à l'histoire du PROGRES DU SAGUENAY, ce

journal qui a pris naissance en 1887 est publié tantôt hebdomadaire et tantôt quotidien et devient PROGRES-DIMANCHE en 1964 après une suspension de quelques années.



TOILETTE NEUVE

LE PROGRES est alors hebdomadaire, format tabloïd, tout comme son prédécesseur LE REVEIL DU SAGUENAY. Par son format, son caractère d'im-

primerie et la disposition de ses 6 colonnes, il ressemble à ce dernier comme un frère jumeau. Plus tard, en 1902, on peut lire dans le PROGRES ces quelques lignes recueillies par l'auteur: "Le Progrès du Saguenay revêt aujourd'hui un format agrandi et une toilette neuve. Chaque page, contient 5 colonnes.

Comme le disait si bien l'auteur l'abbé Lapointe, "grâce à ses intéressantes colonnes, à sa belle tenue, à son merveilleux système

de distribution (des jeunes l'offrent à la sortie des messes, le dimanche), ce journal régional grandit de jour en jour en popularité. En juin '67, son tirage est porté à 30,446 exemplaires et son ascension grandit toujours puisque les vérifications effectuées en date du 31 mars dernier par l'ABC révélaient un tirage de 35,985.

LE PROGRES NE FAIT PAS DEFAUT
Afin d'expliquer la néces-

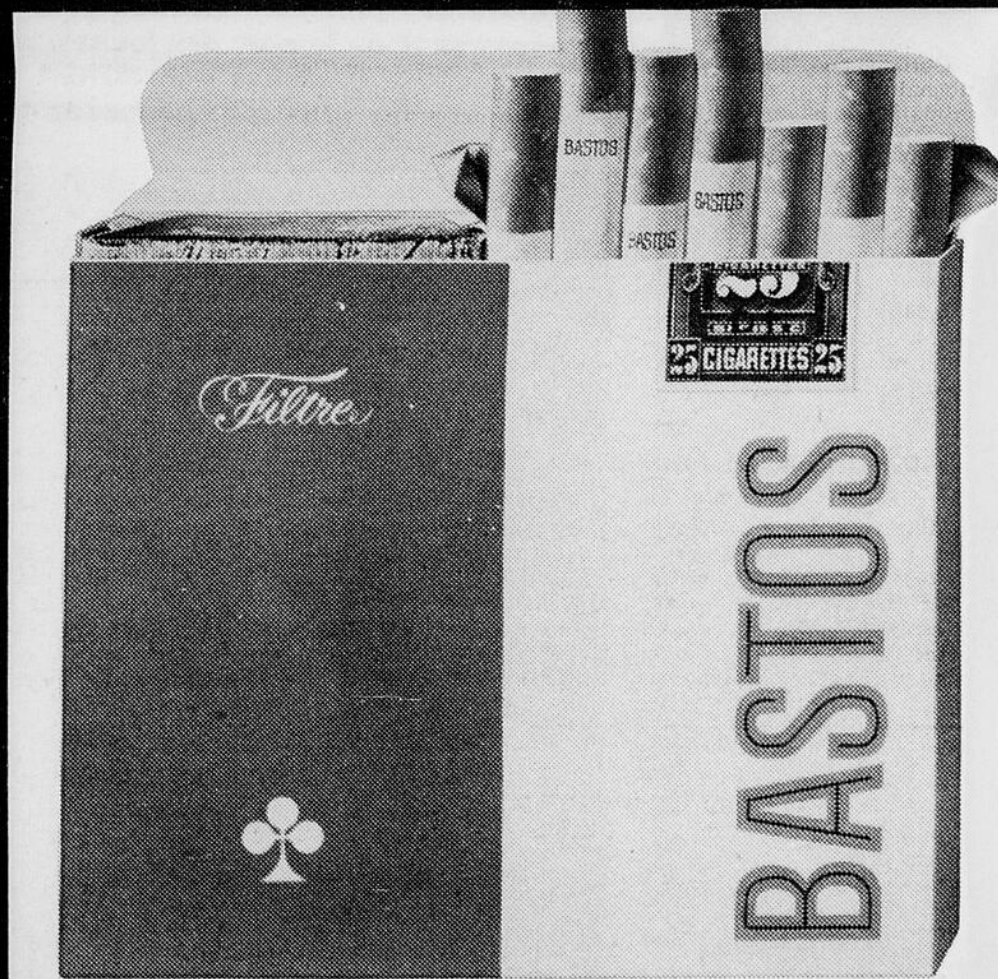
sité du PROGRES, l'abbé Lapointe a même reproduit le premier éditorial: "Après la disparition du REVEIL DU SAGUENAY, les comtés de Chicoutimi et du Saguenay devaient-ils rester sans organe?"

En conséquence, nous nous sommes mis à l'oeuvre afin de faire paraître sans tarder une nouvelle publication... Aujourd'hui, nous sommes devant le public pleins d'espérance et de vie avec en mains "LE PROGRES DU SAGUENAY"...C'est un nom heu-

reusement choisi...En effet, qui connaît le Saguenay doit convenir que le progrès ne lui a pas fait défaut depuis dix ans".

De plus, l'auteur a fait un relevé de toutes les publications imprimées à l'imprimerie du Saguenay et en a profité pour noter qu'en '67 cette industrie imprimait 28 journaux tels que le Courrier de Laviolette, (de Grand-mère), Le Courrier de Limoilou, (en banlieue de Québec), le Lingot, le Phare, la Vigie, etc.

Psst...Psst... BASTOS!



Psst... Psst... La nouvelle cigarette Bastos est arrivée! C'est une brune, torréfiée à point. Ce qui lui donne un goût nouveau. Un goût qui la différencie d'emblée des autres brunes ou blondes. Dès la première bouffée, la Bastos vous surprendra. Agréablement. Son secret? ... La torréfaction, qui en fait une cigarette particulièrement légère. Étonnante, cette Bastos! Quand vous verrez le paquet bleu, blanc et or, dites simplement: "Psst... Psst... Bastos!" et goûtez-la.

La cigarette au goût vraiment nouveau!

Développez votre personnalité

(avec Bernard Pauzé, président de l'Institut de Personnalité (Québec).



Le sourire!

Tous les jours, je m'arrête chez mon épiciers. C'est un homme aimable, gentil et sociable. Il aime à me taquiner. Et chaque fois que je vais chez mon épiciers et qu'il n'est pas là, il me manque. Mon épiciers est vraiment présent. Comment? Par son sourire.

Il en est de même à l'hôtel où je m'arrête, au Lac St-Jean. Habituellement, lorsque vous entrez dans un hôtel, la personne préposée à la réception, vous présente une fiche à remplir et ne vous interroge que sur les questions inscrites sur votre enregistrement. Pourtant, à l'hôtel où je m'arrête au Lac St-Jean, c'est différent. En arrivant on metend la main. On me sourit. J'ai presque l'impression qu'on m'aime.

Et pourquoi pas? Le sourire est une présence. Par le sourire, nous disons aux gens que nous rencontrons notre joie de les voir. Si je pouvais sourire dans cet article, je vous dirais comment je suis heureux de vous retrouver chaque semaine. Je vous dirais ma joie de vous connaître et de vous reconnaître. Et mon espoir de vous revoir. Pourquoi pas?

Nous pouvons agir de la même façon avec tous les gens que nous rencontrons dans une journée. Nous pouvons leur sourire. Nous pouvons les aimer. Nous pouvons vivre par eux, et en eux.

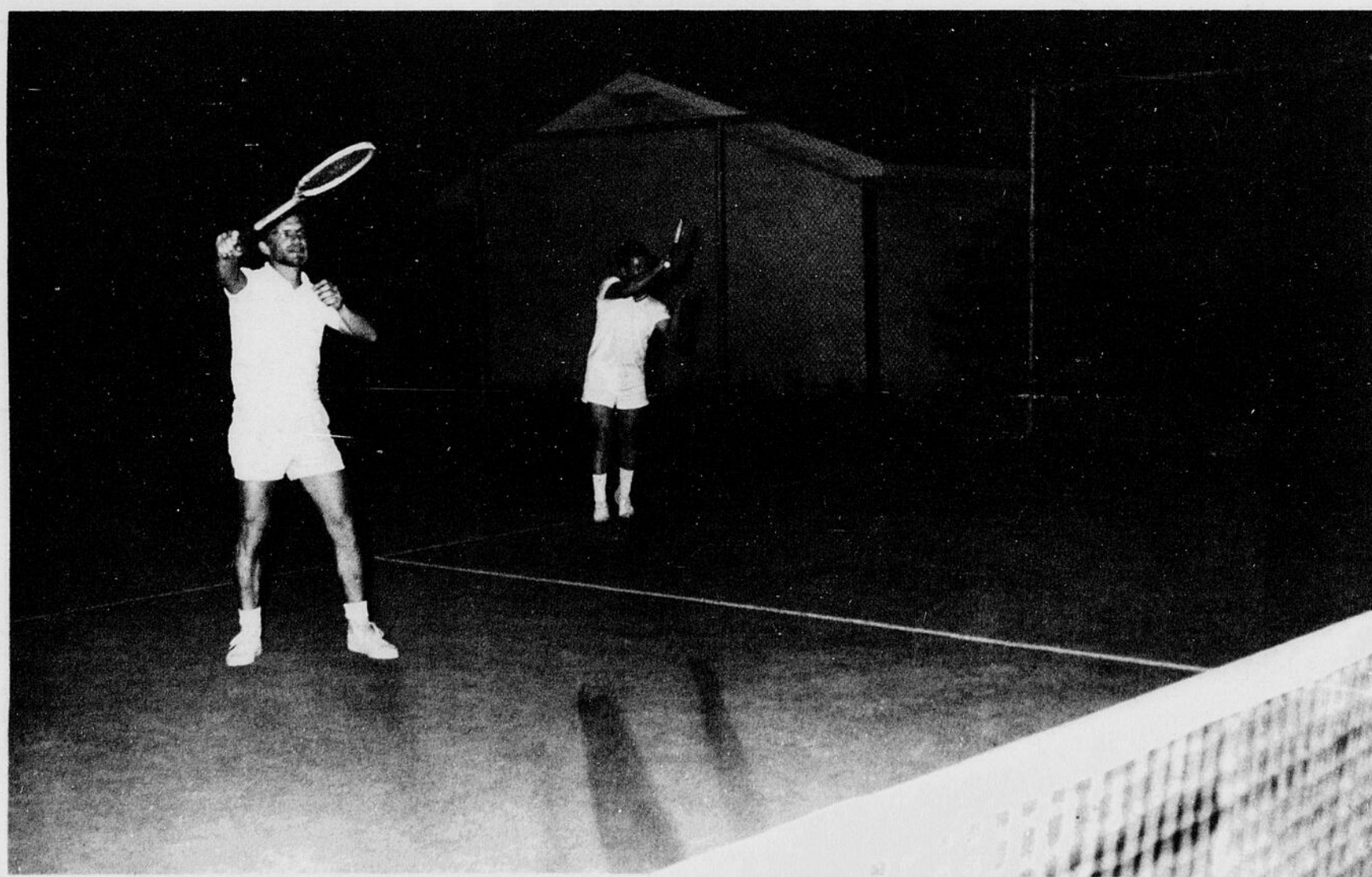
"Vivre par eux" signifie que selon leur façon d'agir, ils nous influencent. "Vivre avec eux" veut dire: que nous les acceptons tels qu'ils sont. "Vivre en eux" nous fait comprendre que nous les influençons. Soyons influencés par les autres pour mieux influencer les autres. La meilleure influence est le sourire. Sourions tous les jours de notre vie.

Bernard Pauzé, président,
L'Institut de personnalité (Québec)



L'ATHLETISME DANS LES TERRAINS DE JEUX

LES OLYMPIADES DES TERRAINS DE JEUX — Les différentes cités du Saguenay-Lac St-Jean tiennent des compétitions de piste et pelouse inter-terrains de jeux. Au terme des activités de l'été, ces olympiades "miniatures" sont une excellente façon de clôturer plusieurs semaines d'efforts de la part des moniteurs et d'amusement de la part des jeunes. A Chicoutimi, ces jeux avaient lieu mercredi dernier au stade municipal. Les compétitions se déroulèrent rondement et les centaines de jeunes venus de tous les terrains de jeux de la ville goûtèrent beaucoup la journée.



CHAMPIONNAT DE TENNIS A L'EQUIPE DE LA PLACE D'ARMES

Les éliminatoires du tennis régional sont maintenant terminées. Elles ont fourni des émotions de toutes sortes. L'équipe de la Place d'Armes a remporté le grand championnat mais non sans avoir rencontrée une solide opposition du club Price. Gilles Fortin et Gilles Tremblay de cette dernière équipe ont donné la frousse aux champions avant de succomber finalement dans le double aux mains de Percy Sergerie et André Gauthier.

La natation amateur renaît à St-Félicien

Certains journalistes ont déclaré récemment le fait que le sport de la natation était méconnu dans la région du Lac Saint-Jean.

Il s'agit là, au dire de plusieurs sportifs, d'une situation tout à fait paradoxale, étant donné que la région du Lac Saint-Jean se targue d'être la capitale mondiale de la nage professionnelle de longue distance.

C'est pourquoi, à St-Félicien, l'on vient tout juste de former un groupe qui a pris le nom de "Les amis de la natation". Ce groupe a pour objectif, précisément, de faire renaître la natation amateur à Saint-Félicien. Il est dirigé par Serge Cossette, amiral, Errol Charbonneau et Pierre Gagnon, vice-amiraux, et Alain Bouchard, capitaine-administrateur. Plusieurs autres nageurs se joindront bientôt à cette équipe.

Pour promouvoir la natation, le groupe a mis à son programme deux marathons importants cette année. Le premier aura lieu le 24 août, et sera constitué d'une épreuve de 6 heures sur la rivière Ashuapmouchouan. Le second aura lieu le 2 septembre et se déroulera entre Saint-Félicien et St-Prime, toujours sur la rivière Ashuapmouchouan, soit une distance de huit milles.

Ces deux épreuves, cependant, ne seront pas ouvertes au public. Elles seront faites par les membres du groupe dans un but expérimental. L'année prochaine, les résultats de l'expérience seront mis à profit et des

marathons auront lieu officiellement.

Rappelons à l'intention des sportifs du Saguenay-Lac Saint-Jean qu'un marathon amateur sélectif, en vue de la traversée, était présenté autrefois dans les cadres de la traversée du lac Saint-Jean. Ce marathon était organisé par la Jeune Chambre de Saint-Félicien, lequel organisme n'existe tout simplement plus.

Entre-temps, tous ceux qui sont intéressés à collaborer cette année avec les Amis de la natation sont priés de communiquer avec Serge Cossette, à 679-0240. Selon l'opinion exprimée par plusieurs, il est bien dommage qu'à Saint-Félicien, avec les facilités qu'offre la rivière Ashuapmouchouan, on n'ait pas de marathon.

COMMENTAIRE

"J'allais au baseball"

La question du décorum au baseball régional est maintenant devenu un sujet ancestral. Malheureusement, ce sujet ancestral fait encore l'objet de multiples commentaires, constituant un problème à lequel aucune solution totale n'a été apportée. Comme mentionné dans l'un de nos précédents billets, le baseball, sport actuellement en mal de croissance, aurait intérêt à améliorer quelques items mineurs au lieu de chercher "l'oiseau bleu" qui remplirait les stades de la région.

Le décorum, et par cette même voie la tenue des joueurs sur le terrain, est l'un de ces items dont exigent beaucoup les amateurs de baseball. Certaines attitudes et certaines exhibitions sont si dégoûtantes qu'on aurait parfois envie de citer les noms en cause. Afin d'éviter toute polémique entre qui que ce soit, énumérons seulement quelques exemples, qui suffiront au joueur à se reconnaître et au lecteur à identifier ce à quoi nous faisons allusion.

Les joueurs du baseball régional ne sont pas payés, d'accord. Ce n'est pourtant pas une raison pour que tel ou tel d'entre eux se permette de présenter des démonstrations tout à fait enfantines, comme de faire la grimace aux spectateurs, essayer d'attirer l'attention en lançant à plusieurs reprises une balle sur un tableau affecté à la tenue d'un concours quelconque, lancer son bâton après un retrait au bâton, etc.

Ce n'est pas une raison non plus pour porter un

gilet de couleur différente de ceux de ses coéquipiers, ou une casquette d'une des équipes du 'baseball majeur. Je suis convaincu que chacune des six formations de la Ligue régionale possède un nombre suffisant d'équipements pour que tous les joueurs soient habillés de façon totalement identique.

Ce qui est souvent révoltant, c'est que les responsables de ces "accrocs" sont parfois des types de forte personnalité, qui devraient comprendre, à mon sens, l'importance du décorum dans le sport. Evidemment, tout ce dont il est présentement question est une contingence de détails apparemment insignifiants; mais que ces détails soient solutionnés, et alors là seulement on pourra vraiment se poser la question à savoir quel est le "miracle" qui pourrait amener 1,000 et 2,000 personnes aux matchs de baseball.

Offrir un calibre de jeu inférieur au baseball provincial ou international n'est pas une raison pour négliger les autres aspects de ce sport. La Ligue régionale n'est pas formée de joueurs professionnels, mais il n'est pas nécessaire d'avoir un tel statut pour porter le même uniforme que les autres joueurs de l'équipe ou pour se passer de certaines exhibitions de mauvais goût.

Loin de vouloir apporter une critique négative sur le baseball régional, nous espérons seulement que les joueurs concernés comprendront l'importance du décorum et auront la décence de corriger les lacunes dont il est ici question. Assis durant plus de deux heures dans les gradins, le spectateur a tout le temps d'observer les moindres détails sur le terrain, et il est important que les joueurs en action présentent un agréable coup d'oeil, sinon ce spectateur deviendra peut-être l'un de ceux qui disent: "j'allais au baseball..."

AIME-LE TON PAYS



Salut les gens de la Gaspésie

Molson, là tu parles!



Brassée au Québec par Molson



**Le DIMANCHE
et le
MERCREDI SOIR**

**Premier départ
7 h. 50 p.m.**



Sur le tracé

Une troisième inscription pour l'Amble des Records

Le club de Courses Centenaire vient d'annoncer une troisième inscription de qualité dans l'Amble des Records, l'épreuve de l'année dans le Trot et Amble qui sera présentée en après-midi le 25 août avec une bourse de \$3,000.

Il s'agit de Gee Dee Frisco, propriété de Roméo Savard, de Ville Les Saules, près de Québec, un cheval blond de Frisco Tass qui a gagné en 2.04 et 2 récemment à la piste de la Vieille Capitale; Gee Dee Frisco sera conduit à Jonquière par Jean Cyrenne; l'an dernier ce coursier a été choisi le cheval de l'année à Québec avec 9 mille 952 dollars en gains.

Il y a maintenant trois inscriptions officielles pour l'Amble des Records, soit Nester Adios, un 2.04; conduit par Michel Giguère; What Now, un 2.03, conduit par Rogatien Savignac et Gee Dee Frisco, un 2.04 et 2 conduit par Jean Cyrenne et il y en aura au moins trois autres des inscriptions de prestige.

NOUVELLES ACQUISITIONS

La piste Saguenay a accueilli avec satisfaction de nouveaux coursiers durant les derniers jours ce qui permet d'entrevoir la possibilité de présenter trois programmes par semaine en septembre.

L'écurie Paul Desautels, d'Arvida, a réclamé à Québec le 4 août l'excellent ambleur Jay Arden, qui devrait prendre le départ dans l'invitation. Jay Arden a gagné récemment en 2.06 à Québec et c'est une heureuse acquisition.

Par ailleurs, Joseph Riverin s'est porté acquéreur de Jo G.D. un cinq ans qui a gagné à Québec en 2.10; c'est un autre bon sujet dans les bonnes classes de la piste Saguenay.

M. Richard Savard, pionnier dans le monde des courses sous harnais au Saguenay, vient de faire l'acquisition de quatre jeunes coursiers qui évoluent à la piste d'Hillsdale, aux États-Unis. Dans le New Hampshire, il s'agit de deux ambleurs et de deux trotteurs dont l'âge varie entre 3 et 4 ans; le meilleur du groupe peut aller un bon 2.10. On sait que M. Savard, un mordu du trot et amble, a connu certaines difficultés avec ses coursiers cette année et il a décidé de renouveler son écurie avec de la jeunesse.

SUSPENSION GIRARD

Le comité des juges de la piste Saguenay vient d'infliger sa plus sévère sanction de la saison alors qu'il a imposé un congé de dix programmes au conducteur Jean-Eudes Girard. Lors du programme du 31 juillet aux guides de Nigger Bird, Girard a été trouvé coupable d'interférence et d'avoir été la cause d'un accident qui a éliminé quatre des six coursiers de l'épreuve. Cet accident spectaculaire, qui heureusement n'a pas fait de blessés graves chez les conducteurs, s'est produit dans la huitième course le 31 juillet. La nouvelle a été annoncée par le président des juges M. Raymond Brochu.

POTINAGE

L'amblease Jolie Betty, de M. et Mme Serge Lapointe, de Port-Alfred, a de ses explosions qui ont le don de faire frémir l'assistance. Le 4 août, elle a triomphé en 2.12 pour sa seconde victoire de la saison.

Les amateurs de courses ont retrouvé le 4 août à la

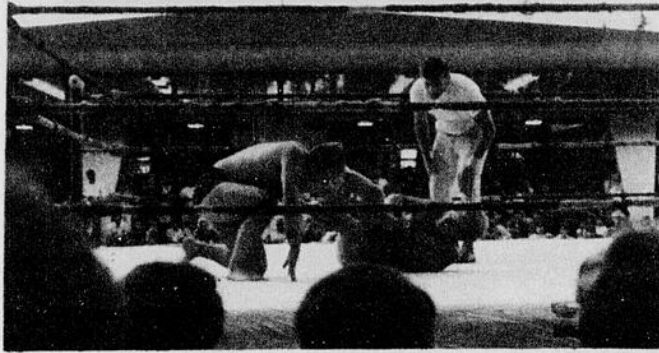


TROIS VEDETTES de la Ligue régionale de balle-molle: dans l'ordre habituel, Rodrigue Labrecque, l'un des meilleurs frappeurs du circuit, Jean-Marc Hudon, lanceur étoile, et René-Yves Boudreault, receveur émérite. Ces trois joueurs constituent les piliers du Propane régional d'Arvida.

piste Saguenay un Captain Wil à son meilleur et ça rappelait des souvenirs d'il y a deux ans. Dirigé par Cécil Savard, le Captain a triomphé à deux reprises en 2.13 et 2.12 et 4. De quoi réjouir le propriétaire Paul Lévesque, de Jonquière.

La journée des enfants qui aura lieu le samedi 24 août à la piste Saguenay promet d'être tout un événement. Au programme, il y aura une démonstration du Mar Mic de la Cavalière, la parade des inscrits à l'Amble des Records, des courses à go-go avec les journalistes, les officiels et les hommes d'affaires, des promenades en poneys, des rafraîchissements pour les jeunes et aussi la présentation de films sur l'Hambletonian et le Little Brown Jue de l'an dernier.

L'écurie Paul Desautels est fier avec raison d'avoir ac-



LUTTE EN PLEIN AIR - Dimanche dernier la lutte en plein air était innovée à la Place d'Armes de Chicoutimi. Il s'agit de la lutte amateur, dont les programmes seront présentés alternativement au Centre St-Luc de Chicoutimi-Nord et à la Place d'Armes à tous les dimanches.



DISTRICT DE CHICOUTIMI
CITE DE CHICOUTIMI

APPEL D'OFFRES

POUR: La réfection du Chemin de la Réserve.

La Cité de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution de travaux conformément aux plans et devis préparés par le Gérant Municipal l'ingénieur Henri Girard et l'ingénieur Municipal, M. Raymond Guérin.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies des plans, les devis et les formules de soumissions au bureau du gérant, 201 est, rue Racine, Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être :

a) Conforme aux plans et devis et faite sur les formules officielles fournies par le Gérant Municipal et l'ingénieur Municipal

b) Accompagnée d'un chèque certifié à l'ordre de la Cité de Chicoutimi pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission déposée

c) Remise avant 2 heures p.m., le 19 août 1968 au bureau du Greffier Municipal à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi, laquelle soumission devra être poinçonnée par ce dernier au moment de la remise

d) Les plans et devis pourront être obtenus à partir du 9 août 1968 et ce au bureau du Gérant Municipal.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle des comités à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

La Cité de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui leur seront présentées.

Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat tel que mentionné plus haut.

Le présent avis est publié en conformité des dispositions des articles 610 et suivants de la Loi des Cités et Villes.

Signé à Chicoutimi ce 7ième jour du mois d'août mil neuf cent soixante-huit.

BENOIT SIMARD, Greffier Municipal
Cité de Chicoutimi.

quis le rapide Jay Arden à Québec le 4 août alors qu'il était sur la liste de réclamation. Arden sera une précieuse acquisition pour la principale classe de la piste Saguenay.

Au moins dix nouveaux coursiers sont arrivés à Jonquière, au cours des derniers jours et d'autres sont attendus incessamment; à ce rythme, la piste Saguenay songe de plus en plus à présenter trois programmes par semaine à compter de septembre prochain.

Laisser une dame changer les vitesses? JAMAIS!

Nous sommes de l'avis de Datsun. Vous êtes déjà assez occupée à ramasser vos emplettes et à tenir les enfants tranquilles, bien attachés dans leurs ceintures de sécurité, sans avoir encore à manipuler un levier de vitesses.

C'est pourquoi nous sommes heureux de vous présenter cette Datsun 1600 automatique. Pour un prix modique, elle offre plus de caractéristiques faites pour réjouir le cœur d'une femme que toute autre voiture que nous ayons jamais connue.

Elle est vraiment élégante, avec ses lignes gracieuses et ses jolies couleurs. Sa direction est légère et précise. (Elle se stationne "sur un dix sous.") Elle est dotée d'un système de ventilation qui renouvelle entièrement l'air, toutes glaces fermées. L'atmosphère n'y est jamais confinée et le vent ne défait pas votre coiffure. Par temps froid, le chauffage dégivre rapidement toutes les glaces et vous donne une visibilité parfaite.

Du côté sécurité, la carrosserie est amortisseuse, les freins sont empruntés aux meilleures voitures de course et, comme les enfants sont souvent assis à l'arrière, même le dos des sièges avant est rembourré.

La Datsun a un roulement de velours. Toutes les roues sont à suspension indépendante et le pont arrière est articulé pour que les deux roues restent en contact avec le sol dans les virages. Vous vous sentez plus en confiance quand la route est verglacée ou rendue glissante par la pluie.

Surtout, la Datsun 1600 n'est pas une de ces petites voitures automatiques qui manquent de nerf. Son gros moteur de 96 CV lui permet de dépasser 90 m/h. A toutes les allures, ses reprises sont douces, mais puissantes.

Une dernière chose: Vous pouvez attendre de la Datsun une endurance de 100,000 milles. Elle est construite pour cela.

Essayez une Datsun - et jugez!

DATSUN 1600 AUTOMATIQUE

DATSUN

une bonne idée améliorée



1995.

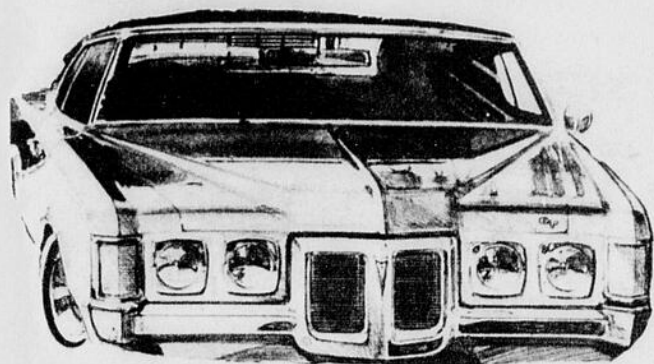
CARREFOUR AUTO

253 LASALLE, Arvida Est
95 Est RACINE, Chicoutimi

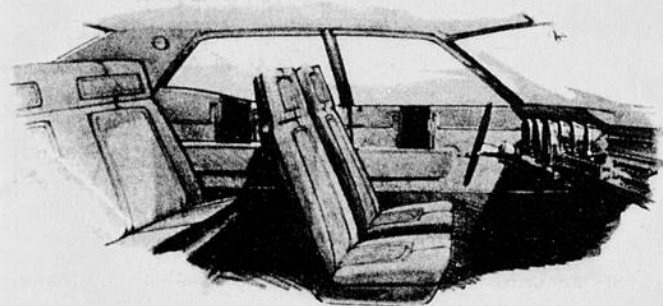
Nouveau concessionnaire DATSUN pour la région

Chronique de L'AUTOMOBILE

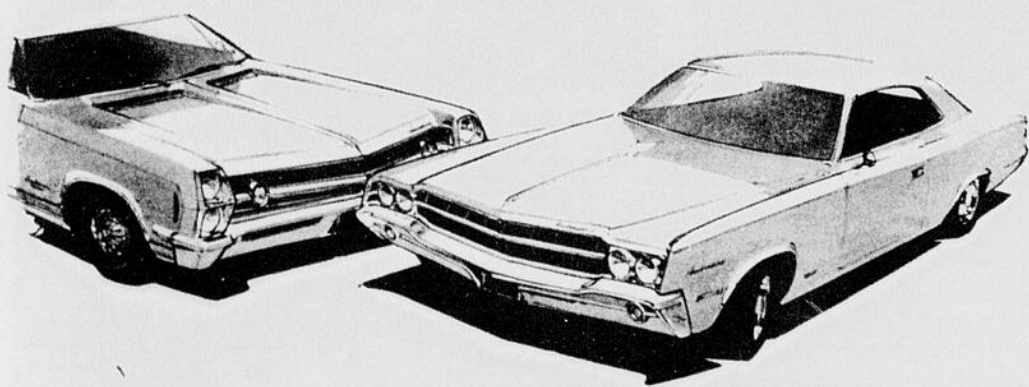
Nous continuons cette semaine à vous présenter une avant-première de ce que seront les modèles 1969 des constructeurs Nord-Américains. Les croquis publiés reflètent en très forte proportion les prochaines voitures qui sillonneront les routes de l'Amérique du Nord dans quelques mois.



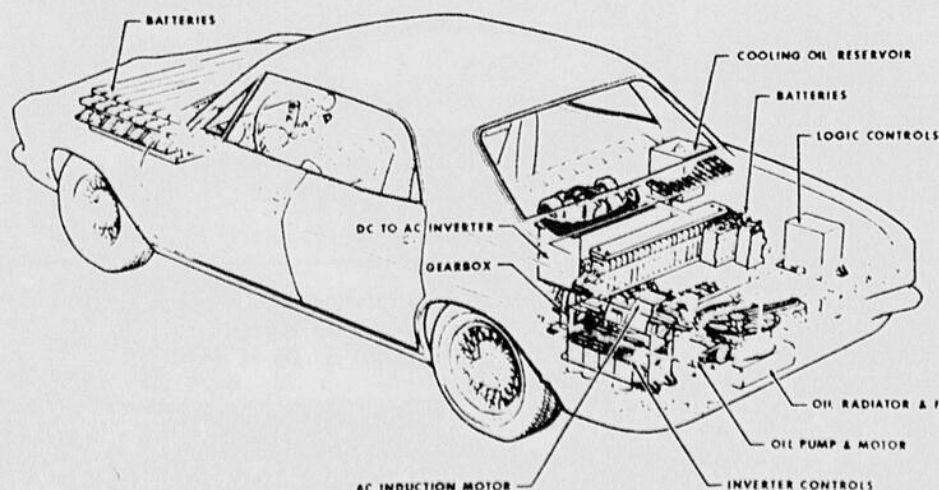
PONTIAC s'attend à faire un bond prodigieux avec sa nouvelle Grand Prix 1969 laquelle doit commencer une classe à part d'elle-même, ou au moins en joindre une autre. La nouvelle GP préconise une grille verticale surmontée de phares horizontaux.



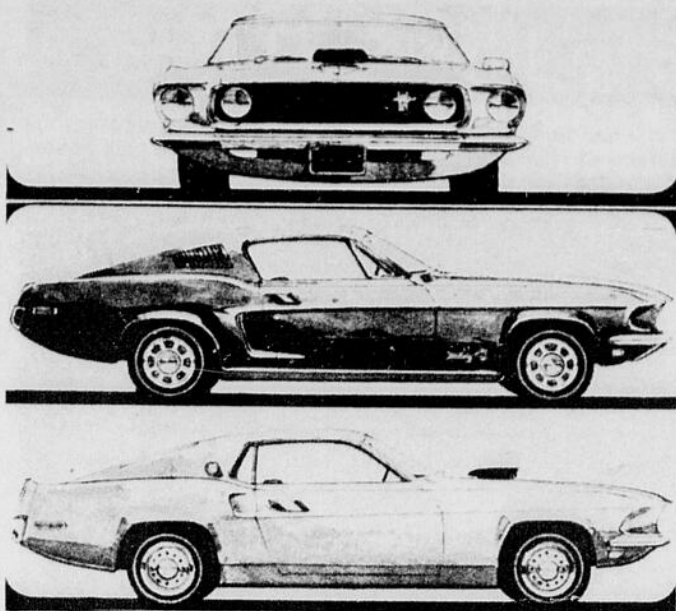
FORD prouve que sécurité ne peut être toujours laid. Le nouveau siège respire le confort et le moderne de l'intérieur des prochains modèles qui sortiront des lignes d'assemblage.



AMERICAN MOTORS reflète un changement majeur dans le style. Les phares sont horizontaux, une nouvelle calandre et une façade plus basse marquent les modèles 1969 de la firme.



Voici une coupe transversale de l'Electrovair, l'auto électrique de la General Motors. Les ingénieurs et les experts qui s'inquiètent de la pollution de l'air par les déchets de combustion envisagent de plus en plus ce nouveau type d'automobile; il est aussi question des autos mues à la vapeur.



On avait prédit que MUSTANG serait l'objet d'importants changements en 1969, mais la plupart des modifications touchent surtout le plan mécanique. Les vignettes nous font voir la Mustang de façade et de côté. La "Grande" sera une version de grand luxe.

Les 4 Chevaliers O'Keefe sont satisfaits de leur visite au Saguenay

L'inimitable Claude Potvin, l'un des porte-couleurs de l'équipe de football "Les Chevaliers O'Keefe", a apprécié l'hospitalité des amateurs de la région. Dans tous les endroits où ils ont évolué, les Chevaliers ont fourni un spectacle inédit, alliant l'humour au jeu. Dans une missive, Claude Potvin, au nom de ses coéquipiers, tient à remercier la population du Saguenay et du Lac St-Jean qui leur a réservé un accueil des plus chaleureux. "Je tiens à féliciter toutes les équipes que nous avons rencontrées de même que tous

les lanceurs qui ont fait du beau travail, particulièrement Jim Manly".

En terminant, cet habile joueur espère revenir l'an prochain car il estime que c'est un vrai plaisir d'être au Saguenay-Lac Saint-Jean.

LISEZ

progres-dimanche

POUR VOUS SERVIR

La QUALITE... maxi-maxi



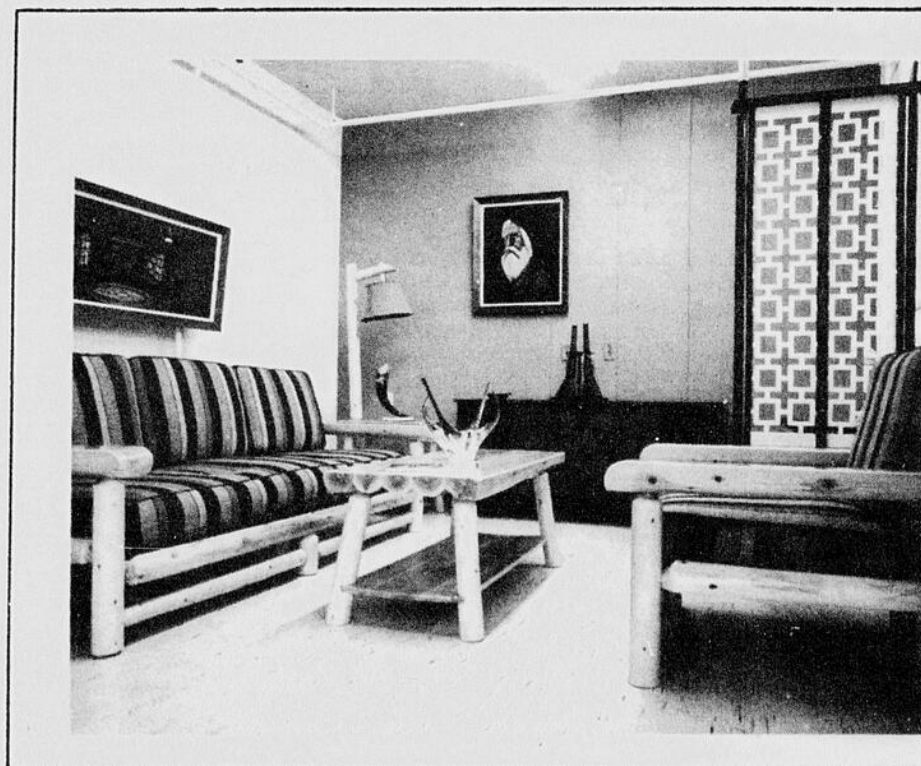
Luc



Léo



Olivier



et nos PRIX... mini-mini

VENEZ VOIR ET JUGEZ
PAR VOUS-MEMES.

CONFORT ET STYLE... Tout pour une décoration planifiée: meubles, tentures, tapis, accessoires électriques. Disponibilité de décorateurs professionnels, sans frais. Tout pour votre confort et votre bien-être.

LES ENTREPOTS luc genest MEUBLES

298, STE-ANNE

CHICOUTIMI

TEL.: 549-4252

Les Braves ont peut-être enfin trouvé le feu sacré

Au feu! Les joueurs de baseball sont habitués d'entendre "au feu", mais lundi soir dernier, c'est "au feu" qu'ont entendu les Braves de Jonquière, alors qu'un incendie s'est déclaré dans l'autobus qui les ramenait chez eux après une partie disputée à Port-Alfred. Le tout s'est déroulé sur la route 16A, à deux ou trois milles du rond-point du côté de Bagotville.

La partie s'était terminée très tôt, soit à 10 h 10, et pour une fois les joueurs des Braves allaient être de retour à bonne heure à leur domicile. Pourtant, ce fut le soir d'une partie où ils furent de retour à Jonquière le plus tard depuis le début de la saison.

L'autobus, qui transportait les membres de l'équi-

pe et leur épouse ou amie, en plus de l'équipement, roulait à environ 45 milles à l'heure, ce qui est relativement lent, et pourtant aucune automobile qui suivait n'osait la doubler. Après quelque temps de ce manège, le conducteur, qui trouvait la chose anormale, se rangea sur le bord de la route afin de vérifier ce qui se passait.

TOUT LE MONDE DESCEND

C'est à ce moment qu'un début d'incendie fut découvert. Après que tout le monde eut rapidement évacué le véhicule, le gérant de l'équipe André Desmeules informa immédiatement la police de Chicoutimi de l'incident. On ne sait pour quelle raison, mais ce coup de téléphone n'eut aucune suite. Alors

on s'adressa ailleurs, soit à Rivière-du-Moulin et à l'ARC, dont les effectifs ar-

majorité des occupants, fut de s'éloigner le plus possible sitôt l'autobus arrêté, a-



A L'ABRI DU DANGER — Plusieurs passagers se sont éloignés du véhicule en flammes afin de prévenir toute conséquence d'explosion possible. Ce cliché nous montre quelques-uns d'entre eux qui se sont abrités au pied d'un rocher. On reconnaît à l'extrême droite, le gérant des Braves André Desmeules, et son frère Jacques, voltigeur.

rivèrent simultanément sur les lieux de l'incident exactement une heure plus tard. L'incendie n'était plus à ce moment que de légères flammes, ayant déjà réduit l'autobus en "four".

Aux dires des passagers eux-mêmes, le tout aurait été facilement évité, si la police de Chicoutimi avait fait suite à leur appel téléphonique, alors qu'une simple fumée sortait du moteur du véhicule.

REFUGIES

Le premier geste de la

fin de prévenir toute blessure pouvant être causée par une explosion éventuelle. Rien de tel ne se produisit cependant. L'un des passagers a même combattu les flammes durant un bon moment seul à l'aide de l'ins-

tingueur chimique, ce qui ne fut évidemment pas suffisant pour tuer l'élément dévastateur.

Tout ce qui était inflammable dans l'autobus a été détruit complètement, tandis que ce qui reste n'est plus que "ferraille". Comme dit antérieurement, les premiers pompiers arrivés sur les lieux le furent une heure après le début du sinistre.

"BRULES MAIS PAS ELIMINES"

C'est le cas de dire que

tout va mal chez les Braves au cours de la présente saison. Cependant ces derniers n'ont encore rien abandonné, et ce ne serait pas surprenant de les voir dans les séries de fin de saison. Comme dirait "l'autre", ils sont "brûlés mais pas éliminés". Pour ce qui est de l'incendie de lundi, il n'y eut aucune blessure, même mineure, et selon le gérant André Desmeules, deux ou trois gants seulement ont peut-être été détruits, quoique qu'il n'y ait absolument rien de certain.



CET AUTOBUS EST bel et bien celui qui avait amené les Braves de Jonquière à Port-Alfred et qui les ramenait après la partie. Nous voyons ce qui en reste après la "visite" des flammes.



CE VEHICULE AURAIT PU ETRE LE CERCUEIL DES JOUEURS DES BRAVES DE JONQUIERE.

Jean Rougeau de retour

Combat royal entre six lutteurs en finale

La finale de lutte du Centre Georges-Vézina de Chicoutimi fera époque dans les annales de ce sport dans la région, alors que le promoteur Dan Walker enverra six gladiateurs de grande classe entre les cordages mardi prochain.



semaines, lors de la présentation du célèbre gala de lutte qui avait attiré plus de 8,000 personnes.

Rougeau qui avait dû céder son titre à Yvan Koloff mais il est bel et bien décidé à le reprendre. Les amateurs de lutte auront l'occasion de constater que leur idole est rétabli de ses blessures alors que les frères Rougeau et Carpentier seront soumis à un véritable test.

En semi-finale, le nou-

veau venu Doug Kent sera opposé au populaire Don McClarity. McClarity est un athlète qui impressionne. Il est jeune, mais il a suffisamment d'expérience pour rivaliser avec les meilleurs lutteurs de l'heure.

Les populaires lutteurs nains seront également de la partie. L'agile et "élastique" Sky Lo Lo formera équipe avec Little Brutus contre les populaires Little Beaver et Irish Jackie.

Deux préliminaires complètent cette excellente carte. Il s'agit des combats opposant Mat Gilmore à Chief White Owl et Carlos Colon à Johnny Carr.

C'est pour mardi, à 8 h 30, au Centre Georges-Vézina.

Alain Vaillancourt détient la première place des frappeurs dans la ligue de balle-molle Ste-Thérèse d'Arvida

	PJ	PG	PP	MOY.	DIFF.
Red Sox	16	11	5	.687	- ---
Phillies	15	9	6	.600	1 1/2
Twins	15	3	12	.200	7 1/2

CLASSEMENT

	PJ	AB	S	D	C	PP	MOY.
Alain Vaillancourt	15	69	33	8	1	43	.594
Léo Boivin	9	40	13	7	3	27	.575
Jacques Boivin	11	39	8	10	4	28	.564
Paul-E. McLaughlin	15	55	17	13	-	23	.545
Jules Boivin	16	70	25	9	3	43	.528
Jean Parent	12	45	15	8	-	18	.511
Jacques Ross	6	25	7	5	-	9	.480
Michel Martin	12	48	18	-	-	17	.479
Christian Gagnon	15	63	26	4	-	29	.476
Réal Girard	16	59	19	9	-	21	.467

LANCEURS

	PL	Y	D	MOY.
Jules Boivin	8	7	1	.875
Léo Boivin	8	7	1	.875
P.E. McLaughlin	4	2	2	.500

EDOUARD CARPENTIER

En effet, le populaire Jean Rougeau fera un retour dans l'arène pour faire équipe avec son frère Jacques et Edouard Carpentier. Ils affronteront les rudes Hans Schmidt, Waldo Von Erick et Maurice Vachon. On se souvient que Rougeau avait subi une douloureuse blessure aux reins, il y a trois

Le Roi des Bas Prix vous offre ses spéciaux de la semaine.

66 - BUICK Wildcat
4 portes, H.T. 8 cyl. P.B. P.S. vitres électriques, peinture et pneus neufs, très propre.
\$2,795

65 - CHRYSLER
300, H.T. 2 portes, 8 cyl. P.B. P.S. peinture et pneus neufs.
\$2,195

66 - CHEVROLET
Belair, 8 cyl. P.B. P.S. peinture et pneus neufs.
\$2,195

66 - PONTIAC
Laurentien, 8 cyl. P.B. P.S. peinture et pneus neufs.
\$2,095

65 - Plymouth Fury II
H.T. 2 portes, 8 cyl. P.B. P.S. radio AM FM.
\$1,845

66 - CHEVROLET
6 cyl. Aut. radio, peinture et pneus neufs.
\$2,095

65 - METEOR
Montclair, H.T. 4 portes, 8 cyl. P.B. P.S. peinture et pneus neufs.
\$1,795

66 - Corvair Corsa
convertible, 4 vitesses manuelles, radio, peinture et pneus neufs, à l'état de neuf.
\$1,945

67 - VOLKSWAGEN
de luxe, radio, lumières de recul, laveur de vitres avec accompagnement pour remorque, bal de garantie, peinture et pneus neufs.
\$1,445

65 - BUICK
convertible, Skylark, 8 cyl. P.B. P.S. sièges baquets, vitres électriques, en très bonne condition.
\$2,045

65 - VOLKSWAGEN
de luxe radio, pneus neufs, en très bonne condition.
\$745

64 - METEOR
convertible, 8 cyl. P.B. P.S. peinture et pneus neufs, faut la voir.
\$1,445

61 - CHRYSLER
H.T., P.B. P.S., très propre.
\$695

63 - ACADIAN
300, 4 portes, 6 cyl. aut. radio, peinture et pneus neufs, dégivreur et haut parleur arrière.
\$895

Nous continuons de nous occuper de vous, même après la livraison de votre automobile. C'est le principe du Roi des Bas Prix.
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 H P.M.

PERRON AUTOMOBILE CHICOUTIMI, Inc.

Téls: Garage 549-7633 et 7634 — Rés.: 549-1280
1099 COTE RESERVE — CHICOUTIMI

Aux "six heures" de Kénogami

Le tandem Brassard-Brisson défend son titre

En collaboration avec le clan Co-Re-An, Kénogami-Loisir présente, cet après-midi à deux heures, le marathon de six heures par équipes, compétition à l'intention des nageurs amateurs de la province. Les six heures de Kénogami, disputés entre des équipes formées d'un nageur et d'une nageuse, ont été remportés l'an dernier par le duo Gilles Brassard-Sylvie Brisson. En plus de promouvoir grandement la natation, cette épreuve amateur permet à la Cité de Kénogami d'entretenir des liens étroits avec les divers autres centres de nage de la Belle Province.

La compétition de cette année a lieu à la piscine Ste-Cécile de Kénogami. Cinq équipes ont fait parvenir leur inscription, assurant la participation des meilleurs nageurs amateurs de la province. L'équipe formée de Gilles Brassard

et de Sylvie Brisson demeure un candidat sérieux aux honneurs, mais elle aura fort à faire pour

conserver son titre de l'an dernier.

Les autres équipes qui participeront aux six heures sont les tandems Maurice Labelle et Ginette Lamarche, de Montréal, Gaston Paré et France Boisvert, de Shawinigan, Serge Brasset et Alma Bouchard, de Kénogami, Yves Lavoie, de La Tuque, et Christianne Lévesques, de Jonquière.



SYLVIE BRISSON

Les six heures de Kénogami, qui présentent inmanquablement des moments très excitants, donneront l'occasion au public de voir à l'oeuvre dans une même compétition les jeunes nageurs les plus prometteurs au Québec.



GASTON PARÉ

et de Sylvie Brisson demeure un candidat sérieux aux honneurs, mais elle aura fort à faire pour

SPRINT

Les six heures de Kénogami innoveront cet après-midi un élément nouveau de compétition. Il s'agit d'un sprint d'équipe, d'une longueur de



SERGE BRASSET

100 mètres, qui sera disputé au début des six heures. Ce sprint permettra aux spectateurs de



GILLES BRASSARD

constater la rapidité des athlètes à l'oeuvre, en plus de constituer pour ces derniers un intérêt nouveau à la compétition déjà existante.

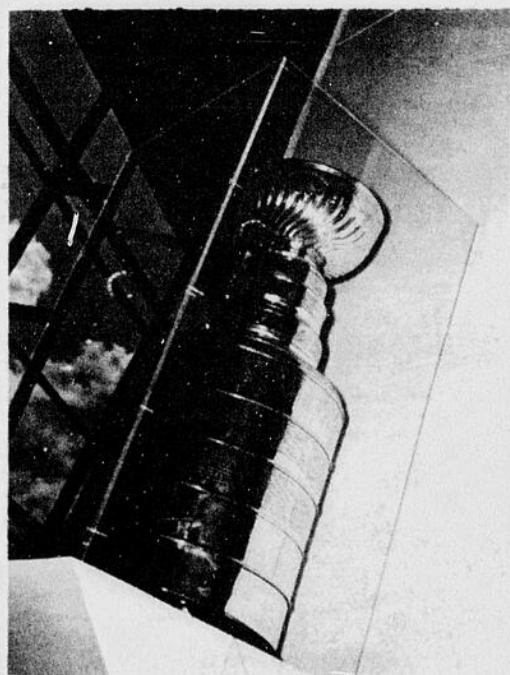
PROGRAMME

Voici le programme complet du marathon de six heures:

- Midi: examen médical des nageurs
- 12 h 45: mot du maire
- 12 h 50: présentation des nageurs
- 1 heure: signal du départ
- 7 heures: fin du marathon
- 7 h 15: démonstration de plongeurs
- 7 h 30: remise des trophées et cadeaux
- 8 heures: souper canadien pour les organisateurs.



ALMA BOUCHARD



LA COUPE STANLEY, emblème du championnat mondial du hockey, est présentement exposée dans une cage de verre au pavillon du Québec sur les îles de l'Expo. On sait que les détenteurs de ce magnifique trophée sont les Canadiens de Montréal.

C'est M. O'Keefe
Charles A. Dumais
qui vous le dit...

"Garanti!
Aujourd'hui
c'est O'Keefe!"



24 PROTHEQUE

PROCEDEZ-VOUS DE L'ARGENT RAPIDEMENT POUR APPORTER DES AMELIORATIONS A VOTRE PROPRIETE... OU POUR TOUTE AUTRE BONNE RAISON.

VOUS EMPRUNTEZ REMBOURSEMENTS MENSUELS AUSSI MINIMES QUE

\$2000
\$3000
\$4000
\$5000

\$38.10
\$57.14
\$76.19
\$95.24

SECON UN TAUX DE 15% PAR ANNEE SUR 7 ANS

comptez sur
Les Associés.

Vous êtes propriétaire et vous avez besoin d'argent. Vous devez changer de voiture, améliorer votre propriété... ou même partir en vacances. Venez nous voir. Pour toute bonne raison, nous vous consentirons un prêt en deuxième hypothèque. Nos prêts de 2^e hypothèque ne comportent ni clauses de boni, ni frais de commission, ni frais dissimulés. Et le montant total du prêt est clairement indiqué. Votre propriété et notre capital font un bon duo. Nous sommes toujours prêts à devenir vos ASSOCIÉS... quand vous avez besoin de nous!



325 est, rue Racine
Chicoutimi
Tél.: 549-0606

Les Associés... toujours prêts à prêter.
ASSOCIATES REALTY CREDIT LIMITED

Qui sont
meilleurs
débosses
de la
région?

**GARAGE
RAYMOND
GRAVEL**
2722 Roussel, Chicoutimi-Nord
TEL.: 543-8161



ESTIME GRATUIT
OUVRAGE GARANTI

Il compte déjà 38 triomphes

Le conducteur Réal Dufour est en voie d'établir un nouveau record de victoires

Le conducteur Réal Dufour a vraiment été en évidence en juillet à la piste Saguenay et il a mérité les honneurs du mois et le prix emblématique O'KEEFE.

Dufour a conservé un dossier des plus significatif en juillet avec 18 victoires, 9 deuxièmes et 7 troisièmes en 49 départs pour une moyenne de 540. Il a primé nettement sur tous les autres concurrents et durant ce mois il a obtenu plusieurs trucs du cha-

peau, soit trois victoires et plus dans la même soirée.

D'ailleurs Réal Dufour domine présentement dans tous les départements à la piste Saguenay: il détient la première position au classement général avec une moyenne de 437; il est le conducteur le plus occupé avec pas moins de 132 départs en 25 programmes; il s'achemine lentement mais sûrement vers un nouveau sommet pour les premiè-

res positions en une saison; présentement il a décroché 38 victoires et on n'a pas encore atteint le milieu de la saison; il domine également pour les deuxièmes positions avec 25 et aussi pour les troisièmes avec 17; enfin, Réal Dufour est celui qui a le plus imposant total de gains en argent chez les conducteurs, soit 6 mille 608 dollars.

Dans les circonstances, il est franchement difficile de demander mieux à un conducteur car il domine dans six départements sur six et en juillet il a décroché le titre de jockey par excellence. La question qu'on doit se poser à ce temps-ci de l'année est la suivante: Dufour sera-t-il en mesure d'afficher la même tenue en deuxième moitié de saison; nous l'espérons pour lui mais il est assuré qu'il n'aura pas la tâche facile. Dufour nous déclarait à ce sujet qu'il affectionne particulièrement les situations difficiles.



REAL DUFOUR

5 victoires consécutives

Pour la première fois cette année à la piste Saguenay, un coursier a réussi à obtenir cinq victoires consécutives et c'est l'ambieur de dix ans Peter Byrd, de Léonard Riverin, d'Arvida, qui a mérité les honneurs de la guerre avec sa victoire en 2.13 récemment. Ce coursier est une révélation au Saguenay car déjà son dossier est impressionnant avec 6 victoires en 16 départs et plus de 700 dollars en gains. L'an dernier, Peter Byrd avait été une déception sur toute la ligne. Le record moderne de victoires consécutives appartient à Shadydale Bright qui en 1966, en avait décroché huit d'une façon consécutive.

Tournoi de fer à cheval Dow

La brasserie Dow présente un tournoi inter-provincial de fer à cheval les 17 et 18 août prochains à Arvida. Ce tournoi, sanctionné par la Fédération de Fer Saguenay-Lac St-Jean Inc., groupera les concurrents en cinq classes différentes, soit les catégories A, B et C pour les hommes, et les catégories A et B pour les femmes.

La brasserie Dow donnera \$600 en argent et trophées aux méritants de ce tournoi. Il est à noter que cette compétition se disputera entre des équipes de deux joueurs. L'inauguration débutera par une parade à 10 heures le 17 août, suivi du tournoi lui-même à 13 heures. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 16 août. Elles devront être faites au secrétaire de la fédération, M. Raymond Tessier, 312 rue Hare, Arvida.

ROY & TREMBLAY

AVOCATS - LAWYERS

Me Romuald Roy, LL.L. - Jean-Yves Tremblay, LL.L.

406 Boul. Mellon - ARVIDA - Tél.: 548-8284

AUTOMOBILISTES

Toute personne est maintenant
assurable immédiatement

Il ne vous est plus nécessaire d'attendre pour l'obtention ou la récupération de votre permis de conduire. Jeunes conducteurs - Premier permis - Suspension de permis - Cancellation d'assurance - Auto sport - Décapotables - Nous émettons les formules V-2-C et V-30-C.

- VOYEZ -

L'AGENCE D'ASSURANCES MARCEL GINGRAS LTEE

441, RACINE EST - CHICOUTIMI
TEL.: 543-2952

Marcel GINGRAS
543-0666

Yves HENRI
549-4168

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE
ASSURANCES
FONDÉ EN 1906
23, RUE
RACINE EST
TEL 543-3369

(En face de la Pharmacie Chicoutimi)

INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-1513

AD. TREMBLAY & FILS LTEE

Courtiers d'assurances agréés

110 est, rue Racine - (Chambre 200) - Chicoutimi

ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE
POUR COMMERCE - INDUSTRIE - TRANSPORT
PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.

L.-J. COUTURE

ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE

LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS 549-1334



Cloutier & St-Cyr Enr.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

Vie - Feu - Automobile - Responsabilité

54 est, rue Racine - CHICOUTIMI
Tél.: bur.: 549-3111 Tél. rés.: 549-1229

CARTES PROFESSIONNELLES

AUBIN & FILS

Directeurs de funérailles

3 salons à votre service

expérience de 3

générations

412 est, J.-Cartier - 543-3331

Gaston Gagnon.
Tél. Rés.: 543-7617

HENRI GAGNON & Fils Inc.

LICENCIES

Assurances générales

Edifice Abel - Suite 202

369 est, rue Racine

CHICOUTIMI

Tél. bur.: 543-4019 ou

543-2243

542-2664



PLOMBIERS

47, Ste-Famille - KENOGAMI

progrès dimanche

Votre meilleur
médium de
Publicité

J.-A. CHATEAUNEUF

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Service jour et nuit

2 Père Honorat - Riv.-du-Moulin - Tél.: 549-4671

CHICOUTIMI TRANSPORT

L I M I T E E

BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI

Tél.: Bureau 549-2581

ANDRE TREMBLAY, gérant

Vente printanière de Blanc

GROSSES ÉPARGNES SUR LES PEINTURES BLANCHES DE HAUTE QUALITÉ C-I-L

PEINTURE

extérieure Latex
Rég. \$8.95 SPECIAL

\$5.95

le gallon

Peinture LATEX

\$3.95

le gallon

SEMI-LUSTRE

\$4.55

le gallon

GRAND SPECIAL
DE VOTRE
DISTRIBUTEUR
DES PEINTURES



R. E. LEPINE

355, est rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: 543-4409



COUP D'OEIL SUR LE SPORT



Une grève qui paralysera les sports à la Baie

Si la grève des quelque 700 employés de la Consolidated Bathurst

de Port-Alfred dure plusieurs mois, l'avenir du sport à la Baie peut être

On redoute les Tigres

Malgré l'absence d'un importé, les Tigres du Magasin Ha! Ha! Baie tiennent leur bout dans le circuit Antoine Imbeau. Ils viennent de terminer une semaine très fructueuse puisqu'ils ont décroché trois triomphes en quatre essais, ce qui les place maintenant au quatrième rang avec une priorité sur les Athlétiques et les Braves. De ces trois équipes, les hommes d'Yvon Grenon possèdent les meilleures chances de se classer malgré que tout peut arriver dans le baseball comme dans d'autres disciplines sportives. Rappelons le début désappointant des Tigres l'irrégularité des représentants d'Alma et enfin, la débâcle quasi inépuisable des protégés de Paul-Henri Turbide.

L'esprit d'équipe chez les Tigres n'a jamais flanché malgré les déboires au commencement du calendrier régulier. Puis, après la remontée qui coïncida avec l'arrivée de Ray Korn, les locaux ne se sont pas laissés abattre par la fuite de l'Américain. Ils ont travaillé plus fort que jamais tandis que les produits de la Continentale, notamment Michel Tremblay, Yves Savard et Roger Tremblay apportèrent une précieuse contribution. Germain Potvin, qui fut toujours l'un des plus grands producteurs de points pour le clan local, connaît une saison désastreuse. Rien ne semble vouloir fonctionner pour cet athlète de talent et cette guigne aggrave son caractère au jeu. Heureusement, depuis quelques joues, Germain se retrouve et avec Jean-Robert Larouche qui reprend confiance, les effectifs des Tigres ont raison d'inspirer la crainte aux adversaires. Luc Tremblay joue de l'excellent baseball depuis son retour tandis que Marcel St-Armand, blessé aux hanches, reviendra lundi dans l'uniforme des Tigres.

Si jamais les Tigres se classent dans les séries de fin de saison ils feront sûrement la vie dure à leurs opposants, car à l'exception des Bombardiers, ils ont triomphé à plusieurs reprises des autres clubs.

Chez les partisans des Tigres, on chuchottait l'autre soir que les Braves de Jonquière préféreraient voir Alma dans le détail plutôt que Port-Alfred. Personnellement, nous doutons fort que Paul-Henri Turbide et ses joueurs de même que les administrateurs désirent revendiquer le déshonneur de la cave de la ligue Senior et qu'ils font leur possible pour

trionpher de l'adversaire, y compris les Athlétiques.

LA LUTTE S'ANIME

La lutte s'anime davantage dans le baseball régional. Voilà que les Pirates d'Arvida veulent aborder le Dixee-Lee de Kénogami et leur enlever la seconde place pendant que les Bombardiers connaissent une léthargie qui pourrait leur être funeste d'ici la fin. Les hommes de Rodrigue Langevin auront une semaine fort chargée avec six rencontres en cinq jours. Cependant, leur avance de trois joues en tête du circuit Antoine Imbeau s'avère une marge assez confortable. Il reste donc les deuxième, troisième et quatrième places à décider. Vu l'écart assez mince, il pourrait survenir des changements au cours de la semaine. En tout cas, les fervents du baseball suivront avec intérêt les parties et les résultats de tous les matches de la semaine.

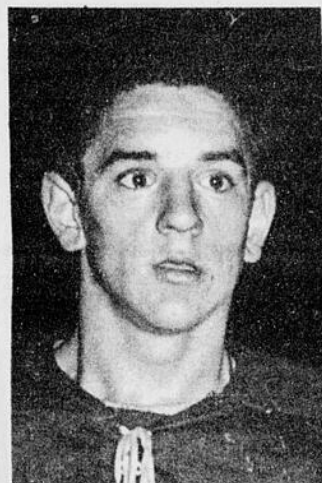
Si jamais il y a égalité dans le classement, une série de 2 de 3 sera disputée, le hasard désignera sur match initial. Devant la vive lutte que se livrent tous les clubs, j'ai l'impression que la joute d'étoiles n'aura pas lieu car les administrateurs ne demanderont pas mieux que de commencer le détail au plus tôt et profiter du beau temps.

UN PEU DE TOUT

La direction du Dixee-Lee de Kénogami n'aime pas se laisser répéter qu'elle a reçu un cadeau de la part des Bombardiers de Chicoutimi en rapport avec Dave Wagner. "Dans le cas de Claude Lizotte, Chicoutimi a démontré un bel esprit

de collaboration, ont souligné quelques administrateurs l'autre soir à Port-Alfred mais au sujet de Wagner, nous nous sommes montrés plus rusés" affirment-ils.

Aucun effort n'est ménagé par les administrateurs des Saguenéens de la Ligue Provinciale en vue de construire une formation qui fera honneur à la région. Il y aura sûrement de la couleur chez nos représentants avec l'acquisition de Jules "Choo Choo" Bouchard, un joueur



JULES BOUCHARD

démonstratif et dynamique qui ne cède devant rien sur la glace. L'engagement de Bouchard n'a pas été annoncé officiellement mais selon nos informations, le robuste athlète de la Baie aurait accepté les termes des directeurs.

On répète que l'as lanceur droitier Ruben Gomez a du mal avec un genou et que son bras droit est allergique au froid et à l'humidité de notre climat à cette époque de l'année.

Ligue senior de balle-molle

	CLASSEMENT			
	PJ	G	P	PT.
Turcotte Tire	20	17	3	34
As-Coop	20	11	9	22
Voo-Doo	19	9	10	18
Jonquière Marine	20	9	11	18
Propane régional	20	8	12	16
Laurentides	19	5	14	10
MOYENNE OFFENSIVE				
	AB	CS	MOY	
G. Duchesne	J.M.	53	22	.415
T. Armisha	V.D.	57	21	.405
M. Gagné	T.T.	58	22	.378
L. Duchesne	J.M.	43	16	.372
A. Rivard	T.T.	55	19	.345
G. Girard	T.T.	47	16	.338
J. J. Charest	T.T.	49	16	.326
M. Maurissette	T.T.	46	14	.304
R. Labrecque	P.R.	50	15	.300
M. Collard	P.R.	60	18	.300
CIRCUITS				
C. Yacola -L.				5
R. Cloutier -A.C.				4
R.M. Sergerie -L.				4

considéré comme très incertain, et ceci sans oublier les aspects économiques et sociaux.

Du même coup, on peut dire adieu au chauffage du Palais Municipal, pour cette année, du moins. D'autres secteurs sportifs subiront également les effets de cet arrêt de travail. La population est bien sportive, mais de là à sacrifier le bien-être de la famille est autre chose.

Les administrateurs du Martinet senior et du National junior entrevoient leur prochaine campagne respective avec une appréhension certaine devant la situation économique qui prévaut à la Baie actuellement, justement à cause de la grève.

Et même si les Tigres entrent dans les séries éliminatoires, ils seront eux aussi affectés par la pensée bien légitime des ouvriers en grève de ménager leur argent en prévision des jours sombres car personne ne peut, au moment de ces lignes, prédire quand aura lieu le règlement dans ce conflit, même si des deux côtés, on espère à en venir à un accord satisfaisant.

Comme le hockey débutera bientôt, il est absolument normal que les directeurs du National et du Martinet envisagent la situation sous tous ses angles devant l'économie lourdement frappée par la récente grève.

Pour sa part, le docteur Armand-

Joseph Gagnon, vice-président du National, a précisé qu'il serait difficile d'aller quérir des souscriptions et des dons personnels chez les hommes d'affaires de la Baie. Sur le plan des assistances, le senior et le junior ne peuvent escompter sur des foules identiques à la saison précédente.

Par conséquent, dans ces conditions, avant de se lancer dans une telle entreprise, les administrateurs vont sûrement y songer deux fois, car l'interrogation au sujet du chauffage de l'aréna est loin de remplir de joie le cœur des dirigeants du hockey junior et senior.

Du côté du Martinet, l'un des administrateurs se montre très pessimiste. "Si le Palais Municipal n'est pas chauffé, n'y pensons pas et si la grève dure quelques mois, il serait préférable de laisser les costumes dans les coffres pour cette année, du moins". Notre interlocuteur se dit d'avis que le chauffage ne sera pas installé cet automne, "ce qui laisse supposer fortement que les chances du Martinet d'opérer cette saison ne sont pas fameuses", de commenter ce directeur.

Sur le plan régional, l'absence des sportifs de la Baie, dans une bonne proportion, n'aidera pas la cause du sport régional. Il en sera de même pour le hockey provincial au Centre Georges-Vézina.

Enfin le curling local encaissera lui aussi les contre-coups de cet arrêt de travail dont personne ne peut en définir l'échéance.

NOS USAGES SONT EN GRANDE FORME

Nous ne leur apposons pas le sceau de garantie O.K. tant que nous ne leur avons pas fait passer un essai sur route et corrigé ce qui n'est pas bon. Quand ils portent ce sceau vous pouvez le croire, ils sont en grande forme.

1966 CHEVROLET

sedan, 4 portes, V-8, automatique, radio, bas millage, très propre, garantie O.K.

\$1945

1966 PONTIAC

sedan, 4 portes, V-8, automatique, bonne condition, garantie O.K.

\$1895

1966 PLYMOUTH

sedan, 4 portes, V-8, automatique, très propre, peinture neuve, garantie O.K.

\$1795

1966 OLDSMOBILE

hard-top, Delta, 2 portes, V-8, automatique, radio, vitres électriques, servodirection, servofreins, bas millage, état de neuf, garantie O.K.

\$2995

GARANTIE "OK"
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

COTÉ BOIVIN

AUTO SERVICE INC.
DEPUIS 1916

CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II
CAMARO • CORVAIR • OLDSMOBILE
F 85 • CADILLAC • EPIC
CAMIONS CHEVROLET

80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL.: 543-7721

Les Saguenéens seront prêts à temps

Les nouveaux Saguenéens, de la Ligue senior provinciale, font parler d'eux par le temps qui court. L'enthousiasme est grand chez les administrateurs et déjà on entrevoit de beaux succès pour la saison qui vient.

La vente des billets de saison, sur laquelle on escompte beaucoup pour connaître un solide départ, va bon train et en l'espace d'une semaine, plus de 300 chauds partisans ont réservé les précieux billets. On espère pouvoir en vendre un millier avant le début de la campagne 68. Les billets réservés ont ceci de merveilleux qu'ils permettent à leur détenteur d'économiser la jolie somme de \$15 et de conserver tous leurs droits pour les séries éliminatoires. Nombre d'amateurs ont apprécié cette commodité dans le passé lorsque les jeunes Saguenéens attiraient plus de 5.000 spectateurs. Assister debout à une joute de hockey n'est jamais agréable; les administrateurs des Saguenéens seniors offrent donc à leurs fidèles clients la possibilité d'assister à un bon match bien à son aise.

LES JOUEURS

Certains amateurs rencontrés cette semaine ont semblé inquiets parce qu'on ne parle pas de l'embauche

des joueurs. On voudrait obtenir des noms et plus de précision sur les effectifs futurs de l'équipe. Disons d'abord qu'il est nullement question d'offrir des contrats en se basant uniquement sur la réputation du joueur. "Ceux qui en viendront à une entente avec nous auront fait leurs preuves au camp d'entraînement," a précisé le gérant de l'équipe Alain Tremblay.

Toutefois, il est permis d'affirmer qu'on tente l'impossible pour amener de bons joueurs à Chicoutimi. Si on travaille en silence, c'est uniquement pour éviter certaines erreurs commises dans le passé. On ne veut pas promettre à la population des joueurs qu'on ne pourra pas obtenir; lorsqu'on sera assuré de la venue d'un tel joueur, la population en sera informée sans tarder. Présentement, les joueurs invités à l'entraînement sont tous convoqués personnellement.

ASSEMBLEE DEMAIN

Le président Raynault Legault, le gérant Alain Tremblay et l'instructeur Phil Watson assisteront demain à une importante assemblée du circuit Len O'Donnell. Il sera notamment question du retrait des Aïoles de Drummondville et de l'acceptation de l'équipe nationale du Canada cantonnée à Ottawa. Si Drummond-

ville refuse de poursuivre ses activités, on décidera d'un mode de repêchage et il n'est pas impossible que Chicoutimi ait alors le premier choix. D'excellents joueurs composent cette équipe; qu'il suffise de mentionner les noms du gardien de buts Claude Cyr et de l'excellent compteur André Lagueux.

On verra également à établir le calendrier régulier. A cet effet, mentionnons que Chicoutimi a accepté de jouer cinq rencontres en soirée le dimanche, de façon à collaborer avec les Saguenéens de la Ligue junior régionale. Cet accord avec les autorités de la Commission des Loisirs devra toutefois être ratifié par les dirigeants du circuit.

A ce sujet, Alain Tremblay a déclaré que les Amis du Hockey collaboreraient à 100% avec les administrateurs des Saguenéens juniors. "La relève est importante et c'est notre désir d'établir un plan d'entente entre les deux groupements", a-t-il précisé.

JOUEURS INTERESSES

Plusieurs joueurs sont intéressés à participer activement au prochain

camp d'entraînement. Quelques-uns d'entre eux ont débuté une série d'exercices physiques de façon à se présenter en grande forme à l'instructeur Watson. "Les candidats devront avoir une préparation sommaire s'ils veulent attirer l'attention de Watson", a souligné le gérant Alain Tremblay.

Yvon Bouchard est de ceux qui croient en l'avenir de l'équipe. Il désire avoir une chance à l'entraînement. L'ex-instructeur des Indiens d'Arvida Guy Brassard est également intéressé à effectuer un retour au jeu. Brassard, qui a déjà brillé dans l'uniforme des Saguenéens professionnels et des As de Québec, vient de passer le cap de la trentaine et il est encore en mesure de rendre de précieux services à l'équipe. Brassard s'est imposé une diète sévère qui a réduit son poids de 18 livres. "Je me rendrai sûrement à l'entraînement si on me fait parvenir une invitation", a avoué Brassard.

Les amateurs en sauront davantage demain à l'issue de l'assemblée qui aura lieu à Granby. Une chose est certaine, l'équipe ne tire pas de l'arrière présentement. Tout se déroule dans l'ordre normal des choses.

Course nouveau genre à la piste de stocks-cars

La piste de course de Chicoutimi présentera ce soir à compter de 8 heures un autre programme qui rencontrera le goût des plus difficiles. En effet, en plus des sept attractions habituelles, les amateurs assisteront à deux courses de roues-jet, un nouveau véhicule qui fera sensation.

Le roues-jet est une auto-neige modifiée qui peut filer à plus de 75 milles à l'heure. Six de ces véhicules nouveaux genre seront en piste ce soir et selon

le publicitaire, Luc Harvey, ces nouveaux bolidesserviront de l'action à revendre aux amateurs.

Les roues-jet ne seront pas les seuls sur la piste cependant puisque la célèbre GT-7 de Duck Tremblay et la non moins puissante Barracuda de Marcel Gravel s'opposeront à nouveau. On sait que Duck Tremblay a enregistré une nouvelle marque mercredi avec un tour de piste de 40,8 secondes. On prévoit un autre duel spectaculaire

entre ces deux as conducteurs.

La plus importante compétition jusqu'ici cette saison sera présentée dimanche prochain alors que tous les bons coureurs de la région se disputeront le championnat régional annuel. On s'attend à un record d'assistance à cette occasion.

Des sportifs tentent d'introduire la pétanque à la Baie

Un groupe de fervents de la pétanque de la Baie ont l'intention de lancer ce jeu dans le secteur. Il s'agit d'Armand Gagné, de Nicolas Rasmussen et de Claude Gagné qui, dernièrement, sans publicité aucune, ont organisé un tournoi mixte.

Devant le succès, les promoteurs de la pétanque sont fortement encouragés et dans quelques semaines, deux ou trois, une autre compétition sera présentée.

A la dernière épreuve remportée par le duo Serge Girard et Maude Girard, 54 concurrents ont participé au tournoi sur le terrain de la villa de M. Armand Gagné.

Ce concours, a souligné un porte-parole du groupe, était une étape préliminaire au lancement définitif de l'organisation de la pétanque à la Baie des Haies.



M. MICHEL CHOUINARD DE JONQUIERE est l'ingénieur technique qui est responsable de l'adaptation du roues-jet sur auto-neige.

Avec \$100. comptant

J.P.R. AUTO ENR.

75 est Racine Chicoutimi
543-5138

Boul. Dequen Alma
668-8518

	PRIX	PAR MOIS
67-Météor Rideau	\$1,875.	\$59.
67-Hillman aut.	\$1,175.	42.
67-Chevelle Malibu SS 396 convertible	???	
66-Chevelle, radio	\$1,375.	53.
66-Pontiac V8, aut.	\$1,775.	57.
66-Acadian	\$1,375.	53.
66-Dodge Polara 880, H.T.	\$1,875.	
65-Ford Custom	\$1,375.	53.
65-Pontiac V8, aut. radio	\$1,375.	53.
65-Ford Fairlane	\$1,175.	41.
64-Ford Custom	775.	29.
63-Pontiac aut.	775.	29.
63-GMC 1/2 tonne	775.	29.

OUVERT JUSQU'À 9 HEURES

Même s'il avoue connaître sa meilleure saison...

par Alain BOUCHARD

Réjean Grenier veut jouer à une autre position

Réjean Grenier, l'un des meilleurs produits locaux depuis plusieurs saisons dans le baseball régional, a lancé au cours de la présente campagne, près du tiers des manches jouées par les Pirates d'Arvida. Il a officié au monticule durant l'impressionnant chiffre de 109 manches, soit le total le plus élevé chez les artilleurs de la ligue. A sa première saison dans le baseball senior, on prédisait à Réjean une brillante carrière de lanceur. D'ailleurs il prouva très tôt sa valeur en méritant le titre de recrue de la saison à ses débuts.

Sa fiche actuelle est de six victoires contre cinq revers, ce qui n'empêche pas Réjean de considérer la présente saison comme sa meilleure depuis ses débuts: "Evidemment plusieurs amateurs sportifs accordent beaucoup d'importance au nombre de victoires. J'ai mérité seulement six décisions, ce qui n'a pas l'air tellement impressionnant. Je crois cependant que le travail d'un lanceur se mesure autrement. Personnellement, j'ai déjà mérité plus de victoires que cette année, mais mon utilité pour l'équipe n'a jamais été si grande."

"J'ADORE JOUER"

Ce que dit Réjean est tout à fait juste. Il faut tenir compte du nombre de manches lancées, de la moyenne de points mérités contre, et aussi des circonstances dans lesquelles il a mérité ses victoires de même que les parties qu'il a sauvées en relève.

D'allure détendue "Reggie", comme le surnomment ses coéquipiers, possède un

style plutôt nonchalant selon l'avis de plusieurs amateurs de baseball. Et pourtant aucun joueur de la Ligue régionale n'aime plus le baseball. Un directeur de l'équipe nous a dit à ce sujet: "Cegars-là a un cœur gros comme ça". Son désir de vaincre ne peut se mesurer à son apparence extérieure. Il a son style propre, qui peut-être l'air nonchalant, mais il travaille plus fort que n'importe qui au monticule, tant avant la partie pour se réchauffer que durant le match même."

Réjean Grenier a prouvé à plusieurs reprises la grande force de son bras. Entre autres, une certaine partie d'une durée de 14 manches qu'il a lancée à Alma, remportant la victoire 1-0. Il est toujours prêt. L'instructeur Alarie Rivard décide entièrement du nombre de parties et de manches durant lesquelles il va officier.

L'artilleur droitier nous confie: "Ce n'est pas tellement compliqué, je raffole du baseball. Je ne suis bien

que sur le terrain. C'est peut-être pour cette raison que je trouve le temps long quand je ne lance pas. D'ailleurs je ne ressens aucune fatigue au monticule, même après une partie complète."

ASPECT

PSYCHOLOGIQUE

Questionné à savoir s'il craignait plus certains frappeurs que d'autres, il nous a répondu ceci: "Pour moi affronter un frappeur est une question de préparation psychologique. J'ai beaucoup plus de facilité à lancer contre les frappeurs gauchers. Mais par contre certains frappeurs droitiers me frappent assez régulièrement. Je me réchauffe longtemps avant une partie et pourtant à certaines occasions il m'arrive de me faire toucher dès la première manche. Il y a plusieurs facteurs responsables des performances d'un lanceur. Il faut considérer aussi que nous avons travaillé durant toute la journée, ce que ne font pas les importés."

Réjean a bien raison de parler de l'aspect psychologique. Il nous a donné comme exemple les trois seuls coups de circuits qu'il a accordés au cours de la présente campagne: "J'ai débüté trois parties contre les Bombardiers de Chicoutimi, qui selon moi constituent l'équipe la plus puissante au point de vue coups. Pourtant aucun joueur de cette équipe n'a réussi à en-

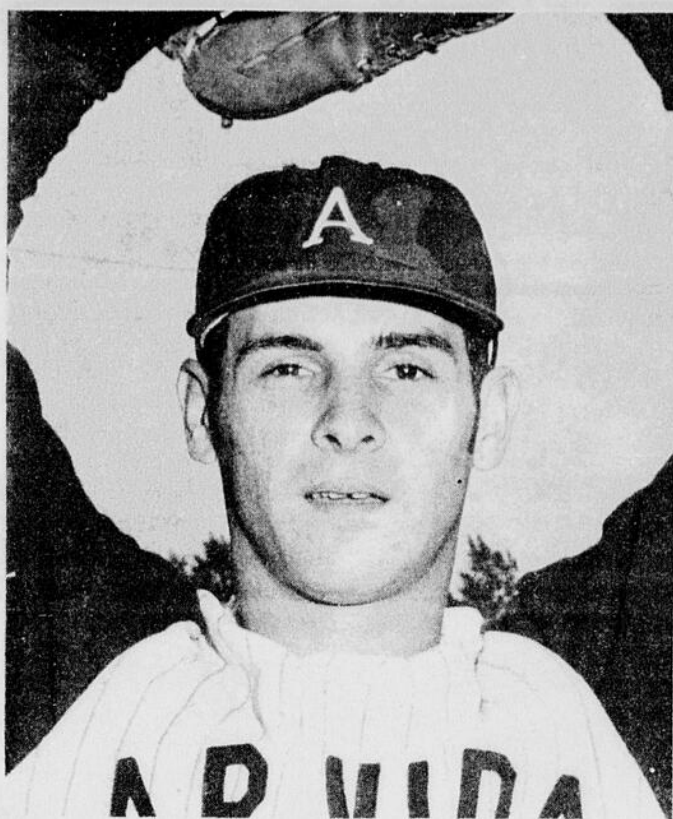
voyer l'un de mes lancers au-delà de la clôture. Par contre Jérôme Bourgeois, de Kénogami, qui n'a la réputation d'un défenseur de clôture a réussi de dix carousels contre moi."

DEBUTS

La venue de Réjean Grenier au baseball n'est pas dépourvue d'originalité. Agé de 17 ans, il se rendit pratiquer avec St-Jean-Eudes, une équipe de la Ligue interparoissiale de Chicoutimi. Le lendemain, l'instructeur, qui était Noël Morissette, l'envoya au monticule. Il remporta facilement la partie, accordant un seul coup sûr, qui fut un coup de circuit de Jean-Paul Collard, maintenant avec les Bombardiers de Chicoutimi. La saison suivante il aida l'équipe junior d'Arvida à remporter un championnat, après quoi il passa à la formation senior. Réjean nous raconte ses débuts avec St-Jean Eudes d'une façon humoristique: "Etant donné que je demeurais à Arvida et que je devais me rendre à St-Jean-Eudes par autobus, l'équipe me payait mes billets et je faisais le voyage avec mon uniforme."

Agé de 25 ans, Grenier en est à la septième saison dans la Ligue régionale. Il est célibataire et travaille au service de l'Alcan.

Il veut jouer au baseball durant de nombreuses autres saisons. Toutefois il a l'intention, et ce dès la sai-



Le lanceur le plus occupé dans la Ligue régionale

son prochaine, d'évoluer à une autre position qu'au monticule: "Je pourrais prendre mon tour comme lanceur, mais je désire jouer durant quarante parties. J'essaierai définitivement de me tailler un poste sur l'alignement régulier de l'équipe."

Quoiqu'il en soit, Réjean Grenier aime tellement le

baseball et il s'y consacre avec tellement de volonté qu'il pourrait aider son équipe à quelque position que ce soit.

Qu'il nous revienne la saison prochaine au monticule ou ailleurs, il demeurera un actif très précieux pour les Pirates d'Arvida et pour la ligue senior tout entière.

VENTE D'AOUT

A notre nouveau terrain d'autos usagées au:
247, rue LASALLE — ARVIDA

Téls Bureau: 548-7840 - Rés.: 548-8339

Tous le monde juge de plus en plus chaque semaine que nos bas prix sont dus à une administration peu dispendieuse.

Exemple:
SPECIAL
DE LA SEMAINE
64-FORD 6 cyl., aut. radio, peinture neuve, mécanique AL.
\$595



Louis-Philippe Tremblay propriétaire

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. — Nous sommes acheteurs de bonnes autos usagées ne dépassant pas 1960.

66-CHEVY Van Chevrolet, 6 cyl., aut., peinture et pneus neufs.
\$1,795

67-METEOR Montclair sedan, 4 portes, équipé au complet, un bijou.
\$2,895.00

63-Camion FARGO, 1/2 tonne, V-8, radio, moteur reconditionné à neuf.
\$895

62-CHRYSLER Windsor, sedan, 4 portes, moteur reconditionné à neuf, pneus neufs.
\$1,195

65-Camion CHEVROLET 1 1/2 tonne, roues doubles, à l'état de neuf, très propre, 45,000 milles, seulement.
\$1,795

66-CORVAIR Monza, aut., radio, peinture neuve.
\$495

36-MOTO Yamaha 125 C.C., moteur neuf, rég.: \$625.
\$395

60-VALIANT, 6 cyl., trans. ordinaire, radio, moteur 12,000 milles.
\$250

65-PLYMOUTH V-8, aut., radio, très propre.
\$1,295

63-PONTIAC Laurentien, 6 cyl., trans. ordinaire, sedan, 2 portes, peinture et pneus neufs, un seul propriétaire.
\$850

Plusieurs autres voitures, non énumérées dans cette annonce vous sont offertes à des prix spéciaux. — Une visite vous convaincra.

48^E EXPOSITION

REGIONALE - AGRICOLE - COMMERCIALE - INDUSTRIELLE

présenté par la Société d'Agriculture des comtés
Chicoutimi - Jonquière-Kénogami - Dubuc en collaboration avec les organismes régionaux.

70 KIOSQUES à l'intérieur

NOUVEAU !!! NOUVEAU !!!
Oui, le cirque à l'extérieur du Colisée est
Complètement nouveau
Il vaut le déplacement. Venez voir
"BEAUCE CARNAVAL"

AMUSEMENTS DE TOUT GENRE
CONSERVEZ LE PROGRAMME DE CHAQUE SOIR:

MARDI LE 20 AOUT

10h.00 a.m. Inscription des exposants
7h.30 p.m. Grande parade
8h.30 p.m. Ouverture officielle
9h.00 p.m. Visite de l'exposition et des exhibits
10h.30 p.m. Spectacle, artistes.

JEUDI LE 22 AOUT

8h.00 a.m. Ouverture
9h.00 à 12h.00 p.m. Jugement et exp. Bovins Holstein et porcs.
1h.30 à 6h.00 p.m. Bovins Holstein et croisés.
7h.00 à 9h.00 p.m. Bovins croisés, bœuf à boucherie.
10h.30 p.m. Spectacle.
12h.00 p.m. Fermeture.

SAMEDI LE 24 AOUT

8h.00 p.m. Ouverture.
9h.00 a.m. Continuation expertise.
1h.00 p.m. Visite des exhibits.
3h.00 p.m. Spectacle au complet.
8h.00 p.m. Visite des exhibits et des kiosques.
10h.30 p.m. Spectacle.
12h.00 p.m. Fermeture.

MERCREDI LE 21 AOUT

8h.00 a.m. Ouverture
9h.00 a.m. Jugement des jeunes éleveurs et expertise.
1h.00 p.m. Expertise des exhibits de l'artisanat.
3h.00 à 6h.00 p.m. Expertise des bovins canadiens.
7h.00 à 9h.00 p.m. Continuation d'exp. des bovins canadiens
10h.30 p.m. Spectacle
12h.00 p.m. Fermeture.

VENDREDI LE 23 AOUT

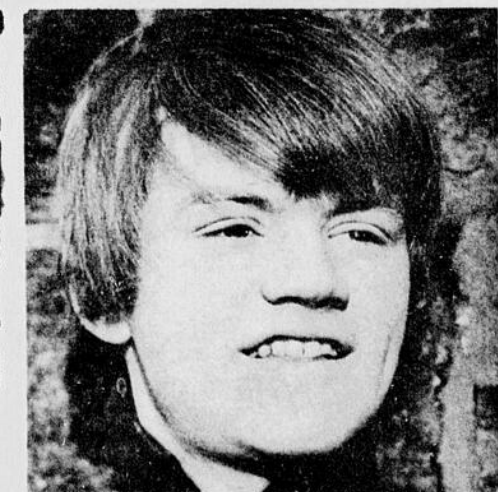
8h.00 a.m. Ouverture.
9h.00 a.m. Exp. de bovins Ayrshire.
1h.30 p.m. Exp. bovins Ayrshire.
3h.30 p.m. Exp. des espèces avicoles.
7h.00 à 9h.00 p.m. Continuation jug. des animaux Ayrshire.
10h.30 p.m. Spectacle.
12h.00 p.m. Fermeture.

DIMANCHE LE 25 AOUT

12h.50 p.m. Ouverture
1h.00 p.m. Visite des exhibits.
3h.00 p.m. Spectacle au complet
8h.00 p.m. Visite des exhibits
10h.00 p.m. Remerciements et commentaires sur l'exposition.
10h.15 p.m. Tirage des exposants.
10h.30 p.m. Spectacle.
12h.00 p.m. Fermeture.



RENEE MARTEL (20 août)



ERIC et 3 musiciens (24 août)

J.-Y. Lessard est demeuré invincible

A sa première saison dans la ligue, Alma est champion du baseball junior

A leur première saison dans le circuit junior régional de baseball, les Athlétiques junior d'Alma ont remporté le championnat du calendrier régulier avec l'excellente fiche de 11 victoires contre quatre défaites.

Si Alma a agréablement surpris, on ne peut en dire autant des Braves junior de Jonquière, qui à l'exemple de leurs aînés ont éprou-

vé beaucoup de difficultés. Ces derniers ont terminé la saison avec la piètre fiche de deux victoires contre 13 défaites, pour occuper le dernier échelon au classement.

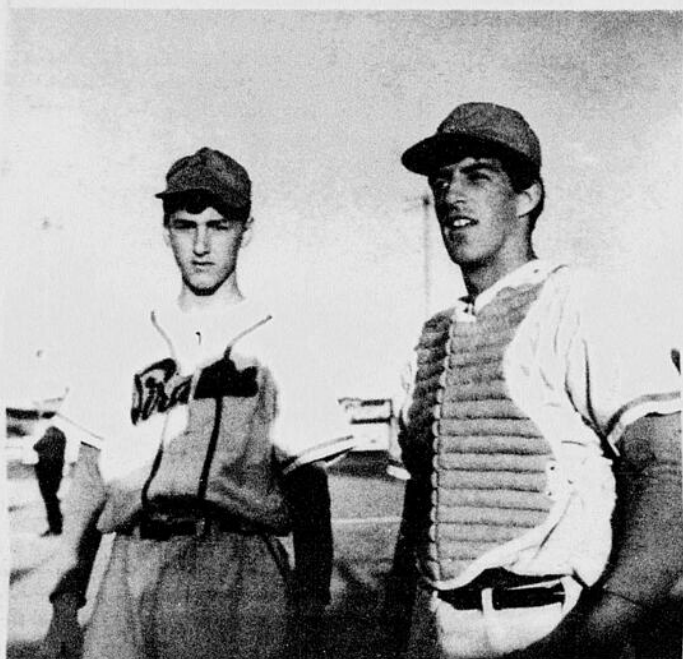
Ben Arsenault, du Kénogami, a finalement dépassé son coéquipier Normand Fortin, pour se mériter la palme au bâton avec une moyenne de .412. Fortin, qui a joué récemment quelques par-

ties avec le Dixie-Lee de la Ligue senior, a terminé avec une moyenne de .381.

Le jeune Jean-Yves Lessard, des Athlétiques junior d'Alma, s'est avéré incontestablement la vedette de la ligue au monticule, conservant la fiche impressionnante de

6-0. Son coéquipier Jacques Lessard est également demeuré invincible avec 2-0.

Voici donc les statistiques finales de la Ligue de baseball junior régionale telles que compilées par le publiciste Alban Ouellet, qui soit dit en passant a fait un excellent travail.



PIERRE VOYER ET LOUIS ROBERGE, des Pirates de Chicoutimi, se sont avérés deux joueurs précieux avec cette équipe. Le jeune Voyer fut le meilleur lanceur de l'équipe, tandis que Roberge, excellent receveur, a terminé avec une moyenne offensive de .333.



NORMAND FORTIN



LUC QUENNEVILLE fut le meilleur frappeur des Pirates de Chicoutimi avec une moyenne de .375.

CLASSEMENT									
	PJ	PG	PP	Moy.					
Alma	15	11	4	.733					
Kénogami	15	9	6	.600					
Chicoutimi	15	8	7	.533					
Jonquière	15	2	13	.133					

FRAPPEURS									
	AB	PTS	CS	MOY	SAC	FL	BB	PP	
Arsenault Bori (K)	34	7	14	.412	1	1	3	8	
Fortin Norm (K)	42	12	16	.331	2	-	7	7	
Quenneville Luc (C)	24	6	9	.375	4	-	5	5	
Roberge Louis (C)	30	7	10	.333	1	-	7	5	
Simard Jean (J)	27	3	9	.333	-	-	4	5	
Aubut Serge (K)	46	10	15	.326	1	2	9	10	
Jauvin André (A)	40	13	13	.325	1	1	14	6	
Larouche Denis (J)	26	5	8	.308	3	-	4	5	
Dallaire Pier (K)	34	6	10	.294	2	-	3	5	
Bellemare Serge (A)	41	8	12	.293	4	-	5	3	
Trudeau André (J)	28	4	8	.286	1	-	-	5	
Dennis Scullion (A)	28	9	8	.286	-	-	5	3	
Leclerc Rich (C)	33	3	9	.273	1	-	3	5	
Corneau Mich (A)	43	16	13	.271	-	-	9	6	
Bédard Martin (A)	49	15	13	.265	1	-	10	7	
Létoirneau Rog (J)	40	5	9	.225	1	1	3	3	
Lamirande Luc (A)	36	6	8	.222	1	1	13	7	
Lamarre Jean (C)	41	11	9	.220	-	-	6	4	
Comier Jac (K)	46	8	10	.217	4	-	8	8	
Girard Nicol (A)	37	10	8	.216	2	-	5	5	
Tremblay Gon (C)	39	10	8	.205	1	3	5	7	

NB: (30) AB, inclus les SAC et les BB

LANCEURS									
	ML	CS	BB	RAB	PA	PG	PP	MOY.	
Lessard J.Y. (A)	40	24	15	51	10	6	0	1,000	
Asselin Jac (A)	17	9	14	14	12	2	0	1,000	
Voyer Pierre (C)	28	23	20	24	22	3	1	.750	
Raymond Jac (K)	24	25	7	17	13	3	1	.750	
Chapadeau Reg (K)	39	37	18	34	24	4	2	.667	
Tremblay Mich (J)	39	45	18	20	36	2	3	.400	
Brassard T. Ls (C)	29	22	10	21	12	2	3	.400	
Bélanger Pier (K)	29	23	13	26	21	1	2	.333	
Larouche Joel (A)	18	6	13	20	6	1	3	.333	

NB: (13) manches lancées sont nécessaires.

PARTICIPEZ AU CONCOURS GO-GO

GAGNEZ UN VOYAGE AUX BERMUDES

AIR CANADA

ST-FELICIEEN :

SPECIALITES DES JEUNES, INC.

169-A, Boul. Sacré-Coeur — St-Félicien — Tél.: 679-1176

AUX TROPIQUES ENR.

FRUITS et LEGUMES

151-BI Sacré-Coeur — St-Félicien — Tél.: 679-1752

HOTEL COLONIAL

204-BI Sacré-Coeur — St-Félicien — Tél.: 679-0881

STE-JEANNE D'ARC :

STATION DE SERVICE FINA

Uldéric Hudon, prop.

Ste-Jeanne d'Arc — Tél.: 276-3757

ST-JEROME - METABETCHOUAN :

CLERMONT LE BOTTIER

26 St-André — St-Jérôme — Tél.: 349-2163

SIMARD FINA SERVICE

119 St-André — St-Jérôme — Tél.: 349-2371

ST-PRIME :

CHEZ COLETTE

Tissus à la verge et Lingerie

St-Prime — Cté Roberval — Tél.: 251-3268

CHIBOUGAMAU - CHAPAIS :

FRIGO ENR.

VIANDE EN GROS

Industriel — Chibougamau — Tél.: 276-2288

Les Textiles de Chibougamau Enr.

Tissus importés et matériel à la verge

Machine à coudre NECCHI

517, 3ème RUE — Tél.: 276-2390

PÉTIT COIN

Lingerie pour enfants, 0 à 6-X ans — Cadeaux de bébés

537, - 3ème RUE — Tél.: 276-2390

NETTOYEUR NET 1 HEURE INC.

511, 3ème RUE — Tél.: 276-2164

RAYMONDE NOUVEAUTES

G. Gagnon, prop. — Confection pour dames

101, 3ème RUE — Tél.: 276-2439

JACQUES BROCHU MHB

HORLOGER - BIJOUTIER

3ème Rue — CHIBOUGAMAU — Tél.: 276-2112

La Cie Gagnon (Chib.) Ltée

Distributeurs des Peintures B-H

Vyon Gauthier, gérant

118, 3ème rue — Tél.: 276-2323 ou 276-2671

EPICERIE CHEZ MARCEL

2, 5ème RUE — CHAPAIS — Tél.: 775-3282

BEGIN :

STATION DE SERVICE B-A

Rosaire Potvin, prop.

Mécanique Générale

Rue Tremblay — BEGIN — Tél.: 672-4225

ST-JEAN-VIANNEY :

FRANCOIS-NIL TREMBLAY

EPICIER - LICENCE

St-Jean-Vianney — Tél.: 547-8887

STE-HEDWIDGE :

FOYER DE L'ECONOMIE

Mme Richard Dion

Ste-Hedwidge — Tél.: 275-2549

ST-NAZAIRE :

BOULANGERIE ST-NAZAIRE

Gérard Tremblay, prop.

St-Nazaire — Tél.: 662-3822

Ce concours est une réalisation de

B et F PUBLICITE ENR.

Jonquière — C. P. 266 — JONQUIERE

PARTICIPEZ AU CONCOURS GO-GO

Calypso

\$4000.00 EN PRIX

Obtenez vos coupons de participation des Marchands dont les noms apparaissent dans cette annonce.

LISTE DES MARCHANDS MEMBRES DE LA PROMOTION "GO-GO CALYPSO"

ALMA :
ART DECOR
61, rue St-Joseph Alma
AUX TROPQUES ENR.
155, rue Collard — (Fruits et Légumes) — Tél.: 668-8218
GAS BAR AIGLE D'OR
Boul. Dequen ALMA

ANSE ST-JEAN :
BOULANGERIE ST-JEAN
Anse St-Jean Tél.: 115

GUY GAGNE
Cosmétiques — Lingerie — Jouets
L'Anse St-Jean Tél.: 54 s 2

MARCEL SIMARD MEUBLES ENR.
Anse St-Jean Tél.: 90

SALLE COLIBRI
Pierre Martel, prop.
Anse St-Jean Salle 202 — Tél.: Rés. 9-4

CHICOUTIMI :
GAGNON AIGLE D'OR SERVICE
694, Boul. St-Paul — Chicoutimi — Tél.: 543-5348

JULES DUMAS "AIGLE D'OR"
Route 16A — Chicoutimi — Tél.: 543-7023

L. G. BOUCHARD
Station AIGLE D'OR
Rue du Pont — Chic.-Nord — Tels: 549-4212 - 543-4212

SALAISSON TURCOT
312 des Remparts — Chicoutimi-Nord — Tél.: 543-4867

DESBIENS :
HOTEL DESBIENS
Lucien Tremblay, prop. — Desbiens — Tél.: 346-5394
Pêche à la ouananiche

J.-RENE NOUVEAUTES
et IMPORTATION J.R.O.
1050 rue Hébert, — Desbiens — Tél.: 346-5464

RESTAURANT PIEKOUAGAMI
Rue Hébert, — Desbiens — Tél.: 346-5604

DOLBEAU-MISTASSINI :
HOTEL CHATEAU DOLBEAU LTEE
716 des Pins, — Dolbeau — Tél.: 276-2658

GIRARDVILLE :
HENRI-PAUL LAVOIE
Magasin LAVAL
Girardville Tél.: 258-3333

JONQUIERE-KENOGAMI :
RIVERIN SERVICE "AIGLE D'OR"
455 Boul. du Centenaire — Jonquière — Tél.: 547-4843

LALIBERTE & FILS INC.
Epicier - Licencié
Rang St-Charles — Jonquière — Tél.: 547-2857

BOUTIQUE SPORTIVE ENR.
Prop. Mme Marie Fradette.
3A rue Lapointe — Kénogami — Tél.: 542-4288

1er prix :

Un voyage aux Bermudes pour 2 personnes via Air Canada. Toutes dépenses payées y compris l'argent de poche.

2ième prix :

Un ameublement complet de chambre à coucher don de Trans-Meubles, Ltée, 103 Ste-Famille, Kénogami, téléphone : 547-2181.

3ième prix :

Une étole de Vison, don de Faucher Fourrures, 541 St-Pierre, Jonquière, tél.: 547-8733.

4ième prix :

Un magnétophone Sanyo, don de Antonio Girard, 169 Dollard, Alma, tél.: 662-6448.

5ième prix :

Un ensemble de matelas et sommier caisse, don de Les Matelas Morphé.

6ième prix :

Un canot de 14 pi., marque Chibougamau, fabriqué par Les Canots Tremblay de St-Félicien.

7ième prix :

Une presseuse domestique Hurley, don du Restaurant Normand, Enr., 189 St-Dominique, Jonquière, tél.: 547-2354.

8ième prix :

4 pneus d'automobile Auto Parts, flancs blancs, don de Brisson B-P Service, 217 St-Jean-Baptiste, Jonquière, téléphone : 547-7430.

9ième et 10ième prix :

Une glacière et 10 caisses de liqueurs, don de Gagnon & Lapointe, Chicoutimi.

11ième prix :

Cours de dessin complet, valeur de \$150.00, don Arts et Décors, Alma.

Boulangerie Létourneau & Fils

563, St-Hubert JONQUIERE Tél.: 542-4883
PAINS - BRIOCHES - BEIGNES

LAC-BOUCHETTE :

HOTEL DOYON
Omer Doyon, prop. Tél.: 348-6602
LAC BOUCHETTE

NORMANDIN :

BOULANGERIE SENECHAL
449 rue St-Cyrille — Normandin — Tél.: 274-2235
HOTEL MOTEL DUMAIS
NORMANDIN Tél.: 274-2240

GAGNEZ UN VOYAGE AUX BERMUDES

VIA

AIR CANADA



LISTE DES MARCHANDS MEMBRES DE LA PROMOTION "GO-GO CALYPSO"

NOTRE-DAME DE LA DORE :

LEONCE TREMBLAY LTEE
LA DORE Tél.: 256-3331

NOTRE-DAME D'HEBERTVILLE :

HOTEL HEBERT LTEE
Notre-Dame d'Hebertville Tél.: 344-1550
P.H. Maltais prop.

BOUCHARD TEXACO
Notre-Dame d'Hebertville Tél.: 344-1787

PERIBONKA :

MOTEL MARIA CHAPDELAINE LTEE
Péribonka Tél.: 374-2891

PETIT-SAGUENAY :

DAME ALMAS BOUDREAU LTEE
Petit-Saguenay Magasin Général Tél.: 34

NICK DANIS ESSO
Articles de sports et cadeaux
Petit-Saguenay Tél.: 19

PORT-ALFRED :

COULOMBE & FRERE LTEE
341 Bl de la Grande-Baie — P.-Alfred — Tél.: 544-2893

L.J. AUBIN ENR.
3422 Bl de la Grande-Baie — P.-Alfred — Tél.: 544-1902

P.-E. LAVOIE AUTO LTEE
1271 Boul. de la Baie — P.-Alfred — Tél.: 544-2891

ROBERVAL :

ROCH GUAY STATION B-P
671 Bl Marcotte — Roberval — 275-0313

SPECIALITES DU SPORT ENR.
202 rue Ménard — Roberval-Nord — Tél.: 275-0967

EPICERIE N. BEAUCAGE
792, rue St-Jean ROBERVAL Tél.: 275-1496

ST-AMBROISE :

HOTEL-RESTAURANT CENTRAL
St-Ambroise — Doris Tremblay, prop. — Tél.: 672-4686

ST-BRUNO :

STATION DE SERVICE FINA
YVAN RODGERS
St-Bruno Tél.: 343-3571

ST-COEUR DE MARIE :

JEAN-MARC DE LAUNIERE
HORLOGER-BIJOUTIER
St-Coeur de Marie Tél.: 347-3376

ST-DAVID DE FALARDEAU :

IMPORTATIONS J.J.
Mme J. J. Simard, prop.
St-David de Falardeau Tél.: 673-4467

ST-FULGENCE :

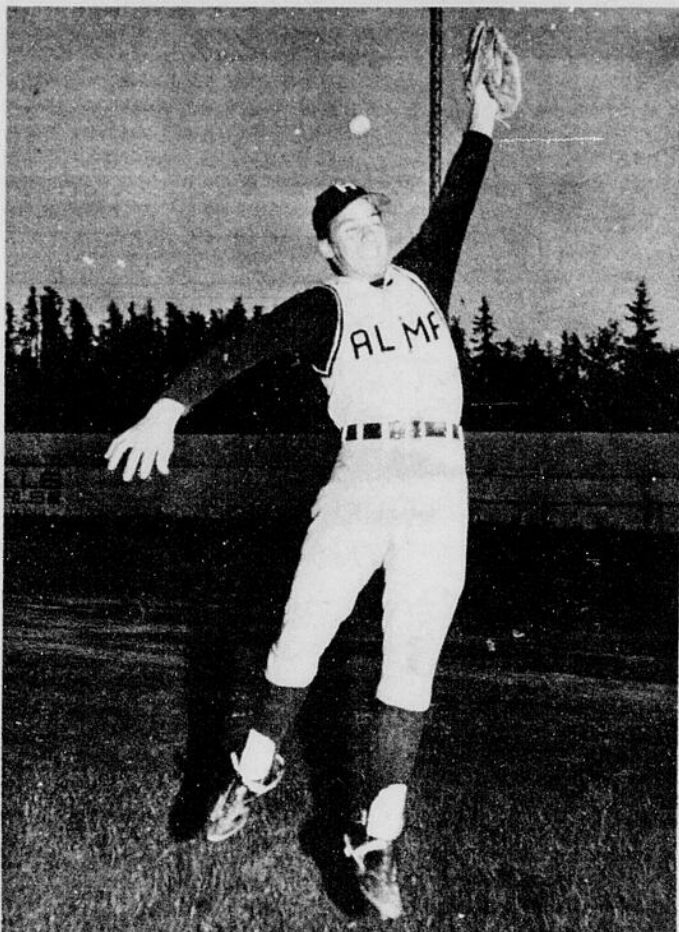
EPICERIE-BOUCHERIE JOS MALTAIS
Les Produits MAISON Enr.
St-Fulgence Tél.: 674-2525

Les preuves d'achats de la LAITERIE DE KENOGAMI sont acceptées pour ce concours.

B. & F. PUBLICITE est entièrement responsable de ce concours (GO-GO CALYPSO)

Boudreault, Côté, Cormier, Morasse et Moffatt: des choix logiques

Cinq joueurs bataillent pour le titre de recrue de l'année dans la Ligue senior de baseball



NORMAND MOFFATT



DENIS CÔTÉ



ANDRÉ BOUDREAU

La Ligue senior régionale de baseball compte plusieurs vedettes établies dans ses cadres, mais elle a tout de même le souci d'assurer la relève en accordant une attention particulière aux jeunes qui fourmillent dans la Ligue junior régionale. Cette saison, quelques-uns d'entre eux ont "percé" grâce à leur talent et à leur travail personnel. 24 jeunes candidats ont eu une chance de s'affirmer depuis le début de la saison, ce qui est de bon augure pour l'avenir du baseball régional.

Par BERTRAND RAYMOND

Il est intéressant de constater que la relève est bonne dans tous les secteurs de la région. En effet, le club de Port-Alfred, Arvida, Kénogami et Alma ont aligné cinq recrues chacun, tandis que les Bombardiers de Chicoutimi et les Braves de Jonquière se contentaient de faire graduer un et trois joueurs respectivement. Toutefois, la situation n'est pas alarmante dans ces deux villes, puisque l'âge moyen de l'équipe est relativement bas.

Parmi les joueurs qui ont le plus de chances de mériter le trophée Morin accordé annuellement à la recrue par excellence, on remarque les lanceurs Denis Côté à Alma et Jean-Paul Cormier à Kénogami, les voltigeurs Normand Moffatt à Alma et Gilles Morasse à Chicoutimi et le joueur d'arrêt-cour André Boudreault à Port-Alfred. Ces quatre jeunes "prospects" ont nettement tranché à travers le contingent de 24 aspirants et les aptitudes qu'ils ont démontrées font foi de leurs succès futurs.

ANDRÉ BOUDREAU

La recrue la plus surprenante est sans aucun doute André Boudreault de Port-Alfred, Boudreault frappe la balle avec régularité et sa moyenne offensive est l'une des meilleures du circuit. Après trente rencontres, il avait frappé 43 coups sûrs en 113 apparitions au bâton pour une impressionnante moyenne de .380. Douze de ces coups en lieu sûr furent des doubles. Son rendement défensif se compare également avec ceux qui évoluent régulièrement au même poste. Sur les coussins, il affiche une rapidité qui lui a permis de voler 22 buts.

DENIS CÔTÉ

L'artilleur droitier Denis Côté, des Athlétiques d'Alma, est un de ceux qui a le plus de chances de mériter le trophée tant convoité. En plus d'être brillant au monticule, Côté s'affirme au bâton. Il frappe pour une moyenne de .254, ce qui est très bon pour un lanceur, en plus d'avoir fait produire 15 points et d'en avoir marqué lui-même sept. Il a également trois doubles, un tri-

ple et deux coups de circuit à son crédit. Au monticule, son rendement est encore meilleur. Il a lancé 104 manches, enregistré 80 retraits au bâton, compilé une fiche de sept triomphes et autant de revers et conservé une moyenne de points mérités de 3.551. Denis Côté peut être considéré, à juste titre, comme l'une des plus belles découvertes de la saison 1968.

GILLES MORASSE

La nouvelle édition des Bombardiers cette saison est un redoutable frappeur âgé de 21 ans qui répond au nom de Gilles Morasse. Morasse est un joueur de premier but naturel qui a été converti en voltigeur par l'inspecteur Rodrigue Langevin. Il n'a pas tardé à s'affirmer et il est vite devenu un des favoris de la foule. Morasse a cogné cinq doubles, un triple et trois circuits et fait produire 15 points, tout en jouant de façon irrégulière.

Les amateurs auront l'occasion de le voir à une nouvelle position prochainement alors qu'il obtiendra un essai au poste de receveur. Il remplacera Marc Boivin qui se balade en voyage de noces depuis hier. Le gardien de buts sera donc converti en receveur, deux postes difficiles à remplir.

JEAN-PAUL CORMIER

Jean Paul Cormier compte pour beaucoup dans la surprenante tenue du Dixie Lee de Kénogami. Ce lanceur gaucher a jusqu'ici enregistré sept victoires et subi seulement trois défaites. Son plus récent exploit a été d'arrêter les Bombardiers à Chicoutimi cette semaine. Toutefois, sa moyenne de points mérités est élevée: 5.35.

NORMAN MOFFATT

La tenue de Normand Moffatt en a étonné plusieurs à Alma. Il frappe pour une moyenne de .278, grâce à 28 coups sûrs en 101 voyages au marbre. Défensivement, il se révèle un des meilleurs voltigeurs du circuit n'ayant commis que deux bévues jusqu'ici. S'il est ra-



GILLES MORASSE



JEAN-PAUL CORMIER

pide au champ extérieur, il l'est également sur les buts puisqu'il a 13 larcins à son crédit.

ET LES AUTRES

Une vingtaine d'autres jeunes joueurs ont obtenu des essais et le dernier de ceux-là fut Normand Fortin du Dixie Lee de Kénogami qui a remplacé Camil Nepton au champ gauche, contre les Bombardiers jeudi. Fortin a terminé au deuxième rang des frappeurs de la ligue junior régionale. Jean-Yves Bourque, Claude Brisson, Jean-Guy Cormier et L. Levasseur ont également été utilisés.

À Port-Alfred, on remarque les noms de Michel Bouchard, Marcel Dufour, Daniel Gagnon et Michel Tremblay; à Arvida, on note Louis-Marie Boulianne, Teddy Halahan, Clermont Ouellet, Roger Painchaud et Marc Vaillancourt; à Jonquière, Nelson Dufour, Ghislain Vigneault et Jacques Gagnon; à Alma, Gaétan Bouchard, J. Larouche et Jean-Guy Renaud ont également participé à quelques joutes.

D'autres joueurs viendront s'ajouter à cette liste imposante dès l'an dernier assurant ainsi la survie d'un circuit de baseball vieux de 16 ans.

Le conducteur Arthur Bouchard à surveiller

De l'action à revendre ce soir à la piste Saguenay

Le coursier Jo G.D. un nouveau venu de Québec qui a bénéficié peut-être d'une trop grande publicité à sa dernière sortie, devra prouver ce soir à la piste Saguenay qu'il a l'étoffe qu'on prétend.

En effet, Jo G.D., gros favori de la foule S.V.P., a royalement déçu en terminant loin en arrière à la suite d'un bien mauvais

départ. Le conducteur Roger Violette devra montrer à sa monture qu'une fois n'est pas coutume.

Dans cette première partie du double, ce n'est pas Jo G.D. qui semble le meilleur: il a des rivaux de taille à ses côtés avec le dernier droit Damini, le bon deuxième Right Song, le sympathique Dick Nelson, le rusé Ni-

ort Star et la toute charmante Jacqueline Star qui a été inscrite au premier plan par l'handicapeur.

Dans la deuxième partie, il faudra surveiller le jeune 4 ans, Grand R. C., de Laurier Gravel, ainsi que le trotteur Don Chester et le Royal Pat de Réal Dufour.

Arthur Bouchard, le conducteur qui fait sen-

sation depuis le début du mois, dirigera ce soir le

retrouvé Carol Ann Colby et l'amélioré Ebbe Duke; Bouchard a fait sensation depuis deux programmes avec 6 premières en huit départs.

Ses coursiers se sont retrouvés et le mois d'août semble tout désigné pour lui permettre de s'affirmer.

Dans l'exacta, Prince Tracy sera sans doute le médecin de garde et il devrait racheter sa dernière performance. Le premier départ sera donné à 7 h 50.

Un cheval drogué amène la suspension de l'écurie Yvon Boivin

Le propriétaire-entraîneur et conducteur Yvon Boivin, de la piste Saguenay, vient d'écoper d'une suspension de 60 jours, soit du 31 juillet au premier octobre 68 en rapport à un test positif sur le cheval Indian Jester.

De plus, les coursiers qui sont sa propriété, soit Indian Jester et Castel's Pride sont en congé forcé pour une période de 60 jours soit jusqu'au premier octobre prochain.

Yvon Boivin a été trouvé coupable d'après les règlements 21-3-11 et 21-5-9 de la Canadian Trotting Association et voici les raisons de la sentence:

Au programme du 31 juillet 68 à la piste Saguenay, Boivin a été trouvé coupable d'avoir injecté une drogue de la nature Dipyron sur le cheval Indian Jester, se rendant ainsi coupable d'un test positif tel que prélevé par les chimistes de l'A.O.R.C. (The Warnock Hersy Co Ltd).

Les gains du cheval Indian Jester pour cette course ont été redistribués aux autres chevaux de la même manière que si le cheval n'avait pas couru.

Donc, le propriétaire-entraîneur-conducteur Yvon Boivin écope d'une suspension de 60 jours jusqu'au premier octobre et ses coursiers Indian

Lutte au Centre St-Luc

Le Centre St-Luc de Chicoutimi-Nord présente ce soir à 8 h 30 son programme de lutte habituel. Gaston Jean sera opposé à Pierre-Paul Gagnon, Julien Gilbert à Denis Vaillancourt, Jocelyn Sénéchal à Noël-Guy Godin, et en grande finale Donald Hamilton en viendra aux prises avec Jérémie Bolduc.

LA CHARTE

COURSE 1	TROT-AMBLE	BOURSE \$300
1 Damini	Co Tremblay	9-2 la fee des bleuets
2 Right Song	C. Loughren	3-1 sauter en parachute
3 Dick Nelson	J. Riverin	7-2 Jack Monologue
4 Jo G.D.	R. Violette	2-1 bonne soupe aux gourganes
5 Niort Star	M. Turcotte	5-2 aura-t-il le premier rôle
6 Jacqueline Star	R. Dufour	3-2 a vous Mademoiselle
COURSE 2	TROT-AMBLE	BOURSE \$150
1 Pulaski Mac	Co Tremblay	4-1 sauce à la "poche"
2 El Toro	L. Beaulieu	3-1 pas un picnic
3 Don Chester	E. Lambert	5-2 Don de soi
4 Grand R.C.	L. Gravel	3-2 rien de mieux
5 Royal Pat	R. Dufour	9-2 n'aime pas l'avant
6 Nevele Baby	C. Gagnon	5-1 bebe dore
7 My Mc	R. Savard	7-1 pas drôle du tout
COURSE 3	TROT-AMBLE	BOURSE \$200
1 Texas Chips	C. Loughren	5-2 voyons proche
2 Flying Bel	Co Tremblay	9-2 plus difficile
3 Nigger Bird	J.M. Perron	3-2 bon candidat
4 Poplar Trix	R. Dufour	7-2 bonnes habitudes
5 Dalhousie	G. Mailloux	3-1 est-il vide
6 Downey Way	LG Martel	8-5 rappelez-vous dernière
7 Big Thursday	R. Jomphe	10-1 jamais l'dimanche
COURSE 4	AMBLE	BOURSE \$125
1 Lynden Allan	A. Davignon	3-2 demande et obtient
2 Visalia Prince	JC Tremblay	7-2 ne pas l'étouffer
3 Solon Angel	M. Turcotte	9-2 saluera les premiers
4 Scott Guy	R. Dufour	4-1 ne pensons pas
5 Kiwi	R. Violette	3-1 a quand la surprise
6 Baronet Saguenay	R. Jomphe	8-1 il tourne en rond
7 Philip Pick	JM Perron	2-1 peut-il faire mieux?
COURSE 5	AMBLE	BOURSE \$250
1 PD 3 Peter Byrd	R. Dufour	3-2 meilleure position
1A PD 6 Eddy C. Scott	Pas nommé	3-2 accompagnera l'autre
2 PD 1 Hit Baker	J. Riverin	7-2 touchez du bois
3 PD 2 Blazer Express	M. Turcotte	9-2 ça commence à crier
4 PD 4 Spuds Battle	G. Mailloux	3-1 ne pensons pas
5 PD 5 Carol Ann Colby	A. Bouchard	2-1 Arthur est aux oiseaux
6 PD 7 Captain Wil	C. Savard	5-2 medecin de garde
COURSE 6	TROT-AMBLE	BOURSE \$150
1 Famous Bel	LA Tremblay	9-2 sera-t-il "famous"
2 Peter R. Frost	J. Riverin	7-2 Un p'tit coup de force
3 L.B. Blackstone	Pas nommé	4-1 se lamente
4 Doug Raider	JM Perron	5-2 peut tout vaincre
5 Risky Lass	C. Loughren	7-2 "risky" un tout p'tit peu
6 Ronald's Girl	L. Gravel	5-1 bah
7 Some Lively	R. Savard	8-5 classe pour lui
COURSE 7	TROT-AMBLE	BOURSE \$125
1 Sony Pointer G	R. Dallaire	4-1 approche de la "talle"
2 R. College Boy	R. Savard	3-2 garçon bien réservé
3 Duke Lee	A. Davignon	5-1 mangeur de "tartes"
4 Smitty Rainbow	JP Gilbert	6-1 Tasse bleuets est pleine
5 Comet Mar Mic	LG Martel	9-2 Bonhomme bleuets
6 Napoli	C. Loughren	5-2 Fée surprenante
7 Danyco	JM Perron	3-2 revient des bleuets
COURSE 8	AMBLE	BOURSE \$150
1 This is It	P. Vigneault	7-2 pourquoi aller à Québec?
2 Sunny Ed	JC Tremblay	5-1 soleil ne luit pas ici
3 Herbie Fox	A. Davignon	3-2 prendra la bouchée double
4 Take R.V.	R. Roy	2-1 ne prendra pas grand-chose
5 A.P.M.	JA Tremblay	3-1 A-t-il F. erme M. maintenant?
6 Lanmart Jn	Co Tremblay	5-2 revient plus fort
7 Granby Champ	L. Gravel	9-2 pas la touche à Arthur
Ell.: Leo Hanks	R. Dufour	
COURSE 9	AMBLE	BOURSE \$150
1 Dean Mar Mic	V. McCarvill	7-2 prendra les devants
2 Royal Direct B	R. Dufour	5-2 suivra de près
3 Bordevieu Bertha	G. Mailloux	3-1 au 21ème tour
4 Royal Echo	M. Martel	6-1 Maurice revient
5 Sleepy Hollow Girl	J. Riverin	3-2 un peu moins de paresse
6 Elbe Duke	A. Bouchard	8-5 31ème de suite
7 Conestoga Fritz	P. Vigneault	2-1 a bien montré
COURSE 10	AMBLE	BOURSE \$200
1 Danny T	JP Gilbert	6-1 son tour viendra
2 Clara Win	J. Riverin	7-2 Clara regarde Speed
3 Speed Merchant	Pas nommé	4-1 regardera le 4
4 Prince Tracy	Co Tremblay	8-5 semble le meilleur
5 Linda's Lad	C. Gagnon	9-2 est au ralenti
6 Congress Todd	J. Girard	3-1 surprise
7 Selkirk	R. Dufour	5-2 bonne fin de soirée



LE CONDUCTEUR REAL DUFOUR, qui a obtenu le titre de jockey du mois en juillet à la piste Saguenay, reçoit le trophée de la promotion O'Keefe pour ses exploits. La remise a été faite mercredi par MM. Roland Hébert et Alec Garant, de cette entreprise. On sait qu'au cours de juillet, Dufour a tout simplement produit un rendement plus qu'efficace avec 18 premières en 49 départs pour une moyenne de .540.

LE CONSENSUS DE CE SOIR

Course	Handicapeur	JMP	Expert	Total (5-3-1)
1.....	6-5-3	6-5-2	3-6-4	6: 13 pts 3: 6 5: 6
2.....	4-3-5	4-1-3	3-5-4	4: 11 pts 3: 9 5: 4
3.....	6-3-4	2-3-1	1-6-5	6: 8 pts 1: 6 3: 6
4.....	1-2-3	1-2-7	1-2-5	1: 15 pts 2: 9 3: 1 5: 1 7: 1
5.....	1-6-3	1-2-5	1-3-5	1: 15 pts 3: 4 6: 3
6.....	7-4-2	5-2-7	1-4-5	7: 6 pts 4: 6 5: 6 1: 5
7.....	2-7-5	2-7-5	2-6-7	2: 15 pts 7: 7 6: 3
8.....	3-6-1	5-6-4	4-3-1	3: 8 pts 6: 6 4: 5 5: 5
9.....	6-2-1	1-2-6	1-6-3	1: 13 pts 6: 9 2: 6
10.....	4-2-7	4-5-2	4-2-7	4: 15 pts 2: 7 5: 3

Education physique et récréation

"Plus le travailleur, plus le participant se sent chez lui, associé dans l'entreprise à une communauté vivante, plus l'effort sera consenti, plus la coopération sera efficace.

Le climat est aussi essentiel que la rigueur des planings, et ce qui s'oppose le plus au sentiment d'appartenance, ce sont les méthodes abusivement contraindées de direction qui ne s'opposent pas moins à l'efficacité de la gestion mais qui limitent en quelque sorte la dimension humaine de l'entreprise." (1)

Les événements de mai semblent avoir une signification profonde pour les français, ils se rendent compte que la jeunesse n'est plus heureuse.

Est-ce le danger qui nous guette au prochain carrefour?

Nos structures en matière de loisir favorisent-elles la vraie participation?

La compréhension, le respect de l'individu, sa dignité, sa valeur humaine n'expliqueraient pas une plus grande participation sans pour cela négliger l'importance du plan, de l'administration, de la structure; de cette sorte de chapeau, pourvu qu'il soit à la taille des besoins des intéressés.

L'administration par ses méthodes nous ouvre la voie, coordonne les efforts, mais demeure pas moins un moyen et non une fin en soi.

Le monde du loisir, du temps libéré des obligations professionnelles et personnelles est intimement lié aux besoins profonds qu'à l'individu, la famille de s'épanouir et de participer à l'organisation et aux développements de sa communauté.

La différence semble s'expliquer dans la méthode, dans la façon de présenter ou concevoir les choses; il y a cent ans, la population acceptait plus facilement de porter un chapeau, une structure moins confectionnée sur mesure dû aux circonstances.

En 1968, les jeunes n'acceptent plus un chapeau trop grand ou trop petit, il faut les aider à choisir une coiffure à la dimension de leurs besoins immédiats et futurs.

On reconnaît l'importance d'une participation globale selon des centres d'intérêts par les moyens modernes de l'Education, de l'Information et de l'Animation.

La jeunesse nous rappelle que dans nos structures, dans notre administration, nous ne devons perdre de vue l'individu, le client, l'usager du monde d'aujourd'hui et le leader de demain.

Alvin Doucet, Directeur.
Kénogami-Loisir

Lors des éliminatoires du baseball

Chroniqueur sportif honoré par Chicoutimi Chrysler

Les chroniqueurs de sport de la région et spécialement ceux qui suivent les activités du baseball de très près seront l'objet d'une attention particulière au cours des prochains mois, alors que l'un d'eux sera honoré par une maison d'affaire de Chicoutimi en collaboration avec les autorités de la Ligue senior de baseball.

En effet, le vice-président de la compagnie Chicoutimi Chrysler Ltée, M. Gérard Duchesne, a annoncé lors d'une conférence d'information, tenue à Chicoutimi tôt cette semaine que son entreprise remettrait une plaque commémorative au chroniqueur qui aura fait le plus pour promouvoir le baseball cette année.

"Les chroniqueurs

sportifs du Saguenay-Lac St-Jean se dévouent sans compter pour la cause du baseball depuis plusieurs années et il est temps qu'on souligne leur excellente collaboration", a déclaré M. Duchesne.

Le trophée sera remis à la septième manche de la dernière rencontre des séries éliminatoires. Le président Antoine Imbeault, le secrétaire Jos Trudeau et les officiers de la ligue auront la tâche de proclamer le récipiendaire. Ils devront faire leur choix parmi une douzaine de journalistes couvrant les activités du baseball au Saguenay-Lac St-Jean.

Il semble que Chicoutimi Chrysler aurait l'intention de faire de cette remise de plaque un événement annuel.

Nos jeunes tennismen se signalent à l'extérieur

Six jeunes tennismen de la région ont participé récemment au tournoi international de tennis tenu au Club Monkland à Montréal. Ce tournoi, dont les parties étaient toutes disputées en simple, groupait des jeunes de quatre catégories, soit de 10 à 12 ans, de 12 à 14, de 14 à 16, et de 16 à 18. 189 joueurs y ont participé, dont 37 Américains et deux Espagnols. Les autres étaient des Canadiens provenant des dix provinces.

Pierre Tremblay, Jacques et Claude Bordeleau, Louise, Pierre et Marc Gagné, étaient les joueurs de la région inscrits au tournoi. Deux d'entre eux furent les Québécois à offrir la plus longue résistance dans leur catégorie respective, et ce à la

plus grande surprise des spectateurs. Il s'agit de Louise Gagné chez les filles, qui a été battue en grande finale par la Californienne Meg Siegleur 4-6, 7-5 et 8-6, et de Jacques Bordeleau, battu en semi-finale par l'Ontarien Ron O'Derthy 7-5 et 6-3.

O'Derthy, qui a éliminé Jacques Bordeleau, a battu par la suite le sommé numéro 1 au Canada Don Gilchrist 6-0 et 6-2, ce qui est tout à l'honneur du jeune Bordeleau. La performance de nos jeunes tennismen à ce tournoi international, et surtout les succès remportés par deux d'entre eux montrent en quelque sorte que notre tennis régional mineur est à la hauteur du calibre étranger.



WHAT NOW — Vous assistez ici à la victoire de l'ambleur de 4 ans What Now, le numéro deux qui a franchi le fil d'arrivée en 2.09 et 2 à la piste Lavolette de Trois-Rivières. Ce rapide coursier conduit par Rogatien Savignac sera à la piste Saguenay le 25 août en après-midi à l'Amble des Records d'une bourse de \$3,000. What Now, un nom qu'il faudra surveiller dans cette course de prestige.

MAIS... QUI CHERCHEZ-VOUS DONC ?



UN SPECIALISTE EN IMPRIMERIE...

MAIS... VOYONS, CHER AMI... IL Y EN A PLUSIEURS A L'IMPRIMERIE DU PROGRES



Demandez
à
Messieurs
Guy
Frenette
et
Ludovic
Dumont
de vous mon-
trer quelques
une de nos réa-
lisations



L'ATELIER DE TYPOGRAPHIE & LITHOGRAPHIE

IMPRIMERIE

Le Progrès
du Saguenay

316, LABRECQUE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-4474



LE SERMENT de loyauté sportive est fait par le porteur du flambeau au nom de tous les concurrents.



LE FLAMBEAU DES OLYMPIADES — Un jeune athlète, faisant partie de l'un des terrains de jeux de Chicoutimi, signifie le début officiel de compétitions de piste et pelouse par une course avec le traditionnel flambeau olympique.

Résultats des Olympiades inter-terrains de jeux 68

Les différents terrains de jeux de Chicoutimi ont tenu mercredi dernier une journée olympique au stade de baseball municipal. Voici les résultats des compétitions.

En tête, St-Antoine avec 107 points; vient en 2^e position Le Parc Municipal St-Paul avec 58 points. Le St-Paul Apôtre suit en 3^e place avec 55 points et nous voyons à la suite, St-Joachim avec 44 points, Plateau des Saguenayens avec 27, Cathédrale avec 21, Christ-Roi avec 20, Centre Daniel avec 14, Hamel & Fradette avec 11 et Notre-Dame de Grâce avec 5 seulement.

Dans chaque catégorie, un athlète a su se distinguer des autres; c'est ainsi que Marc Fortin s'est classé premier chez les atomes avec 10 points; il est arrivé premier au lancer du baseball et au saut en longueur. Suzanne Chabot a aussi très bien figuré car elle s'est mérité 15 points soit 3 premières places à la course de 50 verges, au saut en longueur et au saut en hauteur. Elle a obtenu le maximum de points dans la journée. Chez les pee-wee, c'est Pierre Larouche qui a les honneurs; il est arrivé premier à la course de 110 verges et au saut en longueur et a été bon deuxième au triple-saut, s'amusant ainsi 13 points sur une possibilité de 15.

Enfin chez les Bantam, Johanne Tremblay s'est aussi mérité 15 points soit le maximum pour un athlète; elle s'est classée première au saut en longueur au triple-saut et à la course de 100 verges.

Félicitations à tous et merci!



CERTAINES JEUNES FILLES se sont particulièrement signalées dans les différentes compétitions. Cette vignette nous montre l'une d'elles exécutant le saut en hauteur.

LE A SPORT DOLBEAU

Le public de Dolbeau est sympathique à la cause du hockey senior provincial

Un récent sondage d'opinions parmi la gent sportive de Dolbeau révèle une attitude favorable envers l'équipe nouvellement formée qui évoluera dans la Ligue de hockey provinciale. Ces sportifs affirment qu'ils sont intéressés à se rendre assez régulièrement aux parties qui seront jouées à Chicoutimi au Centre Georges-Vézina. L'opinion général veut voir du hockey toujours à son meilleur, comme, alors que sentimentalement les gens assistaient aux joutes des Castors mais se rendaient voir évoluer les Barons de la Ligue senior lorsqu'ils voulaient assister à du jeu de grande classe.

Une fusion sur laquelle les gens n'osent pas se prononcer

Un autre sondage d'opinions intéressant a été de constater la réaction générale du public lors de l'annonce d'une fusion entre la Ligue senior de hockey et celle de la Côte-Nord. Le public sportif n'ose pas se prononcer ouvertement sur le sujet vu la mauvaise expérience de l'an dernier alors que les Barons n'avaient fait qu'une bouchée des Mineurs de Sept-Îles sur leur glace pour être facilement vaincus à Sept-Îles.

La Tuque constituerait une belle attraction dans la Ligue senior

En ce qui regarde la possibilité de voir une équipe de la Tuque rejoindre les rangs de la Ligue senior Saguenay-Lac St-Jean, on peut affirmer que ce serait une innovation bien vue du public. Bien plus, plusieurs ont émis l'opinion qu'une équipe de Shawinigan permettrait d'anticiper un succès total. Shawinigan est une ville bien connue de la population de Dolbeau et elle réagirait favorablement à la fusion de ces équipes qui viendraient jouer à l'aréna local. L'opinion accepte donc beaucoup plus facilement deux équipes de la Mauricie que quatre de la Côte-Nord.

L'avenir du hockey serait compromis avec le retrait des Castors

Quant à la survie de notre club junior pour la prochaine saison, les interrogés à ce sujet déploreraient grandement

son retrait. Tous verraient d'un très mauvais oeil un tel retrait pour une seule saison. Dolbeau a toujours maintenu son équipe junior au sein du circuit et le sportif en général verrait mal le retrait d'une organisation tel que le club junior qui voit à assurer la relève pour les amis à venir.

Une commission des loisirs

Les sportifs en général se sont prononcés ouvertement sur la nécessité de créer une commission de loisirs à Dolbeau. Tous étaient d'avis qu'un groupe devrait être nommé, soit par les dirigeants de la ville soit par un vote de la population, vote qui permettrait au comité formé de diriger toutes les activités sportives ainsi que celles des loisirs dans la ville de Dolbeau.

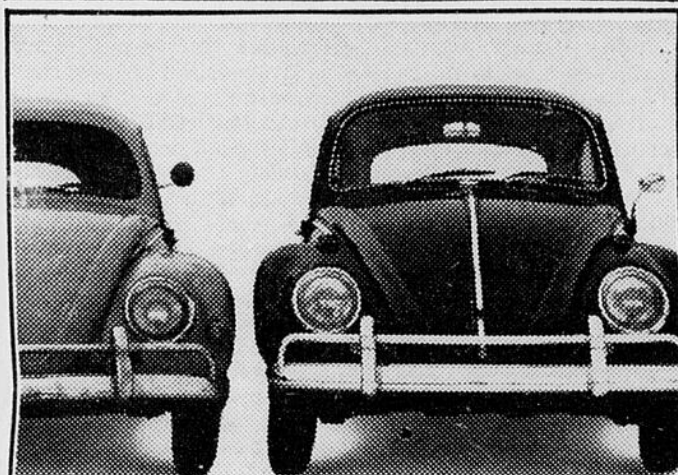
On vent rehausser le prestige de la balle-molle au Lac St-Jean

Il est possible de promouvoir le sport de la balle-molle chez-nous. Tous sont anxieux de voir réapparaître le sport dans nos murs lors de la prochaine saison. Tous déplorent le manque de compétition dans un sport qui jadis était très populaire au Lac St-Jean. Tous sont d'opinion que l'on devrait faire en sorte de garder nos joueurs de fort calibre chez-nous.

Les intéressés ne sont pas prêts à prendre une charge quelconque dans des comités qui pourraient éventuellement redonner ce sport à la population...

Pour un meilleur résultat
avec votre publicité

UTILISEZ **progres dimanche**



Les premières VW, les dernières et les intermédiaires.

Avez-vous jamais entendu dire que l'avantage d'acheter une Volkswagen d'occasion, c'est qu'elle cache bien son âge. C'est toujours ce que nous disent nos clients.

C'est pourquoi nous vous rappelons qu'en ce moment, nous avons en stock un grand nombre de bonnes VW d'occasion. Quelques-unes sont presque neuves, d'autres le sont moins, mais vos voisins s'y tromperont certainement. Venez nous voir sans tarder.

67 — VOLKS 113 deluxe, 18.000 milles, bal. de garantie, radio	66 — VOLKS 113 deluxe, radio, belge	
\$1,650	\$1,150	
64 — VOLKS, gris, moteur recon- ditionné, radio, peinture et pneus neufs.	63 — VOLKS équipé.	
\$795	\$550	

KARMAN GHIA

\$850

ST-JEAN-EUDES AUTOS INC.

150, Boul. St-Jean

ST-JEAN-EUDES

Succursale
AU 74 CARTIER est

CHICOUTIMI

COURSES



DIMANCHE SOIR 8 H 30

A LA PISTE DE COURSES

BOULEVARD ST-PAUL — CHICOUTIMI

7 COURSES DE STOCKS CARS

2 non-modifiées 2 super-modifiées
2 modifiées 1 free-for-all — 15 tours

SPECIAL CE SOIR

2 courses de Roues Jet
ALLANT JUSQU'À 75 MILLES À L'HEURE.



PARLONS NATATION

Avec Roger Piché

Les opinions sont partagées concernant la 14e Traversée internationale du Lac St-Jean

La journée du samedi 3 août restera pour moi une date inoubliable. Le déjeuner à quatre heures du matin en compagnie de tous les nageurs et entraîneurs, la tension, l'inquiétude, l'excitation, les efforts accrus demandés au cours des heures à suivre augmentaient l'anxiété chez ces solides athlètes. Pour moi, ce fut un plaisir d'observer les nageurs et leur comportement ce qui me ramenait à l'esprit quelques souvenirs de l'an dernier alors que j'avais effectué la traversée du Lac Saint-Jean. Cette année, j'étais l'entraîneur du pirate italien Giulio Travaglio, le champion du monde 1967. Travaglio, natif de Naples en Italie, est habitué de nager dans l'eau calme d'une température de 78 à 82 degrés et il grelottait sur le quai de départ à Péribonka. Il ne semblait pas envisager cette course en particulier comme une partie de plaisir. A 6 heures 11 minutes le signal de départ a été donné et dès le début, Travaglio pris les devants à sa manière habituelle. En sortant de la rade de Péribonka, son avance était déjà de 100 verges; à l'entrée du lac, à 500 verges sur Iglesias que je surveillais de très près, sachant que même si son départ n'était pas des plus féroces l'écart entre les deux nageurs n'était pas important à ce moment-là. Je comptais les brasses d'Iglesias parce que je connaissais ses capacités l'ayant entraîné lors des 24 heures de La Tuque. Il filait à bonne allure avec son style unique que je considère le plus difficile au monde. Je dis UNIQUE car c'est le cas. Si on regarde Horatio Iglesias nager, on prend presque le mal de mer. Il roule et glisse continuellement comme dans une grande valse et à chaque fois qu'il tire le bras, prenez ma parole, l'eau se déplace. Deux heures après le départ, je notais les premiers signes de faiblesses alors que l'eau froide affectait Travaglio; il ralentit considérablement pour se faire dépasser par Iglesias. Peu de temps après, il arrêta complètement. C'était dommage car après trois heures, ils avaient déjà près d'un demi-mille d'avance sur Abou Heif, De Nys, Lacoursière, Bucy et les autres.

A bord du bateau de la compagnie Price, "le Hugh Jones", j'ai observé durant plusieurs heures les périphéries de cette grande classique. Gilles Potvin et Ben Bouchard, les seuls représentants du Saguenay, nageaient très bien et occupaient les 14e et 15e positions.

J'étais inquiet pour mes amis sachant que Ben souffrait d'un mal d'épaule, souvenir du 24 heures de La Tuque, et que Gilles avait fait une gastrite aiguë, 15 minutes après le signal du départ. La course s'est poursuivie avec des changements de positions à l'occasion et plusieurs abandons comme vous le savez maintenant.

FELICITATIONS

Je désirerais offrir mes plus sincères félicitations aux nageurs et également aux rameurs, car sans eux, la course n'aurait pas été possible.

Il n'y a pas de mots pour décrire l'excellent travail accompli par M. Pierre Lajoie, à ses organisateurs du club Aquatique, aux responsables de la sécurité, aux postes de radio



UN DERNIER AU REVOIR, CELUI DE JUDITH DE NYS.

et tous ceux qui ont participé, directement ou indirectement à nous offrir ce spectacle des plus majestueux.

QUELQUES IMPRESSIONS DES NAGEURS

HORATIO IGLESIAS: Argentine. Cette traversée fut très difficile avec les vents contraires et l'eau froide. Je suis très heureux et si j'ai réalisé une traversée aussi rapide c'est grâce à mon entraîneur Jacques Potvin, pilote d'aviation, qui connaissait bien le Lac.

JUDITH DE NYS: Hollande. J'ai trouvé la compétition très difficile, l'eau très froide et les vagues très fortes. Le manque de soleil et la pluie n'ont pas aidé non plus. Je suis très satisfaite de ma dernière traversée, je ne participerai plus aux compétitions professionnelles car je me marie cet automne, je vais tout de même continuer à nager dans mon pays où j'ai l'intention de jouer au polo aquatique et si possible tenter de reprendre mon statut amateur.

STEPHEN LAKE: Angleterre. Je suis très satisfait de ma performance. Si un nageur peut traverser le Lac St-Jean dans

ces conditions, il peut définitivement traverser la Manche.

CONRAD CORBEIL: Montréal. Conrad me confiait qu'il avait dû abandonner dans l'impossibilité de donner son rendement habituel n'ayant pas complètement récupéré à la suite du marathon de Hamilton.

PEDRO GOLMEZ: Argentine. J'ai abandonné après sept heures de nage sachant qu'il m'était impossible de compléter le parcours dans le temps réglementaire de 12 heures. Ce temps réglementaire ne devrait pas exister.

HARRY WICKENS: États-Unis. Tout allait très bien, mais après trois heures trente de nage, j'ai eu des crampes aux jambes. J'ai dû abandonner, c'est dommage, j'avais un bon entraîneur, JOHN BOURCHIER, un officier de l'aviation à la Base de Bagotville.

ROBERTO RETA: Argentine. Roberto me disait les larmes aux yeux: 12 heures 11 minutes d'efforts surhumains... pour RIEN. "Oui pour rien, car on me dit que j'ai terminé 11 minutes en dehors du temps réglementaire. Ils me refusent la bourse; je ne reviendrai plus au Canada. C'est très difficile et trop dispendieux pour moi. L'hiver dernier, je n'avais pas d'emploi; pour nager cette année, j'ai dû dépenser les quelques dollars économisés". C'est dommage de voir un athlète de la trempe de Roberto Reta, détenteur du record d'Argentine et peut-être du monde pour l'endurance, échouer au Lac St-Jean. Roberto a déjà nagé 89 heures sans arrêt, c'est un mordue de la nage pour venir au Canada au coût de \$1,000, et ne rien gagner. \$1000 au Canada, c'est presque \$4000 en Argentine.

DENIS MATUCH, Chicago. "Dommage que ce ne soit pas plus long". Pour Denis Matuch, c'est avec raison qu'il s'exprime ainsi car ce nageur en 1962, gagna la traversée du Lac Michigan, une distance de 60 milles en nageant plus de 40 heures.

LINDA MCGILL: Australie. Les larmes aux yeux, Linda était très déçagée de sa journée et avec raison. 12 heures et 2 minutes de souffrance pour se voir refuser la bourse de \$300. Samedi soir, Linda était sans le sou et dû télégraphier en Australie pour avoir de l'argent.



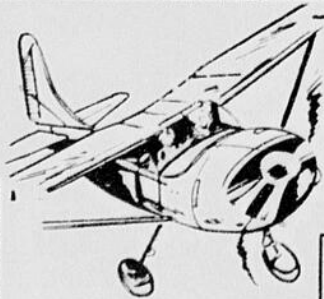
LINDA MC GILL A QUITTE LE LAC ST-JEAN SANS BOURSE POUR AVOIR COMPLETE LA TRAVERSEE AVEC DEUX MINUTES DE RETARD.

SHERBINI, Egypte. Le temps limite ne devrait pas exister. Pour cette raison, j'ai dû être retiré à moins de deux milles de Roberval. "Je voyais la foule", me disais Sherbini complètement découragé. "C'est triste que les organisateurs ne rémunèrent aucunement les athlètes pour les efforts déployés, au contraire ils les font payer pour s'inscrire sans compter le transport évalué à \$1000. Je ne reviendrai plus au Canada, car les courses récompensent seulement quelques nageurs."

GILLES POTVIN: Chicoutimi. Très satisfait d'avoir traversé le Lac St-Jean. Gilles Potvin me confiait qu'il s'en souviendra longtemps. Ayant été malade 15 minutes après le départ, il a par la suite passé de durs moments, perdant jusqu'à 21 livres lors du trajet. Rendu à la rade de Roberval, son entraîneur ROBERT COSSETTE lui conseilla de sortir de l'eau car il avait définitivement accompli son objectif. Ayant dépassé le temps limite de douze heures, il n'avait aucune raison de faire le sprint Moisson.

LATIF ABOU HEIF: Egypte. "Très difficile, l'organisation très bonne, sécurité sur l'eau aussi, j'étais préparé pour gagner mais un de mes plans n'a pas marché."

BEN BOUCHARD, Jonquière. La traversée cette année était plus difficile que celle de l'an dernier. Dans l'impossibilité de compléter le trajet dans le temps limite, je me suis retiré, à quelques milles de Roberval.



DEVEZ-VOUS PILOTE D'AVIONS

Cours de pilotage

Licence privée
Licence commerciale
Vol sur instruments
Vol de nuit
Cours théoriques

Profitez de l'offre spéciale de nos instructeurs, prenez une leçon d'essai. \$5.00 seulement.

MONT-VALIN AVIATION
AEROPORT DE ST-HONORE



GULIO TRAVAGLIO ET SON ENTRAINEUR ROGER PICHE.

COMPETITION REGIONALE DE NATATION

Pas moins de 150 athlètes venant d'Alma, Dolbeau, St-Félicien, Jonquière, Chicoutimi, Kénogami et Arvida se rencontreront dans les cadres des jeux d'été. Mardi le 13 août, de 1 heure à cinq heures, à la piscine du Foyer des loisirs d'Arvida. J'y serai personnellement comme annonceur, je vous invite de la part des organisateurs. L'entrée est libre.

Richard Portéous et Jack Gakouken de Chicoutimi et Arvida, tous deux finissants de l'école d'exploitation Marine Saguenay Eng et membre du Club Neptuna Inc., arrivent d'un voyage de 15 jours de plongée sous-marine à MIAMI, KEY WEST et ROCAL REFF. Les plongeurs saguenéens ont atteint des profondeurs dépassant 100 pieds selon eux ce fut un merveilleux voyage.

Robert Cossette a passé la journée de samedi sur le Lac St-Jean. Robert était l'entraîneur du nageur chicoutimien Gilles Potvin. Il était très satisfait de sa journée et n'avait que des éloges à exprimer envers les organisateurs.

La compétition de natation des 6e Jeux DOW à la piscine Richelieu de Chicoutimi qui avait dû être retardée à vendredi dernier à cause de la température, s'est déroulée comme un mouvement d'horlogerie. L'équipe gagnante fut celle d'Arvida avec 132 points suivi de très près par Chicoutimi avec 128 points et en troisième place par Rivière-du-Moulin.

François Asselin, nageur Chicoutimien et le seul à avoir réussi la traversée sur le Saguenay six années consécutives, était l'entraîneur de Ben Bouchard de Jonquière.

ATTENTION les amis nageurs. Il aura une petite soirée d'adieu ce soir au club de yacht de Chicoutimi-Nord, à 8 h 30 pour Gilles Potvin qui quitte la région pour s'établir en Saskatchewan. Alors à ce soir....

GRANDE VENTE D'AUTOS USAGEES

Pour de réelles aubaines
VENEZ CHEZ

Carette Autos Ltée

544 Boul St-Ignace CHICOUTIMI

TEL.: 549-1205

AUCUN COMPTANT REQUIS

Nos prix ne sont pas plus hauts qu'ailleurs

CHRYSLER WINDSOR 1965

hardtop, 2 portes, entièrement équipé. Aubaine

\$1,995

PONTIAC 1963

4 portes, sedan, 6 cyl., automatique, radio

\$895

PONTIAC Parisienne 1962

hardtop, 4 portes, autom., 8 cyl., radio, P.S., P.B.

\$795

RENAULT 10 Major 1966

sièges couchettes, radio, garantie O.R.

\$1,195

RENAULT 10 Major 1966

automatique, radio, garantie O.R.

\$1,295

FORD GALAXIE 500 1966

hardtop, 2 portes, 8 cyl., toit vinyl, P.S., P.B.

\$2,195

TOUTES CES VOITURES
SONT COMME NEUVES



Par Alain Bouchard

Qui affrontera Chicoutimi?

La course à la deuxième place sera très vive au cours des quelques parties qu'il reste à jouer dans la Ligue de baseball senior régional. Les deux équipes qui n'espargneront rien pour se l'approprier, soit Kénogami et Arvida, ont évidemment tout intérêt à terminer à cet échelon.

Les premières rondes éliminatoires auront lieu cette année entre la première et la troisième place, et entre la deuxième et la quatrième contrairement aux saisons précédentes alors qu'on assistait à des demi-finales un-contre-deux et deux-contre-trois. Ce qui signifie que l'équipe ayant terminé au troisième rang rencontrera les Bombardiers de Chicoutimi.

Evidemment une série semi-finale contre Chicoutimi n'est pas nécessairement un échec. Il reste tout de même que ce sera le chemin le plus difficile pour parvenir à la finale. C'est dans cette perspective qu'il y aura lutte très chaude entre les Pirates d'Arvida et le Dixie Lee de Kénogami pour l'obtention finale du deuxième échelon.

Les résultats des dernières parties montrent d'ailleurs que ces deux formations jouent au sommet de leur potentiel. Le Dixie Lee a défait les Bombardiers une troisième fois en dix jours, tandis que les Pirates ont littéralement écrasé les Tigres de Port-Alfred 9-0 jeudi soir.

Kénogami possède un avantage marqué dans la course, du fait qu'ils ont encore quatre matchs à disputer comparativement à deux seulement pour Arvida. Cette dernière équipe terminera son calendrier avec deux parties contre Chicoutimi, alors que le Dixie Lee affrontera les Bombardiers également à deux reprises, en plus de jouer une fois contre Alma et Port-Alfred. Présentement les joueurs de l'entraîneur Claude Lizotte possèdent une priorité d'une partie sur la formation arvidienne. Donc ils devraient terminer en deuxième place.

À la lumière des surprises déjà enregistrées dans le



ALARIE RIVARD

baseball, on doit cependant compter sur les Pirates d'Arvida comme candidats sérieux au deuxième rang. Les troupes d'Alarie Rivard se sont particulièrement distingués lors des parties importantes depuis le début de la saison. D'ailleurs il est permis de penser que cette équipe n'aurait probablement pas à batailler pour le deuxième échelon au classement si elle avait eu plus de chance avec les lanceurs importés au début de la campagne.

Cette lutte à finir entre Kénogami et Arvida débutera aujourd'hui alors que les Bombardiers de Chicoutimi pourraient trancher définitivement la question. En effet à deux heures le Dixie Lee sera à Chicoutimi, alors que cette dernière formation sera à Arvida ce soir à huit heures. Une victoire des hommes de Lizotte et une défaite de ceux de Rivard placeraient définitivement Kénogami en deuxième place.

Plusieurs questions peuvent être légitimement posées. Qui sera au monticule pour les Bombardiers lors de ces deux matchs? Ruben Gomez lancera-t-il? Si oui affrontera-t-il Kénogami ou Arvida? La réponse à cette dernière question pourrait influencer d'une façon décisive le classement final. Lorsqu'un lanceur a remporté 11 victoires consécutives, il est généralement pas sensé plier sous la moindre opposition...

Au total il reste dix parties à être disputées dans la Ligue régionale. Le classement restera peut-être ainsi, mais les matchs à venir auront un cachet tout à fait spécial en raison de leur importance relativement au classement final.

D'UN DIMANCHE A L'AUTRE...

Ce n'est vraiment pas la saison du baseball à Jonquière... Les Braves de la Ligue senior sont toujours en dernière place, tandis que les Braves junior ont terminé leur calendrier régulier au quatrième échelon du classement, ayant remporté deux victoires seulement... M. Alfred Martel, gouverneur des Braves senior, est d'avis qu'il s'agit "simplement" d'une saison où rien n'a fonctionné... Nous sommes d'accord avec lui... "Rien n'a vraiment fonctionné"...

Les Diables Rouges de Jonquière ont mis le "glacage" à leur magnifique saison dans la Ligue régionale de crosse, en balayant les honneurs des séries éliminatoires... Il faut dire cependant que les Alouettes d'Alma, qui étaient leurs adversaires en finale, ont offert une certaine résistance...

Claude Hardy, des Pirates d'Arvida, a cogné son premier carrousel de la présente saison lundi dernier... Quant on sait que ce dernier a déjà réussi neuf coups de circuits dans une même saison, on peut se demander ce qui s'est passé chez Hardy cette année... Sa moyenne au bâton est toutefois demeurée supérieure à .300... Certains membres de la presse ont déjà fait état, par le passé, des prix sur les breuvages et le reste au stade de baseball Richard Desmeules... Pourtant on paie encore un verre de liqueur douce \$0.25.

Le marathon de six heures, qui se déroulera cet après-midi à la piscine Ste-Cécile de Kénogami, promet une lutte des plus excitantes entre les différentes équipes inscrites... Il sera intéressant de surveiller le duo France Boisvert-Gaston Paré, de Shawinigan... Les champions des "six heures '67", soit Gilles Brassard et Sylvie Brisson, auront définitivement une très forte opposition...

Normand Fortin, meilleur frappeur de l'équipe de Kénogami dans la Ligue de baseball junior régionale, a fait quelques apparitions dernièrement avec le Dixie Lee de la Ligue senior... Fortin sera sûrement un effectif de valeur pour la saison prochaine... Réal Dufour continue de se distinguer à la Piste de course Centenaire de Jonquière... Un autre jockey qui fait présentement parler de lui est Arthur Bouchard, qui a remporté six premières places en huit départs au cours de deux récents programmes consécutifs...

Réjean Grenier, des Pirates d'Arvida, a lancé exactement 109 manches depuis le début de la saison... Il est suivi dans ce département de la recrue Denis Côté, des Athlétiques d'Alma, qui a officié durant 104 manches...

La victoire finale



LE CAPITAINE MARCEL LAPOINTE reçoit des mains de M. Paul Desautels, représentant de la brasserie Dow, le trophée emblématique du championnat des séries éliminatoires. Les Diables Rouges, qui n'ont perdu qu'une seule partie durant la saison régulière, ont remporté la dernière partie de la finale contre les Alouettes d'Arvida 4-3 en prolongation.



LES DIABLES ROUGES savourant leur victoire finale, n'ont jamais si bien porté leur nom de "diablos". Cette vignette nous fait voir une équipe vraiment "déchaînée", championne de la Ligue de crosse régionale.

50

JACQUES GAGNON

EVANS LABERGE

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE

PROGRES-DIMANCHE, LE 11 AOUT 1968

★ 91

Les Bombardiers espèrent remporter leur huitième championnat, cet après-midi devant leurs partisans

Les six équipes qui ont entrepris la 16e saison de baseball, il y a maintenant près de quatre mois, sont rendues dans le dernier "droit" et chacune d'elles sait approximativement le sort qui lui est réservé. Les Braves de Jonquière et les Athlétiques d'Alma ont lamentablement déçu et leurs chances de participer aux séries fin de saison sont très minces. Pour ce faire, ces deux équipes devront recevoir la collaboration du club Port-Alfred. Toutefois, les hommes de Yvon Grenon maintiennent leur allure régulière et il est peu probable que les Tigres perdent leurs trois dernières rencontres.

Les Bombardiers feront les frais aujourd'hui du premier programme double de la saison alors qu'ils recevront la visite du Dixie Lee de Kénogami, à deux heures, avant de se rendre à Arvida pour affronter un club qui vient de remporter quatre victoires consécutives.

Les joueurs de Rodrigue Langevin sont en quête d'un huitième championnat en 16 ans. Ils sont d'ailleurs les détenteurs du record de sept championnats. Leur dernier exploit du genre date de 1966 alors qu'ils avaient réussi à devancer le club Kénogami avant de leur céder finalement le titre des séries éliminatoires. Les Braves de Jonquière sont bons deuxième dans ce domaine avec trois championnats.

Les Bombardiers n'ont pas l'intention d'éterniser la course au championnat; c'est pourquoi Ruben Gomez prendra son tour au monticule lors du premier match. Gomez tentera de remporter son 12e triomphe consécutif pour établir une marque qui sera

difficile à abaisser dans le futur. En effet, jamais un lanceur importé a réussi à quitter la région avec un dossier intact. L'ancien artilleur des ligues majeures a blanchi ses adversaires à trois reprises et deux de ces victoires furent enregistrées grâce à ses propres coups de circuit. Sa moyenne de points mérités est de 1,36 et seul Dennis Buhlin, avec 1,30, est meilleur que lui dans ce domaine. Précisons cependant que Buhlin n'a obtenu que six décisions (5-1) depuis son arrivée tardive.

Dans le camp chicoutimien, l'alignement utilisé sera sensiblement le même qui a permis à l'équipe de remporter 22 de ses 34 premières rencontres. Le lanceur droitier Sergio Schodeller, en vacances à l'extérieur de la région, sera de retour demain. Cependant, le voltigeur Léonce Tremblay, qui avait dû s'absenter pour suivre une série de cours en Ontario, sera de retour. Tremblay a

pratiqué régulièrement durant son absence et la direction de l'équipe déclare qu'il est en grande forme.

Du côté du Dixie Lee, on prévoit que le gaucher Jean-Yves Cyr sera l'opposant de Gomez. Cyr, on le sait, est dans la lutte pour le trophée accordé au meilleur artilleur régional. Seuls, Jean-Paul Cormier et Denis Côté le devançant avec une victoire de plus et pour lui, la rencontre d'aujourd'hui est capitale. Elle est également d'une extrême importance pour ses coéquipiers qui ne veulent pas être devancés par les Pirates d'Arvida. Une seule partie sépare ces deux équipes et une troisième place au classement signifie une confrontation avec les détenteurs du premier rang en semi-finale, ce qui n'est pas toujours agréable.

La rencontre débutera à deux heures et on attend la plus grosse foule de la saison à cette occasion.

CONTRE ARVIDA

Qu'ils remportent ou non le championnat cet après-midi, les Bombardiers ne se reposeront pas sur leurs lauriers puisqu'ils se rendront à Arvida ce soir.

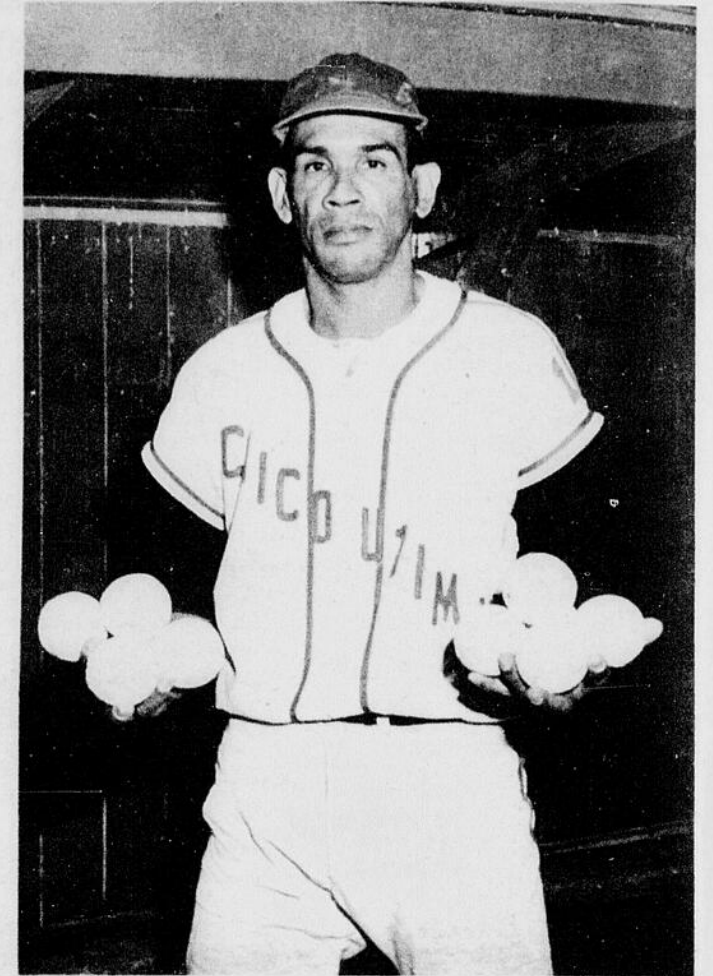
C'est l'excellent Réjean Cormier qui fera face aux dangereux frappeurs chicoutimiens. Grenier possède une fiche de six victoires et cinq défaites et sa moyenne de points mérités est de 3,88.

Son opposant sera Réjean Tremblay, un lanceur qui a connu des hauts et des bas cette saison. Sa fiche est actuellement de quatre gains et autant de défaites.

Marcel Bergeron, Ronnie Leblanc ou Rodrigue Langevin peuvent lui succéder au monticule. Par ailleurs, le pilote Alari Rivard a mentionné que Rénald Tremblay ou Jacques Veilleux pouvaient officier en relève si tout n'allait pas pour le mieux dans le meilleur des mondes pour Grenier.

Une défaite du Kénogami cet après-midi combinée à un gain des Pirates ce soir, procureraient l'exclusivité du deuxième rang aux Arvidiens.

Deux matches à ne pas



RUBEN GOMEZ:

11 victoires, aucune défaite.

manquer: Kénogami à Chicoutimi à Arvida, à huit heures, et Chicoutimi à Arvida, à huit heures.

Arvida vise le deuxième rang et Camil Nepton le championnat des frappeurs

A une semaine de la fin des activités de la saison régulière, nous ne sommes pas encore fixé sur aucune des positions des six équipes qui composent le circuit Imbault. Même si on peut supposer que les Bombardiers de Chicoutimi termineront en tête de la ligue, il n'en demeure pas moins que la seconde position pourrait échapper au Dixie-Lee de Kénogami au profit des Pirates d'Arvida qui ont connu une semaine parfaite de 4 victoires. Ces trois équipes étant assurées d'une place dans les séries de fin de saison, il n'en est pas de même pour les équipes de Port-Alfred, Alma et Jonquière. Mathématiquement, les Braves de Jonquière peuvent encore se classer en quatrième position, aussi ils ne négligeront rien pour l'obtenir. Enfin, il ne faut pas se le cacher, des égalités peuvent se produire en quatrième comme en deuxième place, ce qui pourrait prolonger la saison régulière.

CLASSEMENT

EQUIPE	P.J.	G.	P.	MOY.
Chicoutimi	34	22	12	647
Kénogami	36	20	16	556
Arvida	38	20	18	526
Port-Alfred	37	17	20	459
Alma	38	17	21	447
Jonquière	37	14	23	378

POSITION DES FRAPPEURS

A une semaine de la fin de la saison régulière, Camille Nepton, du Kénogami, domine la colonne des frappeurs. Il a supplanté son principal rival André Boudreault du Port-Alfred en frappant 7 coups sûrs, soit trois de plus que le jeune arrêt-court du Port-Alfred, André Bouchard, suit de près et en quatrième position on retrouve Yvon Villeneuve de Jonquière. Il sera des plus intéressants de suivre la lutte que se livreront ces frappeurs pour l'obtention du trophée individuel le plus convoité.

FRAPPEURS

NOM	EQUIPE	A.B.	C.S.	Moy.
Nepton Camille	Kénogami	140	53	379
Boudreault André	Port-Alfred	120	44	357
Bouchard André	Kénogami	132	45	341
Villeneuve Yvon	Jonquière	113	38	136
Cloutier Clermont	Chicoutimi	135	45	333
Hardy Claude	Arvida	125	39	312

Bélanger Jocelyn
Lachance André
Brassard Gerry
Simard Réal
Ringuette André
Lapointe Roland
Gaudreault André
Bourgeois J. C.
Moffat Normand

Arvida	154	47	305
Kénogami	103	31	301
Jonquière	125	37	296
Alma	156	45	288
Chicoutimi	98	28	286
Arvida	146	41	281
Alma	135	37	274
Arvida	103	28	272
Alma	108	29	269

SCHODELLER A DES CHANCES

On remarquera que les lanceurs importés parmi les meilleurs dans ce domaine, sont peu nombreux. Ruben Gomez, bien entendu, domine toujours. Il est suivi de Dennys Buhlin, des Pirates d'Arvida, qui domine pour les points mérités. Bill Barry, d'Alma n'apparaît qu'en dixième place,



CAMIL NEPTON

tandis que Ray Smith l'importé des Braves de Jonquière, n'a donné qu'une seule victoire à son équipe. Chez les lanceurs régionaux, Sergio Schodeller possède la meilleure moyenne. Son compagnon, Réjean Tremblay domine dans les points mérités tandis que J.-P. Cormier et Denis Côté possèdent tous les deux le plus grand nombre de victoires pour les lanceurs régionaux, soit 7. Ces deux lanceurs recrues, bataillent pour le trophée Albéric Vaillancourt. Cependant, Sergio Schodeller, avec 6 parties à jouer, pourrait les devancer.

LANCEURS

NOM	EQUIPE	G.	P.	MOY.	P.M.
Gomez Ruben	Chicoutimi	11	0	1000	1,36
Buhlin Dennys	Arvida	5	1	833	1,30
Schodeller Sergio	Chicoutimi	6	2	750	2,50
Cormier J.P.	Kénogami	7	3	700	4,90
Tremblay Rénald	Arvida	3	2	600	3,12
Duchesne Maurice	Jonquière	6	5	545	2,60
Desjardins André	Port-Alfred	6	5	545	3,05
Grenier Réjean	Arvida	6	5	545	3,88
Tremblay Réjean	Chicoutimi	4	4	500	2,25
Barry Bill	Alma	4	4	500	2,50
Cyr Jean-Yves	Kénogami	6	6	500	2,75
Côté Denis	Alma	7	7	500	4,05
Gagnon Rodrigue	Jonquière	3	6	334	1,50

HONNEURS INDIVIDUELS

Le plus d'apparitions au bâton: Réal Simard 156
Le plus de coups sûrs: Camille Nepton 53
Le plus de doubles: André Boudreault 12
Le plus de circuits: André Gaudreault 9
Le plus de points comptés: André Gaudreault 36
Le plus de points produits: Rodrigue Langevin 25
Le plus de buts volés: Gilles Michaud 41
Le plus de manches lancées: Réjean Grenier 109
Le plus de retraits au bâton: Gomez 135

CALENDRIER DE LA SEMAINE

Lun 12 Août Chicoutimi vs Port-Alfred
Kénogami vs Alma
Mar 13 Août Jonquière vs Chicoutimi
Port-Alfred vs Kénogami
Mer 14 Août Chicoutimi vs Arvida
Port-Alfred vs Jonquière
Jeu 15 Août Chicoutimi vs Kénogami

A la poursuite d'un record



ANDRÉ GAUDREULT

Les Braves de Jonquière seront-ils victimes du 10e coup de circuit de André Gaudreault?

Rodrigue Gagnon sera-t-il la victime du 10e coup de circuit de la saison de André Gaudreault? La réponse sera donnée ce soir dans un match opposant les Braves de Jonquière aux Athlétiques d'Alma. Avec trois parties à disputer, le grand joueur de troisième but des Athlétiques a une occasion peut-être unique d'égaliser le record de circuits chez les joueurs locaux de la Ligue de baseball senior régional. Cette marque, détenue conjointement par Raymond Bilodeau, anciennement des Pirates d'Arvida et Pete Lenchensky, du Dixie-Lee de Kénogami, est de 10 et Gaudreault en a présentement neuf.

Les Athlétiques d'Alma ont une chance ultime de ravir la quatrième position au classement de la Ligue régionale de baseball ce soir alors qu'ils seront les visiteurs au stade Richard Desmeules à Jonquière. Les protégés de l'instructeur Harold Hicks ont une demi-partie seulement de retard sur les Tigres de Port-Alfred et du quatrième échelon au classement. Les Tigres sont in-

nactifs aujourd'hui, ce qui augmente les chances des Athlétiques de leur ravir la dernière position éligible aux séries éliminatoires. Ces derniers enverront Bill Barry au monticule.

Les Braves de Jonquière, qui seront les adversaires des Athlétiques ce soir, possèdent encore de minces chances de se classer pour les séries de fin de saison. Ils sont à trois par-

ties du quatrième rang, avec trois parties à jouer. Rodrigue Gagnon est le choix de Paul-Henri Turbide comme lanceur débutant.

Alma et Jonquière sont deux équipes qui ont extrêmement déçu cette saison et nul doute qu'ils ne ménageront rien pour faire oublier quelque peu à leurs partisans leurs performances précédentes.

Aux prises avec un problème commun, soit celui des importes, ces deux formations ont adopté la même solution. En effet Alma a congédié Hank Harden et Jonquière en a fait autant avec Dave Dardeen. Ils se sont retrouvés avec deux importés qui ont réussi plus ou moins à faire leurs preuves. Ray Smith n'a définitivement pas l'étoffe d'un Dardeen et Bill Barry des Athlétiques chausse très mal les souliers de Harden, même s'il a réussi certaines performances valables.

Ni l'une ni l'autre des deux équipes en présence n'ont cependant concédé la quatrième place

Par ALAIN BOUCHARD



RODRIGUE GAGNON

et ils auront l'occasion de le faire dès ce soir à huit heures.

Spécial pour les grévistes

Les Tigres dans les éliminatoires?

Les administrateurs de l'équipe de baseball dans la Ligue senior, les Tigres du Magasin HAHAI Baie, ont décidé d'offrir la dernière joute du calendrier régulier du circuit Antoine Imbeau à titre de promotion pour le baseball. Ainsi, les grévistes de la Consolidated Bathurst de Port-Alfred, en grève depuis vendredi midi, profiteront de cette promotion pour assister au match Chicoutimi-Tigres, demain soir, à prix très réduits.

Il n'en coûtera que \$0,50 pour la famille d'un gréviste (peu importe le nombre de ses membres) pour entrer au stade municipal. Il en sera de même pour les détenteurs de billet de saison. L'admission pour un ouvrier (gréviste) ne sera que de \$0,25, au lieu d'un dollar. La décision des propriétaires des Tigres entre dans les cadres des loisirs à l'intention des grévistes et nul doute que ceux-ci et leur famille profiteront de l'occasion pour être témoins d'un excellent match de baseball senior.

RAY KORN AU MONTICULE?

Le gérant des Tigres a de nouveau entrepris de nouvelles démarches pour obtenir Ray Korn. Tard hier soir, le gérant-général des Indiens de Québec, Claude Bédard, a révéilé qu'il tenterait tous les moyens pour persuader l'as artilleur gaucher de venir aider les Tigres à se classer dans les séries éliminatoires. Korn et Bédard doivent entrer en communication avec la direction des Tigres ce soir. Bédard, de son côté, ne demanderait pas mieux que d'envoyer Korn à Port-Alfred, au moins pour cette importante rencontre.

D'autre part, l'instructeur

Yvon Grenon a révélé que lui et ses équipiers sont en pleine forme et très optimistes quant à la participation aux séries de fin de saison. Le détail, pour les Tigres, constituerait un événement exceptionnel vu que la délégation de la Baie a été exclue des éliminatoires dans ses trois dernières années d'opération.

Chose certaine, les Tigres ne ménageront rien pour entrer dans le détail car chacun des joueurs est conscient du rôle important qu'il a à jouer. Si Korn refuse de se rapporter, le personnel de lanceurs des locaux n'est pas à dédaigner avec

les André Desjardins, Alain Côté, Michel Tremblay, Jean-Robert Larouche, Yves Savard, et à l'occasion, Germain Potvin.

Comme c'est le dernier duel entre Chicoutimi et les Tigres, on peut être assuré que les représentants de la Baie "sortiront" tout pour triompher des Bombardiers une fois cette saison. D'ailleurs, demain soir, les directeurs de l'équipe s'attendent à une foule record en raison de l'importance de la partie, du dernier match de la saison régulière et d'une première victoire mais fort importante pour les porte-couleurs de la Baie.

Dans la Continentale

Vive lutte pour le championnat

A quelques parties de la fin de son calendrier régulier, la lutte est très contestée dans la Ligue Continentale chez trois des quatre formations. Seul Bagotville est assuré de conserver son rang en dernière place mais à quelques joutes seulement des prédécesseurs.

Au sommet, le P.-E. Lavoie, champion des séries éliminatoires de la saison précédente, détient une très mince avance sur le Lavoie & Desbiens de Port-Alfred. Toutefois, l'équipe d'Yves Savard a deux joutes en main sur son rival.

D'autre part, le G.E.M. de St-Alexis n'est qu'à une demi-partie des meneurs, ce qui signifie que les prochains matches revêtent un caractère d'importance.

CLASSEMENT

	G	P	MOY	DIFF.
P.-E. Lavoie	11	9	.550	- ---
Lavoie & Desbiens	12	10	.545	- ---
G.E.M.	12	11	.521	1/2
Albert Tremblay	9	14	.391	3 1/2

"RETOUR DE VACANCES"

SPECIAL

RENAULT 8

Régulier \$1,995.

Réduit à... **\$1,795**

- Pour des démarrages faciles par temps froid: **BATTERIE 12 VOLTS H.D.**
- Pour une température plus que confortable: **CHAUFFAGE PUISSANT**
- Sécurité des freins à disques

- Pour une parfaite protection contre le sel et le calcium: **TREMPAGE ANTIROUILLE**
- Pour circuler sans peine dans la neige: **MOTEUR et TRANSMISSION "Tout à l'arrière"**
- Nouveau moteur 1108 c.c.

CARETTE AUTOS Ltée

544, Ouest, Price (Boul. St-Ignace), Chicoutimi - Tél.: 549-1205

Mantle : deux coups de circuit ; McCovey : son 29e

Partie d'un coup sûr pour John Odom

John "Bluemoon" Odom a lancé une magistrale partie d'un seul coup sûr aidant les Athletics d'Oakland à triompher des Sénateurs de Washington 4-1. Les vainqueurs ont réussi 12 coups en lieu sûr, dont le premier circuit de la saison de Reggie Jackson. Le lanceur perdant a été Frank Bertina.

DEUX CIRCUITS DE MANTLE

Le vétéran Mickey Mantle a cogné deux circuits, faisant produire les deux seuls points de son équipe dans une défaite de 3-2 des Yankees de New York aux mains des Twins du Minnesota. C'était les 12e et 13e circuits de Mantle depuis le début de la présente saison. Jim Merritt a été le lanceur gagnant, la défaite étant créditée à Stan Bahnsen.

10 LANCEURS EN ACTION

Dans une partie où les deux équipes en présence ont utilisé 10 lanceurs au total, les Tigres de Detroit ont consolidé leur avance en tête du classement de l'Amérique avec une victoire de 4-3 sur les Red Sox de Boston. Norm Cash a cogné son 17e circuit de la saison pour les vainqueurs. Mickey Lolich, le dernier des lanceurs utilisés par les Tigres, a été le gagnant, tandis que Bill Landis a essuyé le revers.

18e DE TIAN

Le lanceur Luis Tiant a remporté sa 18e victoire de la saison dans un gain contesté de 4-3 des Indiens de Cleveland sur les White Sox de Chicago. Le lanceur perdant a été Wilbur Wood. Tiant a maintenant une fiche de 18-7.

A Baltimore, dans une partie qu'on a dû arrêter après cinq manches en raison de la pluie, les Orioles ont blanchi les Angels de la Californie 1-0. Les deux lanceurs se sont livrés un duel très serré avant que la pluie n'intervienne. Le gagnant fut Gene Brabender, et le perdant Tom Murphy.

LIGUE NATIONALE

Dans la Ligue nationale, les Cardinals de St-Louis ont augmenté leur avance en première position au classement par une victoire facile de 7-1 sur les Braves d'Atlanta. Orlando Cepeda a réussi son 12e circuit de la saison pour les Cards. Nelson Briles a mérité le gain, tandis que Milt Pappas essuyait le revers.

29e POUR MCCOVEY

Willie McCovey a cogné

son 29e circuit de la saison, faisant produire le seul point de son équipe, dans un revers de 3-1 des Giants de San Francisco contre les Mets de New York dans la première partie d'un programme double. Les deux lanceurs en présence ont lancé durant toute la partie. Il s'agit de Jerry Koosman, le lanceur gagnant, et de Gaylord Perry, le perdant.

Dans la deuxième partie du programme double, les Giants ont blanchi les Mets 1-0, grâce à l'excellente tenue du lanceur Bob Bolin, qui a bien espacé quatre coups sûrs. Jim McAndrew a essuyé le revers.

CHICAGO L'EMPORTE

Les hommes de l'instructeur Léo Durocher continuent leur montée vers la première place de la Ligue nationale. Hier les Cubs l'ont emporté 8-5 sur les Reds de Cincinnati alors que Billy Williams frappait son 17e circuit de la saison. Lee May a également bouclé le circuit pour les perdants. Phil Regan a mérité la victoire, la défaite étant créditée à Ted Abernathy.

LIGUE AMERICAINE

CLE 000 003 000-3 7 1
CHI 200 000 000-2 5 2
Luis Tiant, Wilbur Wood, Bob Locker (7) Hoyt Wilhelm (8)
LG-Tiant (18-7)
LP-Wood (8-6)

OAK 100 012 000-4 12 0
WASH 100 000 000-1 1 3
John Odom, Diego Segui (9)
Jack Akec (9) Frank Bertina, Bill Keywood (7)
CIRCUIT
Reggie Jackson, OAK - 1er
LG-Odom (10-8)
LP-Bertina (4-11)

BOS 001 020 000-3 6 1
DET 100 001 11X-4 8 1
Dave Morehead, Lee Stange (6), Zl Lyle (7), Bill Landis (8) Daryl Patterson, John Miller (5), Don McMahon (5), Fred Lasher (6), Sohn Wyatt (8), Mickey Lolich (8)
CIRCUIT
Norm Cash, DET - 17e
LG-Lolich (9-7)
LP-Landis (3-3)

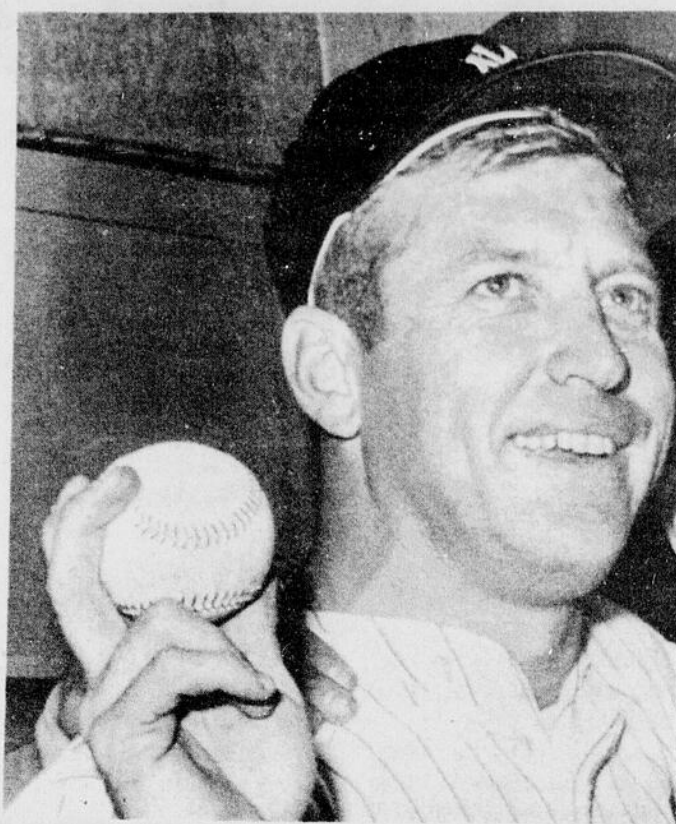
MINN 020 000 100-3 8 1
NY 000 100 001-2 4 1
Jim Merritt, Stan Bahnsen, Steve Hamilton (9)
CIRCUITS
Mickey Mantle, NY - 12e
Mantle, NY - 13e
LG-Merritt (8-12)
LP-Bahnsen (10-8)

Partie arrêtée après cinq manches en raison de la pluie.
CAL 000 00-0 2 0
BAL 001 00-1 3 0
Tom Murphy, Gene Brabender
LG-Brabender (5-3)
LP-Murphy (4-5)

LIGUE NATIONALE

PREMIERE PARTIE

NY 000 003 000-3 9 2
SF 000 000 001-1 5 1
Jerry Koosman, Gaylord Perry
CIRCUIT
Willie McCovey, SF - 29e

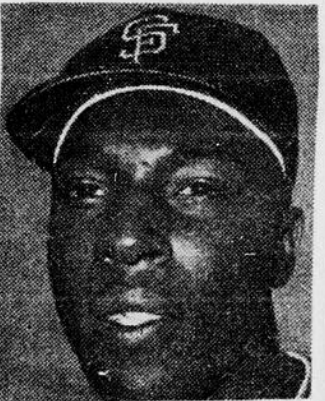


MICKEY MANTLE

LG-Koosman (15-7)
LP-Perry (10-11)

DEUXIEME PARTIE

NY 000 000 000-0 4 2
SF 000 100 00X-1 6 0
Jim McAndrew, Ron Taylor (8)
Bob Bolin
LG-Bolin (16-1)
LP-McAndrew (10-2)



Willie McCovey

STL 200 000 005 7 13 1
ATL 010 000 000-1 9 0
Nelson Briles, Milt Pappas, Cecil Upshaw (8) en Johnson (9)
CIRCUIT
Orlando Cepeda, STL - 12e
LG-Briles (8-8)
LP-Pappas (4-11)

PGH 400 000 030-7 6 1
HOU 020 000 200-4 5 3
Al McBean, Ron Kline (7) Dave Guisti, Jim Ray (1), Tom Dukes (6), Pat House (8), Steve Shea (8)
CIRCUITS
Doug Rader, HOU - 4e
Dick Simpson, HOU - 6e
LG-Kline (10-1)
LP-House (1-1)

CHI 020 010 230-8 12 0
CIN 000 012 020-5 12 0
Joe Niekro, Phil Regan (6) Gerry Arrigo, Ted Abernathy (6), Billy McCool (8), Clay Carroll (8)
CIRCUITS
Billy Williams, CHI - 17e
Lee May, CIN - 1e
LG-Regan (9-2)
LP-Abernathy (8-2)

DERNIERE HEURE

André Rivard mystifie tous ses adversaires

Nous apprenions tard hier soir que l'unique André Rivard avait une fois de plus mystifié ses adversaires alors que le Turcotte Tire remportait une deuxième victoire consécutive au tournoi international de fastball, tenu à Chomedey au cours de la présente fin de semaine. Rivard et le Turcotte Tire ont blanchi le Syracuse 4-0. Le solide

lanceur droitier a réussi 14 retraits au bâton, réunissant sa deuxième partie consécutive d'un seul coup sûr depuis le début de ce tournoi.

Le Turcotte Tire, s'avérant un candidat de plus en plus sérieux au grand championnat, affronte aujourd'hui le vainqueur de la partie London-Utica. Vous trouverez les détails de la première partie en page 95.

tage 25 à 22, grâce à des passes de touchés de Carroll Williams à Freenlee et Walton qui ont été transformées par Baker.

Pour Hamilton, Fleming réussissait un touché après une course de 10 verges mais Coffey manquait la transformation.

Finalement les Tiger-Cats l'emportaient au compte de 31 à 25 à la suite d'un plongeon de deux verges de Joe Zuger qui enregistrait lui-même le touché que Coffey devait transformer avant de réussir encore deux simples.

Les Alouettes battues au dernier quart

Hamilton: Les Alouettes de Montréal ont subi leur seconde défaite de la saison et leur onzième défaite consécutive au football canadien ayant dû s'incliner au compte de 31 à 25 devant les Tigres-Cast de Hamilton, au stade municipal de Hamilton.

A la fin du premier quart Hamilton menait 10-1, grâce à un touché de Fleming sur une passe de Zuger transformée par Coffey et à un botté de placement de Coffey.

leur unique point à un simple de Baker.

A la demie, Hamilton menait au compte de 16-11, grâce à deux bottés de placement de Coffey, pour Montréal, Tomlin réunissait le premier touché des Alouettes; Baker le transformait et y ajoutait les trois points d'un botté de placement.

A la fin du troisième quart, les Alouettes avaient l'avance.

SOMMAIRE

Montréal	1	10	14	0-25
Les Alouettes ont dû Hamilton	10	6	6	9-31

CONFIEZ-NOUS VOS

Tente de camping - Toit convertible et siège d'auto - Tous meubles

Pour réparation ou rembourrage

- Aucun comptant.
- 30 mois pour payer.
- Estimé gratuit.
- 5 ans d'expérience.
- Prix défiant toute compétition.



VOYEZ

BOULAY & FRERES

831, boul. St-Paul - Chicoutimi
Tél.: 543-9013



MERCEDES 280S
67-GALAXIE 500, H.T., V-8,
aut., P.S., P.B., radio

\$2,695.00

67-PEUGEOT 404, aut., radio,
état de neuf **\$2,050.00**

66-RAMBLER sedan, état de
neuf, 7,000 milles

\$1,895.00

66-VALIANT Signet sport, ra-
dio, état de neuf **\$1,895.00**

E. BEDARD & FILS

AUTOS
LIMITEE

BOULEVARD ST-PAUL - CHICOUTIMI

Téls: 549-1264 - 549-1265 et 549-1294

5 vendeurs à votre disposition:

André et Donat Bédard Roch Harvey, A. Tremblay et Régent Aubry

CHOIX DE 35 USAGES.

65-VALIANT sedan, aut., ra-
dio, V-200

\$1,350.00

64-FORD Falcon convertible,
V-8, aut., radio, très propre

\$1,375.00

60-FAIRLANE 500, V-8, aut.,
radio

\$195.00

62-Station-wagon Acadian, 6
cyl., autom.

\$395.00

VOLVO 144S

67-VOLVO 122-S, avec garantie,
radio

\$2,695.00

63-MERCURY équipée au com-
plet, peinture neuve

\$1,295.00

Le Turcotte Tire gagne 3-1

André Rivard en vedette à Montréal



ANDRÉ RIVARD

Grâce à la tenue exceptionnelle du lanceur André Rivard, le Turcotte Tire, de la Ligue régionale de balle-molle, a remporté une brillante victoire de 3-1 hier à Chomedey, localité de la Métropole, lors de sa première partie disputée au tournoi international de fastball.

Le Turcotte Tire, considéré comme un aspirant sérieux aux grands honneurs de ce tournoi de très grande envergure, a vaincu l'équipe de Hull, l'une des formations les plus fortes inscrites à la compétition.

Le sensationnel André Rivard a retiré 15 frappeurs sur trois pri-

ses et n'a accordé qu'un seul coup sûr. De plus il a fait produire deux des trois points de son équipe pour contribuer largement à remporter sa propre victoire. Rivard devait également occuper le monticule pour la seconde partie du Turcotte Tire hier soir contre le Syracuse. Jean-Marc Hudon, un autre des lanceurs québécois très haut-cotés, est le deuxième lanceur disponible.

L'ASCENSION PERD

L'autre équipe du Saguenay-Lac St-Jean inscrite au tournoi international a été défaite 7-0 à sa première partie, ce qui la fait passer dans la catégorie des perdants. Le Turcotte Tire, classé dans la catégorie la plus forte du tournoi, soit la classe "A", demeure donc la seule équipe régionale invincible. Laval Renaud a été le lanceur perdant pour l'Ascension.



LAVAL RENAUD

Warren Giles est satisfait du choix du stade Jarry

New York -- Le président de la Ligue Nationale de baseball, Warren Giles, s'est dit satisfait hier du choix du Parc Jarry comme lieu de construction pour le stade temporaire de la future équipe de baseball de Montréal. Monsieur Giles a exprimé l'espoir que les travaux pourraient commencer dès que la ville aurait fait son paiement initial de un million 120-mille dollars à la Ligue Nationale. La date limite pour ce paiement a été fixée au 13 août.

Monsieur Giles a eu des entretiens, la semaine dernière, avec des représentants municipaux et les propriétaires d'équipes, pour tenter de résoudre le problème du stade.

Le Parc Jarry, ne peut contenir que trois mille personnes, et devra être agrandi pour en accommoder 30 mille. Cependant, Giles semble préférer ce site à l'autostade, qui a été louée aux Alouettes cette année.

Selon lui, ceci pourrait retarder le début des travaux de construction du stade temporaire, en attendant celui qui doit être construit pour 1972, sur le modèle de l'astrodome de Houston.

Chouinard, Prévost & Casgrain
AVOCATS
Roger Chouinard, B.A., LL.L., L.S.P.
Gilles Prévost, B.A., LL.L.
Paul Casgrain, B.A., LL.L.
TEL.: 543-0716
110 EST. RUE RACINE,
CH. 312, CHICOUTIMI

TOI VOULOIR RESERVATION?



TILDEN ARRANGER ÇA !

Composez
543-7701

Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales.
à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.

Chicoutimi Drive Yourself

REG'D

Pierre Ouellet
propriétaire-gérant

23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

QUI PENSE À SA VOITURE PENSE À WESTERN

AUTO-CENTRE WESTERN

SERVICE DIGNES DE CONFIANCE!

WESTERN AUTO CENTRE WESTERN

PREPAREZ-VOUS MAINTENANT pour votre voyage de vacances

ALIGNEMENT DU TRAIN AVANT

VERITABLE EQUIPEMENT de PRECISION "BEAR"

Vous roulez toujours plus en été. Ceci peut occasionner une usure excessive des pneus à moins que vos roues ne soient bien alignées. Rendez-vous chez Western et laissez nos experts aligner vos roues avec précision.

6.49

AYER UNE VOITURE BIEN EQUILIBREE

Amortisseurs

Essayez ce test! Balancez votre auto manuellement jusqu'à ce qu'elle "se berce" régulièrement. Si elle rebondit plus d'une fois avant de s'arrêter, vous faites mieux de profiter de notre bas prix sur les amortisseurs. L'auto peut vous paraître en bon état, mais lorsque vous y entassez les bagages et les enfants, vous aurez peut-être une surprise désagréable.

Protégez-la contre l'usure des pneus, le zigzagage et le roulis en installant des amortisseurs garantis Western des maintenant.

\$7.50

ch.
installé

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN

CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES

234, rue Racine - Chicoutimi
(voisin du Bureau de Poste)
TEL.: 543-0281

RAYMOND LACROIX N.P.

NOTAIRE

110 est. Racine,
CHICOUTIMI
Tél.: 549-0188
Rés.: 543-0867



Hans Schmidt



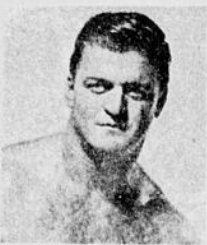
Maurice Vachon



Edouard Carpentier



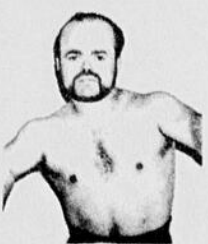
Jean Rougeau



Jacques Rougeau



Little Beaver



Little Brutus



Sky Lolo



Irish Jacque



Mat Gilmore

A LA LUTTE

MARDI SOIR LE 13 AOUT 1968
PALAIS DES SPORTS DE JONQUIERE
16 LUTTEURS — 5 GRANDS COMBATS

Finale par équipe
3 contre 3:

Hans Schmidt
Waldo Von Erick
Maurice Vachon

vs.

Edouard Carpentier
Jean Rougeau
Jacques Rougeau



Dan Walker

SEMI-FINALE:

Doug KENT vs. Don MCCLARITY

SPECIAL: 4 nains par équipe:

Little BEAVER vs. Sky LOLO

Irish JACKIE vs. Little BRUTUS

PRELIMINAIRES:

1- Mat GILMORE vs. Chief WHITE OWL

2- Carlos COLON vs. Johnny CARR

UNE PROMOTION DE DAN WALKER

RESERVATIONS:

543-6886, Palais des Sports de Jonquière.

543-0865, Gymnase de Chicoutimi.

TOUTE LA SPLENDEUR DE

L'AUTOMNE

dans ces nouvelles créations originales

Gagnon
Frères

NOUVEAUTES
CHICOUTIMI
JONQUIERE



au sommet de l'élégance...

1 — MANTEAU

réalisé en Shetland c. rehaussé de fourrure "mongolien" gris.
D'allure jeune. Gr.: 5 à 15.

\$130.00

2 — MANTEAU

de style classique en gabardine de qualité parée de chat sauvage
décoloré. D'inspiration nordique.

\$130.00

3 — TAILLEUR - PANTALON

ensemble trois morceaux de tweed original aux lignes décidées
et élégantes. Grandeurs 5 à 13. Vous aimerez la simplicité de
ce style.

\$90.00

4 — MANTEAU DE CUIR

Dessin fantaisiste, coupe bien seyante sont les qualités de ce
manteau de cuir garni de belle fourrure Kalgan. gr.: 6 à 16.

\$300.00